

ESS 2023 Questionnaire (Round 11)
Switzerland

(Included language versions: English, French, German, Italian)

section	title	topic	remarks
A	Media Use	Media use; Internet use; social trust.	ESS Core Module (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
B	Politics	Political interest, trust, electoral and other forms of participation, party allegiance, socio-political orientations, attitudes to immigration.	ESS Core Module (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
C	Subjective Well-being	Subjective wellbeing, social exclusion, crime, religion, perceived discrimination, national and ethnic identity, refugees.	ESS Core Module (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
D	Health inequalities	Physical activity, fruit and vegetable consumption, smoking, alcohol consumption, access to care, medical consultations, health problems, cancer, housing conditions, household conflict in childhood, sense of control.	ESS Rotating Module (Previously fielded in 2014, see ESS 2014 for Swiss data)
E	Gender in contemporary Europe	Gender, feminine and masculine identities, sexism, perceptions of gender sex-based discrimination, salience of gender equality as a social value, preferences about gender equality policies.	New ESS Rotating Module
F	Socio-Demographics	Socio-demographic profile, including: household composition, sex, age, marital status, type of area, education & occupation of respondent, partner, parents, union membership, income and ancestry.	ESS Core Module (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
H	Human Values Scale	Basic value orientations	Schwartz' human values scale (Regularly repeated items with Swiss data going back to 2002)
I	Test Questions	Items for methodological purposes	ESS test questions
K	COVID-19 Module	Questions on experience of COVID-19 pandemic	Follow-up module on COVID-19 pandemic
J	Interviewer Questions	Informations regarding the conduct of the interview	ESS Interviewer questions

ESS Round 11 - MEDIA USE (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	A1		[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	
	A1		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
nwspol	A1		On a typical day, about how much time do you spend watching, reading or listening to news about politics and current affairs[1]?	[1] 'About politics and current affairs': about issues to do with governance and public policy, and with the people connected with these affairs.		Au cours d'une journée ordinaire, combien de temps environ passez-vous à regarder, lire ou écouter des informations sur la politique et l'actualité ?	Wie viel Zeit verbringen Sie etwa an einem gewöhnlichen Tag damit, Nachrichten zu Politik und Zeitgeschehen zu lesen, anzuschauen oder zu hören?	In una giornata ordinaria quanto tempo passa all'incirca a guardare, leggere o ascoltare informazioni sulla politica e l'attualità?	
	A1		Please give your answer in hours and minutes.			Veuillez donner votre réponse en heures et en minutes.	Bitte geben Sie die Zeit in Stunden und Minuten an.	Risponda indicando le ore e i minuti.	
	A1		INTERVIEWER: If no time spent, enter 00 00.			ENQUÊTEUR : Si aucun temps passé, saisissez 00 00.	INTERVIEWER: Wenn keine Zeit damit verbracht wird, 00 00 eintragen.	INTERVISTATORE: se tempo nullo inserire 00 00.	
	A1		TYPE IN DURATION:			NOTEZ LA DUREE :	ZEIT EINTRAGEN:	ANNOTARE LA DURATA:	
	A1_hours		hours:			heures	Stunden	ore	
	A1_minutes		minutes:			minutes	Minuten	minuti	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	A2		CARD 1			CARTE 1	KARTE 1	SCHEDA 1	
netusoft	A2		People can use the internet on different devices such as computers, tablets and smartphones.			On peut accéder à Internet à partir de différents appareils tels que les ordinateurs, les tablettes et les smartphones.	Man kann das Internet auf verschiedenen Geräten nutzen, wie beispielsweise Computer, Tablets und Smartphones.	Si può accedere a Internet usando vari dispositivi, tra cui computer, tablet e smartphone.	
	A2		How often do you use the internet on these or any other devices, whether for work or personal use?			Que ce soit sur ces appareils ou sur tout autre appareil, à quelle fréquence utilisez-vous Internet à titre professionnel ou personnel ?	Wie oft nutzen Sie das Internet auf so einem oder einem anderen Gerät, sei es bei der Arbeit oder für private Zwecke?	Con che frequenza utilizza Internet con questi o altri dispositivi, sia per motivi professionali, sia personali?	
	T_A2	1	Never		GO TO A4	Jamais	Nie	Mai	
	T_A2	2	Only occasionally		GO TO A4	Seulement de temps en temps	Nur ab und zu	Solo ogni tanto	
	T_A2	3	A few times a week		GO TO A4	Quelques fois par semaine	Ein paarmal pro Woche	Alcune volte a settimana	
	T_A2	4	Most days		ASK A3	Presque tous les jours	An den meisten Tagen	Quasi ogni giorno	
	T_A2	5	Every day		ASK A3	Tous les jours	Jeden Tag	Ogni giorno	
		7	(Refusal)		GO TO A4	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO A4	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Rl_above_A3		ASK IF MOST DAYS OR EVERY DAY AT A2 (IF A2 = 4, 5)			ASK IF MOST DAYS OR EVERY DAY AT A2 (IF A2 = 4, 5)	ASK IF MOST DAYS OR EVERY DAY AT A2 (IF A2 = 4, 5)	ASK IF MOST DAYS OR EVERY DAY AT A2 (IF A2 = 4, 5)	
netustm	A3		On a typical day, about how much time do you spend using the internet on a computer, tablet, smartphone or other device, whether for work or personal use?			Au cours d'une journée ordinaire, combien de temps environ utilisez-vous Internet sur un ordinateur, une tablette, un smartphone ou tout autre appareil à titre professionnel ou personnel ?	Wie lange ungefähr nutzen Sie an einem gewöhnlichen Tag das Internet auf einem Computer, Tablet, Smartphone oder einem anderen Gerät, sei es bei der Arbeit oder für private Zwecke?	In una giornata ordinaria quanto tempo passa all'incirca su Internet usando computer, tablet, smartphone o un altro dispositivo, sia per motivi professionali, sia personali?	
	A3		Please give your answer in hours and minutes.			Veuillez donner votre réponse en heures et en minutes.	Bitte geben Sie die Zeit in Stunden und Minuten an.	Risponda indicando le ore e i minuti.	
	A3		TYPE IN DURATION:			NOTEZ LA DUREE:	ZEIT EINTRAGEN:	ANNOTARE LA DURATA:	
	A3_hours		hours:			heures	Stunden	ore	
	A3_minutes		minutes:			minutes	Minuten	minuti	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	

ESS Round 11 - MEDIA USE (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Rl_above_A4		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	A4		CARD 2			CARTE 2	KARTE 2	SCHEDA 2	
ppltrst	A4		Using this card, generally speaking, would you say that most people can be trusted, or that you can't be too careful[2] in dealing with people?	[2] 'Can't be too careful': need to be wary or always somewhat suspicious.		À l'aide de cette carte, diriez-vous que l'on peut généralement faire confiance à la plupart des personnes ou que l'on n'est jamais trop prudent dans ses contacts avec les autres gens ?	Gehen Sie in der Regel davon aus, dass man den meisten Menschen trauen kann, oder sind Sie eher der Meinung, dass man nicht vorsichtig genug sein kann? Verwenden Sie diese Karte.	Usando questa scheda, direbbe che in generale ci si possa fidare della maggior parte della gente o piuttosto che non si è mai troppo cauti nei confronti della gente?	
	A4		Please tell me on a score of 0 to 10, where 0 means you can't be too careful and 10 means that most people can be trusted.			Répondez s'il vous plaît, sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie que l'on n'est jamais trop prudent et 10 que l'on peut faire confiance à la plupart des personnes.	0 bedeutet hier, dass man nicht vorsichtig genug sein kann, 10, dass man den meisten Menschen trauen kann.	Risponda, per favore, basandosi sulla scala da 0 a 10, dove 0 significa che non si è mai abbastanza cauti e 10 che ci si può fidare della maggior parte della gente.	
	T_A4	0	You can't be too careful			On n'est jamais trop prudent	Man kann nicht genug vorsichtig sein	Non si è mai abbastanza cauti	
	T_A4	1	1			1	1	1	
	T_A4	2	2			2	2	2	
	T_A4	3	3			3	3	3	
	T_A4	4	4			4	4	4	
	T_A4	5	5			5	5	5	
	T_A4	6	6			6	6	6	
	T_A4	7	7			7	7	7	
	T_A4	8	8			8	8	8	
	T_A4	9	9			9	9	9	
	T_A4	10	Most people can be trusted			On peut faire confiance à la plupart des personnes	Man kann den meisten Menschen trauen	Ci si può fidare della maggior parte della gente	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	A5		CARD 3			CARTE 3	KARTE 3	SCHEDA 3	
pplfair	A5		Using this card, do you think that most people would try to take advantage[3] of you if they got the chance, or would they try to be fair[4]?	[3] 'Take advantage': exploit or cheat. [4] 'Fair': in the sense of treat appropriately and straightforwardly.		En utilisant cette carte, diriez-vous que la plupart des gens tenteraient de profiter de vous s'ils en avaient l'occasion ou qu'ils essaieraient de rester corrects ?	Glauben Sie, dass die meisten Menschen versuchen würden, Sie auszunützen, wenn sie die Gelegenheit dazu hätten, oder gehen Sie eher davon aus, dass sie sich fair verhalten würden?	Utilizzando questa scheda, indichi se pensa che la maggior parte della gente la sfrutterebbe se ne avesse l'occasione o se sarebbe invece onesta nei suoi confronti?	
	T_A5	0	Most people would try to take advantage of me			La plupart des gens tenteraient de profiter de moi	Die meisten Menschen würden versuchen, mich auszunützen	La maggior parte della gente mi sfrutterebbe se ne avesse l'occasione	
	T_A5	1	1			1	1	1	
	T_A5	2	2			2	2	2	
	T_A5	3	3			3	3	3	
	T_A5	4	4			4	4	4	
	T_A5	5	5			5	5	5	
	T_A5	6	6			6	6	6	
	T_A5	7	7			7	7	7	
	T_A5	8	8			8	8	8	
	T_A5	9	9			9	9	9	
	T_A5	10	Most people would try to be fair			La plupart des gens essaieraient de rester corrects	Die meisten Menschen würden sich fair verhalten	La maggior parte della gente sarebbe onesta	

ESS Round 11 - MEDIA USE (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	A6		CARD 4			CARTE 4	KARTE 4	SCHEDA 4	
pplhlp	A6		Would you say that most of the time people try to be helpful[5] or that they are mostly looking out for themselves? Please use this card.	[5] The intended contrast is between self-interest and altruistic helpfulness.		Diriez-vous que la plupart du temps, les gens essaient d'être serviables ou qu'ils se préoccupent le plus souvent d'eux-mêmes ?	Würden Sie sagen, dass die meisten Menschen im Grossen und Ganzen versuchen, hilfsbereit zu sein, oder sind sie meistens nur auf den eigenen Vorteil bedacht? Verwenden Sie diese Karte.	Ritiene che nella maggior parte dei casi la gente sia altruista o che pensi invece solo a se stessa?	
	T_A6	0	People mostly look out for themselves			Les gens se préoccupent le plus souvent d'eux-mêmes	Die meisten Menschen sind nur auf den eigenen Vorteil bedacht	In generale la gente pensa solo a se stessa	
	T_A6	1	1			1	1	1	
	T_A6	2	2			2	2	2	
	T_A6	3	3			3	3	3	
	T_A6	4	4			4	4	4	
	T_A6	5	5			5	5	5	
	T_A6	6	6			6	6	6	
	T_A6	7	7			7	7	7	
	T_A6	8	8			8	8	8	
	T_A6	9	9			9	9	9	
	T_A6	10	People mostly try to be helpful			Les gens essaient d'être serviables	Die meisten Menschen versuchen, hilfsbereit zu sein	La gente nella maggior parte dei casi è altruista	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_afterA6		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	B_above_B1		Now we want to ask a few questions about politics and government.			Et maintenant quelques questions concernant la politique et le gouvernement.	Jetzt ein paar Fragen über Politik und Regierung.	Ora vorremmo porle qualche domanda sulla politica e sul governo.	
polintr	B1		How interested would you say you are in politics – are you...			Quel intérêt avez-vous pour la politique ? Êtes-vous	Wie stark interessieren Sie sich für Politik? Würden Sie sagen, Sie sind ...	In che misura è interessato/a alla politica? È...	
	B1		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE	
	T_B1	1	very interested,			... très intéressé/e,	...sehr interessiert,	... molto interessato/a,	
	T_B1	2	quite interested,			... assez intéressé/e,	...ziemlich interessiert,	... piuttosto interessato/a,	
	T_B1	3	hardly interested,			... peu intéressé/e,	...kaum interessiert,	... appena interessato/a,	
	T_B1	4	or, not at all interested?			ou, pas du tout intéressé/e ?	oder überhaupt nicht interessiert?	o per niente interessato/a?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B2		CARD 5			CARTE 5	KARTE 5	SCHEDA 5	
psppsgva	B2		How much would you say the political system in [country] allows people like you to have a say in what the government does?			Dans quelle mesure diriez-vous que le système politique en Suisse permet aux personnes comme vous d'avoir leur mot à dire sur ce que fait le gouvernement ?	Was meinen Sie: In welchem Masse gibt das politische System in der Schweiz Leuten wie Ihnen eine Mitsprachemöglichkeit bei dem, was die Regierung macht?	Secondo Lei, in che misura il sistema politico in Svizzera permette a persone come Lei di avere voce in capitolo su ciò che fa il Governo?	
	T_B2	1	Not at all			Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente	
	T_B2	2	Very little			Très peu	Sehr wenig	Pochissimo	
	T_B2	3	Some			Un peu	Ein bisschen	Un po'	
	T_B2	4	A lot			Beaucoup	Stark	Molto	
	T_B2	5	A great deal			Enormément	Sehr stark	Moltissimo	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B3		CARD 6			CARTE 6	KARTE 6	SCHEDA 6	
actrolga	B3		How able do you think you are to take an active role in a group involved with political issues?			Dans quelle mesure vous sentez-vous capable de jouer un rôle actif dans un groupe qui s'occupe de questions politiques ?	Wie fähig fühlen Sie sich, eine aktive Rolle in einer Gruppe zu übernehmen, die sich für politische Themen engagiert?	In che misura pensa di essere capace di assumere un ruolo attivo in un gruppo impegnato in questioni politiche?	
	T_B3	1	Not at all able			Pas du tout capable	Überhaupt nicht fähig	Per niente capace	
	T_B3	2	A little able			Un peu capable	Eingermassen fähig	Un po' capace	
	T_B3	3	Quite able			Assez capable	Ziemlich fähig	Abbastanza capace	
	T_B3	4	Very able			Très capable	Sehr fähig	Molto capace	
	T_B3	5	Completely able			Tout à fait capable	Voll und ganz fähig	Completamente capace	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B4		CARD 7			CARTE 7	KARTE 7	SCHEDA 7	
psppipla	B4		And how much would you say that the political system in [country] allows people like you to have an influence on politics?			Et dans quelle mesure diriez-vous qu'en Suisse, le système politique permet aux personnes comme vous d'avoir une influence sur la politique ?	Was meinen Sie: In welchem Masse gibt das politische System in der Schweiz Leuten wie Ihnen die Möglichkeit, die Politik zu beeinflussen.	E in che misura ritiene che il sistema politico in Svizzera permetta alle persone come Lei di influenzare la politica?	
	T_B4	1	Not at all			Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente	
	T_B4	2	Very little			Très peu	Sehr wenig	Pochissimo	
	T_B4	3	Some			Un peu	Ein bisschen	Un po'	
	T_B4	4	A lot			Beaucoup	Stark	Molto	
	T_B4	5	A great deal			Enormément	Sehr stark	Moltissimo	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B5		CARD 8			CARTE 8	KARTE 8	SCHEDA 8	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
cptppola	B5		And how confident are you in your own ability to participate in politics?			Et dans quelle mesure êtes-vous confiant/e dans votre capacité à participer à la vie politique ?	Wie sehr vertrauen Sie Ihren eigenen Fähigkeiten, sich am politischen Geschehen zu beteiligen?	E usando questa scheda, in che misura si sente sicuro/a delle sue capacità a partecipare alla politica?	
	T_B5	1	Not at all confident[6]	[6] 'Not at all confident' in the sense of 'having no confidence at all in your own ability'.		Pas confiant/e du tout	Vertraue meinen Fähigkeiten überhaupt nicht	Per niente sicuro/a	
	T_B5	2	A little confident			Peu confiant/e	Vertraue meinen Fähigkeiten ein bisschen	Un po' sicuro/a	
	T_B5	3	Quite confident			Assez confiant/e	Vertraue meinen Fähigkeiten ziemlich	Abbastanza sicuro/a	
	T_B5	4	Very confident			Très confiant/e	Vertraue meinen Fähigkeiten sehr	Molto sicuro/a	
	T_B5	5	Completely confident			Tout à fait confiant/e	Vertraue meinen Fähigkeiten voll und ganz	Completamente sicuro/a	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	inB6_B12		CARD 9			CARTE 9	KARTE 9	SCHEDA 9	
	inB6_B12		Using this card, please tell me on a score of 0-10 how much you personally trust each of the institutions I read out.			En utilisant cette carte, dites-moi, sur une échelle de 0 à 10, quelle confiance vous faites <u>personnellement</u> à chacune de ces institutions.	Bitte sagen Sie mir, wie Sie <u>persönlich</u> Ihr Vertrauen in die folgenden Institutionen oder Personengruppen auf einer Skala von 0 bis 10 einstufen würden.	Utilizzando questa scheda indichi, per favore, su una scala da 0 a 10, quanta fiducia ripone <u>personalmente</u> nelle istituzioni che le elencherò ora.	
	inB6_B12		0 means you do not trust an institution at all, and 10 means you have complete trust. Firstly...			0 signifie que vous ne faites pas du tout confiance à une institution et 10 que vous lui faites complètement confiance.	0 bedeutet, dass Sie in eine Institution überhaupt kein Vertrauen haben, 10 steht für Ihr volles Vertrauen.	0 significa che non ha alcuna fiducia nell'istituzione in questione e 10 significa che ha piena fiducia.	
	inB6_B12		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE	
trstprl	B6		...[country]'s parliament?			Au Parlement suisse (Conseil National et Conseil des Etats) ?	... National- und Ständerat?	... Parlamento svizzero?	
	Pl before B7-B12		[Display before items B7-B12: STILL CARD 9 (IF NECESSARY: How much do you trust...) READ OUT			Toujours CARTE 9 (SI NÉCESSAIRE: Quelle confiance faites-vous...) LIRE	IMMER NOCH KARTE 9 (BEI BEDARF: Wie sehr vertrauen Sie der folgenden Institution oder Personengruppe?) VORLESEN	(SE NECESSARIO: Quanta fiducia ripone nel...) LEGGERE	
trstlgl	B7		...the legal system?			... à la justice ?	... Justiz?	... il sistema legale?	
trstplc	B8		...the police?			... à la police ?	... Polizei?	... la polizia?	
trstplt	B9		...politicians?			... aux hommes et femmes politiques ?	... Politiker und Politikerinnen?	... i politici?	
trstprt	B10		...political parties?			... aux partis politiques ?	... Politische Parteien?	... i partiti politici?	
trstep	B11		...the European Parliament?			... au Parlement européen ?	... Europäisches Parlament?	... il Parlamento Europeo?	
trstun	B12		...the United Nations?			... aux Nations Unies ?	... Vereinte Nationen (UNO)?	... le Nazioni Unite?	
	RC	00	No trust at all			Pas du tout confiance	Überhaupt kein Vertrauen	Nessuna fiducia	
		01	1			1	1	1	
		02	2			2	2	2	
		03	3			3	3	3	
		04	4			4	4	4	
		05	5			5	5	5	
		06	6			6	6	6	
		07	7			7	7	7	
		08	8			8	8	8	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		09	9			9	9	9	
		10	Complete trust			Complètement confiance	Volles Vertrauen	Piena fiducia	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B13		Some people don't vote nowadays for one reason or another.			Pour une raison ou une autre, il arrive aujourd'hui que des gens ne votent pas.	Es gibt Leute, die aus dem einen oder anderen Grund nicht wählen oder stimmen gehen. Wie ist das bei Ihnen?	Alcuni, oggi, per un motivo o per l'altro non votano.	
vote	B13		Did you vote in the last [country] national[7] election in [month/year]?	[7] This refers to the last election of a country's primary legislative assembly.		Avez-vous voté lors de la dernière élection au Conseil National en octobre 2019 ?	Haben Sie an den letzten National- und Ständeratswahlen vom Oktober 2019 Ihre Stimme abgegeben?	Lei ha votato alle ultime elezioni del Consiglio Nazionale nell' ottobre 2019?	
	T_B13	1	Yes		ASK B14	Oui	Ja	Sì	
	T_B13	2	No		GO TO B15	Non	Nein	No	
	T_B13	3	Not eligible to vote		GO TO B15	N'a pas le droit de vote	Bin nicht stimm- und wahlberechtigt	Senza diritto di voto	
		7	(Refusal)		GO TO B15	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO B15	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_B14		ASK IF YES AT B13 (IF B13 = 1)			ASK IF YES AT B13 (IF B13 = 1)	ASK IF YES AT B13 (code 1)	ASK IF YES AT B13 (IF B13 = 1)	
prvtvx	B14		Which party did you vote for in that election?			Pour quel(s) parti(s) avez-vous voté à cette élection ? Enq. : Maximum 2 réponses possibles	Welcher Partei haben Sie damals Ihre Stimme gegeben? Befr.: Maximum 2 Antworten möglich	Per quale/i partito/i politico/i ha votato in quella elezione? Int.: Massimo 2 risposte possibili	
	B14		[Country-specific (question and codes)]			[Country-specific (question and codes)]	[Country-specific (question and codes)]	[Country-specific (question and codes)]	
	T_B14	1				Union Démocratique du Centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione Democratica di Centro (UDC)	
	T_B14	2				Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PS)	
	T_B14	3				PLR.Les Libéraux-Radicaux	FDP.Die Liberalen	PLR.I Liberali Radicali	
	T_B14	4				Les Verts (PES)	Grüne (GPS)	Partito ecologista svizzero - I Verdi	
	T_B14	5				Parti démocrate-chrétien (PDC)	Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)	Partito popolare democratico (PPD/PPDC)	
	T_B14	6				Parti vert'libéral (PVL)	Grünliberale (GLP)	Partito verde liberale (PVL)	
	T_B14	7				Parti Bourgeois-Démocratique (PBD)	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)	Partito borghese democratico (PBD)	
	T_B14	8				Parti évangélique suisse (PEV)	Evangelische Volkspartei der Schweiz (EVP)	Partito evangelico svizzero (PEV)	
	T_B14	9				Union Démocratique Fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione Democratica Federale (UDF)	
	T_B14	10				Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	
	T_B14	11				Parti Suisse du Travail - Parti Ouvrier et Populaire (PST-POP)	Partei der Arbeit der Schweiz (PdAS)	Partito svizzero del lavoro (PsdL-POP)	
	T_B14	12				solidaritéS / Ensemble à Gauche (EàG) / Alternative (AL)	Alternative (AL) / solidaritéS / Ensemble à Gauche (EàG)	solidaritéS / Ensemble à Gauche (EàG) / Alternative (AL)	
	T_B14	13				Centre Gauche-PCS (CG-PCS)	Mitte Links-CSP (ML-CSP)	Centro Sinistra (Partito cristiano sociale PCS)	
	T_B14	14				Parti libéral-démocrate (LDP, Bâle)	Liberal-Demokratische Partei (LDP, Basel)	Partito liberal-democratico (LDP, Basilea)	
	T_B14	15				Mouvement Citoyens Romand (MCR) - incluant MCGe et autres sections cantonales	Mouvement Citoyens Romand (MCR): beinhaltet MCGe und die anderen kantonalen Parteien	Mouvement Citoyens Romand (MCR): incluso MCGe e le altre sezioni cantonali	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_B14	16				Parti Pirate Suisse	Piratenpartei Schweiz	Partito Pirata della Svizzera	
	T_B14	17				Autre parti (ou panachage, not proposed)	Andere Partei (notieren)	Altro partito (annotare) (o lista mista: not proposed)	
	T_B14	18				J'ai voté blanc (not proposed)	(Ungültig gestimmt/ Leere Stimmabgabe) (not proposed)	Ho votato scheda bianca (not proposed)	
	T_B14		Other (TYPE IN)			Si "autre parti", lequel ? NOTEZ	Wenn "sonstige", welche? NOTIEREN	Se "altro partito", quale? ANNOTARE	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_B15_B22		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	inB15_B22		There are different ways of trying to improve things in [country] or help prevent things from going wrong[8].	[8] 'Help prevent things from going wrong' in the sense of help prevent serious problems arising.		Il y a plusieurs moyens d'essayer d'améliorer la situation en Suisse ou d'éviter que les choses ne se dégradent.	Es gibt verschiedene Möglichkeiten, wie man gewisse Missstände in der Schweiz verbessern könnte oder wie man dafür sorgen könnte, dass sie gar nicht erst entstehen.	Vi sono vari modi per cercare di migliorare le cose in Svizzera o per evitare che sorgano problemi.	
	inB15_B22		During the last 12 months, have you done any of the following?			Durant les 12 derniers mois, avez-vous fait l'une des actions suivantes ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten einen der folgenden Schritte unternommen?	Negli ultimi dodici mesi è ricorso/a a una delle soluzioni che sto per elencarle?	
	inB15_B22		Have you... READ OUT...			Avez-vous... LIRE	VORLESEN	Ha... LEGGERE...	
contplt	B15		...contacted a politician, government or local government official?			Contacté un homme ou une femme politique, un ou une responsable politique fédéral, cantonal ou communal ?	Einen Politiker oder einen Vertreter der Bundesbehörden, der Kantons- oder der Gemeindeverwaltung kontaktiert?	Contattato un politico, il governo o un suo rappresentante locale?	
	inB16		[Display before items B16-B18: (IF NECESSARY: During the last 12 months, have you...) READ OUT...]			[Display before items B16-B18: (SI NÉCESSAIRE : Durant les 12 derniers mois, avez-vous fait l'une des actions suivantes ?) LIRE...]	[Display before items B16-B18: (BEI BEDARF: Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten einen der folgenden Schritte unternommen?) VORLESEN...]	[Display before items B16-B18: (SE NECESSARIO: Negli ultimi 12 mesi Lei ha...) LEGGERE...]	
donprty	B16		...donated to or participated in a political party or pressure group[9]?	[9] 'Pressure group': a group of people who work together to try to influence what other people or the government think about a particular subject, in order to achieve the things they want. The same translation as for 'action group' in ESS1-ESS9 should be used, if this reflects the definition of pressure group given here.		Fait un don ou milité dans un parti politique ou un groupe engagé politiquement ?	Einer politischen Partei oder Interessengruppe etwas gespendet oder darin mitgewirkt?	Effettuato donazioni o partecipato alle attività di un partito politico o di un gruppo di pressione?	
badge	B17		...worn or displayed a campaign badge/sticker?			Porté ou affiché un badge ou un autocollant de campagne ?	Ein Abzeichen oder einen Kleber einer Kampagne getragen oder irgendwo angebracht?	Indossato o esibito un distintivo/adeseivo per una campagna politica?	
sgnptit	B18		...signed a petition?			Signé une pétition ?	Eine Petition unterzeichnet?	Firmato una petizione?	
	RC_B15_B18	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
		2	No			Non	Nein	No	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	inB19		And still thinking about different ways of trying to improve things in [country] or help prevent things from going wrong[10], during the last 12 months, have you done any of the following?	[10] 'Help prevent things from going wrong' in the sense of help prevent serious problems arising.		Toujours à propos des différents moyens d'essayer d'améliorer la situation en Suisse ou d'éviter que les choses ne se dégradent, avez-vous fait l'une des actions suivantes durant les 12 derniers mois ?	Immer noch zu den verschiedenen Möglichkeiten, wie man gewisse Missstände in der Schweiz verbessern könnte oder wie man dafür sorgen könnte, dass sie gar nicht erst entstehen: Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten einen der folgenden Schritte unternommen?	E sempre pensando ai vari modi per cercare di migliorare le cose in Svizzera o evitare che sorgano problemi, negli ultimi 12 mesi ha fatto una delle seguenti cose?	
	inB19		Have you...			Avez-vous...	Haben Sie...	Lei ha...	
	inB19		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE...	
pblmna	B19		...taken part in a public demonstration?			Pris part à une manifestation ?	An einer Demonstration teilgenommen?	Preso parte a una manifestazione?	
	inB20		[Display before items B20-B22: (IF NECESSARY: During the last 12 months, have you...) READ OUT...]			[Display before items B20-B22: (SI NÉCESSAIRE : Durant les 12 derniers mois, avez-vous fait l'une des actions suivantes?) LIRE...]	[Display before items B20-B22: (BEI BEDARF: Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten einen der folgenden Schritte unternommen?) VORLESEN...]	[Display before items B20-B22: (SE NECESSARIO: Negli ultimi 12 mesi Lei ha...) LEGGERE...]	
bctprd	B20		...boycotted certain products?			Boycotté certains produits ?	Bestimmte Produkte boykottiert?	Boicottato determinati prodotti?	
pstplonl	B21		...posted or shared anything about politics online, for example on blogs, via email or on social media such as Facebook or Twitter[11]?	[11] The examples given in the source question should be used where possible.		Publié ou partagé sur Internet quoi que ce soit en rapport avec la politique, par exemple sur un blog, par e-mail ou sur les réseaux sociaux tels que Facebook ou Twitter ?	Etwas über Politik im Internet gepostet oder geteilt, zum Beispiel auf Blogs, per E-Mail oder in sozialen Medien wie Facebook oder Twitter?	Postato o condiviso online qualcosa a sfondo politico, ad esempio su blog, per mail o sui social media come Facebook o Twitter?	
volunfp	B22		...volunteered for a not-for-profit or charitable organisation?			Fait du bénévolat pour une association caritative ou un organisme à but non lucratif ?	Freiwilligenarbeit für eine gemeinnützige oder wohltätige Organisation geleistet?	Fatto volontariato per un'organizzazione di beneficenza o no profit?	
	RC_B19_B22	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
		2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
clsprty	B23		Is there a particular political party you feel closer to[12] than all the other parties?	[12] 'Feel closer to': in the sense of the party one most identifies or sympathises with or is most attached to, regardless of how one votes.		Y a-t-il un parti politique dont vous vous sentez plus proche que des autres partis ?	Gibt es eine bestimmte politische Partei, die Ihnen näher steht als alle übrigen Parteien?	C'è un partito politico con il quale meglio si identifica?	
	T_B23	1	Yes		ASK B24	Oui	Ja	Sì	
	T_B23	2	No		GO TO B26	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO B26	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO B26	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_B24		ASK IF YES AT B23 (IF B23 = 1)			ASK IF YES AT B23 (code 1)	ASK IF YES AT B23 (code 1)	ASK IF YES AT (IF B23 = 1)	
prtclxx	B24		Which one?			Lequel ?	Welche?	Quale?	
	B24		[Country-specific codes]			[Country-specific codes]	[Country-specific codes]	[Country-specific codes]	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_B24	1				Union Démocratique du Centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione Democratica di Centro (UDC)	
	T_B24	2				Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PS)	
	T_B24	3				PLR.Les Libéraux-Radicaux	FDP.Die Liberalen	PLR.I Liberali Radicali	
	T_B24	4				Les Verts (PES)	Grüne (GPS)	Partito ecologista svizzero - I Verdi	
	T_B24	5				Le Centre - Fusion du Parti démocrate-chrétien (PDC) avec le Parti Bourgeois Démocratique (PBD)	Die Mitte - Zusammenschluss von der Christlichdemokratischen Volkspartei (CVP) und Bürgerlich-Demokratischen Partei (BDP)	Alleanza del Centro - Fusione dal Partito popolare democratico (PPD/PDC) con il Partito borghese democratico (PBD)	
	T_B24	6				Parti vert'libéral (PVL)	Grünliberale (GLP)	Partito verde liberale (PVL)	
	T_B24	7				Parti évangélique suisse (PEV)	Evangelische Volkspartei der Schweiz (EVP)	Partito evangelico svizzero (PEV)	
	T_B24	8				Union Démocratique Fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione Democratica Federale (UDF)	
	T_B24	9				Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	
	T_B24	10				Parti Suisse du Travail - Parti Ouvrier et Populaire (PST-POP)	Partei der Arbeit der Schweiz (PdAS)	Partito svizzero del lavoro (PsdL-POP)	
	T_B24	11				solidaritéS / Ensemble à Gauche (EàG) / Alternative (AL)	Alternative (AL) / solidaritéS / Ensemble à Gauche (EàG)	solidaritéS / Ensemble à Gauche (EàG) / Alternative (AL)	
	T_B24	12				Centre Gauche-PCS (CG-PCS)	Mitte Links-CSP (ML-CSP)	Centro Sinistra (Partito cristiano sociale PCS)	
	T_B24	13				Parti libéral-démocrate (LDP, Bâle)	Liberal-Demokratische Partei (LDP, Basel)	Partito liberal-democratico (LDP, Basilea)	
	T_B24	14				Mouvement Citoyens Romand (MCR) - incluant MCGe et autres sections cantonales	Mouvement Citoyens Romand (MCR): beinhaltet MCGe und die anderen kantonalen Parteien	Mouvement Citoyens Romand (MCR): incluso MCGe e le altre sezioni cantonali	
	T_B24	15				Parti Pirate Suisse	Piratenpartei Schweiz	Partito Pirata della Svizzera	
	T_B24	16	Other			Autre parti	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)	Altro partito (annotare)	
	T_B24		Other (TYPE IN)			Si "autre parti", lequel ? NOTEZ	Wenn "andere", welche? NOTIEREN	Se "altro partito", quale? ANNOTARE	
		77	(Refusal)		GO TO B26	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)		GO TO B26	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_B25		ASK IF PARTY GIVEN AT B24 (IF B24 = 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09 in the example above)			ASK IF PARTY GIVEN AT B24 (codes 01 to 20, exclude 77, 88 and 99)	ASK IF PARTY GIVEN AT B24 (codes 01 to 20, exclude 77, 88 and 99)	ASK IF PARTY GIVEN AT B24 (codes 01 to 20, exclude 77, 88 and 99)	
prtdgcl	B25		How close do you feel to this party? Do you feel that you are...			A quel point vous sentez-vous proche de ce parti ?	Wie nahe steht Ihnen diese Partei?	In che misura si identifica con questo partito?	
	B25		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE	
	T_B25	1	very close,			très proche,	sehr nahe,	molto,	
	T_B25	2	quite close,			assez proche,	ziemlich nahe,	piuttosto,	
	T_B25	3	not close,			pas tellement proche,	nicht nahe,	poco,	
	T_B25	4	or, not at all close?			pas proche du tout?	oder überhaupt nicht nahe?	o per niente?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B26		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	B26		CARD 10			CARTE 10	KARTE 10	SCHEDA 10	
lrscale	B26		In politics people sometimes talk of "left" and "right".			En politique, les gens parlent parfois de "gauche" et de "droite".	In der Politik spricht man manchmal von "links" und "rechts".	In politica si parla generalmente di "sinistra" e di "destra".	
	B26		Using this card, where would you place yourself on this scale, where 0 means the left and 10 means the right?			En utilisant cette carte, où vous placeriez-vous sur cette échelle, 0 signifiant la gauche et 10 la droite ?	Wo auf der Skala auf dieser Karte würden Sie sich selbst einstufen, wenn 0 für links steht und 10 für rechts?	Basandosi su questa scala, dove 0 sta per la sinistra e 10 per la destra, dove si collocherebbe?	
	T_B26	0	Left			Gauche	Links	Sinistra	
	T_B26	1	1			1	1	1	
	T_B26	2	2			2	2	2	
	T_B26	3	3			3	3	3	
	T_B26	4	4			4	4	4	
	T_B26	5	5			5	5	5	
	T_B26	6	6			6	6	6	
	T_B26	7	7			7	7	7	
	T_B26	8	8			8	8	8	
	T_B26	9	9			9	9	9	
	T_B26	10	Right			Droite	Rechts	Destra	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B27		CARD 11			CARTE 11	KARTE 11	SCHEDA 11	
stflife	B27		All things considered, how satisfied are you with your life as a whole nowadays?			Dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de votre vie actuelle ?	Wie zufrieden sind Sie insgesamt mit Ihrem gegenwärtigen Leben?	Tutto sommato, in che misura è soddisfatto/a, attualmente, della sua vita in generale?	
	B27		Please answer using this card, where 0 means extremely[13] dissatisfied and 10 means extremely satisfied.	[13] Please note that for CORE items using 'extremely' or 'completely', the same translation should be used as in previous rounds. This applies throughout sections B, C, F and I.		Utilisez cette carte s'il vous plaît, où 0 signifie très insatisfait/e et 10 très satisfait/e.	Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte. 0 bedeutet äusserst unzufrieden und 10 äusserst zufrieden.	Per favore, risponda utilizzando questa scheda, dove 0 indica estremamente insoddisfatto/a e 10 estremamente soddisfatto/a.	
	T_B27	0	Extremely dissatisfied			Très insatisfait/e	Äusserst unzufrieden	Estremamente insoddisfatto/a	
	T_B27	1	1			1	1	1	
	T_B27	2	2			2	2	2	
	T_B27	3	3			3	3	3	
	T_B27	4	4			4	4	4	
	T_B27	5	5			5	5	5	
	T_B27	6	6			6	6	6	
	T_B27	7	7			7	7	7	
	T_B27	8	8			8	8	8	
	T_B27	9	9			9	9	9	
	T_B27	10	Extremely satisfied			Très satisfait/e	Äusserst zufrieden	Estremamente soddisfatto/a	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B28		STILL CARD 11			Encore la CARTE 11	Immer noch KARTE 11	Ancora SCHEDA 11	
stfec	B28		On the whole how satisfied are you with the present state of the economy in [country]?			Dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de l'état de l'économie en Suisse ?	Wie zufrieden sind Sie insgesamt mit der aktuellen wirtschaftlichen Lage in der Schweiz?	In che misura è soddisfatto/a dell'attuale situazione economica in Svizzera?	
	B28		Still use this card.			Continuez à utiliser cette carte.	Verwenden Sie bitte wieder diese Karte.	Continui con questa scheda.	
	T_B28	0	Extremely dissatisfied			Très insatisfait/e	Äusserst unzufrieden	Estremamente insoddisfatto/a	
	T_B28	1	1			1	1	1	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_B28	2	2			2	2	2	
	T_B28	3	3			3	3	3	
	T_B28	4	4			4	4	4	
	T_B28	5	5			5	5	5	
	T_B28	6	6			6	6	6	
	T_B28	7	7			7	7	7	
	T_B28	8	8			8	8	8	
	T_B28	9	9			9	9	9	
	T_B28	10	Extremely satisfied			Très satisfait/e	Äusserst zufrieden	Estremamente soddisfatto/a	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
stfgov	B29		STILL CARD 11			Encore la CARTE 11	Immer noch KARTE 11	Ancora SCHEDA 11	
	B29		Now thinking about the [country] government[14], how satisfied are you with the way it is doing its job?	[14] The people now governing, the present regime.		Maintenant, en pensant au gouvernement suisse (Conseil Fédéral), dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de son travail ?	Wenn Sie nun an die Schweizer Regierung denken: Wie zufrieden sind Sie mit der Art und Weise, wie sie ihre Arbeit erledigt?	In che misura è soddisfatto/a dell'agire attuale del governo svizzero?	
	B29		Still use this card.			Continuez à utiliser cette carte.	Verwenden Sie bitte wieder diese Karte.	Continui con questa scheda.	
	T_B29	0	Extremely dissatisfied			Très insatisfait/e	Äusserst unzufrieden	Estremamente insoddisfatto/a	
	T_B29	1	1			1	1	1	
	T_B29	2	2			2	2	2	
	T_B29	3	3			3	3	3	
	T_B29	4	4			4	4	4	
	T_B29	5	5			5	5	5	
	T_B29	6	6			6	6	6	
	T_B29	7	7			7	7	7	
	T_B29	8	8			8	8	8	
	T_B29	9	9			9	9	9	
	T_B29	10	Extremely satisfied			Très satisfait/e	Äusserst zufrieden	Estremamente soddisfatto/a	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
stfdem	B30		STILL CARD 11			Encore la CARTE 11	Immer noch KARTE 11	Ancora SCHEDA 11	
	B30		And on the whole, how satisfied are you with the way democracy[15] works in [country]?	[15] The democratic system 'in practice' is meant, as opposed to how democracy 'ought' to work.		Et dans l'ensemble, dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de la manière dont la démocratie fonctionne en Suisse ?	Und wie sehr sind Sie mit der Art und Weise, wie die Demokratie in der Schweiz funktioniert, zufrieden?	E in generale, in che misura è soddisfatto/a del modo in cui funziona la democrazia in Svizzera?	
	B30		Still use this card.			Continuez à utiliser cette carte.	Bitte sagen Sie es mir noch einmal anhand von dieser Karte.	Continui con questa scheda.	
	T_B30	0	Extremely dissatisfied			Très insatisfait/e	Äusserst unzufrieden	Estremamente insoddisfatto/a	
	T_B30	1	1			1	1	1	
	T_B30	2	2			2	2	2	
	T_B30	3	3			3	3	3	
	T_B30	4	4			4	4	4	
	T_B30	5	5			5	5	5	
	T_B30	6	6			6	6	6	
	T_B30	7	7			7	7	7	
	T_B30	8	8			8	8	8	
	T_B30	9	9			9	9	9	
	T_B30	10	Extremely satisfied			Très satisfait/e	Äusserst zufrieden	Estremamente soddisfatto/a	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	B31		CARD 12			CARTE 12	KARTE 12	SCHEDA 12	
stfedu	B31		Now, using <u>this</u> card, please say what you think overall about the state of education[16] in [country] nowadays?	[16] The 'state of education' (see 'state of health services' in B32, too) covers issues of quality, access and effectiveness/efficiency.		À l'aide de cette carte, dites-moi ce que vous pensez en général de l'état du système scolaire en Suisse de nos jours ?	Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir bitte, wie Sie - alles in allem - den aktuellen Zustand des schweizerischen Schul- und Bildungssystems beurteilen?	Adesso, utilizzando questa scheda, indichi, per favore, come reputa lo stato attuale dell'istruzione pubblica in Svizzera?	
	T_B31	0	Extremely bad			Très mauvais	Äusserst schlecht	Estremamente negativo	
	T_B31	1	1			1	1	1	
	T_B31	2	2			2	2	2	
	T_B31	3	3			3	3	3	
	T_B31	4	4			4	4	4	
	T_B31	5	5			5	5	5	
	T_B31	6	6			6	6	6	
	T_B31	7	7			7	7	7	
	T_B31	8	8			8	8	8	
	T_B31	9	9			9	9	9	
	T_B31	10	Extremely good			Très bon	Äusserst gut	Estremamente positivo	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B32		STILL CARD 12			Encore la CARTE 12	Immer noch KARTE 12	Ancora SCHEDA 12	
stfhlth	B32		Still using this card, please say what you think overall about the state of health services in [country] nowadays?			Toujours à l'aide de cette carte, dites-moi ce que vous pensez dans l'ensemble de l'état du système de santé en Suisse de nos jours ?	Bitte benutzen Sie wieder diese Karte und sagen Sie mir wie Sie - alles in allem - den aktuellen Zustand des schweizerischen Gesundheitswesens beurteilen?	Ora, sempre con l'ausilio di questa scheda, indichi, per favore, come reputa lo stato attuale del servizio sanitario in Svizzera?	
	T_B32	0	Extremely bad			Très mauvais	Äusserst schlecht	Estremamente negativo	
	T_B32	1	1			1	1	1	
	T_B32	2	2			2	2	2	
	T_B32	3	3			3	3	3	
	T_B32	4	4			4	4	4	
	T_B32	5	5			5	5	5	
	T_B32	6	6			6	6	6	
	T_B32	7	7			7	7	7	
	T_B32	8	8			8	8	8	
	T_B32	9	9			9	9	9	
	T_B32	10	Extremely good			Très bon	Äusserst gut	Estremamente positivo	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	inB33_B36		CARD 13			CARTE 13	KARTE 13	SCHEDA 13	
	inB33_B36		Using this card, please say to what extent you agree or disagree with each of the following statements.			À l'aide de cette carte, dites-moi s'il vous plaît dans quelle mesure vous êtes d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes.	Bitte schauen Sie jetzt auf diese Karte und sagen Sie mir, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Utilizzando questa scheda, indichi per favore in che misura è in accordo o in disaccordo con ciascuna di queste affermazioni.	
	inB33_B36		READ OUT EACH STATEMENT			LIRE CHAQUE PROPOSITION ET CODER LA REPONSE	JEDE AUSSAGE VORLESEN UND ANTWORT EINTRAGEN	LEGGERE CIASCUNA AFFERMAZIONE E CODIFICARE	
gincdif	B33		The government should take measures to reduce differences in income levels.			Le gouvernement devrait prendre des mesures pour réduire les différences de revenu.	Der Staat sollte Massnahmen ergreifen, um die Einkommensunterschiede zu vermindern.	Il governo dovrebbe attuare misure volte a ridurre le discrepanze a livello di redditi.	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	inB34_B36		[Display before items B34-B36: STILL CARD 13 (IF NECESSARY: To what extent do you agree or disagree that...) READ OUT...]			[Display before items B34-B36: STILL CARD 13 (SI NÉCESSAIRE : Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non ...) LIRE...]	[Display before items B34-B36: Immer noch KARTE 13 (BEI BEDARF: Wie sehr stimmen Sie der folgenden Aussage zu oder lehnen Sie diese ab?) VORLESEN...]	[Display before items B34-B36: Ancora SCHEDA 13 (SE NECESSARIO: In che misura è in accordo o in disaccordo con questa affermazione? LEGGERE	
freehms	B34		Gay men and lesbians should be free to live their own life as they wish[17].	[17] Freedom of lifestyle is meant, 'free/entitled to live as gays and lesbians'		Les homosexuels hommes et femmes devraient être libres de vivre leur vie comme ils le souhaitent.	Schwule und Lesben sollten ihr Leben nach eigenen Vorstellungen leben können.	Gli omosessuali di ambo i sessi dovrebbero essere liberi di vivere la propria vita come vogliono.	
hmsfmsh	B35		If a close family member was a gay man or a lesbian, I would feel ashamed.			Si un membre de ma famille proche était homosexuel, homme ou femme, j'aurais honte.	Wenn ein enges Familienmitglied schwul oder lesbisch wäre, würde ich mich schämen.	Se un membro della mia cerchia familiare stretta fosse omosessuale, sia che fosse uomo o donna, me ne vergognerei.	
hmsacld	B36		Gay male and lesbian couples should have the same rights to adopt children as straight couples[18].	[18] 'Straight couples': 'straight' is a colloquial term for 'heterosexual' in British English. Some suggestions that can be used are 'heterosexual couples' or 'couples consisting of a man and a woman'. However, 'normal couples' or 'other couples' should not be used.		Les couples homosexuels, hommes ou femmes, devraient avoir les mêmes droits à l'adoption que les couples hétérosexuels.	Schwule und lesbische Paare sollten die gleichen Rechte haben, Kinder zu adoptieren, wie heterosexuelle Paare.	Le coppie omosessuali, uomini o donne, dovrebbero avere gli stessi diritti di adozione delle coppie eterosessuali.	
	RC		1 Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo	
			2 Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo	
			3 Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo	
			4 Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo	
			5 Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo	
			7 (Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
			8 (Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B37		CARD 14			CARTE 14	KARTE 14	SCHEDA 14	
eutf	B37		Now thinking about the European Union, some say European unification[19] should go further.	[19] 'Unification' refers to further integration rather than further enlargement.		Nous allons parler maintenant de l'Union européenne. Certains pensent qu'il faudrait renforcer l'intégration européenne.	Und jetzt kommen wir zum Thema Europäische Union. Einige meinen, dass die europäische Integration verstärkt werden soll.	Pensando all'Unione Europea, alcuni sostengono che l'unificazione dovrebbe proseguire.	
	B37		Others say it has already gone too far.			Pour d'autres, elle a déjà été poussée trop loin.	Andere meinen, dass sie schon zu weit gegangen ist.	Altri ritengono che si sia spinta troppo in avanti.	
	B37		Using this card, what number on the scale best describes your position?			Quel est le chiffre qui correspond le mieux à votre propre position sur cette échelle ?	Bitte benutzen Sie jetzt diese Karte und sagen Sie mir, welche Zahl auf der Skala Ihre Meinung dazu am besten wiedergibt.	Mediante questa scheda voglia esprimere la sua posizione in merito usando il numero che meglio la illustra.	
	T_B37	0	Unification has already gone too far			L'intégration a déjà été poussée trop loin	Die europäische Integration ist bereits zu weit gegangen	L'unificazione si è spinta troppo in avanti	
	T_B37	1	1			1	1	1	
	T_B37	2	2			2	2	2	
	T_B37	3	3			3	3	3	
	T_B37	4	4			4	4	4	
	T_B37	5	5			5	5	5	
	T_B37	6	6			6	6	6	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_B37	7	7			7	7	7	
	T_B37	8	8			8	8	8	
	T_B37	9	9			9	9	9	
	T_B37	10	Unification should go further			L'intégration devrait être renforcée	Die europäische Integration sollte verstärkt werden	L'unificazione dovrebbe proseguire	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B38		CARD 15			CARTE 15	KARTE 15	SCHEDA 15	
	B38		Using this card, please say to what extent you agree or disagree with each of the following statements.			À l'aide de cette carte, dites-moi dans quelle mesure vous êtes d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes.	Bitte sagen Sie mir anhand dieser Karte, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Utilizzando questa scheda, indichi in che misura è d'accordo o in disaccordo con ciascuna delle seguenti affermazioni.	
	inB38		READ OUT EACH STATEMENT			LIRE CHAQUE PROPOSITION	JEDE AUSSAGE VORLESEN	LEGGERE CIASCUNA AFFERMAZIONE	
lrnobed	B38		Obedience and respect for authority are the most important values children should learn.			L'obéissance et le respect de l'autorité sont les valeurs les plus importantes que les enfants doivent apprendre.	Gehorsam und Respekt vor Autorität sind die wichtigsten Werte, die Kinder lernen sollten.	L'obbedienza e il rispetto per l'autorità sono i valori più importanti che i bambini dovrebbero imparare.	
	inB39		STILL CARD 15 (IF NECESSARY: To what extent do you agree or disagree that...) READ OUT...			Encore la CARTE 15 (SI NÉCESSAIRE : Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non...) LIRE	Immer noch KARTE 15 (BEI BEDARF: Wie sehr stimmen Sie der folgenden Aussage zu oder lehnen Sie diese ab?) VORLESEN	Ancora SCHEDA 15 (SE NECESSARIO: In che misura è d'accordo o in disaccordo con il fatto che: LEGGERE	
loylead	B39		What [country] needs most is loyalty towards its leaders[20].	[20] 'Leaders' refers to political leaders in government, but not necessarily to the current government.		Ce dont la Suisse a le plus besoin, c'est de loyauté envers ses leaders politiques.	Was die Schweiz am meisten braucht, ist Loyalität gegenüber der politischen Führung.	Quello di cui la Svizzera ha più bisogno è la lealtà nei confronti dei propri leader politici.	
	RC	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo	
		2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo	
		3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo	
		4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo	
		5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B40_INTRO		Now some questions about people from other countries coming to live in [country].			Et maintenant, quelques questions sur les gens originaires d'autres pays qui viennent vivre en Suisse.	Jetzt ein paar Fragen zu Menschen, die aus anderen Ländern stammen und in die Schweiz kommen um hier zu leben.	Adesso le farò qualche domanda sulle persone, provenienti da altri paesi, che vengono a vivere in Svizzera.	
	B40		CARD 16			CARTE 16	KARTE 16	SCHEDA 16	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
imsmetrn	B40		Now, using this card, to what extent do you think [country] should[21] allow people of the <u>same race or ethnic group</u> as most [country]'s people to come and live here[22]?	[21] 'Should' in the sense of 'ought to'; not in the sense of 'must'. [22] 'Here': [country] throughout these questions.		Maintenant, à l'aide de cette carte, dans quelle mesure pensez-vous que la Suisse doit accepter que des gens de <u>même origine ethnique</u> que la plupart des Suisses viennent vivre ici ?	Jetzt zu der Frage, wie vielen Zuwanderern es die Schweiz erlauben sollte, hier zu leben. Zunächst geht es um die Zuwanderer, die <u>derselben Volksgruppe oder ethnischen Gruppe</u> angehören wie die Mehrheit der Schweizer. Wie vielen von ihnen sollte es die Schweiz erlauben, sich hier niederzulassen?	Ora, utilizzando questa scheda, in che misura la Svizzera dovrebbe consentire alle persone <u>dello stesso gruppo etnico</u> della maggior parte degli Svizzeri di venire a vivere qui?	
	T_B40	1	Allow many to come and live here			Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui	
	T_B40	2	Allow some			Elle doit autoriser certains d'entre eux	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni	
	T_B40	3	Allow a few			Elle ne doit autoriser que peu d'entre eux	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi	
	T_B40	4	Allow none			Elle ne doit autoriser aucun d'entre eux	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B41		STILL CARD 16			Encore la CARTE 16	Immer noch KARTE 16	Ancora SCHEDA 16	
imdfetrn	B41		How about people of a <u>different</u> race or ethnic group from most [country] people?			Et à propos des gens d'une origine ethnique <u>différente</u> de la plupart des Suisses ?	Wie ist das mit Zuwanderern, die einer <u>anderen</u> Volksgruppe oder ethnischen Gruppe angehören als die Mehrheit der Schweizer?	E le persone di gruppo etnico <u>diverso</u> da quello della maggior parte degli Svizzeri?	
	B41		Still use this card.			Utilisez de nouveau cette carte.	Bitte benutzen Sie wieder diese Karte.	Continui con questa scheda.	
	T_B41	1	Allow many to come and live here			Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui	
	T_B41	2	Allow some			Elle doit autoriser certains d'entre eux	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni	
	T_B41	3	Allow a few			Elle ne doit autoriser que peu d'entre eux	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi	
	T_B41	4	Allow none			Elle ne doit autoriser aucun d'entre eux	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B42		STILL CARD 16			Encore la CARTE 16	Immer noch KARTE 16	Ancora SCHEDA 16	
impncnr	B42		How about people from the <u>poorer</u> countries outside Europe?			Et à propos des gens de <u>pays non-européens moins riches</u> ?	Und wie steht es um Menschen aus den <u>ärmeren nichteuropäischen Ländern</u> ?	E le persone provenienti da <u>paesi non europei più poveri</u> ?	
	B42		Use the same card.			Utilisez de nouveau cette carte.	Bitte benutzen Sie wieder diese Karte.	Continui con questa scheda.	
	T_B42	1	Allow many to come and live here			Elle doit autoriser un grand nombre d'entre eux à venir vivre ici	Vielen erlauben, hier zu leben	Consentire a molti di venire a vivere qui	
	T_B42	2	Allow some			Elle doit autoriser certains d'entre eux	Einigen erlauben	Consentire ad alcuni	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_B42	3	Allow a few			Elle ne doit autoriser que peu d'entre eux	Nur ein paar wenigen erlauben	Consentire a pochi	
	T_B42	4	Allow none			Elle ne doit autoriser aucun d'entre eux	Niemandem erlauben	Consentire a nessuno	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B43		CARD 17			CARTE 17	KARTE 17	SCHEDA 17	
imbgeco	B43		Would you say it is generally bad or good for [country]'s economy that people come to live here from other countries?			Diriez-vous que c'est généralement bon ou mauvais pour l'économie suisse que des gens d'autres pays viennent vivre ici ?	Was würden Sie sagen, ist es im Allgemeinen gut oder schlecht für die Schweizer Wirtschaft, dass Zuwanderer hierher kommen?	Secondo lei, per l'economia svizzera è in generale un bene o un male che gente di altri paesi venga a vivere qui?	
	B43		Please use this card.			Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Bitte sagen Sie es mir anhand von dieser Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	T_B43	0	Bad for the economy			Mauvais pour l'économie	Schlecht für die Wirtschaft	Un male per l'economia	
	T_B43	1	1			1	1	1	
	T_B43	2	2			2	2	2	
	T_B43	3	3			3	3	3	
	T_B43	4	4			4	4	4	
	T_B43	5	5			5	5	5	
	T_B43	6	6			6	6	6	
	T_B43	7	7			7	7	7	
	T_B43	8	8			8	8	8	
	T_B43	9	9			9	9	9	
	T_B43	10	Good for the economy			Bon pour l'économie	Gut für die Wirtschaft	Un bene per l'economia	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B44		CARD 18			CARTE 18	KARTE 18	SCHEDA 18	
imuect	B44		And, using this card, would you say that [country]'s cultural life is generally undermined or enriched by people coming to live here from other countries?			Et, à l'aide de cette carte, diriez-vous que la vie culturelle en Suisse est généralement appauvrie ou enrichie par les gens d'autres pays qui viennent vivre ici ?	Und, wenn Sie diese Karte benutzen, würden Sie sagen, dass Zuwanderer das schweizerische Kulturleben generell eher untergraben oder bereichern?	E utilizzando questa scheda, direbbe che la cultura svizzera viene in generale impoverita o piuttosto arricchita dalla gente proveniente da altri paesi che viene a stabilirsi qui?	
	T_B44	0	Cultural life undermined			La vie culturelle est appauvrie	Untergraben das Kulturleben	La vita culturale si impoverisce	
	T_B44	1	1			1	1	1	
	T_B44	2	2			2	2	2	
	T_B44	3	3			3	3	3	
	T_B44	4	4			4	4	4	
	T_B44	5	5			5	5	5	
	T_B44	6	6			6	6	6	
	T_B44	7	7			7	7	7	
	T_B44	8	8			8	8	8	
	T_B44	9	9			9	9	9	
	T_B44	10	Cultural life enriched			La vie culturelle est enrichie	Bereichern das Kulturleben	La vita culturale si arricchisce	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	B45		CARD 19			CARTE 19	KARTE 19	SCHEDA 19	
imwbcnt	B45		Is [country] made a worse or a better place to live by people coming to live here from other countries?			Est-ce que les gens d'autres pays qui viennent vivre ici rendent la vie en Suisse meilleure ou moins bonne ?	Lässt es sich in der Schweiz wegen der Zuwanderer besser oder schlechter leben?	Secondo lei, la gente che viene dall'estero a stabilirsi qui rende la vita in Svizzera migliore o peggiore?	
	B45		Please use this card.			Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Bitte sagen Sie es mir anhand von dieser Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	

ESS Round 11 - POLITICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_B45	0	Worse place to live			Moins bonne	Schlechter	Peggior	
	T_B45	1	1			1	1	1	
	T_B45	2	2			2	2	2	
	T_B45	3	3			3	3	3	
	T_B45	4	4			4	4	4	
	T_B45	5	5			5	5	5	
	T_B45	6	6			6	6	6	
	T_B45	7	7			7	7	7	
	T_B45	8	8			8	8	8	
	T_B45	9	9			9	9	9	
	T_B45	10	Better place to live			Meilleure	Besser	Migliore	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_afterB45		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	C1_INTRO		And now a few questions about you and your life.			Je vais maintenant vous poser quelques questions à propos de vous et de votre vie.	Und jetzt ein paar Fragen über Sie und Ihre Lebensweise.	E adesso qualche domanda su di lei ed il suo modo di vivere.	
	C1		CARD 20			CARTE 20	KARTE 20	SCHEDA 20	
happy	C1		Taking all things together, how happy would you say you are?			Tout bien considéré, dans quelle mesure diriez-vous que vous êtes heureux ?	Wenn Sie alle Aspekte Ihres Lebens berücksichtigen: Wie glücklich sind Sie?	Nell'insieme, in che misura si ritiene felice?	
	C1		Please use this card.			Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Bitte sagen Sie es mir anhand von dieser Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	T_C1	0	Extremely unhappy			Très malheureux	Äusserst unglücklich	Estremamente infelice	
	T_C1	1	1			1	1	1	
	T_C1	2	2			2	2	2	
	T_C1	3	3			3	3	3	
	T_C1	4	4			4	4	4	
	T_C1	5	5			5	5	5	
	T_C1	6	6			6	6	6	
	T_C1	7	7			7	7	7	
	T_C1	8	8			8	8	8	
	T_C1	9	9			9	9	9	
	T_C1	10	Extremely happy			Très heureux	Äusserst glücklich	Estremamente felice	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C2		CARD 21			CARTE 21	KARTE 21	SCHEDA 21	
sclmeet	C2		Using this card, how often do you meet <u>socially</u> [23] with friends, relatives or work colleagues?	[23] 'Meet socially' implies meet by choice rather than for reasons of either work or pure duty.		À l'aide de cette carte, pouvez-vous me dire à quelle fréquence vous rencontrez des amis, de la famille ou des collègues en dehors du travail ?	Benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie häufig treffen Sie sich mit Freunden, Verwandten, Bekannten oder privat mit Arbeitskollegen?	Utilizzando questa scheda, con quale frequenza si incontra con gli amici, i parenti o i colleghi al di fuori del lavoro?	
	T_C2	1	Never			Jamais	Nie	Mai	
	T_C2	2	Less than once a month			Moins d'une fois par mois	Weniger als einmal pro Monat	Meno di una volta al mese	
	T_C2	3	Once a month			Une fois par mois	Einmal pro Monat	Una volta al mese	
	T_C2	4	Several times a month			Plusieurs fois par mois	Mehrmals pro Monat	Più volte al mese	
	T_C2	5	Once a week			Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana	
	T_C2	6	Several times a week			Plusieurs fois par semaine	Mehrmals pro Woche	Più volte alla settimana	
	T_C2	7	Every day			Chaque jour	Jeden Tag	Ogni giorno	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C3		CARD 22			CARTE 22	KARTE 22	SCHEDA 22	
inprdsc	C3		How many people, if any, are there with whom you can discuss intimate[24] and personal[25] matters?	[24] 'Intimate' implies things like sex or family matters. [25] 'Personal' could include work or occupational issues as well.		Avez-vous des personnes avec qui vous pouvez parler de sujets intimes et personnels, et si oui combien ?	Wie viele Menschen haben Sie, falls überhaupt, mit denen Sie über vertrauliche und persönliche Angelegenheiten reden können?	Ha delle persone con cui discutere di cose intime e personali? Se sì, quante?	
	C3		Choose your answer from this card.			Veuillez répondre à l'aide de cette carte.	Wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte.	Scelga la risposta da questa scheda.	
	T_C3	0	None			Aucune	Keinen	Nessuna	
	T_C3	1	1			1	1	1	
	T_C3	2	2			2	2	2	
	T_C3	3	3			3	3	3	
	T_C3	4	4-6			4-6	4-6	4-6	
	T_C3	5	7-9			7-9	7-9	7-9	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_C3	6	10 or more			10 ou plus	10 oder mehr	10 o più	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C4		CARD 23			CARTE 23	KARTE 23	SCHEDA 23	
sclact	C4		Compared to other people of your age, how often would you say you take part in social activities[26]?	[26] Events/encounters with other people, by choice and for enjoyment rather than for reasons of work or duty.		En vous comparant à d'autres personnes de votre âge, à quelle fréquence prenez-vous part à des activités sociales ?	Wenn Sie sich mit Gleichaltrigen vergleichen, wie oft nehmen Sie an geselligen Ereignissen oder Treffen teil?	Utilizzando questa scheda, rispetto ai suoi coetanei, con che frequenza partecipa ad attività sociali?	
	C4		Please use this card.			Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Bitte sagen Sie es mir anhand von dieser Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	T_C4	1	Much less than most			Beaucoup moins souvent que la plupart	Viel seltener als die meisten	Molto meno spesso della maggior parte di loro	
	T_C4	2	Less than most			Moins souvent que la plupart	Seltener als die meisten	Meno spesso della maggior parte di loro	
	T_C4	3	About the same			À peu près la même chose	Etwa gleich häufig	Più o meno quanto loro	
	T_C4	4	More than most			Plus souvent que la plupart	Häufiger als die meisten	Più spesso della maggior parte di loro	
	T_C4	5	Much more than most			Beaucoup plus souvent que la plupart	Viel häufiger als die meisten	Molto più spesso della maggior parte di loro	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
crmvct	C5		Have you or a member of your household been the victim of a burglary or assault[27] in the last 5 years?	[27] Physical assault.		Vous-même ou un membre de votre ménage, a-t-il été victime d'un cambriolage ou d'une agression ces 5 dernières années ?	Sind Sie oder ein Mitglied Ihres Haushalts in den vergangenen 5 Jahren Opfer eines Einbruchs oder eines Überfalls geworden?	Negli ultimi 5 anni lei o un membro del suo nucleo familiare è stato vittima di un furto o di un'aggressione?	
	T_C5	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_C5	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
aesfrk	C6		How safe do you – or would you – feel walking alone in the area[28] you live after dark?	[28] Respondent's local area or neighbourhood.		Dans quelle mesure vous sentez-vous – ou vous sentiriez-vous – en sécurité seul/e le soir à pied dans votre quartier ?	Wie sicher fühlen Sie sich – oder würden Sie sich fühlen –, wenn Sie in Ihrer Wohngegend nach Einbruch der Dunkelheit allein zu Fuss unterwegs sind oder wären?	Quanto si sente - o si sentirebbe - al sicuro camminando solo/a nel suo quartiere quando fa buio?	
	C6		Do – or would – you feel...			Vous sentez - ou sentiriez - vous...?	Fühlen Sie sich – oder wie würden Sie sich fühlen ...	Si sente - o si sentirebbe...	
	C6		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE	
	T_C6	1	...very safe,			... tout à fait en sécurité,	... sehr sicher,	... perfettamente al sicuro,	
	T_C6	2	safe,			... en sécurité,	... sicher,	... al sicuro,	
	T_C6	3	unsafe,			... en insécurité,	... unsicher,	... insicuro/a,	
	T_C6	4	or, very unsafe?			ou, tout à fait en insécurité ?	oder sehr unsicher?	... molto insicuro/a?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C7_INTRO		The next set of questions are about yourself.			Je vais maintenant vous poser des questions qui vous concernent plus directement.	Bei den nächsten Fragen geht es um Sie persönlich.	Il prossimo gruppo di domande la riguardano personalmente.	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
health	C7		How is your health[29] in general? Would you say it is...	[29] Physical and mental health.		Quel est votre état de santé en général ?	Wie würden Sie Ihren allgemeinen Gesundheitszustand einstufen? Halten Sie Ihren Gesundheitszustand für ...	Com'è il suo stato generale di salute?	
	C7		READ OUT...			LIRE	VORLESEN	LEGGERE	
	T_C7	1	...very good,			... très bon,	... sehr gut,	... ottimo,	
	T_C7	2	good,			... bon,	... gut,	... buono,	
	T_C7	3	fair,			... passable,	... mittelmässig,	... discreto,	
	T_C7	4	bad,			... mauvais,	... schlecht,	... cattivo,	
	T_C7	5	or, very bad?			... ou très mauvais ?	... oder sehr schlecht?	... o peggio?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
hlthhmp	C8		Are you hampered[30] in your daily activities in any way by any longstanding illness, or disability, infirmity or mental health problem?	[30] 'Hampered': limited, restricted in your daily activities.		Êtes-vous gêné/e d'une quelconque manière dans vos activités quotidiennes par une maladie de longue durée, un handicap, une infirmité ou un problème de santé mentale ?	Werden Sie bei Ihren täglichen Aktivitäten in irgendeiner Form durch eine langwierige Krankheit, eine Behinderung, ein Gebrechen oder durch eine seelische Krankheit eingeschränkt?	Nelle sue attività quotidiane è limitato/a da qualche malattia che dura da molto tempo, o invalidità, infermità fisica o mentale?	
	C8		IF YES , is that a lot or to some extent?			SI OUI , ce problème vous gêne-t-il fortement ou dans une certaine mesure seulement ?	WENN JA , sehr stark oder bis zu einem gewissen Grad?	IN CASO AFFERMATIVO , si tratta di un impedimento notevole o soltanto di un minimo disturbo?	
	T_C8	1	Yes a lot			Oui, fortement	Ja, sehr stark	Sì, molto	
	T_C8	2	Yes to some extent			Oui, dans une certaine mesure	Ja, bis zu einem gewissen Grad	Sì, fino a un certo punto	
	T_C8	3	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C9_INTRO		People might feel different levels of attachment to the country where they live and to Europe [31].	[31] Europe in general, not specifically European Union.		Les gens peuvent ressentir plus ou moins d'attachement au pays où ils vivent et à l'Europe.	Menschen können eine unterschiedlich starke Verbundenheit mit dem Land, in dem sie leben, und mit Europa empfinden.	Le persone potrebbero sentirsi affezionate al paese dove vivono e all'Europa in maniera diversa.	
	C9		CARD 24			CARTE 24	KARTE 24	SCHEDA 24	
atchctr	C9		How emotionally attached[32] do you feel to [country]?	[32] 'Emotionally attached' in the sense of 'identifying with AND feeling close to'.		À quel point vous sentez-vous attaché/e affectivement à la Suisse ?	Wie stark fühlen Sie sich mit der Schweiz emotional verbunden?	Quanto si sente affezionato/a alla Svizzera?	
	C9		Please choose a number from 0 to 10, where 0 means not at all emotionally attached and 10 means very emotionally attached.			Veuillez choisir un chiffre de 0 à 10, où 0 signifie "Aucun attachement affectif " et 10 signifie "Attachement affectif très fort".	Bitte wählen Sie eine Zahl zwischen 0 und 10, wobei 0 überhaupt nicht emotional verbunden bedeutet und 10 sehr stark emotional verbunden.	Sceglia per favore un numero da 0 a 10, dove 0 significa che non è per niente affezionato/a e 10 significa che è molto affezionato/a.	
	T_C9	0	Not at all emotionally attached			Aucun attachement affectif	Überhaupt nicht emotional verbunden	Per niente affezionato/a	
	T_C9	1	1			1	1	1	
	T_C9	2	2			2	2	2	
	T_C9	3	3			3	3	3	
	T_C9	4	4			4	4	4	
	T_C9	5	5			5	5	5	
	T_C9	6	6			6	6	6	
	T_C9	7	7			7	7	7	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_C9	8	8			8	8	8	
	T_C9	9	9			9	9	9	
	T_C9	10	Very emotionally attached			Attachement affectif très fort	Sehr stark emotional verbunden	Molto affezionato/a	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C10		STILL CARD 24			Encore CARTE 24	Immer noch KARTE 24	Ancora SCHEDA 24	
atcherp	C10		And how emotionally attached do you feel to Europe[33]?	[33] Europe in general, not specifically European Union.		Et à quel point vous sentez-vous attaché/e affectivement à l'Europe ?	Wie stark fühlen Sie sich mit Europa emotional verbunden?	E quanto si sente affezionato/a all'Europa?	
	T_C10	0	Not at all emotionally attached			Aucun attachement affectif	Überhaupt nicht emotional verbunden	Per niente affezionato/a	
	T_C10	1	1			1	1	1	
	T_C10	2	2			2	2	2	
	T_C10	3	3			3	3	3	
	T_C10	4	4			4	4	4	
	T_C10	5	5			5	5	5	
	T_C10	6	6			6	6	6	
	T_C10	7	7			7	7	7	
	T_C10	8	8			8	8	8	
	T_C10	9	9			9	9	9	
	T_C10	10	Very emotionally attached			Attachement affectif très fort	Sehr stark emotional verbunden	Molto affezionato/a	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
rlgblg	C11		Do you consider yourself as belonging to[34] any particular religion or denomination?	[34] Identification is meant, not official membership.		Avez-vous le sentiment que vous appartenez à une religion ou une confession particulière ?	Fühlen Sie sich einer bestimmten Religion oder Konfession zugehörig?	Si considera appartenente ad una particolare religione o confessione?	
	T_C11	1	Yes		ASK C12	Oui	Ja	Sì	
	T_C11	2	No		GO TO C13	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO C13	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO C13	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C12		ASK IF YES AT C11 (IF C11 = 1)			ASK IF YES AT C11 (code 1)	ASK IF YES AT C11 (code 1)	ASK IF YES AT C11 (IF C11 = 1)	
rlgdnm	C12		Which one?			Laquelle ?	Welcher?	Quale?	
	C12		[Can be asked as a country-specific question. To be recoded into the ESS coding frame below]			[Asked as a country-specific question. SEE Religion coding template. To be recoded into the ESS coding frame below]	[Asked as a country-specific question. SEE Religion coding template. To be recoded into the ESS coding frame below]	[Asked as a country-specific question. SEE Religion coding template. To be recoded into the ESS coding frame below]	
	T_C12	1	Roman Catholic		GO TO C15	Catholique romaine	Römisch-katholisch	Cattolica Romana	
	T_C12	2	Protestant		GO TO C15	Protestante réformée	Evangelisch-reformiert	Protestante riformata	
	T_C12	3	Eastern Orthodox		GO TO C15	Eglises et communautés évangéliques libres	Freie evangelikale Kirchen	Chiese Evangeliche libere	
	T_C12	4	Other Christian denomination		GO TO C15	Chrétien orthodoxe	Christlich orthodox	Ortodossa Cristiana	
	T_C12	5	Jewish		GO TO C15	Juive	Jüdisch	Ebraica	
	T_C12	6	Islamic		GO TO C15	Islamique	Islamisch	Islamica	
	T_C12	7	Eastern religions		GO TO C15	Bouddhiste	Buddhistisch	Buddista	
	T_C12	8	Other non-Christian religions		GO TO C15	Hindouiste	Hinduistisch	Induista	
	T_C12		Other		GO TO C15	Andere (ANNOTAREN)	Altra (ANNOTARE)	Autre (NOTEZ)	
		77	(Refusal)		GO TO C15	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)		GO TO C15	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	NOTE_ON_ADMINISTRATION_OF_C12		NOTE ON ADMINISTRATION OF C12			NOTE ON ADMINISTRATION OF C12	NOTE ON ADMINISTRATION OF C12	NOTE ON ADMINISTRATION OF C12	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	NOTE_ON_ADMINISTRATION_OF_C12		The set of country-specific categories that are listed in the Consultation outcomes for religion on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers. Use of a showcard at C12 is optional.			The set of country-specific categories that are listed in the 'Consultation outcomes' for religion on the ESS9 NC Intranet should be made available to interviewers. Use of a showcard at C12 is optional.	The set of country-specific categories that are listed in the 'Consultation outcomes' for religion on the ESS9 NC Intranet should be made available to interviewers. Use of a showcard at C12 is optional.	The set of country-specific categories that are listed in the 'Consultation outcomes' for religion on the ESS10 NC Intranet should be made available to interviewers. Use of a showcard at C12 is optional.	
	RI_above_C13		ASK IF NO RELIGION/DENOMINATION OR DON'T KNOW/REFUSAL AT C11 (IF C11 = 2, 7, 8)			ASK IF NO RELIGION/DENOMINATION OR DON'T KNOW/REFUSAL AT C11 (IF C11 = 2, 7, 8)	ASK IF NO RELIGION/DENOMINATION OR DON'T KNOW/REFUSAL AT C11 (IF C11 = 2, 7, 8)	ASK IF NO RELIGION/DENOMINATION OR DON'T KNOW/REFUSAL AT C11 (IF C11 = 2, 7, 8)	
rlgblge	C13		Have you <u>ever</u> considered yourself as belonging to any particular religion or denomination?			Et vous êtes-vous une fois dans votre vie senti/e appartenir à une religion ou confession particulière ?	Haben Sie sich <u>jemals</u> einer bestimmten Religion oder Konfession zugehörig gefühlt?	Si è <u>mai</u> considerato/a appartenente ad una particolare religione o confessione?	
	T_C13	1	Yes		ASK C14	Oui	Ja	Sì	
	T_C13	2	No		GO TO C15	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO C15	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO C15	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C14		ASK IF YES AT C13 (IF C13 = 1)			ASK IF YES AT C13 (code 1)	ASK IF YES AT C13 (code 1)	ASK IF YES AT C13 (IF C13 = 1)	
	C14		Which one?			Laquelle ?	Welcher?	Quale?	
rlgdnme	C14		[Can be asked as a country-specific question. To be recoded into the ESS coding frame below]			[Asked as a country-specific question. SEE Religion coding template. To be recoded into the ESS coding frame below]	[Asked as a country-specific question. SEE Religion coding template. To be recoded into the ESS coding frame below]	[Asked as a country-specific question. SEE Religion coding template. To be recoded into the ESS coding frame below]	
	T_C14	1	Roman Catholic			Catholique romaine	Römisch-katholisch	Cattolica Romana	
	T_C14	2	Protestant			Protestante réformée	Evangelisch-reformiert	Protestante riformata	
	T_C14	3	Eastern Orthodox			Eglises et communautés évangéliques libres	Freie evangelikale Kirchen	Chiese Evangeliche libere	
	T_C14	4	Other Christian denomination			Chrétien orthodoxe	Christlich orthodox	Ortodossa Cristiana	
	T_C14	5	Jewish			Juive	Jüdisch	Ebraica	
	T_C14	6	Islamic			Islamique	Islamisch	Islamica	
	T_C14	7	Eastern religions			Bouddhiste	Buddhistisch	Buddista	
	T_C14	8	Other non-Christian religions			Hindouiste	Hinduistisch	Induista	
		9	Other			Andere (NOTIEREN)	Altra (ANNOTARE)	Autre (NOTEZ)	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	NOTE_ON_ADMINISTRATION_OF_C14		NOTE ON ADMINISTRATION OF C14			NOTE ON ADMINISTRATION OF C14	NOTE ON ADMINISTRATION OF C14	NOTE ON ADMINISTRATION OF C14	
	NOTE_ON_ADMINISTRATION_OF_C14		The set of country-specific categories that are listed in the Consultation outcomes for religion on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers. Use of a showcard at C14 is optional.			The set of country-specific categories that are listed in the 'Consultation outcomes' for religion on the ESS10 NC Intranet should be made available to interviewers. Use of a showcard at C14 is optional.	The set of country-specific categories that are listed in the 'Consultation outcomes' for religion on the ESS10 NC Intranet should be made available to interviewers. Use of a showcard at C14 is optional.	The set of country-specific categories that are listed in the 'Consultation outcomes' for religion on the ESS10 NC Intranet should be made available to interviewers. Use of a showcard at C14 is optional.	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_C15		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	C15		CARD 25			CARTE 25	KARTE 25	SCHEDA 25	
rlgdgr	C15		Regardless of whether you belong to a particular religion, how religious would you say you are?			Indépendamment de votre appartenance religieuse, dans quelle mesure vous sentez-vous croyant ?	Ungeachtet der Tatsache, ob Sie nun einer bestimmten Religion angehören oder nicht: Wie religiös sind Sie?	Indipendentemente dal suo appartenere a una particolare religione, in che misura si definirebbe religioso/a?	
	C15		Please use this card.			Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Bitte sagen Sie es mir anhand von dieser Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	T_C15	0	Not at all religious			Pas du tout croyant/e	Überhaupt nicht religiös	Per niente religioso/a	
	T_C15	1	1			1	1	1	
	T_C15	2	2			2	2	2	
	T_C15	3	3			3	3	3	
	T_C15	4	4			4	4	4	
	T_C15	5	5			5	5	5	
	T_C15	6	6			6	6	6	
	T_C15	7	7			7	7	7	
	T_C15	8	8			8	8	8	
	T_C15	9	9			9	9	9	
	T_C15	10	Very religious			Très croyant/e	Sehr religiös	Molto religioso/a	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C16		CARD 26			CARTE 26	KARTE 26	SCHEDA 26	
rlgatnd	C16		Apart from special occasions such as weddings and funerals, about how often do you attend religious services nowadays?			Sans compter les occasions spéciales comme les mariages ou les enterrements, à quelle fréquence environ suivez-vous actuellement des services religieux ?	Wie oft nehmen Sie abgesehen von besonderen Ereignissen wie Hochzeiten oder Beerdigungen heutzutage an Gottesdiensten teil?	Fatta eccezione per certe occasioni particolari, quali i matrimoni e i funerali, con che frequenza partecipa attualmente a funzioni religiose?	
	C16		Please use this card.			Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Bitte sagen Sie es mir anhand von dieser Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	T_C16	1	Every day			Chaque jour	Jeden Tag	Tutti i giorni	
	T_C16	2	More than once a week			Plus d'une fois par semaine	Mehr als einmal pro Woche	Più di una volta alla settimana	
	T_C16	3	Once a week			Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana	
	T_C16	4	At least once a month			Au moins une fois par mois	Mindestens einmal pro Monat	Almeno una volta al mese	
	T_C16	5	Only on special holy days			Seulement à l'occasion de fêtes religieuses	Nur an besonderen Feiertagen	Soltanto in occasione di festività religiose	
	T_C16	6	Less often			Moins souvent	Noch seltener	Meno spesso	
	T_C16	7	Never			Jamais	Nie	Mai	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C17		STILL CARD 26			Encore CARTE 26	Immer noch KARTE 26	Ancora SCHEDA 26	
pray	C17		Apart from when you are at religious services, how often, if at all, do you pray?			Mis à part les services religieux, à quelle fréquence, le cas échéant, priez-vous ?	Abgesehen von Gottesdiensten, wie oft beten Sie - wenn überhaupt?	Fatta eccezione per quando assiste a funzioni religiose, con che frequenza prega?	
	C17		Please use this card.			Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Bitte benutzen Sie dazu wieder diese Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	T_C17	1	Every day			Chaque jour	Jeden Tag	Tutti i giorni	
	T_C17	2	More than once a week			Plus d'une fois par semaine	Mehr als einmal pro Woche	Più di una volta alla settimana	
	T_C17	3	Once a week			Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_C17	4	At least once a month			Au moins une fois par mois	Mindestens einmal pro Monat	Almeno una volta al mese	
	T_C17	5	Only on special holy days			Seulement à l'occasion de fêtes religieuses	Nur an besonderen Feiertagen	Soltanto in occasione di festività religiose	
	T_C17	6	Less often			Moins souvent	Noch seltener	Meno spesso	
	T_C17	7	Never			Jamais	Nie	Mai	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
dscrgrp	C18		Would you describe yourself as being a member of a group that is discriminated against in this country?			Considérez-vous que vous appartenez à un groupe discriminé dans ce pays ?	Würden Sie sich als Angehörige(n) einer Gruppe beschreiben, die in diesem Land diskriminiert wird?	Lei ritiene di appartenere ad un gruppo discriminato in questo paese?	
	T_C18	1	Yes		ASK C19	Oui	Ja	Sì	
	T_C18	2	No		GO TO C20	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO C20	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO C20	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C19		ASK IF YES AT C18 (IF C18 = 1)			ASK IF YES AT C18 (code 1)	ASK IF YES AT C18 (code 1)	ASK IF YES AT C18 (IF C18 = 1)	
	C19		On what grounds is your group discriminated against?			Pour quelle raison, ce groupe est-il discriminé ?	Aus welchen Gründen wird Ihre Gruppe diskriminiert?	In base a quali criteri il suo gruppo è soggetto a discriminazioni?	
	C19		PROBE: 'What other grounds?'			RELANCEZ : Et pour quelle autre raison ?	NACHFASSEN: Aus welchen weiteren Gründen?	RILANCIARE : E per quale altro motivo?	
	C19		CODE ALL THAT APPLY			Plusieurs réponses possibles.	Mehrere Antworten möglich.	Più risposte possibili.	
dscrce	T_C19	0/1	Colour or race			Couleur ou race	Hautfarbe	Colore o razza	
dscrntn	T_C19	0/1	Nationality			Nationalité	Nationalität	Nazionalità	
dscrrelg	T_C19	0/1	Religion			Religion	Religion	Confessione religiosa	
dscrlnlg	T_C19	0/1	Language			Langue	Sprache	Lingua	
dscrcetn	T_C19	0/1	Ethnic group			Groupe ethnique	Volksgruppe oder ethnische Gruppe	Gruppo etnico	
dscrage	T_C19	0/1	Age			Âge	Alter	Età	
dscrgrnd	T_C19	0/1	Gender			Sexe (genre)	Geschlecht	Sesso	
dscrsex	T_C19	0/1	Sexuality			Orientation sexuelle	Sexuelle Orientierung	Orientamento sessuale	
dscrdsb	T_C19	0/1	Disability			Handicap	Behinderung	Invaldità	
dscroth	T_C19	0/1	Other (TYPE IN)			Autre (NOTEZ)	Andere Gründe (NOTIEREN)	Altro (ANNOTARE)	
dscrref		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
dscrchk		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C20		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
ctzcncr	C20		Are you a citizen of [country]?			Êtes-vous citoyen/ne Suisse ?	Sind Sie Schweizerbürger oder Schweizerbürgerin?	E' cittadino/a svizzero/a?	
	T_C20	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_C20	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
brncncr	C21		Were you born in [country]?			Êtes-vous né/e en Suisse ?	Sind Sie in der Schweiz geboren?	È nato/a in Svizzera?	
	T_C21	1	Yes		GO TO C24	Oui	Ja	Sì	
	T_C21	2	No		ASK C22	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO C24	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO C24	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C22		ASK IF NO AT C21 (IF C21 = 2)			ASK IF NO AT C21 (IF C21 = 2)	ASK IF NO AT C21 (IF C21 = 2)	ASK IF NO AT C21 (IF C21 = 2)	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
cntbrthd	C22		In which country were you born?			Dans quel pays êtes-vous né/e ?	In welchem Land sind Sie geboren?	In quale Paese è nato/a?	
	C22		[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2-character)]			[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2-character)]	To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2-character)]	[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2-character)]	
	C22		TYPE IN			OPEN	OPEN	ANNOTARE	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
livecnta	C23		What year did you first come to live in [country]?			En quelle année êtes-vous venu/e vivre en Suisse pour la première fois ?	In welchem Jahr sind Sie zum ersten Mal in die Schweiz gekommen, um hier zu leben?	In che anno è arrivato/a la prima volta in Svizzera per viverci?	
	C23		TYPE IN YEAR:			Indiquer l'année :	JAHR EINGEBEN	Indicare l'anno:	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C 24		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
lnghom1	C24_1		What language or languages do you speak most often at home?			Quelle(s) langue(s) parlez-vous le plus souvent à la maison ?	Welche Sprache oder Sprachen sprechen Sie zuhause am häufigsten?	Che lingua o lingue parla più spesso nell'ambito familiare?	
	C24_1		[To be coded into ISO 639-2 (3-character)]			[To be coded into ISO 639-2 (3-character)]	[To be coded into ISO 639-2 (3-character)]	[To be coded into ISO 639-2 (3-character)]	
	C24_1		TYPE IN UP TO 2 LANGUAGES			Notez jusqu'à 2 langues.	Bis zu 2 Sprachen notieren.	Non più di due lingue.	
		777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
feethngr	C25		Do you feel you are part of the same race or ethnic group[35] as most people in [country]?	[35] 'Same race or ethnic group': the same translation as at item B40 should be used.		Avez-vous le sentiment d'être de la même origine ethnique que la plupart des gens en Suisse ?	Fühlen Sie sich als Teil der gleichen Volksgruppe oder ethnischen Gruppe wie die meisten Leute in der Schweiz?	Sente di appartenere allo stesso gruppo etnico della maggior parte delle persone in Svizzera?	
	T_C25	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_C25	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
facntr	C26		Was your father born in [country]?			Votre père est-il né en Suisse ?	Ist Ihr Vater in der Schweiz geboren?	Suo padre è nato in Svizzera?	
	T_C26	1	Yes		GO TO C28	Oui	Ja	Sì	
	T_C26	2	No		ASK C27	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO C28	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO C28	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C 27		ASK IF NO AT C26 (IF C26 = 2)			ASK IF NO AT C26 (IF C26 = 2)	ASK IF NO AT C26 (IF C26 = 2)	ASK IF NO AT C26 (IF C26 = 2)	
fbrncntc	C27		In which country was your father born?			Dans quel pays votre père est-il né ?	In welchem Land ist Ihr Vater geboren?	In quale Paese è nato Suo padre?	
	C27		[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)]			[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)]	[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)]	[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)]	
	C27		TYPE IN			NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C 28		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
mocntr	C28		Was your mother born in [country]?			Votre mère est-elle née en Suisse ?	Ist Ihre Mutter in der Schweiz geboren?	Sua madre è nata in Svizzera?	
	T_C28	1	Yes		GO TO C30	Oui	Ja	Sì	
	T_C28	2	No		ASK C29	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO C30	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO C30	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_C 29		ASK IF NO AT C28 (IF C28 = 2)			ASK IF NO AT C28 (IF C28 = 2)	ASK IF NO AT C28 (IF C28 = 2)	ASK IF NO AT C28 (IF C28 = 2)	
mbrncntc	C29		In which country was your mother born?			Dans quel pays votre mère est-elle née ?	In welchem Land ist Ihre Mutter geboren?	In quale Paese è nata Sua madre?	
	C29		[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)]			[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)]	[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)]	[To be coded into pre-specified ISO 3166-1 (2 character)]	
	C29		TYPE IN			NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C 30		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	RI_above_C 30		Now some questions on a different topic.			Voici maintenant quelques questions sur un autre sujet.	Jetzt ein paar Fragen zu einem anderen Thema.	Ora qualche domanda su un altro tema.	
	C30		CARD 27			CARTE 27	KARTE 27	SCHEDA 27	
ccnthum	C30		Do you think that climate change is caused by natural processes, human activity, or both?			Pensez-vous que le changement climatique est dû à des processus naturels, à l'activité humaine ou aux deux ?	Denken Sie, dass der Klimawandel durch natürliche Prozesse, durch menschliches Handeln oder durch beides verursacht wird?	Secondo Lei il cambiamento climatico è dovuto a processi naturali, all'attività umana o a entrambi?	
	T_C30	1	Entirely by natural processes			Uniquement à des processus naturels	Nur durch natürliche Prozesse	Esclusivamente a processi naturali	
	T_C30	2	Mainly by natural processes			Principalement à des processus naturels	Vor allem durch natürliche Prozesse	Principalmente a processi naturali	
	T_C30	3	About equally by natural processes and human activity			Autant à des processus naturels qu'à l'activité humaine	Zu etwa gleichen Teilen durch natürliche Prozesse und menschliches Handeln	A processi naturali e ad attività umane in proporzioni quasi uguali	
	T_C30	4	Mainly by human activity			Principalement à l'activité humaine	Vor allem durch menschliches Handeln	Principalmente all'attività umana	
	T_C30	5	Entirely by human activity			Uniquement à l'activité humaine	Nur durch menschliches Handeln	Esclusivamente all'attività umana	
	T_C30	55	(I don't think climate change is happening)			(Je ne pense pas qu'il y ait un changement climatique)	(Ich denke nicht, dass ein Klimawandel stattfindet)	(Non credo che sia in atto un cambiamento climatico)	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C 31		ASK IF NOT CODE 55 AT C30 (IF C30 = 01, 02, 03, 04, 05, 77, 88)			ASK IF NOT CODE 55 AT C30 (IF C30 = 01, 02, 03, 04, 05, 77, 88)	ASK IF NOT CODE 55 AT C30 (IF C30 = 01, 02, 03, 04, 05, 77, 88)	ASK IF NOT CODE 55 AT C30 (IF C30 = 01, 02, 03, 04, 05, 77, 88)	
	C31		CARD 28			CARTE 28	KARTE 28	SCHEDA 28	
ccrdprs	C31		To what extent do you feel a personal responsibility to try to reduce climate change?			A quel point estimez-vous qu'il est de votre devoir personnel d'essayer de lutter contre le changement climatique ?	Wie sehr fühlen Sie sich persönlich verantwortlich, einen Beitrag zu leisten, damit der Klimawandel reduziert wird?	In che misura pensa che tentare di ridurre il cambiamento climatico sia di sua responsabilità?	
	T_C31	0	Not at all			Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente	
	T_C31	1	1			1	1	1	
	T_C31	2	2			2	2	2	
	T_C31	3	3			3	3	3	
	T_C31	4	4			4	4	4	
	T_C31	5	5			5	5	5	
	T_C31	6	6			6	6	6	
	T_C31	7	7			7	7	7	
	T_C31	8	8			8	8	8	
	T_C31	9	9			9	9	9	
	T_C31	10	A great deal			Enormément	Sehr stark	Molto	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	C32		CARD 29			CARTE 29	KARTE 29	SCHEDA 29	
wrc1mch	C32		How worried are you about climate change?			Dans quelle mesure êtes-vous préoccupé/e par le changement climatique?	Wie besorgt sind Sie über den Klimawandel?	Quanto la preoccupa il cambiamento climatico?	
	T_C32	1	Not at all worried			Pas du tout préoccupé/e	Überhaupt nicht besorgt	Non mi preoccupa affatto	
	T_C32	2	Not very worried			Pas très préoccupé/e	Nicht sehr besorgt	Non mi preoccupa molto	
	T_C32	3	Somewhat worried			Assez préoccupé/e	Eher besorgt	Mi preoccupa abbastanza	
	T_C32	4	Very worried			Très préoccupé/e	Sehr besorgt	Mi preoccupa molto	
	T_C32	5	Extremely worried			Extrêmement préoccupé/e	Äusserst besorgt	Mi preoccupa moltissimo	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_C34_C36		ASK IF GROUP 1 AT C33 (IF C33 = 1)			ASK IF GROUP 1 AT C33 (IF C33 = 1)	ASK IF GROUP 1 AT C33 (IF C33 = 1)	ASK IF GROUP 1 AT C33 (IF C33 = 1)	
	C34		CARD 30			CARTE 30	KARTE 30	SCHEDA 30	
testjc34	C34		Now imagine that large numbers of people limited their energy use. How likely do you think it is that this would reduce climate change?			Imaginez maintenant qu'un grand nombre de personnes limite sa consommation d'énergie. Dans quelle mesure vous paraît-il probable que cela atténue le changement climatique ?	Stellen Sie sich jetzt vor, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch einschränken würde. Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass man so den Klimawandel reduzieren könnte?	Ora immagina che moltissima gente limiti il proprio consumo di energia. Secondo Lei, quanto è probabile che ciò riduca il cambiamento climatico?	
	T_C34_C36	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	
		5	5			5	5	5	
		6	6			6	6	6	
		7	7			7	7	7	
		8	8			8	8	8	
		9	9			9	9	9	
		10	Extremely likely			Extrêmement probable	Äusserst wahrscheinlich	Estremamente probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C35		STILL CARD 30			Encore la CARTE 30	Immer noch KARTE 30	Ancora SCHEDA 30	
testjc35	C35		How likely do you think it is that large numbers of people <u>will</u> <u>actually</u> limit their energy use to try to reduce climate change?			Dans quelle mesure vous paraît-il probable qu'un grand nombre de personnes <u>va réellement limiter</u> sa consommation d'énergie pour tenter d'atténuer le changement climatique ?	Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch tatsächlich <u>einschränken</u> im Versuch, den Klimawandel zu reduzieren?	Secondo Lei, quanto è probabile che moltissima gente <u>limiti effettivamente</u> il consumo di energia per tentare di ridurre il cambiamento climatico?	
	T_C34_C36	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	
		5	5			5	5	5	
		6	6			6	6	6	
		7	7			7	7	7	
		8	8			8	8	8	
		9	9			9	9	9	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		10	Extremely likely			Extrêmement probable	Äusserst wahrscheinlich	Estremamente probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C36		STILL CARD 30			Encore la CARTE 30	Immer noch KARTE 30	Ancora SCHEDA 30	
testjc36	C36		And how likely do you think it is that governments[39] in enough countries[40] will take action that reduces climate change?	[39] National governments. [40] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.		Dans quelle mesure vous paraît-il probable que les <u>gouvernements</u> d'un nombre suffisamment important de pays agissent pour atténuer le changement climatique ?	Und wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass genug <u>Staaten</u> Massnahmen ergreifen, um den Klimawandel zu reduzieren?	E secondo Lei, quanto è probabile che i governi di un numero sufficiente di paesi si attivino per ridurre il cambiamento climatico?	
	T_C34_C36	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	
		5	5			5	5	5	
		6	6			6	6	6	
		7	7			7	7	7	
		8	8			8	8	8	
		9	9			9	9	9	
		10	Extremely likely			Extrêmement probable	Äusserst wahrscheinlich	Estremamente probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	CI_After_C36		GO TO INTRODUCTION BEFORE C43			GO TO INTRODUCTION BEFORE C43	GO TO INTRODUCTION BEFORE C43	GO TO INTRODUCTION BEFORE C43	
	RI_above_C37_C39		ASK IF GROUP 2 AT C33 (IF C33 = 2)			ASK IF GROUP 2 AT C33 (IF C33 = 2)	ASK IF GROUP 2 AT C33 (IF C33 = 2)	ASK IF GROUP 2 AT C33 (IF C33 = 2)	
	C37		CARD 31			CARTE 31	KARTE 31	SCHEDA 31	
testjc37	C37		Now imagine that large numbers of people limited their energy use. How likely do you think it is that this would reduce climate change?			Imaginez maintenant qu'un grand nombre de personnes limite sa consommation d'énergie. Dans quelle mesure vous paraît-il probable que cela atténue le changement climatique ?	Stellen Sie sich jetzt vor, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch einschränken würde. Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass man so den Klimawandel reduzieren könnte?	Ora immagini che moltissima gente limiti il proprio consumo di energia. Secondo Lei, quanto è probabile che ciò riduca il cambiamento climatico?	
	T_C37	1	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
	T_C37	2	Likely			Probable	Wahrscheinlich	Probabile	
	T_C37	3	Somewhat likely[42]	[42] "Somewhat" in the sense of "a bit", "moderately" or similar. The middle category should be translated such that semantic distances between all five points are as evenly spread out as possible. An adverb to translate "somewhat" should be chosen placing this category in the middle between "likely" and "not likely".		Quelque peu probable	Eher wahrscheinlich	Abbastanza probabile	
	T_C37	4	Not likely			Pas probable	Nicht wahrscheinlich	Poco probabile	
	T_C37	5	Not at all likely			Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C38		STILL CARD 31			Encore la CARTE 31	Immer noch KARTE 31	Ancora SCHEDA 31	
testjc38	C38		How likely do you think it is that large numbers of people <u>will</u> actually limit their energy use to try to reduce climate change?			Dans quelle mesure vous paraît-il probable qu'un grand nombre de personnes va réellement limiter sa consommation d'énergie pour tenter d'atténuer le changement climatique ?	Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch <u>tatsächlich einschränken</u> im Versuch, den Klimawandel zu reduzieren?	Secondo Lei, quanto è probabile che moltissima gente <u>limiti</u> effettivamente il consumo di energia per tentare di ridurre il cambiamento climatico?	
	T_C38	1	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
	T_C38	2	Likely			Probable	Wahrscheinlich	Probabile	
	T_C38	3	Somewhat likely[42]	[42] "Somewhat" in the sense of "a		Quelque peu probable	Eher wahrscheinlich	Abbastanza probabile	
	T_C38	4	Not likely			Pas probable	Nicht wahrscheinlich	Poco probabile	
	T_C38	5	Not at all likely			Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C39		STILL CARD 31		ADAPTED TEST QUESTION FOR ESS11. Please refer to C39 in ESS10 for translation. The question wording is unchanged from Round 10 but the response list has been updated.	Encore la CARTE 31	Immer noch KARTE 31	Ancora SCHEDA 31	
testjc39	C39		And how likely do you think it is that <u>governments</u> [45] in enough countries[46] will take action that reduces climate change?	[45] National governments. [46] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.		Dans quelle mesure vous paraît-il probable que les <u>gouvernements</u> d'un nombre suffisamment important de pays agissent pour atténuer le changement climatique ?	Und wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass genug <u>Staaten</u> Massnahmen ergreifen, um den Klimawandel zu reduzieren?	E secondo Lei, quanto è probabile che i <u>governi</u> di un numero sufficiente di paesi si attivino per ridurre il cambiamento climatico?	
	T_C39	1	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
	T_C39	2	Likely			Probable	Wahrscheinlich	Probabile	
	T_C39	3	Somewhat likely[42]	[42] "Somewhat" in the sense of "a		Quelque peu probable	Eher wahrscheinlich	Abbastanza probabile	
	T_C39	4	Not likely			Pas probable	Nicht wahrscheinlich	Poco probabile	
	T_C39	5	Not at all likely			Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_below_C 39		GO TO INTRODUCTION BEFORE C43			GO TO C43	GO TO C43	GO TO INTRODUCTION BEFORE C43	
	RI_above_C 40_C42		ASK IF GROUP 3 AT C33 (IF C33 = 3)			ASK IF GROUP 3 AT C33 (IF C33 = 3)	ASK IF GROUP 3 AT C33 (IF C33 = 3)	ASK IF GROUP 3 AT C33 (IF C33 = 3)	
	C40		CARD 32			CARTE 32	KARTE 32	SCHEDA 32	
testjc40	C40		Now imagine that large numbers of people limited their energy use. How likely do you think it is that this would reduce climate change?			Imaginez maintenant qu'un grand nombre de personnes limite sa consommation d'énergie. Dans quelle mesure vous paraît-il probable que cela atténue le changement climatique ?	Stellen Sie sich jetzt vor, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch einschränken würde. Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass man so den Klimawandel reduzieren könnte?	Ora immagina che moltissima gente limiti il proprio consumo di energia. Secondo Lei, quanto è probabile che ciò riduca il cambiamento climatico?	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_C40_42	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
	T_C40_42	1	1			1	1	1	
	T_C40_42	2	2			2	2	2	
	T_C40_42	3	3			3	3	3	
	T_C40_42	4	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C41		STILL CARD 32			Encore la CARTE 32	Immer noch KARTE 32	Ancora SCHEDA 32	
testjc41	C41		How likely do you think it is that large numbers of people <u>will</u> <u>actually</u> limit their energy use to try to reduce climate change?			Dans quelle mesure vous paraît-il probable qu'un grand nombre de personnes <u>vont réellement limiter</u> leur consommation d'énergie pour tenter d'atténuer le changement climatique ?	Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch <u>tatsächlich einschränken</u> im Versuch, den Klimawandel zu reduzieren?	Secondo Lei, quanto è probabile che moltissima gente <u>limiti effettivamente</u> il consumo di energia per tentare di ridurre il cambiamento climatico?	
	T_C40_42	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
	T_C40_42	1	1			1	1	1	
	T_C40_42	2	2			2	2	2	
	T_C40_42	3	3			3	3	3	
	T_C40_42	4	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	C42		STILL CARD 32			Encore la CARTE 32	Immer noch KARTE 32	Ancora SCHEDA 32	
testjc42	C42		And how likely do you think it is that <u>governments</u> [50] in enough countries[51] will take action that reduces climate change?	[50] National governments. [51] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.		Dans quelle mesure vous paraît-il probable que les <u>gouvernements</u> d'un nombre suffisamment important de pays agissent pour atténuer le changement climatique ?	Und wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass genug <u>Staaten</u> Massnahmen ergreifen, um den Klimawandel zu reduzieren?	E secondo Lei, quanto è probabile che i <u>governi</u> di un numero sufficiente di paesi si attivino per ridurre il cambiamento climatico?	
	T_C40_42	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
	T_C40_42	1	1			1	1	1	
	T_C40_42	2	2			2	2	2	
	T_C40_42	3	3			3	3	3	
	T_C40_42	4	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	NOTE_ON_ADMINISTRATION_OF_C43_and_C44		NOTE ON ADMINISTRATION OF C43 and C44			NOTE ON ADMINISTRATION OF C43 and C44	NOTE ON ADMINISTRATION OF C43 and C44	NOTE ON ADMINISTRATION OF C43 and C44	
	NOTE_ON_ADMINISTRATION_OF_C43_and_C44		Item C43 can be included by EU countries on a voluntary basis.			Item C43 can be included by EU countries on a voluntary basis.	Item C43 can be included by EU countries on a voluntary basis.	Item C43 can be included by EU countries on a voluntary basis.	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	NOTE_ON_A ADMINISTRAT ION_OF_C43 _and_C44		Item C44 can be included by non-EU countries on a voluntary basis.			Item C44 can be included by non-EU countries on a voluntary basis.	Item C44 can be included by non-EU countries on a voluntary basis.	Item C44 can be included by non-EU countries on a voluntary basis.	
	RI_above_C 43_C44		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	C43_INTRO		Now a question on a different topic. [52]	[52] To be included only if either C43 or C44 are fielded.		Not asked in Switzerland	Not asked in Switzerland	Not asked in Switzerland	
	C43		Imagine there were a referendum in [country] tomorrow about membership of the European Union.			Not asked in Switzerland	Not asked in Switzerland	Not asked in Switzerland	
vteurmmb	C43		Would you vote for [country] to remain a member of the European Union or to leave the European Union?						
	T_C43	1	Remain a member of the European Union						
	T_C43	2	Leave the European Union						
	T_C43	33	(Would submit a blank ballot paper)						
	T_C43	44	(Would spoil[54] the ballot paper)	[54] 'Spoil' in the sense of marking the ballot paper so as to make it null or invalid.					
	T_C43	55	(Would not vote)						
	T_C43	65	(Not eligible to vote)						
		77	(Refusal)						
		88	(Don't know)						
	CI_after_C4 3		GO TO SECTION D			GO TO SECTION D	GO TO SECTION D	GO TO SECTION D	
	C44		[55]Imagine there were a referendum in [country] tomorrow about membership of the European Union.	[55] REPEAT item from ESS8 for non-EU countries only . This question can be included on a voluntary basis. Please use the same translation as for E42 in ESS8.		Imaginez qu'il y ait demain un referendum sur l'appartenance de la Suisse à l'Union européenne.	Stellen Sie sich vor, morgen würde eine Volksabstimmung in der Schweiz über die Mitgliedschaft in der Europäischen Union stattfinden.	Se domani si dovesse votare sull'adesione della Svizzera all'Unione europea,	
vteubcmb	C44		Would you vote for [country] to become a member of the European Union or to remain outside the European Union?			Est-ce que vous voteriez pour que la Suisse devienne membre de l'Union européenne ou pour qu'elle reste en dehors de l'Union européenne ?	Würden Sie für einen Beitritt der Schweiz zur Europäischen Union stimmen oder für einen Verbleib der Schweiz ausserhalb der Europäischen Union?	voterebbe affinché la Svizzera diventi membro dell'Unione europea o affinché ne resti fuori?	
	T_C44	1	Become a member of the European Union			Pour devenir un membre de l'Union européenne	Dass sie ein EU-Mitglied wird	Diventi membro dell'Unione Europea	
	T_C44	2	Remain outside the European Union			Pour rester en dehors de l'Union européenne	Dass sie ausserhalb der EU verbleibt	Rimanga al di fuori dall'Unione Europea	
	T_C44	33	(Would submit a blank ballot paper)			(Je déposerais un bulletin blanc)	(Ich würde einen leeren Stimmzettel abgeben)	(Voterei scheda bianca)	
	T_C44	44	(Would spoil[56] the ballot paper)	[56] 'Spoil' in the sense of marking the ballot paper so as to make it null or invalid.		(Je déposerais un bulletin invalide)	(Ich würde einen ungültigen Stimmzettel abgeben)	(Voterei scheda nulla)	
	T_C44	55	(Would not vote)			(Je ne voterais pas)	(Ich würde nicht abstimmen)	(Non voterei)	

ESS Round 11 - SUBJECTIVE WELL-BEING, SOCIAL EXCLUSION, ETC. (CORE MODULE)									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_C44	65	(Not eligible to vote)			(Je n'ai pas le droit de vote)	(Ich habe kein Wahlrecht)	(Non ho il diritto di voto)	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_after_C44		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_D1		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	D1_INTRO		And now, moving to a new topic.			Nous passons maintenant à un autre sujet.	Und jetzt kommen wir zu einem neuen Thema.	Ora passiamo a un altro argomento.	
	D1		CARD 33			CARTE 33	KARTE 33	SCHEDA 33	
ctrlife	D1		Using a scale of 0 to 10, where 0 means no control[58] at all and 10 means complete control, how much control do you feel you have over your life in general nowadays?	[58] Please translate "control" in the sense of mastering / commanding / steering / influencing your own life. It should capture to what extent a respondent feels that it is possible and that they can influence their life and their environment. This refers to feeling in control of a broad range of things that might feel important to the respondent, for instance everyday decisions (what to eat, what to wear, where to work, your appetite or smoking etc.), living conditions, politics, environment, as well as the respondent's own health, work, leisure or other. If there is a word in your language that sounds and looks like "control" in English, please beware that it may have a different meaning / different meanings. In that case, you may consider synonyms with the same meaning, such as "influence your life", "your life depends on you", "have the possibility to control your life" or similar phrases that work in your language.		Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « aucun contrôle » et 10 signifie « contrôle total », dans quelle mesure avez-vous le sentiment d'avoir le contrôle sur votre vie en général actuellement ?	Was würden Sie sagen, wie viel Kontrolle haben Sie heutzutage im Allgemeinen über Ihr Leben? Bitte benutzen Sie diese Skala von 0 bis 10. 0 bedeutet überhaupt keine Kontrolle und 10 vollständige Kontrolle.	Su una scala da 0 a 10, dove 0 significa "nessun controllo" e 10 "controllo totale", quanto controllo ritiene di avere oggi sulla sua vita in generale?	
	D1		Please use this card.			Répondez à l'aide de cette carte.	Bitte verwenden Sie diese Karte.	Usi questa scheda	
	T_D1	0	No control at all			Aucun contrôle	Überhaupt keine Kontrolle	Nessun controllo	
	T_D1	1				1	1	1	
	T_D1	2				2	2	2	
	T_D1	3				3	3	3	
	T_D1	4				4	4	4	
	T_D1	5				5	5	5	
	T_D1	6				6	6	6	
	T_D1	7				7	7	7	
	T_D1	8				8	8	8	
	T_D1	9				9	9	9	
	T_D1	10	Complete control			Un contrôle total	Vollständige Kontrolle	Controllo totale	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D2_INTRO		I will now ask you some questions about your daily behaviour.			Je vais maintenant vous poser quelques questions sur vos habitudes quotidiennes.	Ich möchte Ihnen jetzt ein paar Fragen zu Ihren Alltagsgewohnheiten stellen.	Ora le farò alcune domande sulle sue abitudini quotidiane.	
	D2		CARD 34			CARTE 34	KARTE 34	SCHEDA 34	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
etfruit	D2		Using this card, please tell me how often you eat fruit, excluding drinking juice?			Veuillez m'indiquer à l'aide de cette carte à quelle fréquence vous consommez des fruits, sans compter les jus de fruits.	Bitte sagen Sie mir anhand von dieser Karte, wie häufig Sie Früchte essen – Fruchtsäfte zählen nicht.	Usando questa scheda, può dirmi con che frequenza mangia frutta, succhi di frutta esclusi?	
	D2		INTERVIEWER: Frozen fruit should be included.			ENQUETEUR : Les fruits surgelés sont à comptabiliser.	INTERVIEWER: Tiefgefrorene Früchte sollten mitgezählt werden.	INTERVISTATORE: includere la frutta congelata	
	T_D2_D3	1	Three times or more a day			Trois fois par jour ou plus	Dreimal pro Tag oder öfter	Tre volte o più al giorno	
		2	Twice a day			Deux fois par jour	Zweimal pro Tag	Due volte al giorno	
		3	Once a day			Une fois par jour	Einmal pro Tag	Una volta al giorno	
		4	Less than once a day but at least 4 times a week			Moins d'une fois par jour mais au moins quatre fois par semaine	Weniger als einmal pro Tag, aber mindestens viermal pro Woche	Meno di una volta al giorno ma almeno quattro volte alla settimana	
		5	Less than 4 times a week but at least once a week			Moins de quatre fois par semaine mais au moins une fois par semaine	Weniger als viermal pro Woche, aber mindestens einmal pro Woche	Meno di quattro volte alla settimana ma almeno una volta alla settimana	
		6	Less than once a week			Moins d'une fois par semaine	Weniger als einmal pro Woche	Meno di una volta alla settimana	
		7	Never			Jamais	Nie	Mai	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D3		STILL CARD 34			Encore la CARTE 34	Immer noch KARTE 34	Ancora SCHEDA 34	
	D3		Using the same card, please tell me how often you eat vegetables or salad, excluding potatoes?			Veuillez m'indiquer à l'aide de cette carte à quelle fréquence vous consommez des légumes ou de la salade, sans compter les pommes de terre.	Bitte sagen Sie mir anhand der gleichen Karte, wie häufig Sie Gemüse oder Salat essen – Kartoffeln zählen nicht.	Usando la stessa scheda, può dirmi con che frequenza mangia verdura o insalata, patate escluse?	
eatveg	inD3		INTERVIEWER: Frozen vegetables should be included.			ENQUETEUR : Les légumes surgelés sont à comptabiliser.	INTERVIEWER: Tiefgefrorenes Gemüse sollte mitgezählt werden.	INTERVISTATORE: includere la verdura congelata	
	T_D2_D3	1	Three times or more a day			Trois fois par jour ou plus	Dreimal pro Tag oder öfter	Tre volte o più al giorno	
		2	Twice a day			Deux fois par jour	Zweimal pro Tag	Due volte al giorno	
		3	Once a day			Une fois par jour	Einmal pro Tag	Una volta al giorno	
		4	Less than once a day but at least 4 times a week			Moins d'une fois par jour mais au moins quatre fois par semaine	Weniger als einmal pro Tag, aber mindestens viermal pro Woche	Meno di una volta al giorno ma almeno quattro volte alla settimana	
		5	Less than 4 times a week but at least once a week			Moins de quatre fois par semaine mais au moins une fois par semaine	Weniger als viermal pro Woche, aber mindestens einmal pro Woche	Meno di quattro volte alla settimana ma almeno una volta alla settimana	
		6	Less than once a week			Moins d'une fois par semaine	Weniger als einmal pro Woche	Meno di una volta alla settimana	
		7	Never			Jamais	Nie	Mai	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
dosprt	D4		On how many of the last 7 days did you walk quickly[59], do sports or other physical activity for 30 minutes or longer?	[59] 'walk quickly' in the sense of 'walk briskly'.		Lors des sept derniers jours, vous est-il arrivé de marcher d'un bon pas, de pratiquer un sport ou une autre activité physique pendant au moins 30 minutes, et si oui, combien de jours ?	An wie vielen der letzten 7 Tage sind Sie 30 Minuten oder länger entweder schnell zu Fuss gegangen oder haben sich sportlich oder auf eine andere Art körperlich betätigt?	Negli ultimi 7 giorni, quanti giorni ha camminato a passo veloce, ha fatto sport o un'altra attività fisica per 30 minuti o più?	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	D4		INTERVIEWER: To be included, physical activity does not have to have been continuous.			ENQUETEUR : L'activité physique n'a pas besoin d'être continue pour être prise en compte	INTERVIEWER: Die körperliche Tätigkeit muss nicht am Stück ausgeübt worden sein, um zu zählen.	INTERVISTATORE: per essere inclusa l'attività fisica non deve necessariamente essere stata continua.	
	D4		WRITE IN NUMBER OF DAYS:			SAISIR LE NOMBRE DE JOURS :	ANZAHL TAGE EINGEBEN:	ANNOTARE IL NUMERO DI GIORNI:	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D5		CARD 35			CARTE 35	KARTE 35	SCHEDA 35	
cgtsmok	D5		Now thinking about smoking cigarettes. Which of the descriptions on this card best describes your smoking behaviour?			Parlons maintenant de la cigarette. Sur cette carte, qu'est-ce qui décrit au mieux vos habitudes de consommation ?	Und jetzt geht es um das Rauchen von Zigaretten. Welche Beschreibung auf dieser Karte trifft am besten auf Ihr Rauchverhalten zu?	Passiamo ora alle sigarette. Quale delle descrizioni proposte dalla scheda descrive meglio le sue abitudini di consumo?	
	D5		INTERVIEWER: Include rolled tobacco but not pipes, cigars or electronic cigarettes.			ENQUETEUR : Tenir compte des cigarettes roulées mais pas de la pipe, des cigares ni des cigarettes électroniques.	INTERVIEWER: Selbst gedrehte Zigaretten mitzählen, aber Pfeifen, Zigarren und elektronische Zigaretten nicht.	INTERVISTATORE: Includere il tabacco rollato ma non le pipe, i sigari o le sigarette elettroniche.	
	T_D5	1	I smoke daily, usually 10 or more cigarettes			Je fume tous les jours, généralement 10 cigarettes ou plus.	Ich rauche jeden Tag, normalerweise 10 oder mehr Zigaretten	Fumo tutti i giorni, di solito 10 sigarette o più	
	T_D5	2	I smoke daily, usually 9 or fewer cigarettes			Je fume tous les jours, généralement 9 cigarettes ou moins.	Ich rauche jeden Tag, normalerweise 9 oder weniger Zigaretten	Fumo tutti i giorni, di solito 9 sigarette o meno	
	T_D5	3	I smoke but not every day			Je fume mais pas tous les jours	Ich rauche, aber nicht jeden Tag	Fumo, ma non tutti i giorni	
	T_D5	4	I don't smoke now but I used to			Je ne fume plus actuellement mais j'ai fumé dans le passé	Ich rauche nicht mehr, habe aber früher geraucht	Adesso non fumo, ma una volta fumavo	
	T_D5	5	I have only smoked a few times			Je n'ai fumé que quelques fois	Ich habe nur ein paar wenige Male geraucht	Ho fumato solo qualche volta	
	T_D5	6	I have never smoked			Je n'ai jamais fumé	Ich habe nie geraucht	Non ho mai fumato	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D6		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	D6		CARD 36			CARTE 36	KARTE 36	SCHEDA 36	
alcfreq	D6		In the last 12 months, that is since ^current_month;, ^previous_year;, how often have you had a drink containing alcohol? This could be wine, beer, cider[61], spirits or other drinks containing alcohol. Please choose an answer from this card.	[61] All countries should include 'wine, beer and spirits' as examples. If cider is not a well-known drink, countries may exclude this or substitute it with a different category of drink.		Ces 12 derniers mois, c'est-à-dire depuis ^current_month; 2022, quelle a été votre consommation de boissons alcoolisées ? Par boisson alcoolisée, j'entends le vin, la bière, les alcools forts et toute autre boisson contenant de l'alcool. Veuillez répondre à l'aide de cette carte.	Wie oft haben Sie in den letzten 12 Monaten, das heisst, seit ^current_month; 2022, ein alkoholisches Getränk getrunken? Gemeint sind zum Beispiel Wein, Bier, Apfelwein, Schnaps oder andere Getränke, die Alkohol enthalten. Wählen Sie Ihre Antwort von dieser Karte.	Negli ultimi 12 mesi, cioè da ^current_month;, 2022 con che frequenza ha bevuto bevande alcoliche? Si può trattare di vino, birra, superalcolici o altre bevande che contengono alcol. Scegli una risposta su questa scheda.	
	D6		PROGRAMMING NOTE: The [MONTH, YEAR] text should appear as the month and year 12 months before the interview. E.g. if the interview is being carried out in March 2023, the text should refer to 'since March 2022'. This also applies to D13, D14, D19 and D28.				PROGRAMMING NOTE: The [MONTH, YEAR] text should appear as the month and year 12 months before the interview. E.g. if the interview is being carried out in March 2023, the text should refer to 'since March 2022'. This also applies to D13, D14, D19 and D28.	PROGRAMMING NOTE: The [MONTH, YEAR] text should appear as the month and year 12 months before the interview. E.g. if the interview is being carried out in March 2023, the text should refer to 'since March 2022'. This also applies to D13, D14, D19 and D28.	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_D6	1	Every day			Tous les jours	Jeden Tag	Ogni giorno	
	T_D6	2	Several times a week			Plusieurs fois par semaine	Mehrmals pro Woche	Più volte alla settimana	
	T_D6	3	Once a week			Une fois par semaine	Einmal pro Woche	Una volta alla settimana	
	T_D6	4	2-3 times a month			Deux à trois fois par mois	Zwei- bis dreimal pro Monat	Due o tre volte al mese	
	T_D6	5	Once a month			Une fois par mois	Einmal pro Monat	Una volta al mese	
	T_D6	6	Less than once a month			Moins d'une fois par mois	Weniger als einmal pro Monat	Meno di una volta al mese	
	T_D6	7	Never			Jamais	Nie	Mai	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_D7_D9		ASK IF CODE 01, 02, 03, 04, 05, 06, 77 OR 88 AT D6			ASK IF CODE 01, 02, 03, 04, 05, 06, 77 OR 88 AT D6	ASK IF CODE 01, 02, 03, 04, 05, 06, 77 OR 88 AT D6	ASK IF CODE 01, 02, 03, 04, 05, 06, 77 OR 88 AT D6	
	D7		CARD 37			CARTE 37	KARTE 37	SCHEDA 37	
	D7		Please think about the last time you were drinking alcohol on a Monday, a Tuesday, a Wednesday <u>or</u> a Thursday.			Rappelez-vous la dernière fois que vous avez consommé de l'alcool un lundi, un mardi, un mercredi <u>ou</u> un jeudi.	Bitte denken Sie jetzt an das letzte Mal, an dem Sie ein alkoholisches Getränk an einem Montag, Dienstag, Mittwoch <u>oder</u> Donnerstag getrunken haben.	Pensi all'ultima volta in cui ha bevuto alcolici di lunedì, di martedì, di mercoledì <u>oppure</u> di giovedì.	
	D7		INTERVIEWER PAUSE TO ALLOW RESPONDENT TO CONSIDER THE SHOWCARD.			ENQUETEUR : FAIRE UNE PAUSE POUR PERMETTRE AU REpondANT DE PRENDRE CONNAISSANCE DE LA CARTE.	INTERVIEWER: GEBEN SIE DEM/DER BEFRAGTEN ZEIT, DIE KARTE ZU BETRACHTEN.	INTERVISTATORE: FARE UNA PAUSA PER PERMETTERE ALL'INTERVISTATO DI VISIONARE LA SCHEDA.	
alcwkdy	D7		How many of each of the drinks on this card did you have on that day? Use this card to guide your answer.			Ce jour-là, combien de chacune des boissons représentées sur cette carte avez-vous consommées ? Veuillez utiliser cette carte pour répondre.	Wie viele der Getränke auf dieser Karte haben Sie an diesem Tag getrunken? Antworten Sie anhand dieser Karte.	Quante di ognuna delle bevande su questa scheda ha bevuto quel giorno? Usi questa scheda per rispondere.	
	D7		INTERVIEWER PROBE: any other drinks?			RELANCE DE L'ENQUETEUR "Quelles autres boissons ?"	INTERVIEWER NACHHAKEN: Haben Sie sonst noch andere alkoholische Getränke konsumiert?	INTERVISTATORE, ulteriore verifica: nessun'altra bevanda?	
	D7		INTERVIEWER: If respondent gives an answer that is not on the card, please refer to the box below:			ENQUETEUR : Si le répondant donne une réponse qui ne figure pas sur la carte, tenter de trouver ce qui ressemble le plus et adapter la quantité.	INTERVIEWER: Wenn die befragte Person eine Antwort liefert, die nicht auf der Karte steht, das Ähnlichste suchen und Menge anpassen.	INTERVISTATORE: se l'intervistato dà una risposta che non figura sulla scheda, tentare di trovare ciò che somiglia di più e adattare la quantità.	
D7_1xx	D7_1	1				Bière (3dl)	Bier (3dl)	Birra (3dl)	
D7_2xx	D7_2	2				Chope de Bière (5dl)	Grosses Bier (5dl)	Birra grande (5dl)	
D7_3xx	D7_3	3				Verre de vin blanc ou rouge (1dl)	Glas Weiss- oder Rotwein (1dl)	Bicchieri di vino rosso o bianco (1dl)	
D7_4xx	D7_4	4				Champagne/Vin mousseux	Champagner/Schaumwein	Champagne/vino spumante	
D7_5xx	D7_5	5				Apéritif (Martini, Campari, Sherry, Porto, ...)	Aperitif (Martini, Campari, Sherry, Porto, ...)	Aperitivo (Martini, Campari, Sherry, Porto, ...)	
D7_6xx	D7_6	6				Alcool fort, shot (Whisky, Kirsch, Grappa)	Starker Alkohol, Shot (Whisky, Kirsch, Grappa)	Grappa o distillato, shot (Whisky, Kirsch, Grappa)	
D7_7xx	D7_7	7				Double dose d'alcool fort (Whisky, Kirsch, Grappa)	Doppelter starker Alkohol (Whisky, Kirsch, Grappa)	Doppio (Whisky, Kirsch, Grappa)	
D7_8xx	D7_8	8				Liqueur douce (Amaretto, Baileys...)	Likör (Amaretto, Baileys ...)	Liquore (Amaretto, Baileys...)	
D7_9xx	D7_9	9				Digestif d'herbes (Fernet, Chrüter, Appenzeller, Jägermeister...)	Kräuterschnaps (Fernet, Chrüter, Appenzeller, Jägermeister ...)	Amaro (Fernet, Chrüter, Appenzeller, Jägermeister...)	
D7_10xx	D7_10	10				Longdrink, cocktail	Longdrink, Cocktail	Longdrink, cocktail	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
D7_11xx	D7_11	11				Bouteille de vin (750ml)	Flasche Wein (750ml)	Bottiglia di vino (750ml)	
D7_12xx	D7_12	12				Alcopop/Hard Seltzer	Alcopop/Hard Seltzer	Alcopop/Hard Seltzer	
D7_REF		7777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
D7_DK		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D7		INTERVIEWER RECORD NUMBER OF EACH TYPE OF DRINK:			ENQUETEUR: NOTER LE NOMBRE DE CHAQUE TYPE DE BOISSON :	INTERVIEWER: FÜR JEDE ART VON GETRÄNK DIE ANZAHL EINGEBEN:	INTERVISTATORE: REGISTRARE IL NUMERO DI OGNI TIPO DI BEVANDA:	
D7_ND	D7_a		(Never drink alcohol Monday to Thursday)			(Ne consomme jamais d'alcool entre le lundi et le jeudi)	(Trinke von Montag bis Donnerstag nie alkoholische Getränke)	(Dal lunedì al giovedì non bevo mai alcol)	
	NOTE_ON_AD MINISTRATIO N_OF_D7		NOTE ON ADMINISTRATION OF D7			NOTE ON ADMINISTRATION OF D7	NOTE ON ADMINISTRATION OF D7	NOTE ON ADMINISTRATION OF D7	
	NOTE_ON_AD MINISTRATIO N_OF_D7		Country specific question. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ. The interviewer guidance box referred to in the interviewer note will also be country specific and agreed with ESS ERIC HQ. Responses for D7 will be recoded into grams of alcohol before data deposit. See separate adaptation guidelines for further information.			Country specific question. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ. The interviewer guidance box referred to in the interviewer note will also be country specific and agreed with ESS ERIC HQ. Responses for D7 will be recoded into grams of alcohol before data deposit. See separate adaptation guidelines for further information.	Country specific question. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ. The interviewer guidance box referred to in the interviewer note will also be country specific and agreed with ESS ERIC HQ. Responses for D7 will be recoded into grams of alcohol before data deposit. See separate adaptation guidelines for further information.	Country specific question. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ. The interviewer guidance box referred to in the interviewer note will also be country specific and agreed with ESS ERIC HQ. Responses for D7 will be recoded into grams of alcohol before data deposit. See separate adaptation guidelines for further information.	
	D8		STILL CARD 37			Encore la CARTE 37	Immer noch KARTE 37	Ancora SCHEDA 37	
	D8		Now please think about the last time you were drinking alcohol on a Friday, a Saturday <u>or</u> a Sunday.			Rappelez-vous maintenant la dernière fois que vous avez consommé de l'alcool un vendredi, un samedi <u>ou</u> un dimanche.	Bitte denken Sie jetzt an das letzte Mal, an dem Sie ein alkoholisches Getränk an einem Freitag, Samstag <u>oder</u> Sonntag getrunken haben.	Adesso pensi all'ultima volta in cui ha bevuto alcolici di venerdì, di sabato oppure di domenica.	
	D8		INTERVIEWER PAUSE TO ALLOW RESPONDENT TO CONSIDER THE SHOWCARD.			ENQUETEUR : FAIRE UNE PAUSE POUR PERMETTRE AU REpondant DE PRENDRE CONNAISSANCE DE LA CARTE.	INTERVIEWER: GEBEN SIE DEM/DER BEFRAGTEN ZEIT, DIE KARTE ZU BETRACHTEN.	INTERVISTATORE: FARE UNA PAUSA PER PERMETTERE ALL'INTERVISTATO DI VISIONARE LA SCHEDA.	
alcwknd	D8		How many of each of the drinks on this card did you have on that day?			Ce jour-là, combien de chacune des boissons représentées sur cette carte avez-vous consommées ?	Wie viele der Getränke auf dieser Karte haben Sie an diesem Tag getrunken?	Quante di ognuna delle bevande su questa scheda ha bevuto quel giorno?	
	D8		INTERVIEWER PROBE: any other drinks?			RELANCE DE L'ENQUETEUR : "Quelles autres boissons ?"	INTERVIEWER NACHHAKEN: Haben Sie sonst noch andere alkoholische Getränke konsumiert?	INTERVISTATORE, ulteriore verifica: nessun'altra bevanda?	
	D8		INTERVIEWER: If respondent gives an answer that is not on the card, please refer to the box below:			ENQUETEUR : Si le répondant donne une réponse qui ne figure pas sur la carte, tenter de trouver ce qui ressemble le plus et adapter la quantité.	INTERVIEWER: Wenn die befragte Person eine Antwort liefert, die nicht auf der Karte steht, das Ähnlichste suchen und Menge anpassen.	INTERVISTATORE: se l'intervistato dà una risposta che non figura sulla scheda, tentare di trovare ciò che somiglia di più e adattare la quantità.	
D8_1xx	D8_1	1				Bière (3dl)	Bier (3dl)	Birra (3dl)	
D8_1xx	D8_2	2				Chope de Bière (5dl)	Grosses Bier (5dl)	Birra grande (5dl)	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
D8_1xx	D8_3	3				Verre de vin blanc ou rouge (1dl)	Glas Weiss- oder Rotwein (1dl)	Bicchieri di vino rosso o bianco (1dl)	
D8_1xx	D8_4	4				Champagne/Vin mousseux	Champagner/Schaumwein	Champagne/vino spumante	
D8_1xx	D8_5	5				Apéritif (Martini, Campari, Sherry, Porto, ...)	Aperitif (Martini, Campari, Sherry, Porto, ...)	Aperitivo (Martini, Campari, Sherry, Porto, ...)	
D8_1xx	D8_6	6				Alcool fort, shot (Whisky, Kirsch, Grappa)	Starker Alkohol, Shot (Whisky, Kirsch, Grappa)	Grappa o distillato, shot (Whisky, Kirsch, Grappa)	
D8_1xx	D8_7	7				Double dose d'alcool fort (Whisky, Kirsch, Grappa)	Doppelter starker Alkohol (Whisky, Kirsch, Grappa)	Doppio (Whisky, Kirsch, Grappa)	
D8_1xx	D8_8	8				Liqueur douce (Amaretto, Baileys...)	Likör (Amaretto, Baileys ...)	Liquore (Amaretto, Baileys...)	
D8_1xx	D8_9	9				Digestif d'herbes (Fernet, Chrüter, Appenzeller, Jägermeister...)	Kräuterschnaps (Fernet, Chrüter, Appenzeller, Jägermeister ...)	Amaro (Fernet, Chrüter, Appenzeller, Jägermeister...)	
D8_1xx	D8_10	10				Longdrink, cocktail	Longdrink, Cocktail	Longdrink, cocktail	
D8_1xx	D8_11	11				Bouteille de vin (750ml)	Flasche Wein (750ml)	Bottiglia di vino (750ml)	
D8_1xx	D8_12	12				Alcopop/Hard Seltzer	Alcopop/Hard Seltzer	Alcopop/Hard Seltzer	
D8_REF		7777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
D8_DK		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D8		INTERVIEWER RECORD NUMBER OF EACH TYPE OF DRINK:			ENQUETEUR: NOTER LE NOMBRE DE CHAQUE TYPE DE BOISSON :	INTERVIEWER: FÜR JEDE ART VON GETRÄNK DIE ANZAHL EINGEBEN:	INTERVISTATORE: REGISTRARE IL NUMERO DI OGNI TIPO DI BEVANDA:	
D8_ND	D8_a		(Never drink alcohol Friday to Sunday)			(Ne consomme jamais d'alcool entre le vendredi et le dimanche)	(Trinke von Freitag bis Sonntag nie alkoholische Getränke)	(Dal venerdì alla domenica non bevo mai alcol)	
	NOTE_ON_ADMINISTRATION_OF_D8		NOTE ON ADMINISTRATION OF D8			NOTE ON ADMINISTRATION OF D8	NOTE ON ADMINISTRATION OF D8	NOTE ON ADMINISTRATION OF D8	
	NOTE_ON_ADMINISTRATION_OF_D8		Country specific question. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ. The interviewer guidance box referred to in the interviewer note will also be country specific and agreed with ESS ERIC HQ. Responses for D8 will be recoded into grams of alcohol before data deposit. See separate adaptation guidelines for further information.			Country specific question. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ. The interviewer guidance box referred to in the interviewer note will also be country specific and agreed with ESS ERIC HQ. Responses for D8 will be recoded into grams of alcohol before data deposit. See separate adaptation guidelines for further information.	Country specific question. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ. The interviewer guidance box referred to in the interviewer note will also be country specific and agreed with ESS ERIC HQ. Responses for D8 will be recoded into grams of alcohol before data deposit. See separate adaptation guidelines for further information.	Country specific question. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ. The interviewer guidance box referred to in the interviewer note will also be country specific and agreed with ESS ERIC HQ. Responses for D8 will be recoded into grams of alcohol before data deposit. See separate adaptation guidelines for further information.	
icgndra	D9		INTERVIEWER CODE:			ENQUETEUR CODE:	INTERVIEWER CODIEREN:	CODICE PER L'INTERVISTATORE:	
	T_D9	1	Respondent is male			Le répondant est un homme	Befragte Person ist männlich	L'intervistato è di sesso maschile	
	T_D9	2	Respondent is female			Le répondant est une femme	Befragte Person ist weiblich	L'intervistata è di sesso femminile	
	RI_above_D10a		ASK IF CODE 1 AT D9			ASK IF CODE 1 AT D9	ASK IF CODE 1 AT D9	ASK IF CODE 1 AT D9	
	D10a		CARD 38			CARTE 38	KARTE 38	SCHEDA 38	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	D10a		This card shows six different examples of how much alcohol a person might drink on a single occasion.			Cette carte présente six exemples de quantité d'alcool qu'une personne pourrait consommer en une seule occasion.	Diese Karte zeigt sechs verschiedene Beispiele, wie viel Alkohol jemand bei einer einzelnen Gelegenheit trinken könnte.	Questa scheda riporta sei esempi diversi di quanto alcol una persona potrebbe bere in una sola circostanza.	
alcbnge	D10a		INTERVIEWER PAUSE TO ALLOW RESPONDENT TO CONSIDER THE SHOWCARD.			ENQUETEUR : FAIRE UNE PAUSE POUR PERMETTRE AU REpondant DE PRENDRE CONNAISSANCE DE LA CARTE.	INTERVIEWER: GEBEN SIE DEM/DER BEFRAGTEN ZEIT, DIE KARTE ZU BETRACHTEN.	INTERVISTATORE: FARE UNA PAUSA PER PERMETTERE ALL'INTERVISTATO DI VISIONARE LA SCHEDA.	
	D10a		In the last 12 months, how often have you drunk this amount of alcohol or more on a single occasion? Was it...			Ces douze derniers mois, vous est-il arrivé de consommer au moins cette quantité d'alcool en une seule occasion ? Cela vous est arrivé....	Wie oft haben Sie in den letzten 12 Monaten so viel Alkohol oder mehr bei einer einzelnen Gelegenheit getrunken? Ist es ...(gewesen)	Negli ultimi 12 mesi, con che frequenza ha bevuto questa quantità di alcol o più in una sola circostanza? È stato...	
	D10a		READ OUT...			LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...	
	T_D10a_D10b	1	...daily or almost daily,		GO TO D11	...chaque jour ou presque,	... jeden Tag oder fast jeden Tag,	...ogni giorno o quasi ogni giorno,	
		2	weekly,		GO TO D11	chaque semaine,	jede Woche,	ogni settimana,	
		3	monthly,		GO TO D11	chaque mois,	jeden Monat,	ogni mese,	
		4	less than monthly,		GO TO D11	moins d'une fois par mois,	weniger als einmal pro Monat	meno di una volta al mese	
		5	or, never?		GO TO D11	ou jamais ?	oder nie?	oppure mai?	
		7	(Refusal)		GO TO D11	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO D11	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Rl_above_D10b		ASK IF CODE 2 AT D9			ASK IF CODE 2 AT D9	ASK IF CODE 2 AT D9	ASK IF CODE 2 AT D9	
	D10b		CARD 39			CARTE 39	KARTE 39	SCHEDA 39	
	D10b		This card shows six different examples of how much alcohol a person might drink on a single occasion.			Cette carte présente six exemples de quantité d'alcool qu'une personne pourrait consommer en une seule occasion.	Diese Karte zeigt sechs verschiedene Beispiele, wie viel Alkohol jemand bei einer einzelnen Gelegenheit trinken könnte.	Questa scheda riporta sei esempi diversi di quanto alcol una persona potrebbe bere in una sola circostanza.	
	D10b		INTERVIEWER PAUSE TO ALLOW RESPONDENT TO CONSIDER THE SHOWCARD.			ENQUETEUR : FAIRE UNE PAUSE POUR PERMETTRE AU REpondant DE PRENDRE CONNAISSANCE DE LA CARTE.	INTERVIEWER: GEBEN SIE DEM/DER BEFRAGTEN ZEIT, DIE KARTE ZU BETRACHTEN.	INTERVISTATORE: FARE UNA PAUSA PER PERMETTERE ALL'INTERVISTATO DI VISIONARE LA SCHEDA.	
alcbnge	D10b		In the last 12 months, how often have you drunk this amount of alcohol or more on a single occasion? Was it...			Ces douze derniers mois, vous est-il arrivé de consommer au moins cette quantité d'alcool en une seule occasion ? Cela vous est arrivé....	Wie oft haben Sie in den letzten 12 Monaten so viel Alkohol oder mehr bei einer einzelnen Gelegenheit getrunken? Ist es ...(gewesen)	Negli ultimi 12 mesi, con che frequenza ha bevuto questa quantità di alcol o più in una sola circostanza? È stato...	
	D10b		READ OUT...			LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...	
	T_D10a_D10b	1	...daily or almost daily,			...chaque jour ou presque,	... jeden Tag oder fast jeden Tag,	...ogni giorno o quasi ogni giorno,	
		2	weekly,			chaque semaine,	jede Woche,	ogni settimana,	
		3	monthly,			chaque mois,	jeden Monat,	ogni mese,	
		4	less than monthly,			moins d'une fois par mois,	weniger als einmal pro Monat	meno di una volta al mese	
		5	or, never?			ou jamais ?	oder nie?	oppure mai?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	NOTE_ON_AD MINISTRATIO N_OF_D10a_ AND_D10b		NOTE ON ADMINISTRATION OF D10a and D10b			NOTE ON ADMINISTRATION OF D10a and D10b	NOTE ON ADMINISTRATION OF D10a and D10b	NOTE ON ADMINISTRATION OF D10a and D10b	
	NOTE_ON_AD MINISTRATIO N_OF_D10a_ AND_D10b		Country specific questions. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ.			Country specific questions. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ.	Country specific questions. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ.	Country specific questions. Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country specific showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ.	
	RI_ABOVE_D1 1_D14		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
height	D11		What is your height without shoes?			Combien mesurez-vous (sans chaussures) ?	Wie gross sind Sie (ohne Schuhe)?	Quanto è alto/a di statura (senza scarpe)?	
	D11		INTERVIEWER: If the respondent answers "don't know" say: "please give your best estimate".			ENQUETEUR : Si la réponse est « ne sait pas », dire : « Donnez une estimation ».	INTERVIEWER: Wenn die befragte Person "weiss nicht" antwortet, sagen Sie: "Bitte geben Sie uns eine möglichst genaue Schätzung."	INTERVISTATORE: se l'intervistato risponde "non so" dire: "mi dica la statura che le sembra più esatta".	
	D11		INTERVIEWER NOTE: 100 centimetres = '1 metre' '00 cm'.			REMARQUE À L'ENQUETEUR : 100 centimètres = '1 mètre' '00 cm'.	HINWEIS FÜR INTERVIEWER: 100 Zentimeter = '1 Meter' '00 cm'.	NOTA PER L'INTERVISTATORE: 100 centimetri = '1 metro' '00 cm'.	
	D11_m		INTERVIEWER WRITE IN			ENQUETEUR : SAISIR EN	INTERVIEWER: EINGEBEN IN	INTERVISTATORE ANNOTARE	
	D11_m		metres			mètres	Meter	metri	
	D11_cm		cm			cm	cm	cm	
		777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
weighta	D12		What is your weight without shoes?			Combien pesez-vous (sans chaussures) ?	Wie schwer sind Sie (ohne Schuhe)?	Quanto pesa (senza scarpe)?	
	D12		INTERVIEWER: If the respondent answers "don't know" say: "please give your best estimate".			ENQUETEUR : Si la réponse est « ne sait pas », dire : « Donnez une estimation ».	INTERVIEWER: Wenn die befragte Person "weiss nicht" antwortet, sagen Sie: "Bitte geben Sie uns eine möglichst genaue Schätzung."	INTERVISTATORE: se l'intervistato risponde "non so", suggerire: "mi dica il peso che le sembra più esatto".	
	D12_kg		INTERVIEWER WRITE IN			ENQUETEUR : SAISIR EN	INTERVIEWER: EINGEBEN IN	INTERVISTATORE: ANNOTARE IN	
	D12_kg		kilograms (kg)			kilogrammes (kg)	Kilo (kg)	chili (kg)	
		777	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D13		CARD 40			CARTE 40	KARTE 40	SCHEMA 40	
	D13		In the last 12 months, that is since ^current_month,, ^previous_year,, with which of the health professionals on this card have you discussed your health?			Au cours des 12 derniers mois, c'est- à-dire depuis ^current_month; 2022,, avez-vous discuté de votre santé avec une des personnes mentionnées sur cette carte ?	Denken Sie an die letzten 12 Monate, das heisst seit ^current_month; 2022. Mit welchen Ärzten oder Ärztinnen auf dieser Karte haben Sie über Ihre Gesundheit gesprochen?	Negli ultimi 12 mesi, cioè da ^current_month; 2022 con quale dei medici elencati su questa scheda ha parlato della sua salute?	
	D13		CODE ALL THAT APPLY.			Plusieurs réponses possibles.	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH.	Più risposte possibili.	
	D13		INTERVIEWER PROBE: 'Any other'?			RELANCE DE L'ENQUETEUR : es noch andere Ärzte oder Ärztinnen?"	INTERVIEWER NACHHAKEN: "Gibt es noch andere Ärzte oder Ärztinnen?"	INTERVISTATORE ulteriore verifica: ha discusso anche con altri medici?	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	D13		INTERVIEWER: include any form of communication and home visits.			ENQUETEUR : Tenir compte de toutes les formes de communication ainsi que des visites à domicile.	INTERVIEWER: Es zählt jede Form der Kommunikation ebenso wie Hausbesuche	INTERVISTATORE: includere qualsiasi tipo di comunicazione e visite a domicilio.	
dshltgp	T_D13	0/1	General Practitioner[62]	[62] by 'General Practitioner' we mean the medical doctor who generally acts as the first contact for most health concerns. Please use the appropriate term or phrase.		Médecin généraliste	Hausarzt/Hausärztin	Medico generico	
dshltms	T_D13	0/1	Medical Specialist (excluding dentists)			Médecin spécialiste (hors dentistes)	Spezialist/Spezialistin (ohne Zahnarzt/Zahnärztin)	Medico specialista (esclusi i dentisti)	
dshltnt	T_D13	0/1	(None of these)			(Ni l'un ni l'autre)	(Keiner/Keine von beiden)	(Nessuno di questi)	
dshltref		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
dshltdk		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D14		CARD 41			CARTE 41	KARTE 41	SCHEMA 41	
medtruna	D14		In the last 12 months, that is since ^current_month;, ^previous_year;, were you ever unable to get a medical consultation or the treatment you needed for any of the reasons listed on this card?			Au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire depuis ^current_month; 2022, vous est-il arrivé de ne pas avoir une consultation médicale ou un traitement dont vous aviez besoin, pour l'une des raisons indiquées sur cette carte ?	Denken Sie an die letzten 12 Monate, das heisst seit ^current_month; 2022: Ist es Ihnen aus einem der Gründe auf dieser Karte jemals nicht möglich gewesen, einen Arzttermin oder eine benötigte medizinische Behandlung zu bekommen?	Negli ultimi 12 mesi, cioè da ^current_month;, 2022 le è mai capitato di non riuscire a ottenere una consultazione o le cure mediche di cui aveva bisogno per uno dei motivi elencati su questa scheda?	
	T_D14	1	Yes		ASK D15	Oui	Ja	Sì	
	T_D14	2	No		GO TO D16	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO D17	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO D16	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D15		ASK IF CODE 1 AT D14			ASK IF CODE 1 AT D14	ASK IF CODE 1 AT D14	ASK IF CODE 1 AT D14	
	D15		STILL CARD 41			Encore la CARTE 41	Immer noch KARTE 41	Ancora SCHEMA 41	
	D15		Which of the reasons on the card explains why you were unable to get this medical consultation or treatment?			Parmi les raisons indiquées sur cette carte, lesquelles expliquent pourquoi vous n'avez pas eu cette consultation ou ce traitement ?	Aus welchen Gründen auf der Karte haben Sie diesen Arzttermin oder diese medizinische Behandlung nicht bekommen?	Quali dei motivi elencati sulla scheda spiegano perché non è riuscito/a ad ottenere questa consultazione o cura medica?	
	D15		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES.	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH.	CODIFICARE TUTTO CIÒ CHE È PERTINENTE.	
	D15		INTERVIEWER PROBE: 'Any others'?			ENQUETEUR RELANCER : « Y a-t-il d'autres raisons ? »	INTERVIEWER NACHHAKEN: "Gibt es noch andere Gründe?"	INTERVISTATORE, ulteriore verifica: ci sono altri motivi?	
medtrnp	T_D15	0/1	Could not pay for it		GO TO D17	Je n'avais pas les moyens	Ich habe es mir finanziell nicht leisten können	Non potevo permettermelo	
medtrnt	T_D15	0/1	Could not take the time off work		GO TO D17	Je ne pouvais pas m'absenter du travail	Ich habe bei der Arbeit nicht freinehmen können	Non potevo assentarmi dal lavoro	
medtroc	T_D15	0/1	Had other commitments		GO TO D17	J'avais d'autres obligations	Ich habe andere Verpflichtungen gehabt	Avevo altri impegni	
medtrnl	T_D15	0/1	The treatment you needed was not available where you live or nearby		GO TO D17	Le traitement dont j'avais besoin n'était pas disponible près de chez moi	Die benötigte Behandlung ist in meiner näheren Umgebung nicht erhältlich gewesen	Le cure di cui avevo bisogno non erano disponibili dove abito o nelle vicinanze	
medtrwl	T_D15	0/1	The waiting list was too long		GO TO D17	La liste d'attente était trop longue	Die Warteliste ist zu lang gewesen	La lista d'attesa era troppo lunga	
medtrnaa	T_D15	0/1	There were no appointments available		GO TO D17	Il n'y avait pas de rendez-vous disponible	Es sind keine Termine frei gewesen	Non c'erano appuntamenti disponibili	
medtroth	T_D15	0/1	Other (WRITE IN)		GO TO D17	Autre (NOTEZ)	Andere Gründe (NOTIEREN)	Altro (ANNOTARE)	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
medtrref		0/1	(Refusal)		GO TO D17	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
medtrdk		0/1	(Don't know)		GO TO D17	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D16		ASK IF CODE 2 OR 8 AT D14			ASK IF CODE 2 OR 8 AT D14	ASK IF CODE 2 OR 8 AT D14	ASK IF CODE 2 OR 8 AT D14	
medtrnu	D16		Was that because...			Etait-ce parce que....	Ist das so, ...	È perché...	
	D16		READ OUT...			LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...	
	T_D16	1	... you were able to get any medical consultation or treatment you needed,			... vous avez en fait obtenu toutes les consultations et tous les traitements médicaux nécessaires	...weil Sie alle benötigten Arzttermine oder medizinischen Behandlungen bekommen haben,	...è riuscito/a ad ottenere le consultazioni o le cure mediche di cui aveva bisogno,	
	T_D16	2	or, you did not need a medical consultation or treatment in the last 12 months?			ou, vous n'avez pas eu besoin de consultation ou de traitement médical au cours des 12 derniers mois?	oder weil Sie in den letzten 12 Monaten weder Arzttermine noch medizinische Behandlungen gebraucht haben?	o perché negli ultimi 12 mesi non ha avuto bisogno di consultazioni o cure mediche?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D17		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	D17		CARD 42			CARTE 42	KARTE 42	SCHEDA 42	
hlpfmly	D17		Do you spend any time looking after or giving help to family members, friends, neighbours, or others because of any of the reasons on this card? Do not count anything you do as part of your paid employment.			Consacrez-vous du temps à prendre soin des membres de votre famille, de vos amis, de vos voisins ou d'autres personnes ou à leur venir en aide pour l'une des raisons indiquées sur cette carte ? Tenez compte uniquement de ce que vous faites en dehors de votre activité rémunérée.	Verbringen Sie Zeit damit, um Familienmitglieder, Freunde, Nachbarn oder andere Menschen zu betreuen oder ihnen zu helfen - und zwar aus irgendeinem Grund, der auf dieser Karte steht? Zählen Sie bitte nicht mit, was Sie als Teil einer bezahlten Tätigkeit tun.	Dedica del tempo a prendersi cura o a prestare aiuto a familiari, amici, vicini o a altre persone per uno o più motivi elencati sulla scheda? Non consideri l'aiuto prestato nell'ambito del suo lavoro retribuito.	
	D17		INTERVIEWER NOTE: Yes to any of the reasons on the card should be coded 'yes'.			NOTE A L'ENQUETEUR : La réponse "Oui" à l'une ou l'autre des propositions figurant sur la carte doit être codée comme "Oui".	HINWEIS FÜR INTERVIEWER: Ein "Ja" zu irgendeinem Grund auf der Karte sollte als "Ja" codiert werden.	NOTA PER L'INTERVISTATORE: un sì a uno qualsiasi dei motivi elencati sulla scheda deve essere codificato con "sì".	
	T_D17	1	Yes		ASK D18	Oui	Ja	Sì	
	T_D17	2	No		GO TO D19	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO D19	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO D19	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D18		ASK IF CODE 1 AT D17			ASK IF CODE 1 AT D17	ASK IF CODE 1 AT D17	ASK IF CODE 1 AT D17	
	D18		CARD 43			CARTE 43	KARTE 43	SCHEDA 43	
hlpfmhr	D18		In general, how many hours a week do you spend doing this? Please use this card.			En général, combien d'heures par semaine y consacrez-vous ? Veuillez utiliser cette carte.	Wie viele Stunden pro Woche verbringen Sie im Allgemeinen damit? Bitte verwenden Sie diese Karte.	In genere quante ore alla settimana dedica a questa attività? Usi questa scheda.	
	D18		INTERVIEWER: If respondent spends different number of hours each week, they should answer thinking about the time they spend on average per week.			ENQUETEUR : Si le répondant y consacre un nombre d'heures différent chaque semaine, il doit évaluer le temps moyen passé par semaine.	INTERVIEWER: Falls die befragte Person je nach Woche unterschiedlich viele Stunden dafür aufwendet, sollte sie sich überlegen, wie viele Stunden sie durchschnittlich aufwendet.	INTERVISTATORE: se l'intervistato impiega un numero di ore diverso ogni settimana, deve rispondere pensando al tempo che impiega in media.	
	T_D18	55	(Less than 1 hour a week)			(Moins de 1 heure par semaine)	(Weniger als 1 Stunde pro Woche)	(Meno di 1 ora alla settimana)	
	T_D18	1	1-10 hours a week			1-10 heures par semaine	1–10 Stunden pro Woche	1-10 ore alla settimana	
	T_D18	2	11-20 hours a week			11-20 heures par semaine	11–20 Stunden pro Woche	11-20 ore alla settimana	
	T_D18	3	21-30 hours a week			21-30 heures par semaine	21–30 Stunden pro Woche	21-30 ore alla settimana	
	T_D18	4	31-40 hours a week			31-40 heures par semaine	31–40 Stunden pro Woche	31-40 ore alla settimana	
	T_D18	5	41-50 hours a week			41-50 heures par semaine	41–50 Stunden pro Woche	41-50 ore alla settimana	
	T_D18	6	More than 50 hours a week			Plus de 50 heures par semaine	Mehr als 50 Stunden pro Woche	Più di 50 ore alla settimana	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_ABOVE_D19_D28		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	D19		CARD 44			CARTE 44	KARTE 44	SCHEDA 44	
	D19		In the last 12 months, that is since ^current_month;, ^previous_year;, which of the treatments on this card have you used for your own health?			Au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire depuis ^current_month; 2022, à quels types de soins indiqués sur cette carte avez-vous eu recours pour votre santé ?	Denken Sie an die letzten 12 Monate, das heisst seit ^current_month; 2022: Welche Behandlungen auf dieser Karte haben Sie für Ihre eigene Gesundheit in Anspruch genommen?	Negli ultimi 12 mesi, cioè da ^current_month;, 2022, quali delle cure elencate su questa scheda ha ricevuto per la sua salute?	
	D19		PROBE: Which others?			RELANCE : Quoi d'autre ?	NACHHAKEN: Noch weitere?	INTERVISTATORE, ulteriore verifica: quali altre cure ha ricevuto?	
	D19		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	CODIFICARE TUTTO CIÒ CHE È PERTINENTE	
trhltacu	T_D19	0/1	Acupuncture			Acupuncture	Akupunktur	Agopuntura	
trhltacp	T_D19	0/1	Acupressure			Acupressure	Akupressur	Agopressione	
trhltdcm	T_D19	0/1	Chinese medicine[63]	[63] meaning traditional Chinese Medicine not other forms of Asian medicine		Médecine chinoise traditionnelle (MCT)	Traditionelle Chinesische Medizin (TCM)	Medicina tradizionale cinese (MTC)	
trhltdch	T_D19	0/1	Chiropractics			Chiropratique	Chiropraktik	Chiropratica	
trhltdos	T_D19	0/1	Osteopathy			Ostéopathie	Osteopathie	Osteopatia	
trhltdho	T_D19	0/1	Homeopathy			Homéopathie	Homöopathie	Omeopatia	
trhltdht	T_D19	0/1	Herbal treatment			Phytothérapie/Traitement par les plantes	Pflanzenheilkunde	Fitoterapia	
trhltdhy	T_D19	0/1	Hypnotherapy			Hypnothérapie	Hypnoseotherapie	Ipnositerapia	
trhltdmt	T_D19	0/1	Massage therapy			Massage thérapeutique	Massagebehandlung	Massaggio terapeutico	
trhltdpt	T_D19	0/1	Physiotherapy			Physiothérapie	Physiotherapie	Fisioterapia	
trhltdre	T_D19	0/1	Reflexology			Réflexologie	Reflexzonentherapie	Riflessologia	
trhltdsh	T_D19	0/1	Spiritual Healing			Thérapies spirituelles	Geistheilung	Terapia spirituale	
trhltdnt	T_D19	0/1	(None of these)			(Aucune de ces thérapies)	(Keine von den aufgeführten)	(Nessuna di queste)	
trhltdref		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
trhltdk		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	inD20_D27		CARD 45			CARTE 45	KARTE 45	SCHEDA 45	
	inD20_D27		I will now read out a list of the ways you might have felt or behaved during the past week. Using this card, please tell me how much of the time during the past week...			Je vais maintenant vous lire une liste de sentiments et de sensations que vous avez pu éprouver la semaine dernière. En utilisant cette carte, veuillez m'indiquer s'il vous est arrivé parfois la semaine dernière ...	Ich lese Ihnen jetzt eine Reihe von Aussagen vor, bei denen es darum geht, wie Sie sich in der vergangenen Woche vielleicht gefühlt oder verhalten haben. Bitte benutzen Sie diese Karte und sagen Sie mir, wie oft in der letzten Woche ...	Ora le leggerò una lista di modi in cui si può essere sentito/a o comportato/a nel corso dell'ultima settimana. Usando questa scheda mi dica per quanto tempo durante la scorsa settimana ...	
	inD20_D27		READ OUT...[64]	[64] The same translation for this battery should be used as in D5-D12 in ESS6.		LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...	
ftldpr	D20		...you felt depressed?			... de vous sentir déprimé/e ?	... Sie sich deprimiert/niedergeschlagen gefühlt haben?	... si è sentito/a depresso/a?	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	inD21		[Display before items D21-D27: STILL CARD 45 (IF NECESSARY: How much of the time during the past week did you feel this way...?) READ OUT...]			[Display before items D21-D27: STILL CARD 45 ENCORE la CARTE 45 (SI NÉCESSAIRE: La semaine dernière, vous est-il arrivé...) LIRE...]	[Display before items D21-D27: Immer noch KARTE 45 (BEI BEDARF: Sagen Sie mir, wie oft in der letzten Woche ...) VORLESEN...]	[Display before items D21-D27:] Ancora SCHEMA 45 (SE NECESSARIO: Per quanto tempo la scorsa settimana ...) LEGGERE...	
flteeff	D21		...you felt that everything you did was an effort?			... d'avoir l'impression que tout vous demandait un effort ?	... Sie das Gefühl gehabt haben, dass alles, was Sie gemacht haben, anstrengend gewesen ist?	... Le è sembrato che tutto ciò che faceva costuisse un grande sforzo?	
slprl	D22		...your sleep was restless?			... d'avoir un sommeil agité ?	... Sie unruhig geschlafen haben?	... il Suo sonno è stato agitato?	
wrhpp	D23		...you were happy?			... d'être heureux/se ?	... Sie glücklich gewesen sind?	... è stato/a felice?	
ftlnl	D24		...you felt lonely?			... de vous sentir seul/e ?	... Sie sich einsam gefühlt haben?	... si è sentito/a solo/a?	
enljf	D25		...you enjoyed life?			... d'apprécier la vie ?	... Sie das Leben genossen haben?	... si è goduto/a la vita?	
fltsd	D26		...you felt sad?			... de vous sentir triste ?	... Sie traurig gewesen sind?	... si è sentito/a triste?	
cldng	D27		...you could not get going[65]? [65] 'could not get going' in the sense of 'felt lethargic and lacked motivation'.			... de ne rien être capable de faire ?	... Sie sich zu nichts haben aufrufen können?	... si è sentito/a esausto/a e demotivato/a?	
	T_D20_D27	1	None or almost none of the time			A aucun moment ou presque	Nie oder fast nie	Mai o quasi mai	
		2	Some of the time			De temps en temps	Manchmal	Qualche volta	
		3	Most of the time			La plupart du temps	Meistens	Il più delle volte	
		4	All or almost all of the time			Tout le temps ou presque	Immer oder fast immer	Sempre o quasi sempre	
		7 (Refusal)				(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8 (Don't know)				(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D28		CARD 46			CARTE 46	KARTE 46	SCHEMA 46	
	D28		Which of the health problems on this card have you had or experienced in the last 12 months, that is since ^current_month; , ^previous_year; ? Just tell me which letters apply to you.[66]	[66] The actual health problems should not appear in the questionnaire given to interviewers. Interviewers should only see the letters and corresponding numeric code.		Avez-vous eu l'un ou l'autre des problèmes de santé indiqués sur cette carte, au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire depuis ^current_month; 2022 ? Il suffit que vous m'indiquiez la ou les lettres correspondantes.	Welche gesundheitlichen Probleme auf dieser Karte haben Sie in den letzten 12 Monaten gehabt, also seit ^current_month; 2022 ? Bitte sagen Sie mir nur die Buchstaben, die auf Sie zutreffen.	Quali dei problemi di salute elencati su questa scheda ha avuto negli ultimi 12 mesi, cioè da ^current_month; 2022 ? Mi dica solo quali lettere sono pertinenti nel Suo caso.	
	D28		PROBE: Which others?			RELANCER : quoi d'autre ?	NACHHAKEN: Welche sonst noch?	Ulteriore verifica: quali altri?	
	D28		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	CODIFICARE TUTTO CIÒ CHE È PERTINENTE.	
hlprhc	T_D28	0/1	Z - Heart or circulation problem		ASK D29	Z - Problèmes cardiaques ou troubles circulatoires	Z - Herz- oder Kreislaufprobleme	Z - Problemi di cuore o di circolazione	
hlprhb	T_D28	0/1	F - High blood pressure		ASK D29	F - Hypertension artérielle	F - Hoher Blutdruck	F - Pressione alta (ipertensione)	
hlprbp	T_D28	0/1	T - Breathing problems such as asthma attacks, wheezing or whistling breathing		ASK D29	T - Problèmes respiratoires tels que crises d'asthme, respiration difficile, sifflante	T - Atembeschwerden wie Asthmaanfälle, Kurzatmigkeit oder pfeifende Atemgeräusche	T - Problemi respiratori, come attacchi di asma, respiro affannoso, sibili o fischi	
hlpral	T_D28	0/1	K - Allergies		ASK D29	K - Allergies	K - Allergien	K - Allergie	
hlprbn	T_D28	0/1	H - Back or neck pain		ASK D29	H - Maux de dos, douleurs de nuque	H - Rücken- oder Nackenschmerzen	H - Dolori alla schiena o alla nuca	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
hltprpa	T_D28	0/1	Y - Muscular or joint pain in hand or arm		ASK D29	Y - Douleurs musculaires ou articulaires aux mains ou aux bras	Y - Muskel- oder Gelenkschmerzen an Händen oder Armen	Y - Dolori muscolari o articolari alle mani o alle braccia	
hltprpf	T_D28	0/1	Q - Muscular or joint pain in foot or leg		ASK D29	Q - Douleurs musculaires ou articulaires aux pieds ou aux jambes	Q - Muskel- oder Gelenkschmerzen an Füßen oder Beinen	Q - Dolori muscolari o articolari ai piedi o alle gambe	
hltprsd	T_D28	0/1	E - Problems related to your stomach or digestion		ASK D29	E - Problèmes gastriques ou digestifs	E - Magen- oder Verdauungsbeschwerden	E - Problemi gastrici o digestivi	
hltprsc	T_D28	0/1	L - Problems related to a skin condition		ASK D29	L - Problèmes ou maladie de peau	L - Hautprobleme	L - Problemi di pelle	
hltprsh	T_D28	0/1	B - Severe headaches		ASK D29	B - Forts maux de tête	B - Starke Kopfschmerzen	B - Forti mal di testa	
hltprdi	T_D28	0/1	M - Diabetes		ASK D29	M - Diabète	M - Diabetes	M - Diabete	
hltprnt	T_D28	0/1	(None of these)		ASK D30	(Rien de tout cela)	(Keines dieser Probleme)	(Nessuno di questi)	
hltprref		0/1	(Refusal)		ASK D30	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
hltprdk		0/1	(Don't know)		ASK D30	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_D29		ASK IF CODE 01- 11 AT D28			ASK IF CODE 01- 11 AT D28	ASK IF CODE 01- 11 AT D28	ASK IF CODE 01- 11 AT D28	
	D29		STILL CARD 46			Encore la CARTE 46	Immer noch KARTE 46	Ancora SCHEDA 46	
	D29		And which of the health problems that you had or experienced in the last 12 months hampered[67] you in your daily activities in any way? Again, just tell me which letters apply to you.	[67] Hampered – limiting or restricting you in your daily activities.		Et parmi les problèmes de santé que vous avez eu au cours des 12 derniers mois, lesquels vous ont limité/e d'une façon ou d'une autre dans vos activités quotidiennes ? Ici encore, répondez simplement par une ou plusieurs lettres.	Und welche von diesen gesundheitlichen Problemen, die Sie in den letzten 12 Monaten gehabt haben, haben Sie irgendwie in Ihrem Alltag eingeschränkt? Bitte sagen Sie mir wieder nur die Buchstaben, die auf Sie zutreffen.	Quale dei problemi di salute che ha avuto negli ultimi 12 mesi l'ha limitata, in un modo o nell'altro, nelle sue attività quotidiane? Ancora una volta mi dica solo quali lettere sono pertinenti nel Suo caso.	
	D29		PROBE: Which others?			RELANCE : Quoi d'autre ?	NACHHAKEN: Welche sonst noch?	Ulteriore VERIFICA: quali altri?	
	D29		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	CODIFICARE TUTTO CIÒ CHE È PERTINENTE.	
	D29		PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at D28 (+ None of these, Refusal and Don't know).			PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at D28 (+ None of these, Refusal and Don't know).	PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at D28 (+ None of these, Refusal and Don't know).	PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at D28 (+ None of these, Refusal and Don't know).	
hltphhc	T_D29	0/1	Z - Heart or circulation problem			Z - Problèmes cardiaques ou troubles circulatoires	Z - Herz- oder Kreislaufprobleme	Z - Problemi di cuore o di circolazione	
hltphhb	T_D29	0/1	F - High blood pressure			F - Hypertension artérielle	F - Hoher Blutdruck	F - Pressione alta (ipertensione)	
hltphbp	T_D29	0/1	T - Breathing problems such as asthma attacks, wheezing or whistling breathing			T - Problèmes respiratoires tels que crises d'asthme, respiration difficile, sifflante	T - Atembeschwerden wie Asthmaanfälle, Kurzatmigkeit oder pfeifende Atemgeräusche	T - Problemi respiratori, come attacchi di asma, respiro affannoso, sibili o fischi	
hltphal	T_D29	0/1	K - Allergies			K - Allergies	K - Allergien	K - Allergie	
hltphbn	T_D29	0/1	H - Back or neck pain			H - Maux de dos, douleurs de nuque	H - Rücken- oder Nackenschmerzen	H - Dolori alla schiena o alla nuca	
hltphpa	T_D29	0/1	Y - Muscular or joint pain in hand or arm			Y - Douleurs musculaires ou articulaires aux mains ou aux bras	Y - Muskel- oder Gelenkschmerzen an Händen oder Armen	Y - Dolori muscolari o articolari alle mani o alle braccia	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
hltphpf	T_D29	0/1	Q - Muscular or joint pain in foot or leg			Q - Douleurs musculaires ou articulaires aux pieds ou aux jambes	Q - Muskel- oder Gelenkschmerzen an Füßen oder Beinen	Q - Dolori muscolari o articolari ai piedi o alle gambe	
hltphsd	T_D29	0/1	E - Problems related to your stomach or digestion			E - Problèmes gastriques ou digestifs	E - Magen- oder Verdauungsbeschwerden	E - Problemi gastrici o digestivi	
hltphsc	T_D29	0/1	L - Problems related to a skin condition			L - Problèmes ou maladie de peau	L - Hautprobleme	L - Problemi di pelle	
hltphsh	T_D29	0/1	B - Severe headaches			B - Forts maux de tête	B - Starke Kopfschmerzen	B - Forti mal di testa	
hltphdi	T_D29	0/1	M - Diabetes			M - Diabète	M - Diabetes	M - Diabete	
hltphnt	T_D29	0/1	(None of these)			(Rien de tout cela)	(Keines dieser Probleme)	(Nessuno di questi)	
hltphref		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
hltphdk		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D30		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	D30		CARD 47			CARTE 47	KARTE 47	SCHEDA 47	
hltprca	D30		Do you have or have you ever had any of the health problems listed on this card?			Souffrez-vous ou avez-vous déjà souffert de l'un ou l'autre des problèmes de santé indiqués sur cette carte ?	Haben Sie jemals an einem der gesundheitlichen Probleme auf dieser Karte gelitten?	Ha già avuto o soffre attualmente di uno dei problemi di salute elencati su questa scheda?	
	D30		IF YES,			SI OUI,	WENN JA,	SE SÌ,	
	D30		is that currently or previously?			est-ce actuellement ou par le passé ?	heute noch oder früher einmal?	attualmente o in passato?	
	T_D30	1	Yes, currently		GO TO D32	Oui, actuellement	Ja, heute noch	Sì, attualmente	
	T_D30	2	Yes, previously		ASK D31	Oui, par le passé	Ja, früher einmal	Sì, in passato	
	T_D30	3	No, never		GO TO D32	Non, jamais	Nein, nie	No, mai	
		7	(Refusal)		GO TO D32	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO D32	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	inD31		ASK IF CODE 2 AT D30			ASK IF CODE 2 AT D30	ASK IF CODE 2 AT D30	ASK IF CODE 2 AT D30	
	D31		CARD 48			CARTE 48	KARTE 48	SCHEDA 48	
cancfre	D31		May I ask you, for how long have you been cancer-free[69]?	[69] If 'cancer-free' cannot be directly translated into your language, aim for the meaning of 'free from cancer', 'living without cancer', as described in the second sentence of this question.		Puis-je vous demander depuis combien de temps vous êtes en rémission de votre cancer ?	Darf ich Sie fragen, wie lange Sie schon krebsfrei sind?	Posso chiederle da quanto tempo è libera/o dal cancro?	
	D31		By 'cancer-free' we mean that there have been no signs of cancer in tests or scans.			La "rémission" désigne la disparition des signes de la maladie lors des contrôles médicaux (analyses ou scanners).	Mit "krebsfrei" meinen wir, dass die entsprechenden Untersuchungen keine Hinweise auf Krebs ergeben haben.	Per 'libera/o dal cancro' si intende l'assenza di tracce di cancro nelle analisi o nelle TAC.	
	T_D31	1	Less than 5 years			Moins de 5 ans	Weniger als 5 Jahre	Da meno di 5 anni	
	T_D31	2	5 to 10 years			5 à 10 ans	5 bis 10 Jahre	Da 5 a 10 anni	
	T_D31	3	More than 10 years			Plus de 10 ans	Mehr als 10 Jahre	Da più di 10 anni	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Rl_above_D3_2_D33		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	D32		CARD 49			CARTE 49	KARTE 49	SCHEDA 49	
cnfpplh	D32		Using this card, please tell me how often there was serious conflict[70] between the people living in your household when you were growing up?	[70] 'conflict' in the sense of 'tension, verbal arguments or physical violence'.		Veuillez m'indiquer à l'aide de cette carte s'il y avait de fortes tensions ou de violentes disputes entre les personnes de votre foyer dans votre enfance et votre jeunesse.	Sagen Sie mir mit dieser Karte, wie oft es in Ihrer Kindheit und Jugend zwischen den Personen bei Ihnen zu Hause ernsthafte Konflikte gegeben hat.	Utilizzando questa scheda, mi dica con che frequenza durante la sua infanzia e adolescenza ci sono stati seri conflitti tra i membri del suo nucleo familiare?	
	T_D32_D33	1	Always			Tout le temps	Immer	Sempre	
		2	Often			Souvent	Oft	Spesso	

ESS Round 11 - HEALTH (ROTATING MODULE)									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		3	Sometimes			Parfois	Manchmal	Qualche volta	
		4	Hardly ever			Rarement	Fast nie	Quasi mai	
		5	Never			Jamais	Nie	Mai	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	D33		STILL CARD 49			Encore la CARTE 49	Immer noch KARTE 49	Ancora SCHEDA 49	
fnsdfml	D33		Using the same card, please tell me how often you and your family experienced severe financial difficulties when you were growing up?			Veillez m'indiquer, toujours avec la même carte, si vous et votre famille avez connu de gros problèmes d'argent dans votre enfance et votre jeunesse.	Bitte sagen Sie mir anhand der gleichen Karte, wie oft Sie und Ihre Familie in Ihrer Kindheit und Jugend ernsthafte finanzielle Schwierigkeiten gehabt haben.	E sempre con la stessa scheda, mi dica con che frequenza durante la sua infanzia e adolescenza lei e la sua famiglia siete stati confrontati a serie difficoltà finanziarie?	
	T_D32_D33	1	Always			Tout le temps	Immer	Sempre	
		2	Often			Souvent	Oft	Spesso	
		3	Sometimes			Parfois	Manchmal	Qualche volta	
		4	Hardly ever			Rarement	Fast nie	Quasi mai	
		5	Never			Jamais	Nie	Mai	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_after_D33		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	E1_INTRO		Now some questions on a different topic.			Nous allons maintenant passer à un nouveau sujet.	Jetzt ein paar Fragen zu einem anderen Thema.	Ora le farò alcune domande su un argomento diverso.	
nobingnd	E1		CARD 50 Which of the options on this card best describes you[71]?	[71] If the pronoun 'you' in this question is gendered in your language, please translate this question in a gender-neutral way (avoid using 'you'), for instance: "Which of the options on this card is most applicable?" or "Please select the most applicable option on this card."		CARTE 50 Quelle option sur cette carte vous définit le mieux ?	KARTE 50 Welche Bezeichnung auf dieser Karte trifft am besten auf Sie zu?	SCHEDA 50 Quale delle opzioni su questa scheda la descrive meglio?	
	T_E1	1	A man[72]	[72] 'I am' can be added before 'A man' and 'A woman' if preferred.		Je suis un homme	Mann	Un uomo	
	T_E1	2	A woman			Je suis une femme	Frau	Una donna	
	T_E1	3	Other (TYPE IN)			Autre (NOTEZ)	Andere Bezeichnung (EINGEBEN)	Altro (SPECIFICARE)	
	T_E1	7	Prefer not to answer			Je préfère ne pas répondre	Möchte lieber nicht antworten	Preferisco non rispondere	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
likrisk	E2_E5_INTR O		CARD 51 Using this card, please tell me to what extent the following statements describe you.			CARTE 51 À l'aide de cette carte, dites-moi dans quelle mesure les affirmations suivantes vous définissent.	KARTE 51 Bitte sagen Sie mir anhand von dieser Karte, wie sehr die folgenden Aussagen auf Sie zutreffen.	SCHEDA 51 Usando questa scheda, mi dica in che misura le affermazioni seguenti la descrivono.	
likrisk	E2		CARD 51 I like to take risks.			CARTE 51 J'aime prendre des risques.	KARTE 51 Ich gehe gerne Risiken ein.	SCHEDA 51 Mi piace correre rischi.	
	E2		(IF NECESSARY : To what extent does this describe you?)			(SI NÉCESSAIRE : dans quelle mesure cela vous définit-il?)	(BEI BEDARF : Wie sehr trifft das auf Sie zu?)	(SE NECESSARIO : In che misura quest'affermazione la descrive?)	
	T_E2	0	Not at all[73]	[73] If 'not at all' is difficult to translate as a standalone phrase, you may use the verb 'describe' in the scale labels: 'Does not describe me at all' / 'Completely describes me'. That applies to all similar scales in this module.		Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente	
	T_E2	1	1			1	1	1	
	T_E2	2	2			2	2	2	
	T_E2	3	3			3	3	3	
	T_E2	4	4			4	4	4	
	T_E2	5	5			5	5	5	
	T_E2	6	Completely			Tout à fait	Voll und ganz	Completamente	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
liklead	E3		STILL CARD 51 I like to be a leader[74] (IF NECESSARY: To what extent does this describe you?)	[74] 'leader' should be translated in a general sense (i.e. not referring to specific types of leaders). The meaning is equivalent to someone who takes leadership or acts with authority. If there are problems translating 'leader', this can be translated as 'I like to take the lead'.		Encore la CARTE 51 J'aime être un/e leader (SI NÉCESSAIRE: dans quelle mesure cela vous définit-il?)	Immer noch KARTE 51 Ich übernehme gerne die Führung (BEI BEDARF: Wie sehr trifft das auf Sie zu?)	Ancora SCHEDA 51 Mi piace essere un/a leader. (SE NECESSARIO: In che misura quest'affermazione la descrive?)	
	T_E3	0	Not at all[73]	[73] If 'not at all' is difficult to translate as a standalone phrase, you may use the verb 'describe' in the scale labels: 'Does not describe me at all' / 'Completely describes me'. That applies to all similar scales in this module.		Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente	
	T_E3	1	1			1	1	1	
	T_E3	2	2			2	2	2	
	T_E3	3	3			3	3	3	
	T_E3	4	4			4	4	4	
	T_E3	5	5			5	5	5	
	T_E3	6	Completely			Tout à fait	Voll und ganz	Completamente	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
sothnds	E4		STILL CARD 51 I am sensitive to others' needs[75] (IF NECESSARY: To what extent does this describe you?)	[75] This should be translated in the sense of being understanding towards others' needs. It should not convey a sense of pitying others.		Encore la CARTE 51 Je suis sensible aux besoins des autres. (SI NÉCESSAIRE: dans quelle mesure cela vous définit-il?)	Immer noch KARTE 51 Ich nehme die Bedürfnisse anderer Menschen wahr. (BEI BEDARF: Wie sehr trifft das auf Sie zu?)	Ancora SCHEDA 51 Sono sensibile ai bisogni degli altri. (SE NECESSARIO: In che misura quest'affermazione la descrive?)	
	T_E4	0	Not at all[73]	[73] If 'not at all' is difficult to translate as a standalone phrase, you may use the verb 'describe' in the scale labels: 'Does not describe me at all' / 'Completely describes me'. That applies to all similar scales in this module.		Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente	
	T_E4	1	1			1	1	1	
	T_E4	2	2			2	2	2	
	T_E4	3	3			3	3	3	
	T_E4	4	4			4	4	4	
	T_E4	5	5			5	5	5	
	T_E4	6	Completely			Tout à fait	Voll und ganz	Completamente	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
actcomp	E5		STILL CARD 51 I act compassionately towards others[76] (IF NECESSARY: To what extent does this describe you?)	[76] This could be translated as 'I act with empathy' in cases where 'compassionately' cannot be easily translated.		Encore la CARTE 51 J'agis avec compassion envers les autres. (SI NÉCESSAIRE: dans quelle mesure cela vous définit-il?)	Immer noch KARTE 51 Ich handle mitfühlend gegenüber anderen Menschen. (BEI BEDARF: Wie sehr trifft das auf Sie zu?)	Ancora SCHEDA 51 Agisco in modo compassionevole verso gli altri. (SE NECESSARIO: In che misura quest'affermazione la descrive?)	
	T_E5	0	Not at all[73]	[73] If 'not at all' is difficult to translate as a standalone phrase, you may use the verb 'describe' in the scale labels: 'Does not describe me at all' / 'Completely describes me'. That applies to all similar scales in this module.		Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente	
	T_E5	1	1			1	1	1	
	T_E5	2	2			2	2	2	
	T_E5	3	3			3	3	3	
	T_E5	4	4			4	4	4	
	T_E5	5	5			5	5	5	
	T_E5	6	Completely			Tout à fait	Voll und ganz	Completamente	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	E6_E7_INTR O		Regardless of whether they were born male or female, people sometimes differ in how masculine or feminine they feel.			Indépendamment de notre sexe biologique, nous n'avons pas toujours la même manière de nous sentir masculin ou féminin.	Menschen können sich unabhängig davon, ob sie als Mann oder Frau geboren worden sind, unterschiedlich stark maskulin oder feminin fühlen.	Indipendentemente dal sesso alla nascita, a volte le persone si sentono maschili o femminili in misura diversa.	
	E6_E7_INTR O		[RANDOMISE ORDER OF E6 AND E7]			[RANDOMISE ORDER OF E6 AND E7]	[RANDOMISE ORDER OF E6 AND E7]	[RANDOMISE ORDER OF E6 AND E7]	
mascfel	E6_a		CARD 52 / CARD 52M / CARD 52F[77] Overall, how masculine[78] would you say you feel[79]? Please take your answer from this card.			CARTE 52 Dans l'ensemble, à quel point vous sentez-vous masculin/e? Répondez à l'aide de cette carte.	KARTE 52 Was würden Sie sagen, wie maskulin fühlen Sie sich insgesamt? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 52 Nel complesso, quanto si sente maschile? Scelga la risposta da questa scheda.	
		0	Not at all masculine			Pas du tout masculin/e	Überhaupt nicht maskulin	Per niente maschile	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	
		5	5			5	5	5	
		6	Very masculine			Très masculin/e	Sehr maskulin	Molto maschile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
femifel	E7_a		CARD 53 / CARD 53M / CARD 53F [80] Overall, how feminine[81] would you say you feel[82]? Please take your answer from this card.			CARTE 53 Dans l'ensemble, à quel point vous sentez-vous féminin/e? Répondez à l'aide de cette carte.	KARTE 53 Was würden Sie sagen, wie feminin fühlen Sie sich insgesamt? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 53 Nel complesso, quanto si sente femminile? Scegli la risposta da questa scheda.	
		0	Not at all feminine			Pas du tout féminin/e	Überhaupt nicht feminin	Per niente femminile	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	
		5	5			5	5	5	
		6	Very feminine			Très féminin/e	Sehr feminin	Molto femminile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	E8_INTRO		ASK IF 'A man' or 'A woman' at E1 (E1 = 1 or 2)			ASK IF 'A man' or 'A woman' at E1 (E1 = 1 or 2)	ASK IF 'A man' or 'A woman' at E1 (E1 = 1 or 2)	ASK IF 'A man' or 'A woman' at E1 (E1 = 1 or 2)	
impbembw	E8_INTRO		Many things can influence how people think about themselves. These may include where they are born, their profession, their age, or whether they are a man or a woman.			De nombreux éléments peuvent influencer la façon dont nous nous percevons, comme l'endroit où nous sommes nés, notre profession, notre âge ou le fait d'être un homme ou une femme.	Es gibt vieles, was einen Einfluss darauf hat, wie sich Menschen selber sehen. Zum Beispiel der Geburtsort, der Beruf, das Alter oder ob man ein Mann oder eine Frau ist.	Molte cose possono influenzare il modo in cui le persone percepiscono se stesse. Ad esempio, il luogo di nascita, la professione, l'età o il fatto di essere uomo o donna.	
	E8M		ASK IF 'A man' at E1 (E1 = 1)			ASK IF 'A man' at E1 (E1 = 1)	FRAGEN, WENN BEI E1 (E1 = 1) "Mann"	ASK IF 'A man' at E1 (E1 = 1)	
	E8M		CARD 54 Using this card, how important is being <u>a man</u> to the way you[83] think about yourself[84]? [83] Please take into account that because of the routing, only people identifying as a man will be asked this item – so the masculine form of “you” should be used here, if applicable in your language. [84] The meaning of ‘the way you think about yourself’ is equivalent to ‘how you perceive yourself’. It can also be translated as ‘your identity’ if preferred, but please consider whether ‘identity’ would be understood by the broad public in your country.			CARTE 54 À l'aide de cette carte, dites-moi quelle importance a le fait d'être un <u>homme</u> dans la manière dont vous vous percevez ?	KARTE 54 Wie wichtig ist es dafür, wie Sie sich selbst wahrnehmen, dass Sie ein <u>Mann</u> sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 54 Usando questa scheda, quanto è importante essere <u>un uomo</u> per il modo in cui lei si percepisce?	
	T_E8M_E8W	0	Not at all important			Pas important du tout	Überhaupt nicht wichtig	Per niente importante	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	
		5	5			5	5	5	
		6	Extremely important			Extrêmement important	Extrem wichtig	Estremamente importante	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	E8W		ASK IF 'A woman' at E1 (E1 = 2)			ASK IF 'A woman' at E1 (E1 = 2)	FRAGEN, WENN BEI E1 (E1=2) "Frau"	ASK IF 'A woman' at E1 (E1 = 2)	
impbemw	E8W		CARD 54 Using this card, how important is being <u>a woman</u> to the way you[85] think about yourself?	[85] Please take into account that because of the routing, only people identifying as a woman will be asked this item – so the feminine form of “you” should be used here, if applicable in your language.		CARTE 54 À l'aide de cette carte, dites-moi quelle importance a le fait d'être une <u>femme</u> dans la manière dont vous vous percevez ?	KARTE 54 Wie wichtig ist es dafür, wie Sie sich selbst wahrnehmen, dass Sie <u>eine Frau</u> sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 54 Usando questa scheda, quanto è importante essere <u>una donna</u> per il modo in cui lei si percepisce?	
	T_E8M_E8W	0	Not at all important			Pas important du tout	Überhaupt nicht wichtig	Per niente importante	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	
		5	5			5	5	5	
		6	Extremely important			Extrêmement important	Extrem wichtig	Estremamente importante	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	E9M		ASK IF 'A man' at E1 (E1 = 1)			ASK IF 'A man' at E1 (E1 = 1)	FRAGEN, WENN BEI E1 (E1 = 1) "Mann"	ASK IF 'A man' at E1 (E1 = 1)	
	E9M		The next questions are about your personal experiences.			Les questions suivantes portent sur votre expérience personnelle.	In den nächsten Fragen geht es um Ihre persönlichen Erfahrungen.	Le prossime domande riguardano le sue esperienze personali.	
trmedmw	E9M		CARD 55 Using this card, have you felt you have been unfairly treated[86] when visiting a doctor[87] or seeking medical treatment[88] because you are a man?	[86] This is equivalent to unjust treatment. [87] The translation of 'doctor' should cover both genders or be gender-neutral. [88] This refers to looking for/trying to get treatment rather than actually receiving the treatment. This applies to all instances where the verb “seek” (seeking / sought) is used in this context in this module.		CARTE 55 À l'aide de cette carte, dites-moi si vous vous êtes senti injustement traité lors d'une visite médicale ou lorsque vous cherchiez à obtenir un traitement, parce que vous êtes un homme.	KARTE 55 Haben Sie sich jemals bei einem Arztbesuch oder beim Versuch, eine medizinische Behandlung zu bekommen, ungerecht behandelt gefühlt, weil Sie ein Mann sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 55 Usando questa scheda, ha avuto la sensazione di essere stato trattato ingiustamente durante una visita medica o quando ha cercato di ottenere cure mediche per il solo fatto di essere un uomo?	
	T_E9M_E9W	1	Yes – once			Oui – une fois	Ja – einmal	Sì - una volta sola	
		2	Yes – more than once			Oui – plus d'une fois	Ja –mehr als einmal	Sì - più di una volta	
		3	No			Non	Nein	No	
		4	Have never visited doctor or sought medical treatment			Je n'ai jamais eu de visite médicale ni cherché à obtenir un traitement	Habe noch nie einen Arztbesuch gemacht oder versucht, eine medizinische Behandlung zu bekommen	Non sono mai andato/a dal medico o non ho mai cercato di ottenere cure mediche	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
trwrkmw	E10M		CARD 56 Using this card, have you felt you have been unfairly treated in hiring, pay or promotion at work because you are a man?			CARTE 56 À l'aide de cette carte, dites-moi si vous vous êtes senti injustement traité à l'embauche, en matière de rémunération ou de promotion au travail, parce que vous êtes un homme.	KARTE 56 Haben Sie sich jemals im Berufsleben beim Einstellungsverfahren, bei der Bezahlung oder Beförderung ungerecht behandelt gefühlt, weil Sie ein Mann sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 56 Usando questa scheda, ha avuto la sensazione di essere stato trattato ingiustamente nel processo di assunzione, a livello di retribuzione o di promozione sul lavoro per il solo fatto di essere un uomo?	
	T_E10M_E10W		1 Yes – once			Oui – une fois	Ja – einmal	Si - una volta sola	
			2 Yes – more than once			Oui – plus d'une fois	Ja –mehr als einmal	Si - più di una volta	
			3 No			Non	Nein	No	
			4 Have never had job or applied for a job			Je n'ai jamais eu d'emploi ou postulé pour un emploi	Habe noch nie eine Arbeitsstelle gehabt oder mich für eine beworben	Non ho mai avuto un lavoro o non mi sono mai candidato/a per un lavoro	
			7 (Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
			8 (Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
trplcmw	E11M		CARD 57 Using this card, have you felt you have been unfairly treated by the police because you are a man?			CARTE 57 À l'aide de cette carte, dites-moi si vous vous êtes senti injustement traité par la police, parce que vous êtes un homme.	KARTE 57 Haben Sie sich jemals von der Polizei ungerecht behandelt gefühlt, weil Sie ein Mann sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 57 Usando questa scheda, ha avuto la sensazione di essere stato trattato ingiustamente dalla polizia per il solo fatto di essere un uomo?	
	T_E11M_E11W		1 Yes – once			Oui – une fois	Ja – einmal	Si - una volta sola	
			2 Yes – more than once			Oui – plus d'une fois	Ja –mehr als einmal	Si - più di una volta	
			3 No			Non	Nein	No	
			4 Have never had any contact with the police			Je n'ai jamais eu de contact avec la police	Ich hatte noch nie Kontakt mit der Polizei	Non ho mai avuto contatti con la polizia	
			7 (Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
			8 (Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	E9W		ASK IF 'A woman' at E1 (E1 = 2)			ASK IF 'A woman' at E1 (E1 = 2)	FRAGEN, WENN BEI E1 (E1=2) "Frau"	ASK IF 'A woman' at E1 (E1 = 2)	
	E9W		The next questions are about your personal experiences.			Les questions suivantes portent sur votre expérience personnelle.	In den nächsten Fragen geht es um Ihre persönlichen Erfahrungen.	Le prossime domande riguardano le sue esperienze personali.	
trmedmw	E9W		CARD 55 Using this card, have you felt you have been unfairly treated when visiting a doctor or seeking medical treatment because you are a woman?			CARTE 55 À l'aide de cette carte, dites-moi si vous vous êtes sentie injustement traitée lors d'une visite médicale ou lorsque vous cherchiez à obtenir un traitement, parce que vous êtes une femme.	KARTE 55 Haben Sie sich jemals bei einem Arztbesuch oder beim Versuch, eine medizinische Behandlung zu bekommen, ungerecht behandelt gefühlt, weil Sie eine Frau sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 55 Usando questa scheda, ha avuto la sensazione di essere stata trattata ingiustamente durante una visita medica o quando ha cercato di ottenere cure mediche per il solo fatto di essere una donna?	
	T_E9M_E9W		1 Yes – once			Oui – une fois	Ja – einmal	Si - una volta sola	
			2 Yes – more than once			Oui – plus d'une fois	Ja –mehr als einmal	Si - più di una volta	
			3 No			Non	Nein	No	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		4	Have never visited doctor or sought medical treatment			Je n'ai jamais eu de visite médicale ni cherché à obtenir un traitement	Habe noch nie einen Arztbesuch gemacht oder versucht, eine medizinische Behandlung zu bekommen	Non sono mai andato/a dal medico o non ho mai cercato di ottenere cure mediche	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
trwrkmw	E10W		CARD 56 Using this card, have you felt you have been unfairly treated in hiring, pay or promotion at work because you are a woman?			CARTE 56 À l'aide de cette carte, dites-moi si vous vous êtes sentie injustement traitée à l'embauche, en matière de rémunération ou de promotion au travail, parce que vous êtes une femme.	KARTE 56 Haben Sie sich jemals im Berufsleben beim Einstellungsverfahren, bei der Bezahlung oder Beförderung ungerecht behandelt gefühlt, weil Sie eine Frau sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 56 Usando questa scheda, ha avuto la sensazione di essere stata trattata ingiustamente nel processo di assunzione, a livello di retribuzione o di promozione sul lavoro per il solo fatto di essere una donna?	
	T_E10M_E10W	1	Yes – once			Oui – une fois	Ja – einmal	Sì - una volta sola	
		2	Yes – more than once			Oui – plus d'une fois	Ja –mehr als einmal	Sì - più di una volta	
		3	No			Non	Nein	No	
		4	Have never had job or applied for a job			Je n'ai jamais eu d'emploi ou postulé pour un emploi	Habe noch nie eine Arbeitsstelle gehabt oder mich für eine beworben	Non ho mai avuto un lavoro o non mi sono mai candidato/a per un lavoro	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
trplcmw	E11W		CARD 57 Using this card, have you felt you have been unfairly treated by the police because you are a woman?			CARTE 57 À l'aide de cette carte, dites-moi si vous vous êtes sentie injustement traitée par la police, parce que vous êtes une femme.	KARTE 57 Haben Sie sich jemals von der Polizei ungerecht behandelt gefühlt, weil Sie eine Frau sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 57 Usando questa scheda, ha avuto la sensazione di essere stata trattata ingiustamente dalla polizia per il solo fatto di essere una donna?	
	T_E11M_E11W	1	Yes – once			Oui – une fois	Ja – einmal	Sì - una volta sola	
		2	Yes – more than once			Oui – plus d'une fois	Ja –mehr als einmal	Sì - più di una volta	
		3	No			Non	Nein	No	
		4	Have never had any contact with the police			Je n'ai jamais eu de contact avec la police	Ich hatte noch nie Kontakt mit der Polizei	Non ho mai avuto contatti con la polizia	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	E12		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	E12		CARD 58 Now think generally about how things are currently in [country]. Based on your impression, for the next two situations, would you say that women and men are treated equally fairly or not? Take your answer from this card.			CARTE 58 Maintenant, pensez plus généralement à la façon dont les choses se passent actuellement en Suisse. Avez-vous l'impression que, dans les deux situations suivantes, les femmes et les hommes sont traités équitablement - c'est-à-dire de manière égale et juste ? Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 58 Denken Sie jetzt ganz allgemein an die aktuelle Situation in der Schweiz. Haben Sie den Eindruck, dass in den folgenden beiden Situationen Frauen und Männer gleich gerecht behandelt werden oder nicht? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 58 Ora pensi in generale alla situazione attuale in Svizzera. Basandosi sulle sue impressioni, per le prossime due situazioni, pensa che le donne e gli uomini siano trattati in modo paritario? Risponda usando questa scheda.	
trmdcnt	E12		First, <u>when seeking medical treatment?</u>			D'une part, <u>lorsqu'ils ou elles cherchent à obtenir un traitement médical ?</u>	Erstens, <u>beim Versuch, eine medizinische Behandlung zu bekommen?</u>	Per prima cosa: <u>quando cercano di ottenere cure mediche?</u>	
	T_E12	1	Women are treated less fairly than men			Les femmes sont traitées moins équitablement que les hommes	Frauen werden weniger gerecht behandelt als Männer	Le donne sono trattate in modo meno giusto rispetto agli uomini.	
	T_E12	2	Men are treated less fairly than women			Les hommes sont traités moins équitablement que les femmes	Männer werden weniger gerecht behandelt als Frauen	Gli uomini sono trattati in modo meno giusto rispetto alle donne.	
	T_E12	3	Women and men are treated equally fairly[89]	[89] This response category should be translated in a way that conveys equal treatment in terms of fairness. It should cover cases where both women and men are treated fairly to an equal extent AND cases where they are both treated unfairly to an equal extent. It can be translated as "There is no difference in how fairly men and women are treated" if this makes the meaning easier to convey in your language.		Les femmes et les hommes sont traités tout aussi équitablement	Frauen und Männer werden gleich gerecht behandelt	Donne e uomini sono trattati in modo paritario	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
trwkcnt	E13		STILL CARD 58 And what about <u>in hiring, pay or promotions at work?</u>			Encore la CARTE 58 D'autre part, en matière <u>d'embauche, de rémunération ou de promotion au travail ?</u>	Immer noch KARTE 58 Und zweitens, <u>im Berufsleben beim Einstellungsverfahren, bei der Bezahlung oder Beförderung?</u>	Ancora SCHEDA 58 E per quanto riguarda <u>il processo di assunzione, la retribuzione o le promozioni sul lavoro?</u>	
	T_E13	1	Women are treated less fairly than men			Les femmes sont traitées moins équitablement que les hommes	Frauen werden weniger gerecht behandelt als Männer	Le donne sono trattate in modo meno giusto rispetto agli uomini.	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_E13	2	Men are treated less fairly than women			Les hommes sont traités moins équitablement que les femmes	Männer werden weniger gerecht behandelt als Frauen	Gli uomini sono trattati in modo meno giusto rispetto alle donne.	
	T_E13	3	Women and men are treated equally fairly			Les femmes et les hommes sont traités tout aussi équitablement	Frauen und Männer werden gleich gerecht behandelt	Donne e uomini sono trattati in modo paritario	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
trplcnt	E14		CARD 59 Taking your answer from this card, generally speaking, would you say that <u>the police</u> [90] in [country] treat women less fairly than men, treat men less fairly than women, or do they treat women and men equally fairly?	[90] When translating 'the police', please use the same term as used at B8.		CARTE 59 De manière générale, diriez-vous qu'en Suisse, <u>la police</u> traite les femmes moins équitablement que les hommes, les hommes moins équitablement que les femmes, ou qu'elle traite les femmes et les hommes tout aussi équitablement - c'est-à-dire de manière égale et juste ? Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 59 Würden Sie im Allgemeinen sagen, dass <u>die Polizei</u> in der Schweiz Frauen weniger gerecht behandelt als Männer, dass sie Männer weniger gerecht behandelt als Frauen oder dass sie Frauen und Männer gleich gerecht behandelt? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 59 Usando questa scheda direbbe che, in generale, <u>la polizia</u> in Svizzera tratta le donne in modo meno giusto rispetto agli uomini, tratta gli uomini in modo meno giusto rispetto alle donne o che tratta le donne e gli uomini in modo paritario?	
	T_E14	1	The police treat women less fairly than men			La police traite les femmes moins équitablement que les hommes	Die Polizei behandelt Frauen weniger gerecht als Männer	La polizia tratta le donne in modo meno giusto rispetto agli uomini	
	T_E14	2	The police treat men less fairly than women			La police traite les hommes moins équitablement que les femmes	Die Polizei behandelt Männer weniger gerecht als Frauen	La polizia tratta gli uomini in modo meno giusto rispetto alle donne	
	T_E14	3	Women and men are treated equally fairly			La police traite les femmes et les hommes tout aussi équitablement	Frauen und Männer werden gleich gerecht behandelt	Donne e uomini sono trattati in modo paritario	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
eqwrkbg	E15		CARD 60 Using this card, in general, how bad or good is it for family life[91] in [country] if equal numbers of women and men are in paid work?	[91] This should be translated in the sense of 'for the lives of families in [country]' rather than referring to an individual family.		CARTE 60 Dites-moi si, en général, c'est une mauvaise ou une bonne chose pour la vie des familles en Suisse qu'un même nombre de femmes et d'hommes aient un travail rémunéré ? Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 60 Wie schlecht oder gut ist es allgemein gesehen für das Familienleben in der Schweiz, wenn gleich viele Frauen wie Männer eine bezahlte Arbeit haben? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 60 Usando questa scheda, in generale per la vita delle famiglie in Svizzera quanto è negativo o positivo che lo stesso numero di donne e uomini abbiano un lavoro retribuito?	
	T_E15	0	Very bad for family life in [country]			Une très mauvaise chose pour la vie des familles en Suisse	Sehr schlecht für das Familienleben in der Schweiz	Molto negativo per la vita delle famiglie in Svizzera	
	T_E15	1	1			1	1	1	
	T_E15	2	2			2	2	2	
	T_E15	3	3			3	3	3	
	T_E15	4	4			4	4	4	
	T_E15	5	5			5	5	5	
	T_E15	6	Very good for family life in [country]			Une très bonne chose pour la vie des familles en Suisse	Sehr gut für das Familienleben in der Schweiz	Molto positivo per la vita delle famiglie in Svizzera	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
eqpolbg	E16		CARD 61 Using this card, in general, how bad or good is it for politics in [country] if equal numbers of women and men are in positions of political leadership[92]?	[92] 'political leadership' covers leaders of political parties and government ministers.		CARTE 61 Dites-moi si, en général, c'est une mauvaise ou une bonne chose pour la politique en Suisse qu'un même nombre de femmes et d'hommes occupent des postes de dirigeants politiques ? Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 61 Wie schlecht oder gut ist es allgemein gesehen für die Politik in der Schweiz, wenn gleich viele Frauen wie Männer in politischen Führungspositionen sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 61 Usando questa scheda, in generale per la politica in Svizzera quanto è negativo o positivo che lo stesso numero di donne e uomini ricoprono un ruolo ai vertici della politica?	
	T_E16	0	Very bad for politics in [country]			Une très mauvaise chose pour la politique en Suisse	Sehr schlecht für die Politik in der Schweiz	Molto negativo per la politica in Svizzera	
	T_E16	1	1			1	1	1	
	T_E16	2	2			2	2	2	
	T_E16	3	3			3	3	3	
	T_E16	4	4			4	4	4	
	T_E16	5	5			5	5	5	
	T_E16	6	Very good for politics in [country]			Une très bonne chose pour la politique en Suisse	Sehr gut für die Politik in der Schweiz	Molto positivo per la politica in Svizzera	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
eqmgmbg	E17		CARD 62 Using this card, in general, how bad or good is it for businesses[93] in [country] if equal numbers of women and men are in higher management positions?	[93] 'Businesses' in the sense of private sector organisations or companies. This covers both large companies and small organisations/companies.		CARTE 62 Dites-moi si, en général, c'est une mauvaise ou une bonne chose pour les entreprises en Suisse qu'un même nombre de femmes et d'hommes occupent des hauts postes de direction? Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 62 Wie schlecht oder gut ist es allgemein gesehen für die Unternehmen in der Schweiz, wenn gleich viele Frauen wie Männer in höheren Führungspositionen sind? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 62 Usando questa scheda, in generale per le imprese in Svizzera quanto è negativo o positivo che lo stesso numero di donne e uomini occupino posizioni dirigenziali di alto livello?	
	T_E17	0	Very bad for businesses in [country]			Une très mauvaise chose pour les entreprises en Suisse	Sehr schlecht für die Unternehmen in der Schweiz	Molto negativo per le imprese in Svizzera	
	T_E17	1	1			1	1	1	
	T_E17	2	2			2	2	2	
	T_E17	3	3			3	3	3	
	T_E17	4	4			4	4	4	
	T_E17	5	5			5	5	5	
	T_E17	6	Very good for businesses in [country]			Une très bonne chose pour les entreprises en Suisse	Sehr gut für die Unternehmen in der Schweiz	Molto positivo per le imprese in Svizzera	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
eqpaybg	E18		CARD 63 Using this card, in general, how bad or good is it for the strength[94] of the economy in [country] if women and men receive equal pay for doing the same work?	[94] 'strength' may be translated as 'performance' if preferred.		CARTE 63 Dites-moi si, en général, c'est une mauvaise ou une bonne chose pour les performances de l'économie suisse que les femmes et les hommes reçoivent la même rémunération pour un même travail. Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 63 Wie schlecht oder gut ist es allgemein gesehen für die Stärke der Schweizer Wirtschaft, wenn Frauen und Männer den gleichen Lohn für die gleiche Arbeit bekommen? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 63 Usando questa scheda, in generale per l'andamento dell'economia svizzera quanto è negativo o positivo che donne e uomini ricevano pari retribuzione per lo stesso lavoro?	
	T_E18	0	Very bad for the strength of the economy in [country]			Une très mauvaise chose pour les performances de l'économie suisse	Sehr schlecht für die Stärke der Schweizer Wirtschaft	Molto negativo per l'andamento dell'economia svizzera	
	T_E18	1	1			1	1	1	
	T_E18	2	2			2	2	2	
	T_E18	3	3			3	3	3	
	T_E18	4	4			4	4	4	
	T_E18	5	5			5	5	5	
	T_E18	6	Very good for the strength of the economy in [country]			Une très bonne chose pour les performances de l'économie suisse	Sehr gut für die Stärke der Schweizer Wirtschaft	Molto positivo per l'andamento dell'economia svizzera	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
eqparep	E19		CARD 64 Using this card, to what extent are you in favour or against a legal measure[95] that requires dividing the number of seats in Parliament[96] equally between women and men[97]?	[95] 'legal measure' in the sense of 'act of law' or 'piece of legislation'. This also applies to E20. [96] If 'Parliament' is not a meaningful term in your country, an alternative national equivalent can be used. [97] This can be translated in the sense of having an equal number of women and men MPs.		CARTE 64 Dans quelle mesure êtes-vous favorable ou opposé/e à une loi qui impose une répartition égale des sièges entre les femmes et les hommes au Parlement ? Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 64 Wie sehr wären Sie für oder gegen ein Gesetz, welches eine gleiche Verteilung der Sitze im Parlament zwischen Frauen und Männern vorschreibt? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 64 Usando questa scheda, in che misura è favorevole o contrario/a a una legge che imponga una divisione equa del numero di seggi in Parlamento tra donne e uomini?	
		1	Strongly in favour			Très favorable	Sehr dafür	Molto favorevole	
		2	Somewhat in favour			Assez favorable	Eher dafür	Piuttosto favorevole	
		3	Neither in favour nor against			Ni favorable ni opposé/e	Weder dafür noch dagegen	Né favorevole né contrario/a	
		4	Somewhat against			Assez opposé/e	Eher dagegen	Piuttosto contrario/a	
		5	Strongly against			Très opposé/e	Sehr dagegen	Molto contrario/a	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
eqparlv	E20		STILL CARD 64 Imagine a couple who both work full-time and earn roughly the same amount, and now have a newborn child. Both are eligible for paid leave[98] if they stop working for some time to care for their child. Still using this card, to what extent are you in favour or against a legal measure that requires both parents to take equal periods[99] of paid leave to care for their child?	[98] If there is an official national term for paid parental leave, this can be used here. [99] 'equal periods' can be translated as the same length of time.		Encore la CARTE 64 Imaginez un couple dont les deux membres travaillent à plein temps et ont plus ou moins le même salaire. Ce couple vient d'avoir un enfant. Tous deux ont droit à un congé payé s'ils arrêtent de travailler quelque temps pour s'occuper de leur nouveau-né. Dans quelle mesure êtes-vous favorable ou opposé/e à une loi qui impose aux deux parents de prendre un congé payé de même durée pour s'occuper de leur enfant ? Choisissez votre réponse sur la même carte.	Immer noch KARTE 64 Stellen Sie sich ein Paar vor, wo beide Vollzeit arbeiten und ungefähr gleich viel verdienen. Jetzt haben sie ein neugeborenes Kind. Beide haben Anspruch auf einen bezahlten Urlaub, wenn sie eine Zeitlang nicht arbeiten, um sich um ihr Kind zu kümmern. Wie sehr wären Sie für oder gegen ein Gesetz, welches beiden Eltern vorschreibt, einen gleich langen bezahlten Urlaub zu nehmen, um ihr Kind zu betreuen? Bitte verwenden Sie nochmals diese Karte.	Ancora SCHEDA 64 Immagini ora una coppia che ha appena avuto un figlio o una figlia e in cui entrambi lavorano a tempo pieno e guadagnano più o meno la stessa cifra. Entrambi hanno diritto a un congedo retribuito se smettono di lavorare per un certo periodo per prendersi cura del neonato. Usando ancora questa scheda, in che misura è favorevole o contrario/a a una legge che imponga a entrambi i genitori di prendere un congedo retribuito della stessa durata per occuparsi del figlio o della figlia?	
	T_E19_E22	1	Strongly in favour			Très favorable	Sehr dafür	Molto favorevole	
		2	Somewhat in favour			Assez favorable	Eher dafür	Piuttosto favorevole	
		3	Neither in favour nor against			Ni favorable ni opposé/e	Weder dafür noch dagegen	Né favorevole né contrario/a	
		4	Somewhat against			Assez opposé/e	Eher dagegen	Piuttosto contrario/a	
		5	Strongly against			Très opposé/e	Sehr dagegen	Molto contrario/a	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
freinsw	E21		STILL CARD 64 Still using this card, to what extent are you in favour or against firing employees[100] who make insulting comments to women in the workplace?	[100] 'firing employees' in the sense of sacking them or terminating their employment contract.		Encore la CARTE 64 Dans quelle mesure êtes-vous favorable ou opposé/e au fait de licencier les employés qui se livrent à des commentaires insultants envers les femmes dans le cadre du travail ? Choisissez votre réponse sur la même carte.	Immer noch KARTE 64 Wie sehr sind Sie dafür oder dagegen, dass Mitarbeitenden gekündigt wird, die bei der Arbeit Frauen gegenüber beleidigende Bemerkungen machen? Verwenden Sie nochmals diese Karte.	Ancora SCHEDA 64 Usando ancora questa scheda, in che misura è favorevole o contrario/a al licenziamento dei dipendenti che fanno commenti offensivi nei confronti delle donne sul posto di lavoro?	
	T_E19_E22	1	Strongly in favour			Très favorable	Sehr dafür	Molto favorevole	
		2	Somewhat in favour			Assez favorable	Eher dafür	Piuttosto favorevole	
		3	Neither in favour nor against			Ni favorable ni opposé/e	Weder dafür noch dagegen	Né favorevole né contrario/a	
		4	Somewhat against			Assez opposé/e	Eher dagegen	Piuttosto contrario/a	
		5	Strongly against			Très opposé/e	Sehr dagegen	Molto contrario/a	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
fineqpy	E22		STILL CARD 64 Still using this card, to what extent are you in favour or against making businesses pay a fine[101] when they pay men more than women for doing the same work?	[101] Fine in the sense of paying a monetary penalty if found to be paying women less.		Encore la CARTE 64 Dans quelle mesure êtes-vous favorable ou opposé(e) au fait d'infliger une amende aux entreprises qui paient plus les hommes que les femmes pour faire le même travail ? Choisissez votre réponse sur la même carte.	Immer noch KARTE 64 Wie sehr sind Sie dafür oder dagegen, dass Unternehmen eine Busse bezahlen müssen, wenn sie für die gleiche Arbeit die Männern besser bezahlen als die Frauen? Verwenden Sie nochmals diese Karte.	Ancora SCHEDA 64 Usando ancora questa scheda, in che misura è favorevole o contrario/a a multare le imprese che pagano di più gli uomini delle donne per lo stesso lavoro?	
		T_E19_E22	1 Strongly in favour			Très favorable	Sehr dafür	Molto favorevole	
			2 Somewhat in favour			Assez favorable	Eher dafür	Piuttosto favorevole	
			3 Neither in favour nor against			Ni favorable ni opposé/e	Weder dafür noch dagegen	Né favorevole né contrario/a	
			4 Somewhat against			Assez opposé/e	Eher dagegen	Piuttosto contrario/a	
			5 Strongly against			Très opposé/e	Sehr dagegen	Molto contrario/a	
			7 (Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
			8 (Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	E23_INTRO		Next a series of questions concerning men and women in society today.			Passons maintenant à quelques questions concernant les hommes et les femmes dans la société actuelle.	Bei den nächsten Fragen geht es um Männer und Frauen in der heutigen Gesellschaft.	Ora le farò alcune domande riguardo agli uomini e alle donne nella società di oggi.	
wsekpwr	E23		CARD 65 Using this card, in your opinion, how often do women seek to gain power by getting control over men[102]?	[102] When translating this item, please differentiate between 'gain power' and 'getting control': gaining power is general (in society) whereas getting control applies to women's control over men. 'Getting control over men' can be translated as 'manipulating men' if this is preferred or felt to be more appropriate in your language.		CARTE 65 Selon vous, à quelle fréquence arrive-t-il que les femmes cherchent à obtenir du pouvoir en manipulant les hommes ? Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 65 Was meinen Sie, wie oft versuchen Frauen Macht zu erlangen, indem sie Männer manipulieren? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 65 Usando questa scheda, con che frequenza, secondo lei, le donne cercano di ottenere il potere manipolando gli uomini?	
		T_E23_E26	1 Never			Jamais	Nie	Mai	
			2 Rarely			Rarement	Selten	Raramente	
			3 Sometimes			Parfois	Manchmal	Qualche volta	
			4 Often			Souvent	Oft	Spesso	
			5 Always			Toujours	Immer	Sempre	
			7 (Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
			8 (Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
weasoff	E24		STILL CARD 65 Still using this card, in your opinion, how often do women get easily offended[103]?	[103] "offended" should be translated in the sense of feeling annoyed or irritated, typically because of a perceived insult.		Encore la CARTE 65 Selon vous, à quelle fréquence arrive-t-il que les femmes se sentent facilement offensées ? Choisissez votre réponse sur la même carte.	Immer noch KARTE 65 Was meinen Sie, wie oft fühlen sich Frauen schnell beleidigt? Verwenden Sie nochmals diese Karte.	Ancora SCHEDA 65 Usando ancora questa scheda, secondo lei, con che frequenza le donne si offendono facilmente?	
		T_E23_E26	1 Never			Jamais	Nie	Mai	
			2 Rarely			Rarement	Selten	Raramente	
			3 Sometimes			Parfois	Manchmal	Qualche volta	
			4 Often			Souvent	Oft	Spesso	
			5 Always			Toujours	Immer	Sempre	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
wlespdm	E25		STILL CARD 65 Still using this card, in your opinion, how often are women paid less than men for the same work in [country]?			Encore la CARTE 65 Selon vous, à quelle fréquence arrive-t-il en Suisse que les femmes soient moins payées que les hommes pour faire le même travail ? Choisissez votre réponse sur la même carte.	Immer noch KARTE 65 Was meinen Sie, wie oft werden Frauen in der Schweiz für die gleiche Arbeit schlechter bezahlt als Männer? Verwenden Sie nochmals diese Karte.	Ancora SCHEDA 65 Usando ancora questa scheda, secondo lei, con che frequenza in Svizzera le donne sono pagate meno degli uomini per lo stesso lavoro?	
	T_E23_E26	1	Never			Jamais	Nie	Mai	
		2	Rarely			Rarement	Selten	Raramente	
		3	Sometimes			Parfois	Manchmal	Qualche volta	
		4	Often			Souvent	Oft	Spesso	
		5	Always			Toujours	Immer	Sempre	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
wexashr	E26		CARD 66 Now using this card, in your opinion, how often do women exaggerate[104] claims of sexual harassment[105] in the workplace?	[104] 'exaggerate claims' means they generally exaggerate when it comes to sexual harassment (e.g. claim that it happened rather than not, claim that it was more serious than it was, etc.). This can be translated in the sense of "make exaggerated claims". "Claim" could be translated in the sense of "report" / "statement". [105] A definition of sexual harassment is included on the showcard for the respondent.		CARTE 66 Selon vous, à quelle fréquence arrive-t-il que les femmes exagèrent quand elles se plaignent de harcèlement sexuel dans le cadre professionnel ? Choisissez votre réponse sur cette carte.	KARTE 66 Was meinen Sie, wie oft übertreiben Frauen, wenn Sie sich über sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz beschweren? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 66 Usando questa scheda, secondo lei, con che frequenza le donne esagerano nell'avanzare accuse di molestie sessuali sul posto di lavoro?	
	T_E23_E26	1	Never			Jamais	Nie	Mai	
		2	Rarely			Rarement	Selten	Raramente	
		3	Sometimes			Parfois	Manchmal	Qualche volta	
		4	Often			Souvent	Oft	Spesso	
		5	Always			Toujours	Immer	Sempre	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
wprtbym	E27		CARD 67 Now using this card, how much do you agree or disagree that women should be protected[106] by men?	[106] This covers both physical and psychological protection.		CARTE 67 À l'aide de cette carte, dites-moi dans quelle mesure vous êtes d'accord ou en désaccord avec le fait que les femmes doivent être protégées par les hommes.	KARTE 67 Wie sehr stimmen Sie der Aussage zu oder lehnen Sie diese ab, dass Frauen von Männern geschützt werden sollen? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	SCHEDA 67 Usando questa scheda, in che misura è d'accordo o in disaccordo con il fatto che le donne debbano ricevere protezione dagli uomini?	
	T_E27_E28	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo	
		2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo	
		3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo	
		4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo	
		5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo	

ESS Round 11 - GENDER (ROTATING MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
wbrgwrn	E28		STILL CARD 67 Still using this card, how much do you agree or disagree that women tend to have a better sense of what is right and wrong[107] compared with men?	[107] "right or wrong" should be translated in the moral sense.		Encore la CARTE 67 Toujours à l'aide de cette carte, dites-moi dans quelle mesure vous êtes d'accord ou en désaccord avec le fait que les femmes ont tendance à avoir un meilleur sens du bien ou du mal que les hommes ?	Immer noch KARTE 67 Wie sehr stimmen Sie der Aussage zu oder lehnen Sie diese ab, dass Frauen im Vergleich zu Männern ein besseres Gespür dafür haben, was richtig und was falsch ist? Verwenden Sie nochmals diese Karte.	Ancora SCHEDA 67 Usando ancora questa scheda, quanto è d'accordo o in disaccordo con il fatto che le donne tendono ad avere una migliore percezione rispetto agli uomini di cosa è giusto e cosa è sbagliato?	
	T_E27_E28	1	Agree strongly			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo	
		2	Agree			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo	
		3	Neither agree nor disagree			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo né in disaccordo	
		4	Disagree			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo	
		5	Disagree strongly			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	CI_after_E28		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F1_INTRO		Now, I would like to ask you some details about yourself and others in your household.			Et maintenant je voudrais vous demander quelques détails à propos de vous et des autres membres de votre ménage.	Und jetzt möchte ich Ihnen noch ein paar Fragen zu Ihrer Person und zu den anderen Personen in Ihrem Haushalt stellen.	E ora, vorrei chiedere alcune informazioni su di Lei e le altre persone che abitano con Lei.	
hhmb	F1		Including yourself, how many people – including children – live here regularly as members of this household?			Combien de personnes – vous-même et les enfants y compris – vivent régulièrement dans votre ménage ?	Wenn Sie sich selbst dazuzählen, wie viele Personen - Kinder eingeschlossen - leben regelmässig als Mitglieder in Ihrem Haushalt?	Quante persone - i bambini e Lei inclusi - vivono regolarmente qui in questo domicilio?	
	F1		TYPE IN NUMBER:			Introduire le nombre [ALLER JUSQU'A 12 MEMBRES]	Anzahl eintragen [ALLER JUSQU'A 12 MEMBRES]	Indicare il numero [ALLER JUSQU'A 12 MEMBRES]	
	F1		[Programme F2 and F3 so that they are coded/asked first about the respondent, and then about each household member. Before asking F2 and F3 about the respondent, display the text below.]			[Programme F2 and F3 so that they are coded/asked first about the respondent, and then about each household member. Before asking F2 and F3 about the respondent, display the text below.]	[Programme F2 and F3 so that they are coded/asked first about the respondent, and then about each household member. Before asking F2 and F3 about the respondent, display the text below.]	[Programme F2 and F3 so that they are coded/asked first about the respondent, and then about each household member. Before asking F2 and F3 about the respondent, display the text below.]	
	F2_INTRO_01		COLLECT DETAILS OF RESPONDENT			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DU RÉPONDANT	INTERVIEWER: ERFASSEN SIE DETAILS DER BEFRAGTEN PERSON	INTERVISTATORE: RACCOLIERE DATI DELLA PERSONA INTERVISTATA	
	F2_INTRO_01		[Before asking F2 to F4 about each other household member, display the text below. Include an optional text field where respondents can enter the name or initials of each household member. F2 and F3 should display the names or initials of each household member if entered by the interviewer. If no names or initials are entered, programme F3 to display a male or female wording as appropriate based on the response provided about the household member at F2.]			[Before asking F2 to F4 about each other household member, display the text below. Include an optional text field where respondents can enter the name or initials of each household member. F2 and F3 should display the names or initials of each household member if entered by the interviewer. If no names or initials are entered, programme F3 to display a male or female wording as appropriate based on the response provided about the household member at F2.]	[Before asking F2 to F4 about each other household member, display the text below. Include an optional text field where respondents can enter the name or initials of each household member. F2 and F3 should display the names or initials of each household member if entered by the interviewer. If no names or initials are entered, programme F3 to display a male or female wording as appropriate based on the response provided about the household member at F2.]	[Before asking F2 to F4 about each other household member, display the text below. Include an optional text field where respondents can enter the name or initials of each household member. F2 and F3 should display the names or initials of each household member if entered by the interviewer. If no names or initials are entered, programme F3 to display a male or female wording as appropriate based on the response provided about the household member at F2.]	
gndr	F2_01		CODE SEX			Personne interrogée Sexe	Befragte Person Geschlecht	Intervistato/a Sesso	
	T_F2	1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
	F3_01		And in what year were you born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_02		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER). Pourriez-vous m'indiquer le prénom, l'année de naissance et le sexe de toutes les personnes - enfants y compris - qui vivent dans votre ménage ?	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST). Können Sie mir den Vornamen, das Geburtsjahr und das Geschlecht von allen Personen - Kinder inbegriffen - die in Ihrem Haushalt wohnen angeben?	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana). Può indicarmi il nome, l'anno di nascita e il sesso di tutte le persone - i bambini inclusi - che vivono con Lei?	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	FN_02		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED.			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initial) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_02		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndr2	F2_02		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrn2	F3_02		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_02		[Programme F4 so that it is asked about each household member excluding the respondent, displaying the names or initials of each household member if entered by the interviewer. If no names or initials are entered, programme F4 to display a male or female wording as appropriate based on the response provided about the household member at F2.]			[Programme F4 so that it is asked about each household member excluding the respondent, displaying the names or initials of each household member if entered by the interviewer. If no names or initials are entered, programme F4 to display a male or female wording as appropriate based on the response provided about the household member at F2.]	[Programme F4 so that it is asked about each household member excluding the respondent, displaying the names or initials of each household member if entered by the interviewer. If no names or initials are entered, programme F4 to display a male or female wording as appropriate based on the response provided about the household member at F2.]	[Programme F4 so that it is asked about each household member excluding the respondent, displaying the names or initials of each household member if entered by the interviewer. If no names or initials are entered, programme F4 to display a male or female wording as appropriate based on the response provided about the household member at F2.]	
	F4_02		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_02		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? ... {Vorname} ist {Ihr/Ihre} ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con {lui/lei}? {Nome} è {suo/sua}...?	
rshipa2	T_F4	1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratestastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_after_F4_02		[This page (questions F1-F4) to face following page (household grid)]			[This page (questions F1-F4) to face following page (household grid)]	[This page (questions F1-F4) to face following page (household grid)]	[This page (questions F1-F4) to face following page (household grid)]	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	FN_03		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_03		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_03		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndr3	F2_03		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrn3	F3_03		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_03		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_03		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipa3	T_F4	1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_04		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_04		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_04		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_04		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrnn	F3_04		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_04		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_04		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F4	1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_05		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_05		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_05		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_05		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrnn	F3_05		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_05		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_05		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F5	1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_06		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_06		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_06		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_06		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrnn	F3_06		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_06		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_06		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F6	1	Husband/wife/partner		ASK F7	Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)		ASK F7	Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent		GO TO F8	Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)		GO TO F(	Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative		ASK F7	Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		6	Other non-relative		ASK F7	Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)		ASK F7	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)		ASK F7	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_07		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_07		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_07		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_07		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrnn	F3_07		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_07		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_07		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F7		1 Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_08		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_08		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	FN_08		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_08		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrnn	F3_08		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_08		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_08		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F8	1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_09		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_09		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_09		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_09		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrnn	F3_09		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_09		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F4_09		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F9	1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_10		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_10		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_10		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_10		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrnn	F3_10		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_10		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_10		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F10	1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	FN_11		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_11		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initial) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_11		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_11		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbnn	F3_11		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_11		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_11		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F11		1 Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	FN_12		NOW ENTER DETAILS OF OTHER HOUSEHOLD MEMBERS IN DESCENDING ORDER OF AGE (OLDEST FIRST).			ENQUÊTEUR: COLLECTEZ LES DÉTAILS DES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE, PAR ORDRE DÉCROISSANT D'ÂGE (LES PLUS ÂGÉS EN PREMIER).	INTERVIEWER: BITTE DETAILS DER ANDEREN HAUSHALTSMITGLIEDER ERFASSEN, IN DER REIHENFOLGE IHRES ALTERS (DER ÄLTESTE ZUERST).	INFORMAZIONI SUGLI ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA, IN ORDINE DECRESCENTE D'ETÀ (cominciare dalla persona più anziana).	
	FN_12		FOR EASE, IT MAY BE USEFUL TO ADD THE NAMES OR INITIALS OF EACH HOUSEHOLD MEMBER WHERE INDICATED			Les prénoms (ou initiales) facilitent juste la réponse aux questions qui suivent.	Der Vorname (oder Initiale) vereinfacht nur die nächsten Fragen.	I nomi (o iniziali) facilitano semplicemente la risposta alle domande seguenti.	
	FN_12		OPTIONAL: FIRST NAME OR INITIALS			Prénom (ou initiales)	Vorname (sofern sie sich weigert, genügen Initialen)	Nome (se rifiuta, bastano le iniziali)	
gndrn	F2_12		CODE SEX			Sexe	Geschlecht	Sesso	
		1	Male			Homme	Mann	Uomo	
		2	Female			Femme	Frau	Donna	
yrbrnn	F3_12		And in what year was he/she born?			Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F4_12		CARD 68			CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68	
	F4_12		Looking at this card, what relationship is he/she to you?			A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation {il/elle} a avec vous. (Prénom) est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? (Vorname) ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei? (Nome) è suo/a...?	
rshipan	T_F12	1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
		2	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (incl. figliastri, figli acquisiti, adottivi, figli in affidamento, figli del partner)	
		3	Parent, parent-in-law, partner's parent, step parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitore/suoceri/Genitori del partner/Genitori adottivi	
		4	Brother/sister (inc. step, adopted, foster)			Frère/soeur (aussi demi-frère/demi-soeur, par alliance, adopté, placé dans la famille)	Bruder/Schwester (einschliesslich Stief-, Pflege- und Adoptivgeschwister)	Fratello/sorella (incl. fratellastro/sorellastra, acquisito/a, adottato/a, in affidamento)	
		5	Other relative			Autre membre de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
		6	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F6		[F5 Interviewer-coded variable removed]			[F5 Interviewer-coded variable removed]	[F5 Interviewer-coded variable removed]	[F5 Interviewer-coded variable removed]	
	RI_above_F6		ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 (IF 01 AT F4)			ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 (IF 01 AT F4)	ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 (IF 01 AT F4)	ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 (IF 01 AT F4)	
	F6		CARD 69			CARTE 69	KARTE 69	SCHEDA 69	
	F6		You just told me that you live with your husband / wife / partner.			Vous venez juste de me dire que vous vivez avec votre mari/femme/partenaire.	Sie haben mir gerade gesagt, dass Sie mit Ihrem Mann / Ihrer Frau / Ihrem Partner / Ihrer Partnerin zusammenleben.	Mi ha appena detto che vive con suo marito / sua moglie / il suo partner.	
rshpsts	F6		Which one of the descriptions on this card describes your relationship to them[108]?	[108] Note that these sentences should be translated to provide the same stimulus in ALL countries.		Parmi les situations suivantes, laquelle correspond à votre relation avec cette personne ?	Welche Beschreibung auf dieser Karte trifft auf Ihre Beziehung zu dieser Person zu?	Quale descrizione su questa scheda illustra la sua relazione con lui/lei?	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F6	1	Legally married			Marié/e	Verheiratet	Sposato/a	
	T_F6	2	In a <u>legally registered</u> civil union			En partenariat <u>enregistré</u> à l'office de l'état civil (au niveau fédéral) [+F6_CHECK]	Auf dem Zivilstandsamt <u>eingetragene</u> Partnerschaft (auf Bundesebene) [+F6_CHECK]	Unione domestica <u>registrata</u> a livello federale all'ufficio dello stato civile [+F6_CHECK]	
	T_F6	3	Living with my partner (cohabiting) - <u>not</u> legally recognised			Habite avec partenaire - <u>sans</u> enregistrement légal	Lebe mit meinem Partner/meiner Partnerin – <u>ohne</u> gesetzliche Anerkennung	Abito con partner – <u>senza</u> riconoscimento legale	
	T_F6	4	Living with my partner (cohabiting) - legally recognised			Habite avec partenaire - <u>avec</u> contrat de concubinage cantonal	Lebe in Konkubinats – <u>mit</u> kantonalem Konkubinatsvertrag	Abito con partner – <u>con</u> contratto di concubinato cantonale	
	T_F6	5	Legally separated			Séparé/e légalement	Gerichtlich getrennt	Separato/a legalmente	
	T_F6	6	Legally divorced / Civil union dissolved			Divorcé/e, partenariat enregistré dissout	Geschieden, aufgelöste eingetragene Partnerschaft	Divorziato/a, unione domestica sciolta	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	CI_after_F6		NOTE ON CATEGORIES FOR F6 (CARD 69)			NOTE ON CATEGORIES FOR F6 (CARD 69)	NOTE ON CATEGORIES FOR F6 (CARD 69)	NOTE ON CATEGORIES FOR F6 (CARD 69)	
	CI_after_F6		The set of country-specific categories that are applicable to F6 and are listed in the Consultation outcomes for marital status on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers.			The set of country-specific categories that are applicable to F6 and are listed in the Consultation outcomes for marital status on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers.	The set of country-specific categories that are applicable to F6 and are listed in the Consultation outcomes for marital status on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers.	The set of country-specific categories that are applicable to F6 and are listed in the Consultation outcomes for marital status on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers.	
	RI_above_F7		ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 OR <u>NOT</u> COHABITING WITH PARTNER AT F6 (IF NOT 01 at F4, OR IF F6 = 01, 02, 05, 06, 77, 88)			ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH A HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 OR <u>NOT</u> COHABITING WITH PARTNER AT F6 (IF NOT 01 at F4, OR IF F6 = 01, 02, 05, 06, 77, 88)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 OR <u>NOT</u> COHABITING WITH PARTNER AT F6 (IF NOT 01 at F4, OR IF F6 = 01, 02, 05, 06, 77, 88)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH A HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 OR <u>NOT</u> COHABITING WITH PARTNER AT F6 (IF NOT 01 at F4, OR IF F6 = 01, 02, 05, 06, 77, 88)	
lvptnea	F7		And can I just check have you <u>ever</u> lived with a partner, without being married to them (or in a civil union)[109] ?	[109] Countries should include the highlighted text only if civil unions are included at F6. Where these are included the country-specific names should be added here. Legally recognised forms of cohabitation should NOT be included or inferred.		Et avez-vous <u>déjà</u> vécu avec un partenaire sans être marié ni en union civile avec lui ?	Und haben Sie <u>je</u> mit einem Partner/einer Partnerin zusammengelebt, ohne mit ihm/ihr verheiratet zu sein (oder in eingetragener Partnerschaft zu leben)?	E ha <u>mai</u> vissuto con un/una partner, senza essere sposato/a o in unione domestica registrata?	
	T_F7	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_F7	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F8		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
dvrdeva	F8		Can I just check have you <u>ever</u> been divorced or had a civil union[110] dissolved?	[110] See previous footnote.		Avez-vous <u>déjà</u> divorcé ou rompu une union civile ?	Sind Sie <u>je</u> geschieden worden oder haben Sie eine eingetragene Partnerschaft für gleichgeschlechtliche Paare auflösen lassen?	È <u>mai</u> stato divorziato/a o ha avuto una unione domestica poi sciolta?	
	T_F8	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_F8	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F11		[F9 and F10 Interviewer-coded variables removed]			[F9 and F10 Interviewer-coded variables removed]	[F9 and F10 Interviewer-coded variables removed]	[F9 and F10 Interviewer-coded variables removed]	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_F11		ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH A HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 OR <u>ARE</u> COHABITING AT F6 (IF NOT 01 at F4, OR IF F6 = 03, 04)			ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 OR <u>ARE</u> COHABITING AT F6 (IF NOT 01 at F4, OR IF F6 = 03, 04)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 OR <u>ARE</u> COHABITING AT F6 (IF NOT 01 at F4, OR IF F6 = 03, 04) WENN BEFRAGTE(R) <u>NICHT</u> MIT EHEMANN/EHEFRAU/PARTNER(IN) ZUSAMMENLEBT <u>oder nur</u> in einfachem Konkubinats	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH A HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 OR <u>ARE</u> COHABITING AT F6 (IF NOT 01 at F4, OR IF F6 = 03, 04)	
	F11		CARD 70			CARTE 70	KARTE 70	SCHEDA 70	
	F11		This question is about your <u>legal marital status</u> not about who you may or may not be living with.			Je vais maintenant vous demander quel est votre <u>état civil officiel</u> , indépendamment de votre situation de couple effective.	Bei dieser Frage geht es um Ihren <u>gesetzlichen Zivilstand</u> und nicht darum, mit wem Sie allenfalls zusammenleben oder nicht.	Questa domanda si riferisce al suo <u>stato civile</u> , indipendentemente dalla persona con cui vive in questo momento.	
marsts	F11		Which <u>one</u> of the descriptions on this card describes your legal marital status now?			Parmi les catégories énumérées sur cette carte, <u>laquelle</u> correspond à votre état civil officiel actuel ?	Welche Beschreibung auf dieser Karte trifft auf Ihren gegenwärtigen gesetzlichen Zivilstand zu? Es ist nur <u>eine</u> Antwort möglich.	<u>Quale</u> delle descrizioni in questa scheda illustra la sua attuale condizione giuridica di stato civile?	
	F11		CODE ONE ONLY: PRIORITY CODE[111]	[111] Reading from the top to the bottom of the list, code the answer given from the highest point on the list, e.g. if the respondent says that they are married (code 01) and divorced (code 04) the interviewer should code this as 01.		NE CODER QU'UNE SITUATION; PRIORITE A LA SITUATION DECRITE EN PREMIER. Si l'état civil est "non marié/e" (mariage annulé p.ex. pour polygamie, mariage forcé, disparition du conjoint) coder comme "divorcé"	INTERVIEWER: Nur eine Nennung möglich. Wenn mehrere Antworten gegeben werden, diejenige markieren, die am weitesten oben auf der Liste ist. Z.B.: Wenn der/die Befragte angibt, verheiratet zu sein (Code 01) und geschieden (Code 04)), dann 01 eingeben Wenn Zivilstand "unverheiratet" (aufgelöste Heirat z.B. wegen Polygamie, Zwangsheirat oder Partner verschollen), als "Geschieden" kodieren	UN SOLO CODICE: PRIORITÀ AL PRIMO MENZIONATO NELLA LISTA Se lo stato civile è "non sposato" (matrimonio annullato p.es. in seguito a poligamia, matrimonio forzato, scomparsa del coniuge), codificare come "divorziato/a"	
	T_F11	1	Legally married			Marié/e	Verheiratet	Sposato/a	
	T_F11	2	In a <u>legally registered</u> civil union			En partenariat <u>enregistré</u> au niveau fédéral à l'office de l'état civil [+ F11_CHECK]	Auf dem Zivilstandsamt <u>eingetragene</u> Partnerschaft (auf Bundesebene) + F11_CHECK	Unione domestica <u>registrata</u> a livello federale all'ufficio dello stato civile [+ F11_CHECK]	
	T_F11	3	Legally separated			Séparé/e légalement (mais encore marié/e, lié/e par un partenariat enregistré)	Gerichtlich getrennt (aber noch verheiratet/ in eingetragener Partnerschaft)	Separato/a legalmente (ma ancora sposato/a, vincolato/a da un'unione domestica registrata)	
	T_F11	4	Legally divorced / Civil union dissolved			Divorcé/e, partenariat enregistré dissout	Geschieden, aufgelöste eingetragene Partnerschaft	Divorziato/a, unione domestica sciolta	
	T_F11	5	Widowed / Civil partner died			Veuf/ve, partenaire enregistré/e décédé/e	Verwitwet, eingetragene/r Partner/in gestorben	Vedovo/a, partner registrato/a deceduto/a	
	T_F11	6	None of these (NEVER married or in <u>legally registered</u> civil union)			Célibataire, JAMAIS marié/e ni lié/e par un partenariat <u>enregistré</u>	Ledig, NIE verheiratet und NIE in <u>eingetragener Partnerschaft</u>	Celibe/nubile, MAI sposato/a e mai vincolato/a da un'unione domestica <u>registrata</u>	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	CI_after_F11		NOTE ON CATEGORIES FOR F11 (CARD 70)			NOTE ON CATEGORIES FOR F11 (CARD 70)	NOTE ON CATEGORIES FOR F11 (CARD 70)	NOTE ON CATEGORIES FOR F11 (CARD 70)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	CI_after_F11		The set of country-specific categories that are applicable to F11 and are listed in the Consultation outcomes for marital status on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers.			The set of country-specific categories that are applicable to F11 and are listed in the Consultation outcomes for marital status on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers.	The set of country-specific categories that are applicable to F11 and are listed in the Consultation outcomes for marital status on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers.	The set of country-specific categories that are applicable to F11 and are listed in the Consultation outcomes for marital status on the ESS11 NC Intranet should be made available to interviewers.	
	RI_in_F13		[F12 Interviewer-coded variable removed]			[F12 Interviewer-coded variable removed]	[F12 Interviewer-coded variable removed]	[F12 Interviewer-coded variable removed]	
	RI_in_F13		ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH CHILDREN AT HOME AT F4 (IF NOT 02 at F4)			ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH CHILDREN AT HOME AT F4 (IF NOT 02 at F4)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH CHILDREN AT HOME AT F4 (IF NOT 02 at F4)	ASK IF <u>NOT</u> LIVING WITH CHILDREN AT HOME AT F4 (IF NOT 02 at F4)	
chldhhe	F13		Have you ever had any children of your own, step-children, adopted children, foster children or a partner's children living in your household?			Avez-vous déjà eu des enfants qui ont vécu dans votre ménage, que ce soient les vôtres, les enfants de votre partenaire, les enfants adoptés ou accueillis ?	Haben Sie jemals mit eigenen oder adoptierten Kindern, Stiefkindern, Pflegekindern oder Kindern eines Partners/einer Partnerin in Ihrem Haushalt zusammengelebt?	Ha mai avuto figli suoi, figliastri, figli adottivi, figli in una famiglia d'affidamento o figli del partner che hanno vissuto nel suo nucleo familiare?	
	T_F13	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_F13	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F14		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	F14		CARD 71			CARTE 71	KARTE 71	SCHEDA 71	
domicil	F14		Which phrase on this card best describes the area where you live?			Quelle expression de cette carte décrit le mieux l'endroit où vous vivez ?	Welche der auf dieser Karte aufgeführten Kategorien beschreibt Ihr Wohngebiet am treffendsten?	Quale delle caratteristiche elencate su questa scheda descrive al meglio l'area in cui vive?	
	T_F14	1	A big city			Une grande ville	Grossstadt	Una grande città	
	T_F14	2	The suburbs or outskirts of a big city			La banlieue ou les faubourgs d'une grande ville	Aussenquartier oder Vorort einer Grossstadt	I sobborghi o la periferia di una grande città	
	T_F14	3	A town or a small city			Une ville moyenne ou petite	Mittel- oder Kleinstadt	Una città o una cittadina	
	T_F14	4	A country village			Un village	Dorf	Un paese	
	T_F14	5	A farm or home in the countryside			Une ferme ou une maison isolée	Bauernhof oder Weiler	Una fattoria o una casa in campagna	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F14a		[112][113]CARD 72[114] Do any of the problems listed on this card apply to your accommodation? Just tell me which letters apply to you.	[112] F14a is part of the Round 11 rotating module on Health. [113] NEW QUESTION: F14a from the ESS7 Source Questionnaire has been amended to ask what specific housing problems the respondent experiences. Two new answer categories have been added ('Noise' and 'Presence of insects or rodents (for example, mice)') and one has been revised for clarity ('Neither bath nor shower', which was previously 'Lack of bath and shower' in Round 7). [114] The actual problems with the accommodation should not appear in the questionnaire given to interviewers. Interviewers should only see the letters and corresponding numeric code.		CARTE 72 Votre logement présente-t-il un ou plusieurs des problèmes énumérés sur cette carte ? Il vous suffit de mentionner les lettres s'appliquant à votre cas.	KARTE 72 Trifft eines oder mehrere der folgenden Probleme auf dieser Karte auf Ihre Wohnung oder Ihr Haus zu? Bitte geben Sie mir nur die zutreffenden Buchstaben an.	SCHEDA 72 La sua abitazione presenta uno o più dei problemi elencati su questa scheda? Mi dica quali lettere corrispondono al suo caso.	
	F14a		INTERVIEWER PROBE: Which others?			RELANCE ENQUÊTEUR : Quels autres ?	INTERVIEWER NACHHAKEN: Welches sonst noch?	INTERVISTATORE, ulteriore verifica: quali altre?	
	F14a		INTERVIEWER NOTE: If respondent has more than one home, they should think about the accommodation where they spend most of their time.			Enquêteur : Si le répondant a plus d'un logement, il doit se référer à celui où il habite la plupart du temps.	INTERVIEWER: Wenn die befragte Person mehr als eine Wohnung oder ein Haus hat, soll sie sich auf den Ort beziehen, wo sie die meiste Zeit verbringt.	Nota per l'intervistatore: se l'intervistato/a ha più di una casa, deve pensare all'abitazione dove passa la maggior parte del tempo.	
	F14a		CODE ALL THAT APPLY			Plusieurs réponses possibles	CODE ALL THAT APPLY	Più risposte possibili.	
paccmoro	T_F14a	0/1	Z - Mould or rot in windows, doors or floors			Z - Moisissures ou pourriture au niveau des fenêtres, des portes ou des sols	Z - Schimmel oder Fäulnis an den Fenstern, Türen oder Böden	Z - Muffa o marciume a finestre, porte o pavimenti	
paccdwlr	T_F14a	0/1	F - Damp walls or leaking roof			F - Humidité des murs, problèmes d'étanchéité du toit	F - Feuchte Wände oder undichtes Dach	F - Umidità sulle pareti o infiltrazioni d'acqua dal tetto	
pacclift	T_F14a	0/1	T - Lack of indoor flushing toilet			T - Pas de toilettes à l'intérieur	T - Kein WC im Wohngebäude	T - Assenza di servizi igienici all'interno	
paccnbsh	T_F14a	0/1	K - Neither bath nor shower			K - Ni baignoire ni douche	K - Weder eine Badewanne noch eine Dusche	K - Assenza sia di vasca da bagno che di doccia	
paccocrw	T_F14a	0/1	H - Overcrowding			H - Espace insuffisant pour le nombre de personnes	H - Zu viele Bewohner (Platzmangel)	H - Sovraffollamento; Spazio troppo ristretto per il numero di persone	
paccxhoc	T_F14a	0/1	Y - Extremely hot or extremely cold			Y - Froid ou chaleur extrêmes	Y - Extrem heiß oder extrem kalt	Y - Temperatura eccessivamente alta o bassa	
paccnois	T_F14a	0/1	Q - Noise			Q - Bruit	Q - Lärm	Q - Rumori	
paccinro	T_F14a	0/1	E - Presence of insects or rodents (for example, mice)			E - Présence d'insectes ou de rongeurs (par exemple, des souris)	E - Ungeziefer oder Nagetiere (z.B. Mäuse)	E - Presenza di insetti o roditori (p. es. topi)	
paccnt	T_F14a	0/1	(None of these)			(Rien de tout cela)	(Keines von den aufgeführten)	(Nessuna di queste)	
paccref		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
paccdk		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_in_F15_in_box		[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].			[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	
	F15		CARD 73			CARTE 73	KARTE 73	SCHEDA 73	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
edulvlb	F15		What is the highest level of education you have successfully completed?			Quel est le plus haut niveau de formation que vous avez terminé ?	Welches ist Ihre höchste abgeschlossene Ausbildung?	Quale è il livello di formazione più alto che ha terminato?	
	F15		Please use this card.			Veillez utiliser cette carte.	Bitte verwenden Sie diese Karte.	Usi per favore questa scheda.	
	F15		INTERVIEWER: Successful completion occurs when either:			NOTE POUR L'ENQUÊTEUR : Une formation est terminée:	FÜR BEFRAGER: Eine Ausbildung ist abgeschlossen wenn:	NOTA PER L'INTERVISTATORE: Una formazione è terminata:	
	F15		a formal certificate is issued after an assessment indicating that the course has been passed;			si on a obtenu un certificat formel attestant la réussite;	ein Diplom oder ein Urkunde die erfolgreiche Teilnahme und Prüfung bescheinigt;	- se la persona ha ottenuto un certificato formale che attesta la riuscita;	
	F15		a course or period of education is fully attended but no certificate is ever issued;			ou si on a entièrement suivi la formation sans obtenir un certificat parce qu'il n'existe pas;	oder die Ausbildung vollständig besucht wurde, ohne dass dies mit einer Urkunde bestätigt wurde, weil keine Urkunden ausgestellt werden;	- oppure se la persona ha seguito tutta la formazione senza alcun certificato perché questo non esiste;	
	F15		a course or period of education is fully attended and a certificate of attendance is issued (and no other certificates e.g. for passing the course are ever issued).			ou si on a entièrement suivi la formation et obtenu une simple attestation de participation parce que aucun autre certificat n'existe.	oder die Ausbildung vollständig besucht wurde, mit einfacher Teilnahmebescheinigung, weil keine andere Urkunde ausgestellt wird.	- oppure se la persona ha seguito tutta la formazione e ha ricevuto solo un attestato di partecipazione perché non esiste nessun altro certificato.	
	T_F15	1				Ecole primaire inachevée	Nicht abgeschlossene Primarschule	Scuola elementare non terminata	
	T_F15	2				Ecole primaire (4 à 6 ans de scolarité)	Primarschule (4 bis 6 Jahre Schule)	Scuola elementare (scolarità di 4 a 6 anni)	
	T_F15	3				Cycle d'orientation, école secondaire (et école primaire de 8-9 ans)	Sekundar-, Real- und Oberschule (auch Primarschule von 8-9 Schuljahren)	Scuola secondaria, scuola media (e scuola elementare di 8-9 anni)	
	T_F15	4				10e année, préapprentissage, cours préparatoire, école préprofessionnelle	10. Schuljahr, Vorlehre, Haushaltsjahr, Berufsvorbereitungsklasse, Brückenangebote	10o anno, pretirocinio, corso preprofessionale, offerte transitorie	
	T_F15	5				Ecoles de culture générale (3 ans, certificat d'ECG, maturité spécialisée), Ecoles de degré diplôme (EDD), Ecole de commerce	Fachmittelschulen (3 Jahre, FMS-Ausweis, Fachmaturität), Diplommittelschulen (DMS), Handelsschule	Scuole specializzate (3 anni, certificato, maturità specializzata) scuola per professioni sanitarie/sociali (ssps), scuole di diploma (SDD), scuola commerciale	
	T_F15	6				Maturité gymnasiale, Gymnase, Collège	Gymnasiale Maturität, Gymnasium	Maturità ginnasiale, Liceo	
	T_F15	7				Maturité gymnasiale pour adultes ou apprentissage après maturité gymnasiale	Gymnasiale Maturität für Erwachsene oder Berufslehre nach gymnasialer Maturität	Maturità ginnasiale per adulti o apprendistato dopo maturità ginnasiale	
	T_F15	8				Ecole normale, Etudes pédagogiques (niveau préscolaire et primaire)	Lehrerseminar, Schule für Unterrichtsberufe (für Vor- und Primarschule)	Scuola magistrale, patente di maestro/a (per scuola dell'infanzia e scuola elementare)	
	T_F15	9				Maturité professionnelle	Berufsmaturität	Maturità professionale	
	T_F15	10				Maturité professionnelle pour adultes	Berufsmaturität für Erwachsene	Maturità professionale per adulti	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F15	11				Formation professionnelle initiale (Attestation fédérale de formation professionnelle, Apprentissage court (2 ans), Ecole commerciale (1 an), Ecole de formation générale (1-2 ans))	Berufliche Grundbildung (Eidg. Berufsattest) Anlehre in Betrieb und Schule, Kurzlehre (2 Jahre), Handelsschule (1 Jahr), Allgemeinbildende Schule (1-2 Jahre)	Formazione professionale di base (Certificato federale di formazione pratica), Apprendistato corto (2 anni), Scuole commerciali (1 anno), Scuole di formazione generale (1-2 anni)	
	T_F15	12				Apprentissage 3-4 ans (CFC), en entreprise formatrice ou en école professionnelle	Berufslehre 3-4 Jahre (Eidg. Fähigkeitszeugnis) in Lehrbetriebe oder in Berufsfachschule	Apprendistato 3-4 anni (AFC: attestato federale di capacità) tirocinio in azienda o in scuola professionale di base	
	T_F15	13				Deuxième apprentissage ou apprentissage en tant que deuxième formation	Zweite Berufslehre oder Berufslehre als Zweitausbildung	Secondo apprendistato o apprendistato come seconda formazione	
	T_F15	14				Maîtrise professionnelle , brevet fédéral et autres examens professionnels supérieurs	Meisterdiplom , Eidg. Fachausweis und weitere Fachprüfung	Maestria , brevetto federale e altri esami professionali superiori	
	T_F15	15				Diplôme ou postgrade d'une école professionnelle supérieure , p.ex. dans les domaines technique, administration, santé, travail social, arts appliqués	Diplom oder Nachdiplom einer höheren Fachschule , z.B in den Bereichen Technik, Verwaltung, Gesundheit, Sozialarbeit, Kunst und Gestaltung	Diploma o postdiploma di una scuola professionale superiore , p.es. nel campo tecnico, amministrativo, salute, lavoro sociale, arte applicata	
	T_F15	16				Diplôme ou postgrade d'une des écoles supérieures suivantes: écoles d'ingénieurs ETS écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA) écoles supérieures d'arts appliqués (ESAA) écoles supérieures d'économie familiale (ESEF) école hôtelière de Lausanne (EHL, diplômes décernés en 1998, 1999 et 2000)	Diplom oder Nachdiplom einer der folgenden höheren Fachschulen: Ingenieurschule (HTL) Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule (HWV) Höhere Fachschule für Gestaltung (HFG) Höhere Hauswirtschaftliche Fachschule (HHF) Hotelfachschule Lausanne (Abschlüsse der Jahre 1998, 1999 und 2000)	Diploma o postdiploma di una delle seguenti scuole superiori: scuola tecnica superiore (STS) scuola superiore dei quadri per l'economia e l'amministrazione (SSQEA) scuola superiore di arti applicate (SSAA) scuola superiore di economia domestica (SSED) scuola alberghiera di Losanna (titoli conseguiti negli anni 1998, 1999 e 2000)	
	T_F15	17				Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Bachelor	Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH), Bachelor	Scuole universitarie professionali (SUP), Alte scuole pedagogiche (ASP), Bachelor	
	T_F15	18				Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Master, diplôme, postgrade	Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH), Master, Diplom, Nachdiplom	Scuole universitarie professionali (SUP), Alte scuole pedagogiche (ASP), Master, diploma, postdiploma	
	T_F15	19				Hautes écoles universitaires , demi-licence, certificat propédeutique	Universitäre Hochschulen , abgeschlossenes Grundstudium, Halblizenziat	Università , biennio propedeutico, primo ciclo con certificato	
	T_F15	20				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Bachelor , licence en 3-4 ans	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Bachelor , Lizenziat das 3-4 Jahren erfordert	Università, Politecnico federale , Bachelor, licenza in 3-4 anni	
	T_F15	21				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), licence exigeant plus que 4 ans	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) , Lizenziat das mehr als 4 Jahre erfordert	Università, Politecnico federale , Licenza che esige più di 4 anni di studio	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F15	22				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Master, diplôme, postgrade	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom	Università, Politecnico federale, Master, licenza, diploma, postdiploma	
	T_F15	23				Doctorat, PhD	Doktorat, PhD	Dottorato, PhD	
edlvdx	T_F15	5555	(Other)			(Autre formation (notez en détail, aussi le pays où la formation a été achevée))	(Andere Ausbildung (detailliert notieren, auch Land wo diese Ausbildung abgeschlossen wurde))	(Altra formazione (specificare in dettaglio, anche paese dove la formazione è stata terminata))	
edlvdx		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
edlvdx		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F16		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
eduys	F16		About how many years of education have you completed, whether full-time or part-time?			Combien d'années d'études à plein temps avez-vous accomplies depuis la première primaire ? Ne pas compter les années d'apprentissage en entreprise.	Wie viele Jahre Vollzeitausbildung haben Sie seit der ersten Primarschulklasse absolviert, jedoch ohne eine eventuelle Lehrzeit?	Quanti anni di studio a tempo pieno ha completato dalla prima elementare in poi e senza contare gli anni di apprendistato?	
	F16		Please report these in full-time equivalents and include compulsory years of schooling.			Enq : Années d'études en équivalent plein temps!!!	Befr.: Ausbildungsjahre bei Teilzeitausbildungen in Vollzeitausbildungsjahre umrechnen!!!	Int.: Equivalente degli anni di studio a tempo pieno!!!	
	F16		INTERVIEWER: round answer up or down to the nearest whole year.			Enq: arrondir au nombre d'années supérieur ou inférieur le plus proche. Introduire le nombre d'années. Exemple ----> Scolarité obligatoire (9 ans) + Gymnase (3 ans) : Total = 12 ans	Befr.: Antwort auf das nächste ganze Jahr auf- oder abrunden. Beispiel ----> Obligatorische Schule (9 Jahre) + Gymnasium (3 Jahre): Total = 12 Jahre	Int.: Arrotondare la risposta in più o in meno all'anno intero più prossimo. Esempio ----> Scuola dell'obbligo (9 anni) + Liceo (3 anni): Totale = 12 anni	
	F16		TYPE IN:			Indiquer le nombre d'années. + F16bis!!! (même question mais sur années d'apprentissage)	Anzahl Jahre eingeben. + F16bis!!!	Annotare numeri d'anni + F16bis!!!	
	F17a		CARD 74			CARTE 74	KARTE 74	SCHEDA 74	
	F17a		Using this card, which of these descriptions applies to what you have been doing for the last 7 days?			A l'aide de cette carte, dites-moi lesquelles de ces descriptions correspondent à ce que vous avez fait ces 7 derniers jours.	Bitte sehen Sie diese Karte einmal durch, und sagen Sie mir alles, was davon in den letzten 7 Tagen auf Sie zutraf.	Utilizzando questa scheda, indichi quali delle seguenti descrizioni corrisponde a ciò che ha fatto negli ultimi 7 giorni.	
	F17a		Select all that apply.			Choisissez tout ce qui correspond à votre situation.	Nennen Sie alles, was auf Sie zutrifft.	Indichi tutto ciò che corrisponde.	
	F17a		PROMPT Which others?			RELANCER : "Quelles autres activités ?"	NACHFRAGEN : "Was traf noch auf Sie zu?"	RIPROPORRE : "Quali altre?"	
	F17a		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	PIÙ RISPOSTE POSSIBILE	
pdwrk	T_F17a		in <u>paid work</u> (or away temporarily) (employee, self-employed, working for your family business)			Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)	Erwerbstätig (auch wenn vorübergehend abwesend) (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig)	Lavoro remunerato (o temporaneamente fuori sede) (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare)	
		0/1							
edctn	T_F17a		in <u>education</u> , (not paid for by employer) even if on vacation			En <u>formation</u> (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances	In <u>Ausbildung</u> (nicht vom Arbeitgeber bezahlt), auch wenn zur Zeit in den Ferien	<u>Formazione</u> (non pagata dal datore di lavoro), anche se in vacanza	
		0/1							
uempla	T_F17a		<u>unemployed</u> and actively looking for a job			<u>Sans travail</u> mais cherchant activement un emploi	<u>Arbeitslos</u> und aktiv auf Stellensuche	<u>Disoccupato/a</u> e attivamente in cerca di lavoro	
		0/1							
uempli	T_F17a		<u>unemployed</u> , wanting a job but <u>not</u> actively looking for a job			<u>Sans travail</u> et voulant trouver un emploi mais <u>sans le chercher</u> activement	<u>Arbeitslos</u> mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber <u>nicht</u> aktiv auf <u>Stellensuche</u>	<u>Disoccupato/a</u> , desiderando un lavoro ma <u>senza cercarlo</u> attivamente	
		0/1							

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
dsbld	T_F17a	0/1	permanently <u>sick or disabled</u>			Malade ou handicapé/e de manière durable	Chronisch <u>krank oder behindert</u>	Malattia o invalidità permanente	
rtrd	T_F17a	0/1	<u>retired</u>			Retraité/e	Pensioniert	Pensionato/a	
cmsrv	T_F17a	0/1	in <u>community or military service</u> [115]	[115] This code <u>does not</u> apply to jobs in the military but to compulsory military and community service only. The category should be removed in countries where there is no compulsory military service (or equivalent compulsory community service served as an alternative to compulsory military service).		Service militaire ou service civil	Im <u>Zivil- oder Militärdienst</u>	In <u>servizio civile o militare</u>	
hswrk	T_F17a	0/1	doing <u>housework, looking after children or other persons</u>			Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit <u>Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen</u> beschäftigt	Dedito ai <u>lavori di casa, cura di bambini o di altre persone</u>	
dngoth	T_F17a	0/1	(other)			(Autre)	(Andere)	(Altro)	
dngref		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
dngdk		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F17c		[F17b Interviewer-coded variable removed]			[F17b Interviewer-coded variable removed]	[F17b Interviewer-coded variable removed]	[F17b Interviewer-coded variable removed]	
	RI_above_F17c		ASK IF MORE THAN ONE CODED AT F17a			ASK IF MORE THAN ONE CODED AT F17a	ASK IF MORE THAN ONE CODED AT F17a	ASK IF MORE THAN ONE CODED AT F17a	
	F17c		STILL CARD 74			Encore la CARTE 74	Immer noch KARTE 74	Ancora SCHEDA 74	
mainact	F17c		And which of these descriptions <u>best</u> describes your situation (in the last seven days)?			Et laquelle décrit le <u>mieux</u> votre situation (ces 7 derniers jours) ?	Und welche dieser Beschreibungen beschreibt Ihre Situation (in den vergangenen 7 Tagen) <u>am besten</u> ?	E quale delle seguenti descrizioni illustra <u>al meglio</u> la sua situazione (negli ultimi 7 giorni)?	
	F17c		Please select only one.						
	F17c		CODE ONE ANSWER ONLY			UNE SEULE RÉPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	SOLO UNA RISPOSTA	
	F17c		PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at F17a (+ Refusal and Don't know).			PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at F17a (+ Refusal and Don't know).	PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at F17a (+ Refusal and Don't know).	PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at F17a (+ Refusal and Don't know).	
	T_F17c	1	in <u>paid work</u> (or away temporarily) (employee, self-employed, working for your family business)			Travail <u>rémunéré</u> (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)	<u>Erwerbstätig</u> (auch wenn vorübergehend abwesend) (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig)	<u>Lavoro remunerato</u> (o temporaneamente fuori sede) (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare)	
	T_F17c	2	in <u>education</u> , (not paid for by employer) even if on vacation			<u>En formation</u> (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances	In <u>Ausbildung (nicht vom Arbeitgeber bezahlt)</u> , auch wenn zur Zeit in den Ferien	<u>Formazione</u> (non pagata dal datore di lavoro), anche se in vacanza	
	T_F17c	3	<u>unemployed</u> and actively looking for a job			<u>Sans travail</u> mais cherchant activement un emploi	<u>Arbeitslos</u> und aktiv auf Stellensuche	<u>Disoccupato/a</u> e attivamente in cerca di lavoro	
	T_F17c	4	<u>unemployed</u> , wanting a job but <u>not</u> actively looking for a job			<u>Sans travail</u> et voulant trouver un emploi mais <u>sans le chercher</u> activement	<u>Arbeitslos</u> mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber <u>nicht</u> aktiv auf Stellensuche	<u>Disoccupato/a</u> , desiderando un lavoro ma <u>senza cercarlo</u> attivamente	
	T_F17c	5	permanently <u>sick or disabled</u>			Malade ou handicapé/e de manière durable	Chronisch <u>krank oder behindert</u>	Malattia o invalidità permanente	
	T_F17c	6	<u>retired</u>			Retraité/e	Pensioniert	Pensionato/a	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F17c	7	in <u>community or military service</u> [116]	[116] This code <u>does not</u> apply to jobs in the military but to compulsory military and community service only. The category should be removed in countries where there is no compulsory military service (or equivalent compulsory community service served as an alternative to compulsory military service).		Service militaire ou service civil	Im Zivil- oder Militärdienst	In servizio civile o militare	
	T_F17c	8	doing <u>housework, looking after children or other persons</u>			Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen beschäftigt	Dedito ai lavori di casa, cura di bambini o di altre persone	
	T_F17c	9	(other)			(Autre)	(Andere)	(Altro)	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_in_F18		[F17d Interviewer-coded variable removed]			[F17d Interviewer-coded variable removed]	[F17d Interviewer-coded variable removed]	[F17d Interviewer-coded variable removed]	
	RI_in_F18		ASK IF NOT IN PAID WORK AT F17a (IF NOT 01 at F17a)			ASK IF NOT IN PAID WORK AT F17a (IF NOT 01 at F17a)	ASK IF NOT IN PAID WORK AT F17a (IF NOT 01 at F17a)	ASK IF NOT IN PAID WORK AT F17a (IF NOT 01 at F17a)	
crpdwk	F18		Can I just check, did you do any paid work of an hour or more in the last seven days?			J'aimerais encore savoir si vous avez effectué un quelconque travail rémunéré d'une heure ou plus ces 7 derniers jours ?	Darf ich nochmals nachfragen: Sind Sie in den vergangenen 7 Tagen einer bezahlten Beschäftigung von einer Stunde oder mehr nachgegangen?	Potrebbe confermarmi se ha svolto un lavoro remunerato per un'ora o più negli ultimi 7 giorni?	
	T_F18	1	Yes		GO TO F21	Oui	Ja	Sì	
	T_F18	2	No		ASK F19	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		ASK F19	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		ASK F19	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_in_F19		ASK IF NO OR DON'T KNOW/REFUSAL AT F18 (IF F18 = 2, 7, 8)			ASK IF NO OR DON'T KNOW/REFUSAL AT F18 (IF F18 = 2, 7, 8)	ASK IF NO OR DON'T KNOW/REFUSAL AT F18 (IF F18 = 2, 7, 8)	ASK IF NO OR DON'T KNOW/REFUSAL AT F18 (IF F18 = 2, 7, 8)	
pdjobev	F19		Have you ever had a paid job?			Avez-vous déjà eu un travail rémunéré ?	Sind Sie jemals einer bezahlten Beschäftigung nachgegangen?	Ha mai avuto un lavoro remunerato?	
	T_F19	1	Yes		ASK F20	Oui	Ja	Sì	
	T_F19	2	No		GO TO F36	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO F36	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO F36	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F20		ASK IF YES AT F19 (IF F19 = 1)			ASK IF YES AT F19 (IF F19 = 1)	ASK IF YES AT F19 (IF F19 = 1)	ASK IF YES AT F19 (IF F19 = 1)	
pdjobyr	F20		In what year were you last in a paid job?			En quelle année avez-vous exercé votre dernier travail rémunéré ?	In welchem Jahr sind Sie zum letzten Mal einer bezahlten Beschäftigung nachgegangen?	Qual è l'ultimo anno in cui ha svolto un lavoro remunerato?	
	F20		TYPE IN YEAR:			Introduire l'année :	Jahr eingeben:	Annotare l'anno:	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F21		[If respondent currently in work (code 01 at F17a or code 1 at F18), programme F21 to F34a to use present tense and refer to <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at F19), programme F21 to F34a to use past tense and refer to <u>last</u> job.]			[If respondent currently in work (code 01 at F17a or code 1 at F18), programme F21 to F34a to use present tense and refer to <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at F19), programme F21 to F34a to use past tense and refer to <u>last</u> job.]	[If respondent currently in work (code 01 at F17a or code 1 at F18), programme F21 to F34a to use present tense and refer to <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at F19), programme F21 to F34a to use past tense and refer to <u>last</u> job.]	[If respondent currently in work (code 01 at F17a or code 1 at F18), programme F21 to F34a to use present tense and refer to <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past (code 1 at F19), programme F21 to F34a to use past tense and refer to <u>last</u> job.]	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_F21		INTERVIEWER: If respondent currently in work, F21 to F34a refer to their <u>current</u> job; if not in paid work but had a job in the past, F21 to F34a refer to their <u>last</u> job.[117]	[117] <u>NEW INTERVIEWER NOTE</u> added in ESS10. Variation of the first interviewer note before F21 in ESS9. Please refer to this interviewer note for translation.		Note à l'enquêteur : Si le répondant a actuellement un travail rémunéré (code 01 en F17a ou code 1 en F18), demander F21 à F34a pour la profession <u>actuelle</u> . Si le répondant n'a pas de travail rémunéré mais en a déjà eu un par le passé (code 1 en F19), demander F21 à F34a pour la profession <u>précédente</u> .	Falls Befragte/r zurzeit erwerbstätig (Kode 01 in F17a oder Kode 1 in F18), Fragen F21 bis F34a zu <u>aktueller</u> Beschäftigung stellen. Falls zurzeit nicht erwerbstätig aber früher erwerbstätig gewesen (Kode 1 in F19), Fragen F21 bis F34a zu <u>letzter</u> Beschäftigung stellen.	Commento per l'intervistatore : Se la persona ha attualmente un'attività professionale (codice 01 a F17a o codice 1 a F18), chiedere F21 a F34a per l'attività professionale <u>attuale</u> . Se la persona non ha attualmente un'attività professionale (codice 1 a F19), chiedere F21 a F34a per l'attività professionale <u>precedente</u> .	
	RI_above_F21		INTERVIEWER: If the respondent has more than one job, they should answer about the one which occupies them for the most hours per week.			NOTE POUR L'INTERVIEWER: Si le répondant a plus d'un emploi, il doit répondre à propos de celui qui l'occupe le plus d'heures;	FÜR INTERVIEWER: Falls die Befragten mehr als einer Erwerbstätigkeit nachgehen, dann sollte sich die Antwort auf die Erwerbstätigkeit mit den meisten Stunden pro Woche beziehen.	NOTA PER L'INTERVISTATORE: Se l'intervistato ha più di un lavoro, deve rispondere in merito a quello che lo occupa per la maggior parte delle ore per settimana.	
	RI_above_F21		If they have two jobs that are exactly equal, they should answer about the more highly paid of the two.			s'ils sont à égalité, il doit répondre à propos de celui le mieux rémunéré.	Falls die Befragten zwei Erwerbstätigkeiten mit genau gleich vielen Stunden haben, dann sollten sich die Antworten auf die Erwerbstätigkeit mit dem höheren Lohn beziehen.	Se ha due lavori esattamente uguali, deve rispondere in merito a quello meglio pagato.	
	RI_above_F21		ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 at F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)			ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 at F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 at F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 at F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	
emplrel	F21		In your main job are/were you...			Dans votre emploi principal êtes/étiez -vous ...	Sind/Waren Sie bei Ihrer Hauptbeschäftigung...	Nel suo lavoro principale è/è stato/a ...	
	F21		READ OUT...			LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...	
	T_F21	1	...an employee,		GO TO F23	employé/e	... angestellt	... dipendente,	
	T_F21	2	self-employed,		ASK F22	indépendant/e	... selbständig erwerbend	... indipendente,	
	T_F21	3	or, working for your own family's business?		GO TO F23	ou collaborateur/trice dans l'entreprise familiale ?	... im Familienbetrieb tätig?	o lavora per l'azienda familiare?	
		7	(Refusal)		GO TO F23	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO F23	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F22		ASK IF SELF-EMPLOYED AT F21 (IF F21 = 2)			ASK IF SELF-EMPLOYED AT F21 (IF F21 = 2)	ASK IF SELF-EMPLOYED AT F21 (IF F21 = 2)	ASK IF SELF-EMPLOYED AT F21 (IF F21 = 2)	
emplno	F22		How many employees (if any) do/did you have?			Combien d'employés avez/aviez -vous ?	Wie viele Angestellte (wenn überhaupt) haben/hatten Sie?	Quante persone ha/ha avuto (se del caso) alle sue dipendenze?	
	F22		TYPE IN number of employees:			Introduire le nombre d'employés.	Anzahl Angestellte eingeben.	Annotare numero degli impiegati.	
	RI_above_F23		ASK IF EMPLOYEE OR FAMILY BUSINESS OR DON'T KNOW/REFUSAL AT F21 (IF F21 = 1, 3, 7, 8)			ASK IF EMPLOYEE OR FAMILY BUSINESS OR DON'T KNOW/REFUSAL AT F21 (IF F21 = 1, 3, 7, 8)	ASK IF EMPLOYEE OR FAMILY BUSINESS OR DON'T KNOW/REFUSAL AT F21 (IF F21 = 1, 3, 7, 8)	ASK IF EMPLOYEE OR FAMILY BUSINESS OR DON'T KNOW/REFUSAL AT F21 (IF F21 = 1, 3, 7, 8)	
wrkctra	F23		Do/did you have a work contract of...			Avez/Aviez -vous un contrat...	Ist/War Ihr Arbeitsvertrag ...	Ha/Ha avuto un contratto di lavoro con ...	
	F23		READ OUT...			LIRE..	VORLESEN...	LEGGERE...	
	T_F23	1	...unlimited duration,			... à durée indéterminée,	... unbefristet,	... durata illimitata,	
	T_F23	2	or, limited duration,			à durée déterminée,	oder befristet,	o durata limitata,	
	T_F23	3	or, do/did you have <u>no</u> contract?			ou, n'avez/aviez-vous <u>pas</u> de contrat ?	oder haben/hatten Sie <u>keinen</u> Arbeitsvertrag?	o <u>non</u> ha/ha avuto un <u>contratto di</u> lavoro?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F24		ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 AT F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)			ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 AT F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 AT F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 AT F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	
estsz	F24		Including yourself, about how many people are/were employed at the place where you usually work/worked...			En vous comptant vous-mêmes, combien de personnes sont/étaient employées à l'endroit où vous travaillez/travailliez habituellement...	Wie viele Personen sind/waren an Ihrem üblichen Arbeitsplatz beschäftigt, Sie mit eingerechnet ...	Quante persone, lei incluso/a, sono/erano impiegate al posto dove generalmente lavora/ha lavorato ...	
	F24		READ OUT...			LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...	
	T_F24	1	...under 10,			moins de 10,	... weniger als 10,	... meno di 10,	
	T_F24	2	10 to 24,			10 à 24,	10 bis 24,	da 10 a 24,	
	T_F24	3	25 to 99,			25 à 99,	25 bis 99,	da 25 a 99,	
	T_F24	4	100 to 499,			100 à 499,	100 bis 499,	da 100 a 499,	
	T_F24	5	or, 500 or more?			ou, 500 et plus ?	oder: 500 oder mehr?	o, 500 e più?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
jbspv	F25		In your main job, do/did you have any responsibility for supervising ¹¹⁸ the work of other employees?	[118] 'Supervising': intended in the sense of both monitoring and being responsible for the work of others.		Dans votre emploi principal, avez/aviez -vous la responsabilité de superviser le travail d'autres employés ?	Sind/Waren Sie in Ihrem Hauptberuf für die Beaufsichtigung von anderen Mitarbeitenden verantwortlich?	Nel suo lavoro principale ha/ha avuto un incarico di supervisione del lavoro di altri impiegati?	
	T_F25	1	Yes		ASK F26	Oui	Ja	Sì	
	T_F25	2	No		GO TO F27	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO F27	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO F27	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F26		ASK IF YES AT F25 (IF F25 = 1)			ASK IF YES AT F25 (IF F25 = 1)	ASK IF YES AT F25 (IF F25 = 1)	ASK IF YES AT F25 (IF F25 = 1)	
njbaspv	F26		How many people are/were you responsible for?			De combien de personnes êtes/étiez -vous responsable ?	Wie viele Personen sind/waren Ihnen unterstellt?	Di quante persone è/è stato/a responsabile?	
	F26		TYPE IN:			Introduire le nombre de personnes :	Anzahl Angestellte eingeben:	Annotare numero delle persone:	
		77777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F27_F28		ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 AT F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)			ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 AT F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 AT F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	ASK IF IN PAID WORK AT F17a OR F18, OR NOT IN PAID WORK BUT HAD A JOB IN THE PAST AT F19 (IF 01 AT F17a OR F18 = 1 OR F19 = 1)	
	inF27_F28		CARD 75			CKARTE 75	KARTE 75	SCHEDA 75	
	inF27_F28		I am going to read out a list of things about your working life. Using this card, please say how much the management at your work allows/allowed you...			Je vais vous lire maintenant une liste de choses à propos de votre vie professionnelle. À l'aide de cette carte, dites-moi s'il vous plaît dans quelle mesure votre entreprise ou votre direction vous permet/permettait...	Ich lese jetzt eine Karte mit Aussagen über Ihr Arbeitsleben vor. Bitte sagen Sie mir, in welchem Masse Ihr Arbeitgeber oder Ihre Geschäftsleitung zulässt/zuließ, dass Sie an Ihrem Arbeitsplatz ...	Ora le leggerò una lista di domande relative alla sua vita lavorativa. Utilizzando questa scheda, mi indichi, per favore, in che misura la direzione del posto in cui lavora/lavorava le concede/concedeva ...	
	inF27_F28		READ OUT...			LIRE...	VORLESEN...	LEGGERE...	
wkdcorga	F27		...to decide how your own daily work is/was organised?			... de décider comment organiser votre travail quotidien ?	... Ihren täglichen Arbeitsablauf selber bestimmen?	... di decidere su come organizzare la sua giornata di lavoro?	
	T_F27_F28	0	I have/had no influence			Je n'ai/avais aucune influence	Ich habe/hatte keinen Einfluss	Non ho/avevo influenza alcuna	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		5	5			5	5	5	
		6	6			6	6	6	
		7	7			7	7	7	
		8	8			8	8	8	
		9	9			9	9	9	
		10	I have/had complete control			J'ai/avais un contrôle total	Ich habe/hatte grossen Einfluss	Ne ho/avevo il completo controllo	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	inF28		[Display before item F28: STILL CARD 75 (IF NECESSARY: Please say how much the management at your work {allows/allowed} you...) READ OUT...]			Encore la CARTE 75 (SI NÉCESSAIRE: À l'aide de cette carte, dites-moi s'il vous plaît dans quelle mesure votre entreprise ou votre direction vous ^F_F27_1; ...) LIRE	Immer noch KARTE 75 (BEI BEDARF: Bitte sagen Sie mir, in welchem Masse Ihr Arbeitgeber oder Ihre Geschäftsleitung ^F_F27_1; ...) VORLESEN	Ancora SCHEDA 75 (SE NECESSARIO: Utilizzando questa scheda, mi indichi, per favore, in che misura la direzione del posto in cui ^F_F27_1; ...) LEGGERE	
iorgact	F28		...to influence policy decisions about the activities of the organisation?			... d'avoir une influence sur les décisions stratégiques de votre entreprise/organisation ?	...strategische Entscheidungen über die Tätigkeit des Betriebs oder der Organisation beeinflussen?	... di influenzare decisioni politiche sulle attività dell'organizzazione?	
	T_F27_F28	0	I have/had no influence			Je n'ai/avais aucune influence	Ich habe/hatte keinen Einfluss	Non ho/avevo influenza alcuna	
		1	1			1	1	1	
		2	2			2	2	2	
		3	3			3	3	3	
		4	4			4	4	4	
		5	5			5	5	5	
		6	6			6	6	6	
		7	7			7	7	7	
		8	8			8	8	8	
		9	9			9	9	9	
		10	I have/had complete control			J'ai/avais un contrôle total	Ich habe/hatte grossen Einfluss	Ne ho/avevo il completo controllo	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
whhct	F29		What are/were your total 'basic' or contracted hours each week (in your main job), excluding any paid and unpaid overtime?			Combien d'heures hebdomadaires de travail sont/étaient prévues, oralement ou par contrat, sans compter les heures supplémentaires, prévues ou non ?	Wieviele Wochenarbeitsstunden sind/waren vorgesehen, mündlich oder vertraglich geregelt - ohne bezahlte oder unbezahlte Überstunden?	Quante sono/sono state state le sue ore "base" o contrattuali settimanali (nel suo lavoro principale), esclusi gli straordinari pagati e non pagati?	
	F29		INTERVIEWER: 0 hours contract should be coded as 0 hours.			Enquêteur : 0 heures doivent être codées comme 0 heures.	Interviewer: 0 Stunden Vertrag als 0 codieren	Intervistatore: Un contratto di 0 ore deve essere codificato con 0 ore.	
	F29		Acceptable range of responses is between 0 and 168 hours.			Le nombre d'heures accepté est entre 0 et 168 heures.	Zugelassene Werte sollten zwischen 0 und 168 Stunden liegen.	Il numero di ore ammesse come risposta si situa tra 0 e 168 ore.	
	F29		TYPE IN HOURS:			Introduire le nombre d'heures :	Anzahl Wochenarbeitsstunden eingeben:	Annotare ore:	
	F29a	555	(Do not have set 'basic' or contracted number of hours)			(N'a pas un nombre d'heures contractuel ou de base)	(Ich habe keine vertraglich festgelegte Anzahl an Arbeitsstunden)	(Non ha un numero di ore contrattuale o di base)	
		777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
wkhtot	F30		Regardless of your basic or contracted hours, how many hours do/did you <u>normally work</u> a week (in your main job), including any paid or unpaid overtime.			Indépendamment des heures prévues, oralement ou par contrat, combien d'heures travaillez-vous/avez-vous travaillé habituellement par semaine (dans votre emploi principal), y compris les heures supplémentaires, payées ou non ?	Wie viele Stunden pro Woche arbeiten/arbeiteten Sie (bei Ihrer Hauptbeschäftigung) effektiv - die bezahlten oder unbezahlten Überstunden mit eingerechnet?	Indipendentemente dalle sue ore stabilite su base contrattuale, quante ore lavora/ha lavorato solitamente alla settimana (nella sua principale attività), inclusi gli straordinari pagati o non pagati?	
	F30		INTERVIEWER: Acceptable range of responses is between 0 and 168 hours.			Enquêteur : Le nombre d'heures accepté est entre 0 et 168 heures.	Interviewer: Zugelassene Werte sollten zwischen 0 und 168 Stunden liegen.	Intervistatore: Il numero di ore ammesse come risposta si situa tra 0 e 168 ore.	
	F30		TYPE IN HOURS:			Introduire le nombre d'heures :	Anzahl Wochenarbeitsstunden eingeben.	Annotare ore:	
		777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
nacer2	F31		What does/did the firm/organisation you work/worked for mainly make or do?			Quelle est/était l'activité principale de l'entreprise/organisation pour laquelle vous travaillez/travailliez ?	In welchem Bereich ist/war die Firma/Organisation, für die Sie arbeiten/arbeiteten hauptsächlich tätig?	Cosa produce o fa/ha prodotto o fatto principalmente la ditta/organizzazione per cui lavora/ha lavorato ?	
	F31		TYPE IN			NOTEZ. Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN. Wenn "Weiss nicht", '88888' kodieren.	ANNOTARE. [Se "Non so", codificare '88888'. if no specific field to check]	
	F32		CARD 76			CARTE 76	KARTE 76	SCHEDA 76	
tporgwk	F32		Which of the types of organisation on this card do/did you work for?			Dans quel type d'organisation travaillez-vous/avez-vous travaillé ? Veuillez choisir votre réponse sur cette carte.	In welcher Art von Organisation/Firma auf dieser Karte arbeiten Sie/haben Sie gearbeitet ?	Per quale di queste organizzazioni, indicate sulla scheda lavora/ha lavorato ?	
	F32		CODE ONE ANSWER ONLY			UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA	
	T_F32	1	Central or local government			Administration publique (Confédération, canton ou commune)	Öffentliche Verwaltung (Bund, Kanton oder Gemeinde)	Amministrazione pubblica (Confederazione, cantone o comune)	
	T_F32	2	Other public sector (such as education and health)			Autre secteur public (comme écoles et hôpitaux)	Anderer öffentlicher Sektor (wie Schulen und Spitäler)	Altro settore pubblico (scuole, ospedale, ecc.)	
	T_F32	3	A state-owned enterprise			Entreprise publique	Staatliches Unternehmen	Azienda statale	
	T_F32	4	A private firm			Entreprise privée	Privates Unternehmen	Società privata	
	T_F32	5	Self-employed			Indépendant	Selbstständig	Indipendente	
	T_F32	6	Other			Autre	Anderes	Altro	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
isco08	F33		What is/was the name or title of your main job?			Quel est/était le nom ou le titre de votre emploi principal ?	Was ist/war die Bezeichnung oder der Titel Ihres Hauptberufes?	Qual'è/era il nome o titolo del suo lavoro principale?	
	F33		TYPE IN			NOTEZ, AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES. Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN, SO GENAU WIE MÖGLICH. Wenn "Weiss nicht", '88888' kodieren.	ANNOTARE NEL MODO PIÙ DETTAGLIATO POSSIBILE. Se "Non so", codificare '88888'.	
isco08	F34		In your main job, what kind of work do/did you do most of the time?			Dans votre emploi principal, quelle sorte de travail faites-vous/avez-vous fait la plus grande partie du temps ?	Welche Art von Arbeit beinhaltet/beinhaltete Ihre Berufstätigkeit hauptsächlich?	Che tipo di lavoro svolge/ha svolto in prevalenza nell'ambito della sua occupazione principale?	
	F34		TYPE IN			NOTEZ AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES.	NOTIEREN, SO GENAU WIE MÖGLICH.	ANNOTARE NEL MODO PIÙ DETTAGLIATO POSSIBILE.	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
isco08	F34a		What training or qualifications are/were needed for the job?			Quelle formation ou quelles qualifications sont/étaient requises pour ce travail ?	Welche Ausbildung oder Qualifikationen sind/waren für Ihren Hauptberuf erforderlich?	Che tipo di formazione professionale o qualifica è/era richiesta per il Suo lavoro?	
	F34a		TYPE IN			CARTE 76bis (Card and AC as in F15, without cat A, but add following: 100 1 Aucune compétence particulière 101 2 Expérience 102 3 Qualités humaines)	Karte 76bis (Card and AC as in F15, without cat A, but add following: 100 1 Keine besonderen Kenntnisse 101 2 Erfahrung 102 3 Menschliche Qualitäten)	SCHEDA 76bis (Card and AC as in F15, without cat A, but add following: 100 1 Nessuna competenza particolare 101 2 Esperienza 102 3 Qualità umane)	
	Implementation_box_before_F35		[If additional country-specific questions are required for national occupation and industry coding systems, add HERE]			[No additional country-specific questions are required for national occupation and industry coding systems]	[No additional country-specific questions are required for national occupation and industry coding systems]	[No additional country-specific questions are required for national occupation and industry coding systems]	
wrkac6m	F35		In the last 10 years have you done any paid work in another country for a period of 6 months or more?			Au cours des 10 dernières années, avez-vous exercé une activité rémunérée dans un pays étranger pendant 6 mois ou plus ?	Sind Sie in den letzten 10 Jahren für 6 Monate oder länger im Ausland einer bezahlten Arbeit nachgegangen?	Durante gli ultimi 10 anni ha svolto un lavoro retribuito in qualche altro paese per un periodo di 6 mesi o più?	
	T_F35	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_F35	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F35a		CARD 77			CARTE 77	KARTE 77	SCHEDA 77	
	F35a		In any of the jobs you have <u>ever</u> had, which of the things[120] on this card were you exposed to?	[120] 'things' – translators should use a neutral term that does not convey problems.		Et à quelles situations énumérées sur cette carte avez-vous <u>déjà</u> été confronté/e dans l'un ou l'autre des emplois que vous avez pu exercer ?	Denken Sie jetzt bitte an alle beruflichen Tätigkeiten, die Sie <u>je</u> ausgeübt haben: Welchen Bedingungen auf dieser Karte sind Sie dabei ausgesetzt gewesen?	Nei lavori che ha già svolto <u>nella Sua vita</u> , a quali delle situazioni elencate su questa scheda è stato/a esposto/a?	
	F35a		INTERVIEWER PROBE: Which others?			RELANCE ENQUÊTEUR : Quoi d'autre ?	INTERVIEWER NACHHAKEN: Welchen sonst noch?	INTERVISTATORE, ulteriore verifica: a quali altre?	
	F35a		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	PIÙ RISPOSTE POSSIBILI	
jbexpvi	T_F35a	0/1	Vibrations from hand tools or machinery			Vibrations d'outils ou de machines	Vibrationen von Werkzeugen oder Maschinen	Vibrazioni causate da attrezzi manuali o da macchinari	
jbexpti	T_F35a	0/1	Tiring or painful positions			Positions fatigantes ou douloureuses	Ermüdende oder schmerzhafte Körperhaltungen	Posizioni faticose o dolorose	
jbexpml	T_F35a	0/1	Manually lifting[121] or moving people	[121] 'Lifting' in the sense of picking people up.		Soulever ou déplacer des personnes	Manuelles Heben oder Bewegen von Menschen	Sollevamento o spostamento manuale di persone	
jbexpmc	T_F35a	0/1	Manually carrying[122] or moving heavy loads	[122] 'Carrying' in the sense of picking something up and moving it.		Porter ou déplacer de lourdes charges	Manuelles Tragen oder Bewegen von schweren Lasten	Trasporto o spostamento manuale di carichi pesanti	
jbexpnt	T_F35a	0/1	(None of these)			(Rien de tout cela)	(Keiner von den aufgeführten)	(Nessuna di queste)	
jbexpref		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
jbexpdk		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F35b		CARD 78			CARTE 78	KARTE 78	SCHEDA 78	
	F35b		And in any of the jobs you have <u>ever</u> had, which of the things on this card were you exposed to?			Et à quelles situations énumérées sur cette carte avez-vous <u>déjà</u> été confronté/e dans l'un ou l'autre des emplois que vous avez pu exercer ?	Und welchen Bedingungen auf dieser Karte sind Sie an einem Arbeitsplatz <u>jemals</u> ausgesetzt gewesen?	E su questa scheda, nei lavori che ha già svolto <u>nella Sua vita</u> , a quali delle situazioni è stato/a esposto/a?	
	F35b		INTERVIEWER PROBE: Which others?			RELANCE ENQUÊTEUR : Quoi d'autre ?	INTERVIEWER NACHHAKEN: Welchen sonst noch?	INTERVISTATORE, ulteriore verifica: a quali altre?	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F35b		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	PIÙ RISPOSTE POSSIBILI	
jbexevl	T_F35b	0/1	Very loud noise			Niveau sonore très élevé	Sehr starkem Lärm	Rumore molto forte	
jbexevh	T_F35b	0/1	Very hot temperatures			Températures très élevées	Sehr hohen Temperaturen	Temperature molto alte	
jbexevc	T_F35b	0/1	Very cold temperatures			Températures très basses	Sehr tiefen Temperaturen	Temperature molto basse	
jbexera	T_F35b	0/1	Radiation such as X-rays			Radiations telles que des rayons X	Strahlen wie z.B. Röntgenstrahlen	Radiazioni come i raggi X	
jbexecp	T_F35b	0/1	Handling, breathing in or being in contact with chemical products, vapours or substances[124]	[124] Chemical refers to products, vapours and substances.		Manipulation, inhalation ou contact avec des substances, vapeurs ou produits chimiques	Handhabung, Einatmen oder Berühren von chemischen Produkten, Dämpfen oder Substanzen	Manipolazione, inalazione o contatto con sostanze, vapori o prodotti chimici	
jbexebc	T_F35b	0/1	Breathing in other types of smoke, fumes[125], powder or dust	[125] Fumes in the sense of gases.		Inhalation d'autres types de fumées, gaz, particules ou poussières.	Einatmen von anderen Arten von Rauch, Gas, Pulver oder Staub	Inalazione di altri tipi di fumo, gas, polveri o pulviscolo	
jbexent	T_F35b	0/1	(None of these)			(Rien de tout cela)	(Keinen von den aufgeführten)	(Nessuna di queste)	
jbexeref		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
jbexedk		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F36		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
uemp3m	F36		Have you <u>ever</u> been unemployed and seeking work for a period of more than three months?			Avez-vous déjà été sans emploi et à la recherche d'un travail pendant une période de plus de trois mois ?	Waren Sie jemals während mehr als drei Monaten arbeitslos und auf Stellensuche?	È mai stato/a disoccupato/a e in cerca di lavoro per oltre 3 mesi?	
	T_F36	1	Yes		ASK F37	Oui	Ja	Sì	
	T_F36	2	No		GO TO F39	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO F39	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO F39	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F37		ASK IF YES AT F36 (IF F36 = 1)			ASK IF YES AT F36 (IF F36 = 1)	ASK IF YES AT F36 (IF F36 = 1)	ASK IF YES AT F36 (IF F36 = 1)	
uemp12m	F37		Have any of these periods lasted for 12 months or more?			L'une ou l'autre de ces périodes a-t-elle duré 12 mois ou plus ?	Waren Sie einmal ununterbrochen mehr als 12 Monate arbeitslos?	È capitato che qualcuno di questi periodi durasse 12 mesi o più?	
	T_F37	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_F37	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
uemp5yr	F38		Have any of these periods been within the past 5 years?			Et l'une ou l'autre de ces périodes a-t-elle eu lieu ces 5 dernières années ?	Haben Sie solche Phasen der Arbeitslosigkeit innerhalb der vergangenen 5 Jahre durchlebt?	Qualcuno di questi periodi è occorso negli ultimi 5 anni?	
	F38		INTERVIEWER: 'These periods' refer to the periods of more than 3 months at F36.			Note à l'enquêteur : Référence à une période de chômage de plus de 3 mois.	Hinweis für den Interviewer: Phasen die, laut F36, mehr als 3 Monate gedauert haben.	Commento per l'intervistatore: Periodo di disoccupazione di più di 3 mesi.	
	T_F38	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_F38	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F39		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
mbtru	F39		Are you or have you ever been a member of a trade union or similar organisation?			Etes-vous ou avez-vous été membre d'un syndicat ou d'une organisation similaire ?	Sind Sie oder waren Sie jemals Mitglied einer Gewerkschaft oder einer vergleichbaren Organisation?	È o è mai stato/a membro di un sindacato o di un'organizzazione simile?	
	F39		IF YES, is that currently or previously?			Si OUI, est-ce actuellement ou par le passé ?	Falls JA, sind Sie das heute noch oder waren Sie das früher einmal?	Se SÌ, detta appartenenza si riferisce al momento attuale o ad un periodo precedente?	
	T_F39	1	Yes, currently			Oui, actuellement	Ja, heute noch	Sì, al momento attuale	
	T_F39	2	Yes, previously			Oui, par le passé	Ja, früher einmal	Sì, ad un periodo precedente	
	T_F39	3	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F40		CARD 79			CARTE 79	KARTE 79	SCHEDA 79	
hincsrca	F40		Please consider the income of all household members and any income which may be received by the household as a whole.			Considérez s'il vous plaît le revenu de tous les membres du ménage, ainsi que les revenus reçus par le ménage dans son ensemble.	Bitte berücksichtigen Sie bei der nächsten Frage das Einkommen sämtlicher Mitglieder Ihres Haushaltes und die Einnahmen, die der Haushalt als Ganzes erhalten kann.	Per favore consideri le entrate di tutti i membri del nucleo familiare e qualsiasi introito complessivamente percepito da esso.	
	F40		What is the <u>main</u> source of income in your household?			Quelle est la source <u>principale</u> de revenu de votre ménage ?	Was ist die <u>Haupt</u> einnahmequelle in Ihrem Haushalt?	Qual'è la <u>principale</u> fonte di reddito nella sua economia domestica?	
	F40		Please use this card.			Utilisez cette carte s'il vous plaît.	Bitte sagen Sie es mir anhand von dieser Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	T_F40	1	Wages or salaries			Salaires	Löhne oder Gehälter	Salari o retribuzioni	
	T_F40	2	Income from self-employment (excluding farming)			Revenus d'indépendants (à l'exception de l'agriculture)	Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit (ausgenommen Landwirtschaft)	Reddito da lavoro indipendente (escluso il settore agricolo)	
	T_F40	3	Income from farming			Revenus de l'agriculture	Einkommen aus der Landwirtschaft	Reddito agrario	
	T_F40	4	Pensions			Rentes et pensions de retraite	Altersrenten und Pensionen	Pensioni	
	T_F40	5	Unemployment/redundancy benefit			Allocation de chômage, indemnités de licenciement	Arbeitslosenunterstützung oder Abfindungen	Indennità di disoccupazione/liquidazione	
	T_F40	6	Any other social benefits or grants			Autres aides ou prestations sociales (incl. AI)	Sozialhilfe oder andere Sozialleistungen (inkl. IV)	Altre indennità e sussidi sociali (incl. AI)	
	T_F40	7	Income from investment, savings, insurance or property			Revenus d'investissement, d'épargne, d'assurances, de propriétés	Einkommen aus Vermögensanlagen, Ersparnissen, Versicherungen oder Eigentum	Reddito da investimenti, risparmi, assicurazioni o immobili	
	T_F40	8	Income from other sources			Autres sources de revenus	Einkommen aus anderen Quellen	Reddito da altre fonti	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F41		CARD 80			CARTE 80	KARTE 80	SCHEDA 80	
hinctnta	F41		Using this card, please tell me which letter describes your household's total income, after tax and compulsory deductions, from <u>all</u> sources?			En utilisant cette carte, si vous cumulez <u>toutes</u> les sources de revenu de votre ménage, quelle lettre décrit le mieux le revenu <u>net</u> total de votre ménage ?	Bitte benutzen Sie diese Karte. Wenn Sie das Einkommen aus <u>allen</u> Quellen zusammen zählen, welcher Buchstabe auf dieser Karte trifft auf das gesamte <u>Netto</u> einkommen Ihres Haushaltes zu?	Utilizzando questa scheda, sommando i ricavi da <u>tutte</u> le fonti, a quanto ammonta il reddito <u>netto</u> totale del suo nucleo familiare?	
	F41		If you don't know the exact figure, please give an estimate.			Si vous ne connaissez pas le chiffre exact, veuillez donner une approximation.	Falls Sie die genauen Zahlen nicht kennen: Bitte geben Sie eine ungefähre Schätzung an.	Se non conosce la cifra esatta, per favore ne fornisca una stima.	
	F41		Use the part of the card that you know best: weekly, monthly or annual income[126].	[126] The actual amounts must NOT appear on the questionnaire. Only the letters and the corresponding numeric codes.		Utilisez la partie de la carte que vous connaissez le mieux : revenu hebdomadaire, mensuel ou annuel.	Verwenden Sie den Abschnitt der Karte, der Ihnen am geläufigsten ist: Wochen-, Monats- oder Jahreseinkommen.	Utilizzi la parte della scheda che meglio conosce: reddito settimanale, mensile o annuo.	
	T_F41	1	J			J	J	J	
	T_F41	2	R			R	R	R	
	T_F41	3	C			C	C	C	
	T_F41	4	M			M	M	M	
	T_F41	5	F			F	F	F	
	T_F41	6	S			S	S	S	
	T_F41	7	K			K	K	K	
	T_F41	8	P			P	P	P	
	T_F41	9	D			D	D	D	
	T_F41	10	H			H	H	H	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
			CARD 81			CARTE 81	KARTE 81	SCHEDA 81	
hincfel	F42		Which of the descriptions on this card comes closest to how you feel[127] about your household's income nowadays?	[127] 'Feel': 'describe', 'view' or 'see'.		Laquelle des descriptions de cette carte correspond au mieux à ce que vous pensez du revenu actuel de votre ménage ?	Welche der Aussagen auf dieser Karte entspricht am ehesten Ihrer Einschätzung der gegenwärtigen Einkommenssituation Ihres Haushaltes?	Quali delle seguenti descrizioni riportate sulla scheda si avvicina di più a ciò che pensa oggi dell'attuale reddito del suo nucleo familiare?	
	T_F42	1	Living comfortably on present income			On peut vivre confortablement du revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen lässt es sich gut leben	Il reddito attuale consente una vita comoda	
	T_F42	2	Coping on present income			Le revenu actuel suffit	Das gegenwärtige Einkommen reicht gerade	Ci arrangiamo con il reddito attuale	
	T_F42	3	Finding it difficult on present income			Il est difficile de vivre avec le revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen ist es schwierig, über die Runden zu kommen	È difficile vivere con il reddito attuale	
	T_F42	4	Finding it very difficult on present income			Il est très difficile de vivre avec le revenu actuel	Mit dem gegenwärtigen Einkommen ist es sehr schwierig, über die Runden zu kommen	È molto difficile vivere con il reddito attuale	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F44		[F43 Interviewer-coded variable removed]			[F43 Interviewer-coded variable removed]	[F43 Interviewer-coded variable removed]	[F43 Interviewer-coded variable removed]	
	RI_above_F44		ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 (IF 01 AT F4)			ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 (IF 01 AT F4)	ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 (IF 01 AT F4)	ASK IF LIVING WITH HUSBAND/WIFE/PARTNER AT F4 (IF 01 AT F4)	
	RI_above_F44		[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].			[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	
	F44		CARD 82			CARTE 82	KARTE 82	SCHEDA 82	
edulvlpb	F44		What is the highest level of education your husband/wife/partner has successfully completed? Please use this card.			Quel est le plus haut niveau de formation que votre époux(se)/partenaire ait achevé ? Veuillez s'il vous plaît utiliser cette carte.	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihres Ehemanns/Ihrer Ehefrau oder Ihres Partners/Ihrer Partnerin? Bitte sagen Sie es mir anhand von dieser Karte.	Qual'è il più alto livello di istruzione raggiunto da: suo/a marito/moglie/partner? Per favore utilizzi questa scheda.	
	F44		INTERVIEWER:			NOTE POUR L'ENQUÊTEUR:	Für Befrager:	NOTA PER L'INTERVISTATORE:	
	F44		Successful completion occurs when either:			Une formation est terminée:	Eine Ausbildung ist abgeschlossen wenn:	Una formazione è terminata:	
	F44		a formal certificate is issued after an assessment indicating that the course has been passed;			si on a obtenu un certificat formel attestant la réussite;	ein Diplom oder ein Urkunde die erfolgreiche Teilnahme und Prüfung bescheinigt;	se la persona ha ottenuto un certificato formale che attesta la riuscita;	
	F44		a course or period of education is fully attended but no certificate is ever issued;			ou si on a entièrement suivi la formation sans obtenir un certificat parce qu'il n'existe pas;	oder die Ausbildung vollständig besucht wurde, ohne dass dies mit einer Urkunde bestätigt wurde, weil keine Urkunden ausgestellt werden;	oppure se la persona ha seguito tutta la formazione senza alcun certificato perché questo non esiste;	
	F44		a course or period of education is fully attended and a certificate of attendance is issued (and no other certificates e.g. for passing the course are ever issued).			ou si on a entièrement suivi la formation et obtenu une simple attestation de participation parce que aucun autre certificat n'existe.	oder die Ausbildung vollständig besucht wurde, mit einfacher Teilnahmebescheinigung, weil keine andere Urkunde ausgestellt wird.	oppure se la persona ha seguito tutta la formazione e ha ricevuto solo un attestato di partecipazione perché non esiste nessun altro certificato.	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F44	1				Ecole primaire inachevée	Nicht abgeschlossene Primarschule	Scuola elementare non terminata	
	T_F44	2				Ecole primaire (4 à 6 ans de scolarité)	Primarschule (4 bis 6 Jahre Schule)	Scuola elementare (scolarità di 4 a 6 anni)	
	T_F44	3				Cycle d'orientation, école secondaire (et école primaire de 8-9 ans)	Sekundar-, Real- und Oberschule (auch Primarschule von 8-9 Schuljahren)	Scuola secondaria, scuola media (e scuola elementare di 8-9 anni)	
	T_F44	4				10e année, préapprentissage, cours préparatoire, école préprofessionnelle	10. Schuljahr, Vorlehre, Haushaltsjahr, Berufsvorbereitungsklasse, Brückenangebote	10o anno, pretirocinio, corso preprofessionale, offerte transitorie	
	T_F44	5				Ecoles de culture générale (3 ans, certificat d'ECG, maturité spécialisée), Ecoles de degré diplôme (EDD), Ecole de commerce	Fachmittelschulen (3 Jahre, FMS-Ausweis, Fachmaturität), Diplommittelschulen (DMS), Handelsschule	Scuole specializzate (3 anni, certificato, maturità specializzata) scuola per professioni sanitarie/sociali (ssps), scuole di diploma (SDD), scuola commerciale	
	T_F44	6				Maturité gymnasiale, Gymnase, Collège	Gymnasiale Maturität, Gymnasium	Maturità ginnasiale, Liceo	
	T_F44	7				Maturité gymnasiale pour adultes ou apprentissage après maturité gymnasiale	Gymnasiale Maturität für Erwachsene oder Berufslehre nach gymnasialer Maturität	Maturità ginnasiale per adulti o apprendistato dopo maturità ginnasiale	
	T_F44	8				Ecole normale, études pédagogiques (niveau préscolaire et primaire)	Lehrerseminar, Schule für Unterrichtsberufe (für Vor- und Primarschule)	Scuola magistrale, patente di maestro/a (per scuola dell'infanzia e scuola elementare)	
	T_F44	9				Maturité professionnelle	Berufsmaturität	Maturità professionale	
	T_F44	10				Maturité professionnelle pour adultes	Berufsmaturität für Erwachsene	Maturità professionale per adulti	
	T_F44	11				Formation professionnelle initiale (Attestation fédérale de formation professionnelle, Apprentissage court (2 ans), Ecole commerciale (1 an), Ecole de formation générale (1-2 ans)	Berufliche Grundbildung (Eidg. Berufsattest) Anlehre in Betrieb und Schule, Kurzlehre (2 Jahre), Handelsschule (1 Jahr), Allgemeinbildende Schule (1-2 Jahre)	Formazione professionale di base (Certificato federale di formazione pratica), Apprendistato corto (2 anni), Scuole commerciali (1 anno), Scuole di formazione generale (1-2 anni)	
	T_F44	12				Apprentissage 3-4 ans (CFC), en entreprise formatrice ou en école professionnelle	Berufslehre 3-4 Jahre (Eidg. Fähigkeitszeugnis) in Lehrbetriebe oder in Berufsfachschule	Apprendistato 3-4 anni (AFC: attestato federale di capacità) tirocinio in azienda o in scuola professionale di base	
	T_F44	13				Deuxième apprentissage ou apprentissage en tant que deuxième formation	Zweite Berufslehre oder Berufslehre als Zweitausbildung	Secondo apprendistato o apprendistato come seconda formazione	
	T_F44	14				Maîtrise professionnelle, brevet fédéral et autres examens professionnels supérieurs	Meisterdiplom, Eidg. Fachausweis und weitere Fachprüfungen	Maestria, brevetto federale e altri esami professionali superiori	
	T_F44	15				Diplôme ou postgrade d'une école professionnelle supérieure, p.ex. dans les domaines technique, administration, santé, travail social, arts appliqués	Diplom oder Nachdiplom einer höheren Fachschule, z.B. in den Bereichen Technik, Verwaltung, Gesundheit, Sozialarbeit, Kunst und Gestaltung	Diploma o postdiploma di una scuola professionale superiore, p.es. nel campo tecnico, amministrativo, salute, lavoro sociale, arte applicata	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F44	16				Diplôme ou postgrade d'une des écoles supérieures suivantes: écoles d'ingénieurs ETS écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA) écoles supérieures d'arts appliqués (ESAA) écoles supérieures d'économie familiale (ESEF) école hôtelière de Lausanne (EHL, diplômes décernés en 1998,1999 et 2000)	Diplom oder Nachdiplom einer der folgenden höheren Fachschulen: Ingenieurschule (HTL) Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule (HWV) Höhere Fachschule für Gestaltung (HFG) Höhere Hauswirtschaftliche Fachschule (HHF) Hotelfachschule Lausanne (Abschlüsse der Jahre 1998, 1999 und 2000)	Diploma o postdiploma di una delle seguenti scuole superiori: scuola tecnica superiore (STS) scuola superiore dei quadri per l'economia e l'amministrazione (SSQEA) scuola superiore di arti applicate (SSAA) scuola superiore di economia domestica (SSED) scuola alberghiera di Losanna (titoli conseguiti negli anni 1998, 1999 e 2000)	
	T_F44	17				Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Bachelor	Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH), Bachelor	Scuole universitarie professionali (SUP), Alte scuole pedagogiche (ASP), Bachelor	
	T_F44	18				Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Master, diplôme, postgrade	Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH), Master, Diplom, Nachdiplom	Scuole universitarie professionali (SUP)), Alte scuole pedagogiche (ASP), Master, diploma, postdiploma	
	T_F44	19				Hautes écoles universitaires, demi-licence, certificat propédeutique	Universitäre Hochschulen, abgeschlossenes Grundstudium, Halblizenziat	Università, biennio propedeutico, primo ciclo con certificato	
	T_F44	20				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Bachelor, licence en 3-4 ans	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Bachelor, Lizenziat das 3-4 Jahren erfordert	Università, Politecnico federale, Bachelor, licenza in 3-4 anni	
	T_F44	21				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), licence exigeant plus que 4 ans	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Lizenziat das mehr als 4 Jahre erfordert	Università, Politecnico federale, Licenza che esige più di 4 anni di studio	
	T_F44	22				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Master, diplôme, postgrade	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom	Università, Politecnico federale, Master, licenza, diploma, postdiploma	
	T_F44	23				Doctorat, PhD	Doktorat, PhD	Dottorato, PhD	
edlvpxx	T_F44	5555	(Other)			(Autre formation (notez en détail, aussi le pays où la formation a été achevée))	(Andere Ausbildung (detailliert notieren, auch Land wo diese Ausbildung abgeschlossen wurde))	(Altra formazione (specificare in dettaglio, anche paese dove la formazione è stata terminata))	
edlvpxx		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
edlvpxx		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F45a		CARD 83			CARTE 83	KARTE 83	SCHEDA 83	
	F45a		Which of the descriptions on this card applies to what he/she has been doing for the last 7 days?			A l'aide de cette carte, dites-moi laquelle de ces descriptions correspond à ce qu'il/elle a fait durant ces 7 derniers jours.	Welche der Beschreibungen auf dieser Karte trifft auf seine/ihre Tätigkeit in den vergangenen 7 Tagen zu?	Quale di queste descrizioni è riconducibile a quanto lui/lei ha fatto negli ultimi 7 giorni?	
	F45a		Select all that apply.			Choisissez tout ce qui correspond à sa situation.	Nennen Sie alles was auf sie/ihn zutrifft.	Indichi tutto ciò che corrisponde.	
	F45a		PROMPT Which others?			RELANCER : Laquelle encore?	NACHFRAGEN: Was traf noch auf Ihren Partner/Ihre Partnerin zu?	RIPROPORRE: Quali altre?	
	F45a		CODE ALL THAT APPLY			PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES	MEHRERE ANTWORTEN MÖGLICH	PIÙ RISPOSTE POSSIBILI	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
pdwrkp	T_F45a	0/1	in <u>paid work</u> (or away temporarily) (employee, self-employed, working for your family business)			Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)	Erwerbstätig (auch wenn vorübergehend abwesend) (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig)	Lavoro remunerato (o temporaneamente fuori sede) (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare)	
edctnp	T_F45a	0/1	in <u>education</u> , (not paid for by employer) even if on vacation			En <u>formation</u> (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances	In <u>Ausbildung</u> (nicht vom Arbeitgeber bezahlt), auch wenn zur Zeit in den Ferien	Formazione (non pagata dal datore di lavoro), anche se in vacanza	
uemlpl	T_F45a	0/1	<u>unemployed</u> and actively looking for a job			Sans travail mais cherchant activement un emploi	Arbeitslos und aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a e attivamente in cerca di lavoro	
uemlpl	T_F45a	0/1	<u>unemployed</u> , wanting a job but not actively looking for a job			Sans travail et voulant trouver un emploi mais <u>sans</u> le chercher activement	Arbeitslos mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber <u>nicht</u> aktiv auf Stellensuche	Disoccupato/a, desiderando un lavoro ma <u>senza</u> cercarlo attivamente	
dsbldp	T_F45a	0/1	permanently <u>sick or disabled</u>			Malade ou handicapé/e de manière durable	Chronisch <u>krank oder behindert</u>	Malattia o invalidità permanente	
rtrdp	T_F45a	0/1	<u>retired</u>			Retraité/e	Pensioniert	Pensionato/a	
cmsrvp	T_F45a	0/1	in <u>community or military service</u> [128]	[128] This code <u>does not</u> apply to jobs in the military but to compulsory military and community service only. The category should be removed in countries where there is no compulsory military service (or equivalent compulsory community service served as an alternative to compulsory military service).		Service militaire ou service civil	Im <u>Zivil- oder Militärdienst</u>	In <u>servizio civile o militare</u>	
hswrpk	T_F45a	0/1	doing <u>housework, looking after children or other persons</u>			Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit <u>Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen</u> beschäftigt	Dedito ai <u>lavori di casa, cura di bambini o di altre persone</u>	
dngothp	T_F45a	0/1	(other)			(Autre)	(Andere)	(Altro)	
dngrefp		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
dngdkp		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F45c		[F45b Interviewer-coded variable removed]			[F45b Interviewer-coded variable removed]	[F45b Interviewer-coded variable removed]	[F45b Interviewer-coded variable removed]	
	RI_above_F45c		ASK IF MORE THAN ONE CODED AT F45a			ASK IF MORE THAN ONE CODED AT F45a	ASK IF MORE THAN ONE CODED AT F45a	ASK IF MORE THAN ONE CODED AT F45a	
	F45c		STILL CARD 83			Encore la CARTE 83	Immer noch KARTE 83	Ancora SCHEDA 83	
mnactp	F45c		And which of the descriptions on this card <u>best</u> describes his/her situation (in the last 7 days)?			Et laquelle de ces descriptions sur cette carte décrit le <u>mieux</u> sa situation (durant les sept derniers jours) ?	Und welche dieser Beschreibungen beschreibt seine/ihre Situation (in den vergangenen 7 Tagen) am <u>besten</u> ?	E quale delle seguenti descrizioni illustra <u>al meglio</u> la sua situazione (sempre negli ultimi 7 giorni)?	
	F45c		Please select only one.			UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	Una sola risposta	
	F45c		PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at F45a (+ Refusal and Don't know).			PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at F45a (+ Refusal and Don't know).	PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at F45a (+ Refusal and Don't know).	PROGRAMMING NOTE: Response list here should be filtered to only include codes selected at F45a (+ Refusal and Don't know).	
	T_F45c	1	in <u>paid work</u> (or away temporarily) (employee, self-employed, working for your family business)			Travail rémunéré (ou interruption temporaire) (employé, indépendant, collaborateur d'une entreprise familiale)	Erwerbstätig (auch wenn vorübergehend abwesend) (angestellt, selbständig erwerbend, im Familienbetrieb tätig)	Lavoro remunerato (o temporaneamente fuori sede) (dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda familiare)	
	T_F45c	2	in <u>education</u> , (not paid for by employer) even if on vacation			En <u>formation</u> (non payée par l'employeur), même si vous êtes actuellement en vacances	In <u>Ausbildung</u> (nicht vom Arbeitgeber bezahlt), auch wenn zur Zeit in den Ferien	Formazione (non pagata dal datore di lavoro), anche se in vacanza	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F45c	3	<u>unemployed</u> and actively looking for a job			<u>Sans travail</u> mais cherchant activement un emploi	<u>Arbeitslos</u> und aktiv auf Stellensuche	<u>Disoccupato/a</u> e attivamente in cerca di lavoro	
	T_F45c	4	<u>unemployed</u> , wanting a job but not actively looking for a job			<u>Sans travail</u> et voulant trouver un emploi mais <u>sans</u> le chercher activement	<u>Arbeitslos</u> mit dem Wunsch, eine Stelle zu haben, aber <u>nicht</u> aktiv auf Stellensuche	<u>Disoccupato/a</u> , desiderando un lavoro ma <u>senza</u> cercarlo attivamente	
	T_F45c	5	permanently <u>sick or disabled</u>			<u>Malade ou handicapé/e</u> de manière durable	Chronisch <u>krank oder behindert</u>	<u>Malattia o invalidità</u> permanente	
	T_F45c	6	<u>retired</u>			<u>Retraité/e</u>	<u>Pensioniert</u>	<u>Pensionato/a</u>	
	T_F45c	7	in <u>community or military service</u> [129]	[129] This code does not apply to jobs in the military but to compulsory military and community service only. The category should be removed in countries where there is no compulsory military service (or equivalent compulsory community service served as an alternative to compulsory military service).		<u>Service militaire ou service civil</u>	Im <u>Zivil- oder Militärdienst</u>	In <u>servizio civile o militare</u>	
	T_F45c	8	doing <u>housework, looking after children or other persons</u>			<u>Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes</u>	Mit <u>Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen</u> beschäftigt	Dedito ai <u>lavori di casa, cura di bambini o di altre persone</u>	
	T_F45c	9	(other)			(Autre)	(Andere)	(Altro)	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F46		[F45d Interviewer-coded variable removed]			[F45d Interviewer-coded variable removed]	[F45d Interviewer-coded variable removed]	[F45d Interviewer-coded variable removed]	
	RI_above_F46		ASK IF PARTNER NOT IN PAID WORK AT F45a (IF NOT 01 AT F45a)			ASK IF PARTNER NOT IN PAID WORK AT F45a (IF NOT 01 AT F45a)	ASK IF PARTNER NOT IN PAID WORK AT F45a (IF NOT 01 AT F45a)	ASK IF PARTNER NOT IN PAID WORK AT F45a (IF NOT 01 AT F45a)	
crpdwkp	F46		Can I just check, did he/she do any paid work (of an hour or more) in the last 7 days?			J'aimerais encore savoir s'il/elle a effectué un travail rémunéré (d'une heure ou plus) durant les 7 derniers jours ?	Darf ich nochmals kurz nachfragen: Ist ihr Partner/ihre Partnerin in den vergangenen 7 Tagen einer bezahlten Beschäftigung (von einer Stunde oder mehr) nachgegangen?	Potrebbe confermarmi se lui/lei ha svolto un lavoro remunerato (di un'ora o più) negli ultimi 7 giorni?	
	T_F46	1	Yes		ASK F47	Oui	Ja	Sì	
	T_F46	2	No		GO TO F52	Non	Nein	No	
		7	(Refusal)		GO TO F52	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		GO TO F52	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F47		ASK IF PARTNER IN PAID WORK AT F45a OR F46 (IF 01 AT F45a OR F46 = 1)			ASK IF PARTNER IN PAID WORK AT F45a OR F46 (IF 01 AT F45a OR F46 = 1)	ASK IF PARTNER IN PAID WORK AT F45a OR F46 (IF 01 AT F45a OR F46 = 1)	ASK IF PARTNER IN PAID WORK AT F45a OR F46 (IF 01 AT F45a OR F46 = 1)	
isco08p	F47		What is the name or title of his/her main job?			Quel est le nom ou le titre de son emploi principal ?	Was ist die Bezeichnung oder der Titel seines/ihrer Hauptberufes?	Qual è il nome o titolo del principale lavoro da lui/lei svolto?	
	F47		TYPE IN			NOTEZ AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES. Si "Ne sait pas", coder '88888'. (Refus)	NOTIEREN, SO GENAU WIE MÖGLICH. Wenn "Weiss nicht", '88888' kodieren. (Antwort verweigert)	ANNOTARE NEL MODO PIÙ DETTAGLIATO POSSIBILE. Se "Non so", codificare '88888'. (Rifiuta di rispondere)	
		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
isco08p	F48		In his/her main job, what kind of work does he/she do most of the time?			Dans son emploi principal, quelle sorte de travail fait-il/elle (faisait-il/elle) la plus grande partie du temps ?	Welche Art von Arbeit beinhaltet/e seine/ihre Berufstätigkeit hauptsächlich?	Nel suo principale lavoro, che cosa fa/ faceva in concreto per la maggior parte del tempo?	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F48		TYPE IN			NOTEZ AVEC LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLES. Si "Ne sait pas", coder '88888'.	NOTIEREN, SO GENAU WIE MÖGLICH. Wenn "Weiss nicht", '88888' kodieren.	ANNOTARE NEL MODO PIÙ DETTAGLIATO POSSIBILE. [Se "Non so", codificare '88888' if nos specific field to check]	
		77777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
isco08p	F49		What training or qualifications are needed for the job?			Quelle formation ou qualifications sont requises pour ce travail ?	Welche Ausbildung oder Qualifikationen sind/waren für den Hauptberuf erforderlich?	Che tipo di formazione professionale o qualifiche sono necessarie per il suo lavoro?	
	F49		TYPE IN			CARTE 83bis (Showcard and answer categories as in F34a)	KARTE 83bis (Showcard and answer categories as in F34a)	SCHEDA 83bis (Showcard and answer categories as in F34a)	
		77777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_below_F49_in_box		[If additional country-specific questions are required for national occupation and industry coding systems, add HERE]			[No additional country-specific questions are required for national occupation and industry coding systems]	[No additional country-specific questions are required for national occupation and industry coding systems]	[No additional country-specific questions are required for national occupation and industry coding systems]	
emprelp	F50		In his/her main job is he/she...			Dans son travail principal, est-il/elle...	Ist oder war er/sie bei seiner/ihrer Hauptbeschäftigung...	Nell'attività principale da lui/lei svolta lui/lei è...	
	F50		READ OUT...			LIRE	VORLESEN...	LEGGERE...	
	T_F50	1	an employee,			... employé/e,	... angestellt,	... dipendente,	
	T_F50	2	self-employed,			... indépendant/e,	...selbständig erwerbend,	indipendente,	
	T_F50	3	or working for your family business?			ou, collaborateur/trice dans l'entreprise familiale ?	oder im Familienbetrieb tätig?	o, lavora per l'azienda familiare?	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
wkhtotp	F51		How many hours does he/she normally work a week (in his/her main job)?			Combien d'heures travaille-t-il/elle normalement par semaine (dans son emploi principal) ?	Wieviele Stunden arbeitet er/sie normalerweise in einer Woche in seinem/ihrer Hauptberuf ?	Quante ore di lavoro svolge per settimana lui/lei nella propria attività principale?	
	F51		Please include any paid or unpaid overtime.			Y compris les heures supplémentaires payées et non payées.	Einschliesslich bezahlter oder unbezahlter Überstunden.	Includere, per cortesia, ore di straordinario, che siano pagate o meno.	
	F51		INTERVIEWER: Acceptable range of responses is between 0 and 168 hours.			Le nombre d'heures accepté est entre 0 et 168 heures.	Zugelassene Werte sollten zwischen 0 und 168 Stunden liegen.	Il numero di ore ammesse come risposta si situa tra 0 e 168 ore.	
	F51		TYPE IN HOURS:			Introduire le nombre d'heures.	Anzahl Stunden eingeben.	Annotare ore.	
		777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Rl_above_F52_in_box		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	Cl_in_F52_in_box		[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].			[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	
	F52		CARD 84			CARTE 84	KARTE 84	SCHEDA 84	
eduivlfb	F52		What is the highest level of education your father successfully completed?			Quel est le plus haut niveau de formation que votre père a terminé ?	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihres Vaters?	Qual'è il più alto livello di istruzione raggiunto da suo padre?	
	F52		Please use this card.			Veuillez s'il vous plaît utiliser cette carte.	Bitte verwenden Sie diese Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	F52		INTERVIEWER: Successful completion occurs when either:			Enquêteur: Une formation est terminée:	Befrager: Eine Ausbildung ist abgeschlossen wenn:	NOTA PER L'INTERVISTATORE: Una formazione è terminata:	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F52		a formal certificate is issued after an assessment indicating that the course has been passed;			si on a obtenu un certificat formel attestant la réussite;	ein Diplom oder ein Urkunde die erfolgreiche Teilnahme und Prüfung bescheinigt;	se la persona ha ottenuto un certificato formale che attesta la riuscita;	
	F52		a course or period of education is fully attended but no certificate is ever issued;			ou si on a entièrement suivi la formation sans obtenir un certificat parce qu'il n'existe pas;	oder die Ausbildung vollständig besucht wurde, ohne dass dies mit einer Urkunde bestätigt wurde, weil keine Urkunden ausgestellt werden;	oppure se la persona ha seguito tutta la formazione senza alcun certificato perché questo non esiste;	
	F52		a course or period of education is fully attended and a certificate of attendance is issued (and no other certificates e.g. for passing the course are ever issued).			ou si on a entièrement suivi la formation et obtenu une simple attestation de participation parce que aucun autre certificat n'existe;	oder die Ausbildung vollständig besucht wurde, mit einfacher Teilnahmebescheinigung, weil keine andere Urkunde ausgestellt wird.	oppure se la persona ha seguito tutta la formazione e ha ricevuto solo un attestato di partecipazione perché non esiste nessun altro certificato.	
	T_F52	1				Ecole primaire inachevée	Nicht abgeschlossene Primarschule	Scuola elementare non terminata	
	T_F52	2				Ecole primaire (4 à 6 ans de scolarité)	Primarschule (4 bis 6 Jahre Schule)	Scuola elementare (scolarità di 4 a 6 anni)	
	T_F52	3				Cycle d'orientation, école secondaire (et école primaire de 8-9 ans)	Sekundar-, Real- und Oberschule (auch Primarschule von 8-9 Schuljahren)	Scuola secondaria, scuola media (e scuola elementare di 8-9 anni)	
	T_F52	4				10e année, préapprentissage, cours préparatoire, école préprofessionnelle	10. Schuljahr, Vorlehre, Haushaltsjahr, Berufsvorbereitungsklasse, Brückenangebote	10o anno, pretirocinio, corso preprofessionale, offerte transitorie	
	T_F52	5				Ecoles de culture générale (3 ans, certificat d'ECG, maturité spécialisée), Ecoles de degré diplôme (EDD), Ecole de commerce	Fachmittelschulen (3 Jahre, FMS-Ausweis, Fachmaturität), Diplommittelschulen (DMS), Handelsschule	Scuole specializzate (3 anni, certificato, maturità specializzata) scuola per professioni sanitarie/sociali (ssps), scuole di diploma (SDD), scuola commerciale	
	T_F52	6				Maturité gymnasiale, Gymnase, Collège	Gymnasiale Maturität, Gymnasium	Maturità ginnasiale, Liceo	
	T_F52	7				Maturité gymnasiale pour adultes ou apprentissage après maturité gymnasiale	Gymnasiale Maturität für Erwachsene oder Berufslehre nach gymnasialer Maturität	Maturità ginnasiale per adulti o apprendistato dopo maturità ginnasiale	
	T_F52	8				Ecole normale, études pédagogiques (niveau préscolaire et primaire)	Lehrerseminar, Schule für Unterrichtsberufe (für Vor- und Primarschule)	Scuola magistrale, patente di maestro/a (per scuola dell'infanzia e scuola elementare)	
	T_F52	9				Maturité professionnelle	Berufsmaturität	Maturità professionale	
	T_F52	10				Maturité professionnelle pour adultes	Berufsmaturität für Erwachsene	Maturità professionale per adulti	
	T_F52	11				Formation professionnelle initiale (Attestation fédérale de formation professionnelle, Apprentissage court (2 ans), Ecole commerciale (1 an), Ecole de formation générale (1-2 ans)	Berufliche Grundbildung (Eidg. Berufsattest) Anlehre in Betrieb und Schule, Kurzlehre (2 Jahre), Handelsschule (1 Jahr), Allgemeinbildende Schule (1-2 Jahre)	Formazione professionale di base (Certificato federale di formazione pratica), Apprendistato corto (2 anni), Scuole commerciali (1 anno), Scuole di formazione generale (1-2 anni)	
	T_F52	12				Apprentissage 3-4 ans (CFC), en entreprise formatrice ou en école professionnelle	Berufslehre 3-4 Jahre (Eidg. Fähigkeitszeugnis) in Lehrbetriebe oder in Berufsfachschule	Apprendistato 3-4 anni (AFC: attestato federale di capacità) tirocinio in azienda o in scuola professionale di base	
	T_F52	13				Deuxième apprentissage ou apprentissage en tant que deuxième formation	Zweite Berufslehre oder Berufslehre als Zweitausbildung	Secondo apprendistato o apprendistato come seconda formazione	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F52	14				Maîtrise professionnelle , brevet fédéral et autres examens professionnels supérieurs	Meisterdiplom , Eidg. Fachausweis und weitere Fachprüfung	Maestria , brevetto federale e altri esami professionali superiori	
	T_F52	15				Diplôme ou postgrade d'une école professionnelle supérieure , p.ex. dans les domaines technique, administration, santé, travail social, arts appliqués	Diplom oder Nachdiplom einer höheren Fachschule , z.B in den Bereichen Technik, Verwaltung, Gesundheit, Sozialarbeit, Kunst und Gestaltung	Diploma o postdiploma di una scuola professionale superiore , p.es. nel campo tecnico, amministrativo, salute, lavoro sociale, arte applicata	
	T_F52	16				Diplôme ou postgrade d'une des écoles supérieures suivantes : écoles d'ingénieurs ETS écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA) écoles supérieures d'arts appliqués (ESAA) écoles supérieures d'économie familiale (ESEF) école hôtelière de Lausanne (EHL, diplômes décernés en 1998, 1999 et 2000)	Diplom oder Nachdiplom einer der folgenden höheren Fachschulen : Ingenieurschule (HTL) Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule (HWV) Höhere Fachschule für Gestaltung (HFG) Höhere Hauswirtschaftliche Fachschule (HHF) Hotelfachschule Lausanne (Abschlüsse der Jahre 1998, 1999 und 2000)	Diploma o postdiploma di una delle seguenti scuole superiori : scuola tecnica superiore (STS) scuola superiore dei quadri per l'economia e l'amministrazione (SSQEA) scuola superiore di arti applicate (SSAA) scuola superiore di economia domestica (SSED) scuola alberghiera di Losanna (titoli conseguiti negli anni 1998, 1999 e 2000)	
	T_F52	17				Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Bachelor	Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH), Bachelor	Scuole universitarie professionali (SUP), Alte scuole pedagogiche (ASP), Bachelor	
	T_F52	18				Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Master, diplôme, postgrade	Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH), Master, Diplom, Nachdiplom	Scuole universitarie professionali (SUP), Alte scuole pedagogiche (ASP), Master, diploma, postdiploma	
	T_F52	19				Hautes écoles universitaires , demi-licence, certificat propédeutique	Universitäre Hochschulen , abgeschlossenes Grundstudium, Halblizenziat	Università , biennio propedeutico, primo ciclo con certificato	
	T_F52	20				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Bachelor , licence en 3-4 ans	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Bachelor , Lizenziat das 3-4 Jahre erfordert	Università, Politecnico federale , Bachelor, licenza in 3-4 anni	
	T_F52	21				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), licence exigeant plus que 4 ans	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH) , Lizenziat das mehr als 4 Jahre erfordert	Università, Politecnico federale , Licenza che esige più di 4 anni di studio	
	T_F52	22				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Master, diplôme, postgrade	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Master , Lizentiat, Diplom, Nachdiplom	Università, Politecnico federale , Master, licenza, diploma, postdiploma	
	T_F52	23				Doctorat, PhD	Doktorat, PhD	Dottorato, PhD	
edlvfdxx	T_F52	5555	(Other)			(Autre formation (notez en détail, aussi le pays où la formation a été achevée))	(Andere Ausbildung (detailliert notieren, auch Land wo diese Ausbildung abgeschlossen wurde))	(Altra formazione (specificare in dettaglio, anche paese dove la formazione è stata terminata))	
edlvfdxx		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
edlvfdxx		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
emprf14	F53		When you were 14, did your father work as an employee, was he self-employed, or was he not working then?			Lorsque vous aviez 14 ans, est-ce que votre père travaillait en tant qu'employé, en tant qu'indépendant ou ne travaillait-il pas à cette époque ?	War Ihr Vater zum Zeitpunkt, als Sie 14 Jahre alt waren, angestellt, selbständig erwerbend oder nicht berufstätig?	Quando lei aveva 14 anni, suo padre lavorava come dipendente, indipendente, o non lavorava affatto?	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F53	1	Employee,		ASK F54	Employé	Angestellt	Dipendente	
	T_F53	2	Self-employed,		ASK F54	Indépendant	Selbständig erwerbend	Indipendente	
	T_F53	3	Not working		GO TO F55	Sans activité rémunérée	Nicht berufstätig	Non lavorava	
	T_F53	4	(Father dead/absent[130] when respondent was 14)	[130] 'Absent': not living in same household.	GO TO F55	(Père décédé/absent lorsque le répondant avait 14 ans)	(Als Befragte/r 14 war, war der Vater tot/abwesend)	(Padre defunto/assente quando l'intervistato/a era quattordicenne)	
		7	(Refusal)		GO TO F55	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		ASK F54	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F54		ASK IF FATHER WORKING OR DON'T KNOW AT F53 (IF F53 = 1, 2, 8)			ASK IF FATHER WORKING OR DON'T KNOW AT F53 (IF F53 = 1, 2, 8)	ASK IF FATHER WORKING OR DON'T KNOW AT F53 (IF F53 = 1, 2, 8)	ASK IF FATHER WORKING OR DON'T KNOW AT F53 (IF F53 = 1, 2, 8)	
	F54		CARD 85			CARTE 85	KARTE 85	SCHEDA 85	
occf14b	F54		Which of the descriptions[131] on this card <u>best</u> describes the sort of work he did when you were 14?	[131] Most of the occupations here have not been annotated. If translators are unable to identify the intended occupation, contact ess_translate@gesis.org.		Laquelle des descriptions de cette carte décrit <u>au mieux</u> le genre de travail qu'il faisait lorsque vous aviez 14 ans ?	Welche der Berufskategorien auf dieser Karte beschreibt die Arbeit Ihres Vaters, als Sie 14 Jahre alt waren, <u>am besten</u> ?	Quale delle attività citate su questa scheda descrive <u>al meglio</u> il lavoro che egli svolgeva quando Lei aveva 14 anni?	
	F54		CODE ONE ANSWER ONLY			UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA	
	F54		INTERVIEWER: Respondents must choose a category themselves.			L'enquêteur ne doit pas aider le répondant à choisir une catégorie.	Der Befragte muss die Frage selber beantworten.	NOTA PER L'INTERVISTATORE: L'intervistato deve rispondere da solo.	
	F54		If necessary add: 'There is no right or wrong answer.			Si nécessaire, ajouter: "Il n'y a pas de bonne ou mauvaise réponse.	Falls notwendig, sagen Sie: "Es gibt keine richtige oder falsche Antwort.	Se necessario, aggiungere: "Non ci sono risposte giuste o false.	
	F54		Just choose the category you think fits best'.			Choisissez la catégorie qui vous paraît le mieux".	Wählen Sie einfach die Kategorie die am besten passt."	Scelga la risposta che Le sembra più adatta".	
	T_F54	1	<u>Professional and technical occupations</u> <i>such as</i> : doctor – teacher – engineer – artist – accountant			<u>Professions intellectuelles, libérales et scientifiques</u> telles que : médecin – enseignant – ingénieur – artiste – expert-comptable	<u>Akademische Berufe, freie Berufe und technische Berufe</u> Beispiele: Ärzte, Lehrer, Ingenieure, Künstler, Wirtschaftsprüfer	<u>Professioni intellettuali, libere e scientifiche</u> p.es.: dottore - insegnante - ingegnere - artista - esperto contabile, commercialista	
	T_F54	2	<u>Higher administrator occupations</u> <i>such as</i> : banker – executive in big business – high government official – union official			<u>Directeurs, cadres supérieurs</u> comme banquier, directeur dans une grande entreprise, haut fonctionnaire, dirigeant syndical.	<u>Obere Führungskräfte und leitende Beamte</u> Beispiele: Bankiers, Spitzenmanager eines Grossunternehmens, hohe Regierungsbeamte, Gewerkschaftsvertreter	<u>Direttori, funzioni dirigenti nell'amministrazione</u> p.es.: banchiere - direttore di grande azienda - consigliere di stato - dirigente sindacale	
	T_F54	3	<u>Clerical occupations</u> <i>such as</i> : secretary – clerk – office manager – book keeper			<u>Professions de type administratif</u> telles que : secrétaire – employé de bureau – assistant de direction – aide-comptable	<u>Kaufmännische Berufe</u> Beispiele: Sekretärin, Sachbearbeiter, Bürochef, Buchhalter	<u>Settore impiegatizio</u> p.es.: segretario - impiegato d'ufficio - capo servizio - contabile	
	T_F54	4	<u>Sales occupations</u> <i>such as</i> : sales manager – shop owner – shop assistant – insurance agent			<u>Métiers de la vente</u> tels que : responsable des ventes – commerçant – vendeur – agent d'assurances	<u>Verkaufstätigkeit</u> Beispiele: Verkaufsleiter, Ladenbesitzer, Verkäufer im Detailhandel, Versicherungsvertreter	<u>Settore vendite</u> p.es.: venditore - gerente - assistente di vendita - assicuratore	
	T_F54	5	<u>Service occupations</u> <i>such as</i> : restaurant owner – police officer – waiter – caretaker – barber – armed forces			<u>Métiers des services</u> comme restaurateur, agent de police, serveur, gardien d'immeuble, coiffeur, militaire	<u>Dienstleistungsberufe</u> Beispiele: Restaurantbesitzer, Polizist, Kellner, Hausabwart, Coiffeur, Militär	<u>Settore servizi</u> p.es.: gerente di ristorante - agente di polizia - cameriere - portinaio - parrucchiere - militare	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F54	6	Skilled worker <i>such as</i> : foreman – motor mechanic – printer – tool and die maker – electrician			Ouvrier qualifié tels que : chef d'équipe – mécanicien sur automobile – imprimeur – ouvrier-ajusteur – électricien	Facharbeiter Beispiele: Vorarbeiter, Automechaniker, Buchdrucker, Werkzeugmacher, Elektriker	Lavoratore qualificato p.es.: capo cantiere - meccanico - tipografo - fabbricante attrezzi e stampi - elettricista	
	T_F54	7	Semi-skilled worker <i>such as</i> : bricklayer – bus driver – cannery worker – carpenter – sheet metal worker – baker			Ouvrier semi-qualifié tels que : maçon – conducteur d'autobus – ouvrier de l'agroalimentaire – charpentier – tôlier – boulanger	Angelernte Arbeiter Beispiele: Bauarbeiter, Buschauffeur, Metallarbeiter, Schreiner, Bäcker	Lavoratore semi qualificato p.es.: muratore - autista di autostazioni - operaio industria conserviera - carpentiere - lattoniere - panettiere	
	T_F54	8	Unskilled worker <i>such as</i> : labourer – porter – unskilled factory worker			Travailleur non qualifié tels que : manœuvre, manutentionnaire, ouvrier non qualifié en usine	Ungelernte Arbeitskräfte Beispiele: Hilfsarbeiter, Gepäckträger, ungelernter Fabrikarbeiter	Lavoratore non qualificato p.es.: operaio generico-facchino - operaio metalmeccanico non qualificato	
	T_F54	9	Farm worker <i>such as</i> : farmer – farm labourer – tractor driver – fisherman			Travailleur agricole comme agriculteur, ouvrier agricole, conducteur de tracteur, pêcheur.	Landwirtschaftliche Tätigkeiten Beispiele: Landwirt, Landarbeiter, Traktorfahrer, Fischer	Lavoratore agricolo p.es.: agricoltore - operaio agricolo - conducente di trattore - pescatore	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuto di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F55		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	F55		[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].			[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	[To be asked as a country-specific question(s). To be recoded into the ESS Education Detailed ISCED Coding Frame].	
	F55		CARD 86			CARTE 86	KARTE 86	SCHEDA 86	
edulvmb	F55		What is the highest level of education your mother successfully completed?			Quel est le plus haut niveau de formation que votre mère a terminé ?	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihrer Mutter?	Qual'è il più alto livello di istruzione raggiunto da sua madre?	
	F55		Please use this card.			Utilisez cette carte s'il vous plaît.	Bitte verwenden Sie diese Karte.	Per favore utilizzi questa scheda.	
	F55		INTERVIEWER: Successful completion occurs when either:			NOTE POUR L'ENQUÊTEUR : Une formation est terminée:	BEFRAGER: Eine Ausbildung ist abgeschlossen wenn:	NOTA PER L'INTERVISTATORE: Una formazione è terminata:	
	F55		a formal certificate is issued after an assessment indicating that the course has been passed;			si on a obtenu un certificat formel attestant la réussite;	ein Diplom oder ein Urkunde die erfolgreiche Teilnahme und Prüfung bescheinigt;	se la persona ha ottenuto un certificato formale che attesta la riuscita;	
	F55		a course or period of education is fully attended but no certificate is ever issued;			ou si on a entièrement suivi la formation sans obtenir un certificat parce qu'il n'existe pas;	oder die Ausbildung vollständig besucht wurde, ohne dass dies mit einer Urkunde bestätigt wurde, weil keine Urkunden ausgestellt werden;	oppure se la persona ha seguito tutta la formazione senza alcun certificato perché questo non esiste;	
	F55		a course or period of education is fully attended and a certificate of attendance is issued (and no other certificates e.g. for passing the course are ever issued).			ou si on a entièrement suivi la formation et obtenu une simple attestation de participation parce que aucun autre certificat n'existe.	oder die Ausbildung vollständig besucht wurde, mit einfacher Teilnahmebescheinigung, weil keine andere Urkunde ausgestellt wird.	oppure se la persona ha seguito tutta la formazione e ha ricevuto solo un attestato di partecipazione perché non esiste nessun altro certificato.	
	T_F55	1				Ecole primaire inachevée	Nicht abgeschlossene Primarschule	Scuola elementare non terminata	
	T_F55	2				Ecole primaire inachevée	Primarschule (4 bis 6 Jahre Schule)	Scuola elementare (scolarità di 4 a 6 anni)	
	T_F55	3				Cycle d'orientation, école secondaire (et école primaire de 8-9 ans)	Sekundar-, Real- und Oberschule (auch Primarschule von 8-9 Schuljahren)	Scuola secondaria, scuola media (e scuola elementare di 8-9 anni)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F55	4				10e année , préapprentissage, cours préparatoire, école préprofessionnelle	10. Schuljahr , Vorlehre, Haushaltsjahr, Berufsvorbereitungsklasse, Brückenangebote	10o anno , pretirocinio, corso preprofessionale, offerte transitorie	
	T_F55	5				Ecoles de culture générale (3 ans, certificat d'ECG, maturité spécialisée), Ecoles de degré diplôme (EDD), Ecole de commerce	Fachmittelschulen (3 Jahre, FMS-Ausweis, Fachmaturität), Diplommittelschulen (DMS), Handelsschule	Scuole specializzate (3 anni, certificato, maturità specializzata) scuola per professioni sanitarie/sociali (ssps), scuole di diploma (SDD), scuola commerciale	
	T_F55	6				Maturité gymnasiale , Gymnase, Collège	Gymnasiale Maturität , Gymnasium	Maturità ginnasiale , Liceo	
	T_F55	7				Maturité gymnasiale pour adultes ou apprentissage après maturité gymnasiale	Gymnasiale Maturität für Erwachsene oder Berufslehre nach gymnasialer Maturität	Maturità ginnasiale per adulti o apprendistato dopo maturità ginnasiale	
	T_F55	8				Ecole normale, études pédagogiques (niveau préscolaire et primaire)	Lehrerseminar, Schule für Unterrichtsberufe (für Vor- und Primarschule)	Scuola magistrale, patente di maestro/a (per scuola dell'infanzia e scuola elementare)	
	T_F55	9				Maturité professionnelle	Berufsmaturität	Maturità professionale	
	T_F55	10				Maturité professionnelle pour adultes	Berufsmaturität für Erwachsene	Maturità professionale per adulti	
	T_F55	11				Formation professionnelle initiale (Attestation fédérale de formation professionnelle, Apprentissage court (2 ans), Ecole commerciale (1 an), Ecole de formation générale (1-2 ans))	Berufliche Grundbildung (Eidg. Berufsattest) Anlehre in Betrieb und Schule, Kurzlehre (2 Jahre), Handelsschule (1 Jahr), Allgemeinbildende Schule (1-2 Jahre)	Formazione professionale di base (Certificato federale di formazione pratica), Apprendistato corto (2 anni), Scuole commerciali (1 anno), Scuole di formazione generale (1-2 anni)	
	T_F55	12				Apprentissage 3-4 ans (CFC), en entreprise formatrice ou en école professionnelle	Berufslehre 3-4 Jahre (Eidg. Fähigkeitszeugnis) in Lehrbetriebe oder in Berufsfachschule	Apprendistato 3-4 anni (AFC: attestato federale di capacità) tirocinio in azienda o in scuola professionale di base	
	T_F55	13				Deuxième apprentissage ou apprentissage en tant que deuxième formation	Zweite Berufslehre oder Berufslehre als Zweitausbildung	Secondo apprendistato o apprendistato come seconda formazione	
	T_F55	14				Maîtrise professionnelle , brevet fédéral et autres examens professionnels supérieurs	Meisterdiplom , Eidg. Fachausweis und weitere Fachprüfung	Maestria , brevetto federale e altri esami professionali superiori	
	T_F55	15				Diplôme ou postgrade d'une école professionnelle supérieure , p.ex. dans les domaines technique, administration, santé, travail social, arts appliqués	Diplom oder Nachdiplom einer höheren Fachschule , z.B in den Bereichen Technik, Verwaltung, Gesundheit, Sozialarbeit, Kunst und Gestaltung	Diploma o postdiploma di una scuola professionale superiore , p.es. nel campo tecnico, amministrativo, salute, lavoro sociale, arte applicata	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F55	16				Diplôme ou postgrade d'une des écoles supérieures suivantes: écoles d'ingénieurs ETS écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA) écoles supérieures d'arts appliqués (ESAA) écoles supérieures d'économie familiale (ESEF) école hôtelière de Lausanne (EHL, diplômes décernés en 1998, 1999 et 2000)	Diplom oder Nachdiplom einer der folgenden höheren Fachschulen: Ingenieurschule (HTL) Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule (HWV) Höhere Fachschule für Gestaltung (HFG) Höhere Hauswirtschaftliche Fachschule (HHF) Hotelfachschule Lausanne (Abschlüsse der Jahre 1998, 1999 und 2000)	Diploma o postdiploma di una delle seguenti scuole superiori: scuola tecnica superiore (STS) scuola superiore dei quadri per l'economia e l'amministrazione (SSQEA) scuola superiore di arti applicate (SSAA) scuola superiore di economia domestica (SSED) scuola alberghiera di Losanna (titoli conseguiti negli anni 1998, 1999 e 2000)	
	T_F55	17				Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Bachelor	Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH), Bachelor	Scuole universitarie professionali (SUP), Alte scuole pedagogiche (ASP), Bachelor	
	T_F55	18				Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Master, diplôme, postgrade	Fachhochschulen (FH), Pädagogische Hochschulen (PH), Master, Diplom, Nachdiplom	Scuole universitarie professionali (SUP), Alte scuole pedagogiche (ASP), Master, diploma, postdiploma	
	T_F55	19				Hautes écoles universitaires, demi-licence, certificat propédeutique	Universitäre Hochschulen, abgeschlossenes Grundstudium, Halblizenziat	Università, biennio propedeutico, primo ciclo con certificato	
	T_F55	20				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Bachelor, licence en 3-4 ans	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Bachelor, Lizenziat das 3-4 Jahre erfordert	Università, Politecnico federale, Bachelor, licenza in 3-4 anni	
	T_F55	21				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), licence exigeant plus que 4 ans	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Lizenziat das mehr als 4 Jahre erfordert	Università, Politecnico federale, Licenza che esige più di 4 anni di studio	
	T_F55	22				Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Master, diplôme, postgrade	Universitäre Hochschulen, Eidgenössische Technische Hochschulen (ETH), Master, Lizentiat, Diplom, Nachdiplom	Università, Politecnico federale, Master, licenza, diploma, postdiploma	
	T_F55	23				Doctorat, PhD	Doktorat, PhD	Dottorato, PhD	
edlvmdxx	T_F55	5555	(Other)			(Autre formation (notez en détail, aussi le pays où la formation a été achevée))	(Andere Ausbildung (detailliert notieren, auch Land wo diese Ausbildung abgeschlossen wurde))	(Altra formazione (specificare in dettaglio, anche paese dove la formazione è stata terminata))	
edlvmdxx		7777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
edlvmdxx		8888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
emprm14	F56		When you were 14, did your mother work as an employee, was she self-employed, or was she not working then?			Lorsque vous aviez 14 ans, est-ce que votre mère travaillait en tant qu'employée, en tant qu'indépendante ou ne travaillait-elle pas à cette époque ?	War Ihre Mutter zum Zeitpunkt, als Sie 14 Jahre alt waren, angestellt, selbständig erwerbend oder war sie nicht berufstätig?	Quando lei aveva 14 anni, sua madre lavorava come dipendente, indipendente o non lavorava affatto?	
	T_F56	1	Employee,		ASK F57	Employée	Angestellte	Dipendente	
	T_F56	2	Self-employed,		ASK F57	Indépendante	Selbständig erwerbend	Indipendente	
	T_F56	3	Not working		GO TO F58	Sans activité rémunérée	Nicht berufstätig	Non lavorava	
	T_F56	4	(Mother dead/absent[132] when respondent was 14)	[132] 'Absent': not living in same household.	GO TO F58	(Mère décédée/absente lorsque le répondant avait 14 ans)	(Als Befragte/r 14 war, war die Mutter tot/abwesend)	(Madre defunta/assente quando l'intervistato/a era quattordicenne)	
		7	(Refusal)		GO TO F58	(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)		ASK F57	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_F57		ASK IF MOTHER WORKING OR DON'T KNOW AT F56 (IF F56 = 1, 2, 8)			ASK IF MOTHER WORKING OR DON'T KNOW AT F57 (IF F57 = 1, 2, 8)	ASK IF MOTHER WORKING OR DON'T KNOW AT F57 (IF F57 = 1, 2, 8)	ASK IF MOTHER WORKING OR DON'T KNOW AT F57 (IF F57 = 1, 2, 8)	
	F57		CARD 87			CARTE 87	KARTE 87	SCHEDA 87	
occm14b	F57		Which of the descriptions on this card <u>best</u> describes the sort of work she did when you were 14?			Laquelle des descriptions de cette carte correspond <u>au mieux</u> au genre de travail qu'elle faisait lorsque vous aviez 14 ans ?	Welche der Beschreibungen auf dieser Karte beschreibt die Arbeit Ihrer Mutter, als Sie 14 Jahre alt waren, <u>am besten</u> ?	Quale delle attività citate su questa scheda descrive <u>al meglio</u> il lavoro che svolgeva sua madre quando Lei aveva 14 anni?	
	F57		CODE ONE ANSWER ONLY			UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	NUR EINE ANTWORT MÖGLICH	UNA SOLA RISPOSTA	
	F57		INTERVIEWER: Respondents must choose a category themselves.			L'enquêteur ne doit pas aider le répondant à choisir une catégorie.	Der Befragte muss die Frage selber beantworten.	NOTA PER L'INTERVISTATORE: L'intervistato deve rispondere da solo.	
	F57		If necessary add: "There is no right or wrong answer.			Si nécessaire, ajouter: "Il n'y a pas de bonne ou mauvaise réponse.	Falls notwendig, sagen Sie: "Es gibt keine richtige oder falsche Antwort.	Se necessario, aggiungere: "Non ci sono risposte giuste o false.	
	F57		Just choose the category you think fits best".			Choisissez la catégorie qui vous paraît le mieux".	Wählen Sie einfach die Kategorie die am besten passt."	Scelga la risposta che Le sembra più adatta".	
	T_F57		1 <u>Professional and technical occupations</u> <i>such as</i> : doctor – teacher – engineer – artist – accountant			<u>Professions intellectuelles, libérales et scientifiques</u> telles que : médecin – enseignante – ingénieure – artiste – experte-comptable	<u>Akademische Berufe, freie Berufe und technische Berufe</u> Beispiele: Ärztin, Lehrerin, Ingenieure, Künstlerin, Wirtschaftsprüferin	<u>Professioni intellettuali, libere e scientifiche</u> p.es.: dottoressa - insegnante - ingegnere - artista - esperta contabile - commercialista	
	T_F57		2 <u>Higher administrator occupations</u> <i>such as</i> : banker – executive in big business – high government official – union official			<u>Directrices, cadres supérieures</u> comme banquière, directrice dans une grande entreprise, haute fonctionnaire, dirigeante syndicale	<u>Obere Führungskräfte und leitende Beamte</u> Beispiele: Bankiers, Spitzenmanager eines Grossunternehmens, hohe Regierungsbeamtin, Gewerkschaftsvertreterin	<u>Direttrice, funzioni dirigenti nell'amministrazione</u> p.es.: banchiera - direttrice di grande azienda - consigliera di stato - dirigente sindacale	
	T_F57		3 <u>Clerical occupations</u> <i>such as</i> : secretary – clerk – office manager – book keeper			<u>Professions de type administratif</u> telles que : secrétaire – employée de bureau – assistante de direction – aide-comptable	<u>Kaufmännische Berufe</u> Beispiele: Sekretärin, Sachbearbeiterin, Bürochef, Buchhalterin	<u>Settore impiegatizio</u> p.es.: segretaria - impiegata d'ufficio - capo servizio - contabile	
	T_F57		4 <u>Sales occupations</u> <i>such as</i> : sales manager – shop owner – shop assistant – insurance agent			<u>Métiers de la vente</u> tels que : responsable des ventes – commerçante – vendeuse – agente d'assurances	<u>Verkaufstätigkeit</u> Beispiele: Verkaufsleiterin, Ladenbesitzerin, Verkäuferin im Detailhandel, Versicherungsvertreterin	<u>Settore vendite</u> p.es.: venditrice - gerente - assistente di vendita - assicuratrice	
	T_F57		5 <u>Service occupations</u> <i>such as</i> : restaurant owner – police officer – waiter – caretaker – barber – armed forces			<u>Métiers des services</u> comme restauratrice, agente de police, serveuse, gardienne d'immeuble, coiffeuse, militaire	<u>Dienstleistungsberufe</u> Beispiele: Restaurantbesitzerin, Polizistin, Kellnerin, Hausabwart, Coiffeuse, Militär	<u>Settore servizi</u> p.es.: gerente di ristorante - agente di polizia - cameriera - portinaia - parrucchiera - militare	
	T_F57		6 <u>Skilled worker</u> <i>such as</i> : foreman – motor mechanic – printer – tool and die maker – electrician			<u>Ouvrière qualifiée</u> telle que : cheffe d'équipe – mécanicienne sur automobile – imprimeuse – outilleuse-ajusteuse – électricienne	<u>Facharbeiter</u> Beispiele: Vorarbeiterin, Automechanikerin, Buchdruckerin, Werkzeugmacher, Elektrikerin	<u>Lavoratrice qualificata</u> p.es.: capo cantiere - meccanica - tipografa - fabbricante attrezzi e stampi - elettricista	
	T_F57		7 <u>Semi-skilled worker</u> <i>such as</i> : bricklayer – bus driver – cannery worker – carpenter – sheet metal worker – baker			<u>Ouvrière semi-qualifiée</u> telle que : maçonne – conductrice d'autobus – ouvrière de l'agroalimentaire – charpentière – tôlière – boulangère	<u>Angelernte Arbeiter</u> Beispiele: Bauarbeiterin, Buschauffeuse, Metallarbeiterin, Schreinerin, Bäckerin	<u>Lavoratrice semi qualificata</u> p.es.: muratrice - autista di autostalli - operaia industria conserviera - carpentiera - lattoniera - panettiera	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_F57	8	Unskilled worker <i>such as</i> : labourer – porter – unskilled factory worker			Travailleuse non qualifiée telle que : manœuvre, manutentionnaire, ouvrière non qualifiée en usine	Ungelernte Arbeitskräfte Beispiele: Hilfsarbeiterin, Gepäckträger, ungelernte Fabrikarbeiterin	Lavoratrice non qualificata p.es.: operaia generica - facchina - operaia metalmeccanica non qualificata	
	T_F57	9	Farm worker <i>such as</i> : farmer – farm labourer– tractor driver– fisherman			Travailleuse agricole comme agricultrice, ouvrière agricole, conductrice de tracteur, pêcheuse	Landwirtschaftliche Tätigkeiten Beispiele: Landwirtin, Landarbeiterin, Traktorfahrerin, Fischerin	Lavoratrice agricola p.es.: agricoltrice - operaia agricola - conducente di trattore - pescatrice	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	RI_above_F58		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
atncrse	F58		During the last twelve months, have you taken any course or attended any lecture or conference to improve your knowledge or skills for work?			Durant les 12 derniers mois, avez-vous suivi des cours ou assisté à des présentations afin d'améliorer vos compétences ou connaissances professionnelles ?	Haben Sie in den vergangenen 12 Monaten Kurse, Vorträge oder Veranstaltungen besucht, um Ihr berufliches Wissen zu erweitern oder Ihre berufliche Kompetenz zu erweitern?	Ora ancora un paio di domande su di Lei. Durante gli ultimi 12 mesi ha seguito corsi, conferenze o qualche lezione allo scopo di migliorare le sue abilità o conoscenze professionali ?	
	T_F58	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
	T_F58	2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F59anc1		CARD 88			CARTE 88	KARTE 88	SCHEDA 88	
ancry1	F59anc1		How would you describe your ancestry[133]? Please use this card to choose <u>up to two</u> ancestries that best apply to you.			Comment décrieriez-vous vos origines familiales ? Veuillez indiquer <u>deux origines au maximum</u> , en vous aidant des exemples sur cette carte.	Wie würden Sie Ihre familiäre Herkunft bezeichnen? Geben Sie <u>bis zu zwei</u> Antworten, die am besten auf Sie zutreffen. Diese Karte gibt Ihnen ein paar Beispiele.	Come descriverebbe le sue origini familiari? Indichi <u>al massimo due</u> origini. Questa scheda le dà qualche esempio.	
	F59anc1		INTERVIEWER: Code maximum of two ancestries in total.			ENQUETEUR : Saisir deux origines au maximum.	INTERVIEWER: Codieren Sie insgesamt maximal zwei Antworten	INTERVISTATORE: codificare al massimo due origini	
	F59anc1		If more than two are mentioned, ask respondent to select two.			Si plus de deux sont mentionnées, demandez au répondant d'en choisir deux parmi elles.	Falls mehr als zwei genannt werden, bitten Sie die befragte Person, zwei auszuwählen.	Se ne vengono menzionate più di due, chiedere all'intervistato di sceglierne due.	
	F59anc1		If respondent is unable to do this, code first two ancestries mentioned.			Si le répondant n'est pas en mesure de le faire, coder les deux origines qu'il a mentionné en premier.	Falls die befragte Person dies nicht tun kann, codieren Sie die beiden zuerst genannten Antworten.	Se l'intervistato non riesce a scegliere, codificare le due prime origini menzionate.	
	F59anc1		INTERVIEWER PROBE ONCE: Which other?			UNE SEULE RELANCE : Avez-vous peut-être une deuxième origine ?	EINMAL NACHHAKEN: Haben Sie vielleicht noch eine zweite Herkunft?	Verificare una sola volta: Ha forse una seconda origine?	
	F59anc1		First ancestry mentioned (CODE ONE ONLY)			Première origine mentionnée (EN SAISIR UNE SEULE)	Zuerst genannte Herkunft (NUR EINE CODIEREN)	Prima origine menzionata (CODIFICARE 1 sola)	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F59anc1		NOTE ON ADMINISTRATION OF F59: Country-specific question (example from UK ESS9 shown above for illustrative purposes). Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country-specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ (ess@city.ac.uk). Responses to be recoded into the 'European Standard Classification of Cultural and Ethnic Groups' available on the ESS11 NC Intranet.			NOTE ON ADMINISTRATION OF F59: Country-specific question (example from UK ESS9 shown above for illustrative purposes). Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country-specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ (ess@city.ac.uk). Responses to be recoded into the 'European Standard Classification of Cultural and Ethnic Groups' available on the ESS11 NC Intranet.	NOTE ON ADMINISTRATION OF F59: Country-specific question (example from UK ESS9 shown above for illustrative purposes). Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country-specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ (ess@city.ac.uk). Responses to be recoded into the 'European Standard Classification of Cultural and Ethnic Groups' available on the ESS11 NC Intranet.	NOTE ON ADMINISTRATION OF F59: Country-specific question (example from UK ESS9 shown above for illustrative purposes). Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country-specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ (ess@city.ac.uk). Responses to be recoded into the 'European Standard Classification of Cultural and Ethnic Groups' available on the ESS11 NC Intranet.	
	T_F59_1	1				Suisse	Schweiz	Svizzera	
	T_F59_1	2				D'une région linguistique suisse (LAQUELLE ?)	Aus einer Schweizer Sprachregion (WELCHER?)	Di una regione linguistica svizzera (QUALE?)	
	T_F59_1	3				D'un Canton suisse (LEQUEL ?)	Aus einem Schweizer Kanton (WELCHEM?)	Di un Cantone svizzero (QUALE?)	
	T_F59_1	4				Yéniche	Jenisch	Jenisch	
	T_F59_1	5				Française	Französisch	Francese	
	T_F59_1	6				Allemande	Deutsch	Tedesca	
	T_F59_1	7				Italienne	Italienisch	Italiana	
	T_F59_1	8				Portugaise	Portugiesisch	Portoghese	
	T_F59_1	9				Espagnole	Spanisch	Spagnola	
	T_F59_1	10				Kosovare	Kosovarisch	Kosovara	
	T_F59_1	11				Serbe	Serbisch	Serba	
	T_F59_1	12				Turque	Türkisch	Turca	
	T_F59_1	13				Kurde	Kurdisch	Curda	
	T_F59_1	14				Tamoule	Tamilisch	Tamil	
anc1xx	T_F59_1	31	Other (TYPE IN MAXIMUM OF TWO ANCESTRIES IN TOTAL)			Autre (toute autre origine, LAQUELLE ?) (SAISIR DEUX ORIGINES AU MAXIMUM)	Andere (jegliche andere Herkunft, WELCHE?) (INSGESAMT MAXIMAL ZWEI)	Altra (qualsiasi altra origine, QUALE?) (INDICARE AL MASSIMO DUE ORIGINI)	
anc1xx		777777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
anc1xx		888888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	F59anc2		CARD 88			CARTE 88	KARTE 88	SCHEDA 88	
anctry2	F59anc2		How would you describe your ancestry[133]? Please use this card to choose <u>up to two</u> ancestries that best apply to you.	[133] 'Ancestry' in the sense of 'descent' or 'family origins'.		Comment décririez-vous vos origines familiales ? Veuillez indiquer <u>deux origines au maximum</u> , en vous aidant des exemples sur cette carte.	Wie würden Sie Ihre familiäre Herkunft bezeichnen? Geben Sie <u>bis zu zwei</u> Antworten, die am besten auf Sie zutreffen. Diese Karte gibt Ihnen ein paar Beispiele.	Come descriverebbe le sue origini familiari? Indichi al massimo <u>due origini</u> . Questa scheda le dà qualche esempio.	
	F59anc2		INTERVIEWER: Code maximum of two ancestries in total.			ENQUETEUR : Saisir deux origines au maximum.	INTERVIEWER: Codieren Sie insgesamt maximal zwei Antworten	INTERVISTATORE: codificare al massimo due origini.	
	F59anc2		If more than two are mentioned, ask respondent to select two.			Si plus de deux sont mentionnées, demandez au répondant d'en choisir deux parmi elles.	Falls mehr als zwei genannt werden, bitten Sie die befragte Person, zwei auszuwählen.	Se ne vengono menzionate più di due, chiedere all'intervistato di sceglierne due.	
	F59anc2		If respondent is unable to do this, code first two ancestries mentioned.			Si le répondant n'est pas en mesure de le faire, coder les deux origines qu'il a mentionné en premier.	Falls die befragte Person dies nicht tun kann, codieren Sie die beiden zuerst genannten Antworten.	Se l'intervistato non riesce a scegliere, codificare le due prime origini menzionate.	
	F59anc2		INTERVIEWER PROBE ONCE: Which other?			ENQUETEUR : UNE SEULE RELANCE : Avez-vous peut-être une deuxième origine ?	EINMAL NACHHAKEN: Haben Sie vielleicht noch eine zweite Herkunft?	INTERVISTATORE, verificare una sola volta: Ha forse una seconda origine?	

ESS Round 11 - SOCIO-DEMOGRAPHICS (CORE MODULE)

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	F59anc2		Second ancestry mentioned (CODE ONE ONLY)			Deuxième origine mentionnée (EN SAISIR UNE SEULE)	Zweite genannte Herkunft (NUR EINE CODIEREN)	Seconda origine menzionata (CODIFICARE 1 sola)	
	F59anc2		NOTE ON ADMINISTRATION OF F59: Country-specific question (example from UK ESS9 shown above for illustrative purposes). Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country-specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ (ess@city.ac.uk). Responses to be recoded into the 'European Standard Classification of Cultural and Ethnic Groups' available on the ESS11 NC Intranet.			NOTE ON ADMINISTRATION OF F59: Country-specific question (example from UK ESS9 shown above for illustrative purposes). Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country-specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ (ess@city.ac.uk). Responses to be recoded into the 'European Standard Classification of Cultural and Ethnic Groups' available on the ESS11 NC Intranet.	NOTE ON ADMINISTRATION OF F59: Country-specific question (example from UK ESS9 shown above for illustrative purposes). Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country-specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ (ess@city.ac.uk). Responses to be recoded into the 'European Standard Classification of Cultural and Ethnic Groups' available on the ESS11 NC Intranet.	NOTE ON ADMINISTRATION OF F59: Country-specific question (example from UK ESS9 shown above for illustrative purposes). Translation of the source question wording should be carried out as normal in all countries. Country-specific answer categories and showcards will be developed in consultation with ESS ERIC HQ (ess@city.ac.uk). Responses to be recoded into the 'European Standard Classification of Cultural and Ethnic Groups' available on the ESS11 NC Intranet.	
	T_F59_2	1				Suisse	Schweiz	Svizzera	
	T_F59_2	2				D'une région linguistique suisse (LAQUELLE ?)	Aus einer Schweizer Sprachregion (WELCHER?)	Di una regione linguistica svizzera (QUALE?)	
	T_F59_2	3				D'un Canton suisse (LEQUEL ?)	Aus einem Schweizer Kanton (WELCHEM?)	Di un Cantone svizzero (QUALE?)	
	T_F59_2	4				Yéniche	Jenisch	Jenisch	
	T_F59_2	5				Française	Französisch	Francese	
	T_F59_2	6				Allemande	Deutsch	Tedesca	
	T_F59_2	7				Italienne	Italienisch	Italiana	
	T_F59_2	8				Portugaise	Portugiesisch	Portoghese	
	T_F59_2	9				Espagnole	Spanisch	Spagnola	
	T_F59_2	10				Kosovare	Kosovarisch	Kosovara	
	T_F59_2	11				Serbe	Serbisch	Serba	
	T_F59_2	12				Turque	Türkisch	Turca	
	T_F59_2	13				Kurde	Kurdisch	Curda	
	T_F59_2	14				Tamoule	Tamilisch	Tamil	
anc2xx	T_F59_2	31	Other (TYPE IN MAXIMUM OF TWO ANCESTRIES IN TOTAL)			Autre (toute autre origine, LAQUELLE ?) (SAISIR DEUX ORIGINES AU MAXIMUM)	Andere (jegliche andere Herkunft, WELCHE?) (INSGESAMT MAXIMAL ZWEI)	Altra (qualsiasi altra origine, QUALE?) (INDICARE AL MASSIMO DUE ORIGINI)	
	T_F59_2	555555	(No second ancestry)			(Pas de deuxième origine)	(Keine zweite Herkunft)	(Non c'è una seconda origine)	
anc2xx		777777	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
anc2xx		888888	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_after_F59		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - HUMAN VALUES SCALE

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_H1		ASK IF RESPONDENT IS A MAN (IF E1 = 1)[134]	[134] The routing has been updated for ESS Round 11 so that the version of H1/H2 asked is based on the respondent's self-reported gender at E1 in the ESS11 questionnaire rather than the interviewed coded respondent sex at F2.		ASK IF RESPONDENT IS A MAN (IF E1 = 1)	ASK IF RESPONDENT IS A MAN (IF E1 = 1)	ASK IF RESPONDENT IS A MAN (IF E1 = 1)	
	inH1A_H1K		CARD 89			CARTE 89	KARTE 89	SCHEDA 89	
	inH1A_H1K		Now I will briefly describe some people.			Je vais maintenant vous décrire quelques personnages.	Im folgenden beschreibe ich kurz einige Personen.	Le fornirò ora una breve descrizione di alcune persone.	
	inH1A_H1K		Please listen to each description and tell me how much each person is or is not like you.			S'il vous plaît, écoutez chaque description et dites-moi dans quelle mesure chacun de ces personnages est-il ou non comme vous.	Hören Sie den Beschreibungen aufmerksam zu. Entscheiden Sie jedesmal, ob Ihnen die Person sehr ähnlich, ähnlich, etwas ähnlich, nur ein kleines bisschen ähnlich, nicht ähnlich oder überhaupt nicht ähnlich ist.	Ascolti attentamente e mi dica in seguito in che misura ogni persona descritta è simile o non è simile a lei.	
	inH1A_H1K		Use this card for your answer.			Veuillez utiliser cette CARTE pour répondre.	Benutzen Sie für Ihre Antwort diese KARTE. Wie ähnlich ist Ihnen diese Person?	Utilizzi questa SCHEDA per rispondere.	
ipcrtiva	H1A		Thinking up new ideas[135] and being creative is important to him.	[135] Having new ideas, with an emphasis on the creative side of having them through generating them himself.		Penser à de nouvelles idées et être créatif est important pour lui.	Es ist ihm wichtig, neue Ideen zu entwickeln und kreativ zu sein.	È importante per lui avere nuove idee ed essere creativo.	
ipcrtiva	H1A		He likes to do things in his own original way.			Il aime faire les choses à sa façon, de manière originale.	Er macht Sachen gerne auf seine eigene originelle Art und Weise.	Gli piace agire seguendo un suo modo di fare originale.	
impricha	H1B		It is important to him to be rich.			Il est important pour lui d'être riche.	Es ist wichtig für ihn, reich zu sein.	È importante per lui essere ricco.	
impricha	H1B		He wants to have a lot of money and expensive[136] things.	[136] 'Expensive': in the sense of costing a lot rather than their being 'luxury' items.		Il veut avoir beaucoup d'argent et posséder des choses chères.	Er möchte viel Geld haben und teure Sachen besitzen.	Vuole possedere tanti soldi e cose costose.	
ipeqopta	H1C		He thinks it is important that every person in the world should be treated equally.			Il pense que c'est important que tout individu sur terre soit traité de manière égale.	Er hält es für wichtig, dass alle Menschen auf der Welt gleich behandelt werden sollten.	Secondo lui è importante che tutte le persone in questo mondo vengano trattate allo stesso modo.	
ipeqopta	H1C		He believes everyone should have equal opportunities in life.			Il croit que tous doivent avoir des chances égales dans la vie.	Er glaubt, dass jeder Mensch im Leben gleiche Chancen haben sollte.	Crede inoltre che ciascuno debba godere di uguali opportunità.	
ipshabta	H1D		It's important to him to show[137] his abilities.	[137] The idea is to show whatever abilities he has, with no assumption that he actually has great abilities. It is important to him to be perceived as being able.		Il est important pour lui de montrer de quoi il est capable.	Es ist ihm wichtig, seine Fähigkeiten zu zeigen.	È importante per lui mostrare le proprie capacità.	
ipshabta	H1D		He wants people to admire[138] what he does.	[138] He wants his actions to be admired, not his person.		Il veut que les gens admirent ce qu'il fait.	Er möchte, dass die Leute bewundern, was er tut.	Vuole essere ammirato per quello che fa.	

ESS Round 11 - HUMAN VALUES SCALE

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
impsafea	H1E		It is important to him to live in secure[139] surroundings.	[139] In the sense of the surroundings actually being secure, and not that he <u>feels</u> secure.		Vivre dans un environnement sécurisant est important pour lui.	Es ist ihm wichtig, in einer sicheren Umgebung zu leben.	È importante per lui vivere in un ambiente sicuro.	
impsafea	H1E		He avoids anything that might endanger his safety.			Il évite tout ce qui peut mettre en danger sa sécurité.	Er vermeidet alles, was seine Sicherheit gefährden könnte.	Evita tutto ciò che potrebbe mettere in pericolo la sua sicurezza.	
impdiffa	H1F		He likes surprises and is always looking for new things to do.			Il aime les surprises et recherche toujours de nouvelles choses à faire.	Er liebt Überraschungen und hält immer Ausschau nach neuen Aktivitäten.	Gli piacciono le sorprese ed è sempre alla ricerca di cose nuove da fare.	
impdiffa	H1F		He thinks it is important to do lots of different things in life[140].	[140] Important for himself (his life) is the focus.		Il pense qu'il est important de faire beaucoup de choses différentes dans la vie.	Er denkt, dass im Leben Abwechslung wichtig ist.	Ritiene che nella vita sia importante fare molte cose diverse.	
ipfrulea	H1G		He believes that people should do what they're told[141].	[141] The idea here is that when someone else tells you what to do in actual interpersonal interaction (implying also that the person has some authority), you should do it.		Il pense que les gens devraient faire ce qu'on leur dit.	Er glaubt, dass die Menschen tun sollten, was man ihnen sagt.	Egli crede che ognuno dovrebbe fare ciò che gli viene ordinato.	
ipfrulea	H1G		He thinks people should follow rules[142] at all times, even when no-one is watching.	[142] 'Rules' in the sense of 'rules and regulations'.		Il pense que les gens devraient toujours suivre les règles établies, même si personne ne les surveille.	Er denkt, dass Menschen sich immer an Regeln halten sollten, selbst dann, wenn es niemand sieht.	Ritiene che le persone, persino quando non osservate, debbano rispettare le regole in qualsiasi momento.	
ipudrsta	H1H		It is important to him to listen to people who are different[143] from him.	[143] 'Different' in almost any way. The key idea is that he sees difference/diversity positively and as something worth learning about.		Il est important pour lui d'écouter les gens qui sont différents de lui.	Es ist ihm wichtig, Menschen zuzuhören, die anders sind als er.	Trova importante ascoltare persone diverse da lui.	
ipudrsta	H1H		Even when he disagrees with them, he still wants to understand them.			Même quand il n'est pas d'accord avec eux, il tient cependant à les comprendre.	Auch wenn er anderer Meinung ist als andere, will er sie trotzdem verstehen.	Anche quando non è d'accordo con loro, desidera comunque capirle.	
ipmodsta	H1I		It is important to him to be humble and modest.			Être humble et modeste est important pour lui.	Es ist ihm wichtig, zurückhaltend und bescheiden zu sein.	È importante per lui essere dimesso e modesto.	
ipmodsta	H1I		He tries not to draw attention to himself.			Il essaie de ne pas attirer l'attention sur lui.	Er versucht, die Aufmerksamkeit nicht auf sich zu lenken.	Cerca di non attirare l'attenzione su di sé.	
ipgdtima	H1J		Having a good time is important to him.			Avoir du bon temps est important pour lui.	Es ist ihm wichtig, Spaß zu haben.	Per lui è importante divertirsi.	
ipgdtima	H1J		He likes to "spoil"[144] himself.	[144] 'Spoil himself': 'treat himself' is another idiom. Strongly negative 'self-indulgence' is <i>not</i> intended.		Il aime se faire plaisir.	Er gönnt sich selbst gerne etwas.	Gli piace gratificarsi.	
impfreea	H1K		It is important to him to make his own decisions about what he does.			Il est important pour lui de prendre ses propres décisions sur ce qu'il fait.	Es ist ihm wichtig, selbst zu entscheiden, was er tut.	È importante per lui decidere personalmente su ciò che fa.	
impfreea	H1K		He likes to be free and not depend[145] on others.	[145] In the sense of not <u>to have to</u> depend on people.		Il aime être libre et ne pas dépendre des autres.	Er ist gerne frei und unabhängig von anderen.	Ama sentirsi libero e non dipendere dagli altri.	
iphlppla	H1L		It's very important to him to help the people around him.			C'est très important pour lui d'aider les gens autour de lui.	Es ist ihm sehr wichtig, den Menschen um ihn herum zu helfen.	È molto importante per lui aiutare le persone che lo circondano.	

ESS Round 11 - HUMAN VALUES SCALE

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
iphlppla	H1L		He wants to care for[146] their well-being.	[146] 'Care for': here in the sense of actively promote their well-being.		Il désire prendre soin de leur bien-être.	Er will für deren Wohl sorgen.	Vuole aver cura del loro benessere.	
ipsucesa	H1M		Being very successful is important to him.			Avoir du succès est important pour lui.	Es ist ihm wichtig, sehr erfolgreich zu sein.	Attribuisce grande importanza al successo.	
ipsucesa	H1M		He hopes people will recognise his achievements.			Il espère que les gens reconnaîtront ses réussites.	Er hofft, dass andere seine Leistungen anerkennen.	Spera che il suo successo incontri il debito riconoscimento.	
ipstrgva	H1N		It is important to him that the government ensures[147] his safety against all threats.	[147] 'Ensures' in the sense of 'guarantees'.		Il est important pour lui que le gouvernement garantisse sa sécurité face à tous les dangers.	Es ist ihm wichtig, dass der Staat seine persönliche Sicherheit vor allen Bedrohungen gewährleistet.	Ritiene importante che il governo gli assicuri protezione da qualsiasi tipo di minaccia.	
ipstrgva	H1N		He wants the state to be strong so it can defend its citizens.			Il veut que l'Etat soit fort de manière à défendre les citoyens.	Er will einen starken Staat, der seine Bürger verteidigt.	Vuole che lo Stato sia forte in modo da poter difendere i propri cittadini.	
ipadvnta	H1O		He looks for adventures and likes to take risks.			Il recherche l'aventure et aime prendre des risques.	Er sucht nach Abenteuern und nimmt gerne Risiken auf sich.	È in cerca di una vita avventurosa e spericolata.	
ipadvnta	H1O		He wants to have an exciting[148] life.	[148] 'Exciting' more in the sense of 'exhilarating' than 'dangerous'.		Il désire mener une vie trépidante.	Er möchte ein aufregendes Leben führen.	Vuole una vita entusiasmante.	
ipbhprpa	H1P		It is important to him always to behave properly.			Se comporter toujours correctement est important pour lui.	Es ist ihm wichtig, sich immer richtig zu verhalten.	Ci tiene a comportarsi sempre in modo adeguato.	
ipbhprpa	H1P		He wants to avoid doing anything people would say is wrong.			Il veut éviter de faire quoi que ce soit que les gens puissent trouver mal.	Er möchte vermeiden irgendetwas zu tun, von dem die Leute sagen könnten, dass es falsch ist.	Vuole evitare di fare qualcosa che gli altri giudicherebbero sbagliato.	
iprspota	H1Q		It is important to him to get[149] respect from others.	[149] Get/have this respect, not <u>deserve</u> respect.		Il est important pour lui d'être respecté des autres.	Es ist ihm wichtig, von anderen respektiert zu werden.	Trova importante che gli altri lo rispettino.	
iprspota	H1Q		He wants people to do what he says.			Il veut que les autres fassent ce qu'il leur dit.	Er will, dass die Leute tun, was er sagt.	Vuole che le persone facciano ciò che dice.	
iplylfra	H1R		It is important to him to be loyal to his friends.			Être fidèle à ses amis est important pour lui.	Es ist ihm wichtig, gegenüber seinen Freunden loyal zu sein.	Considera importante l'essere leali verso i propri amici.	
iplylfra	H1R		He wants to devote[150] himself to people close to him.	[150] 'Devote': is intended to convey deep concern for these people and readiness to invest his time, resources and energy in their welfare.		Il veut se dévouer pour les personnes proches de lui.	Er will sich für Menschen einsetzen, die ihm nahestehen.	Vuole dedicarsi alle persone che sente più vicine.	
impenva	H1S		He strongly believes that people should care for[151] nature.	[151] 'Care for': look after, basically synonymous with 'looking after' in the second sentence.		Il pense vraiment que les gens doivent se soucier de la nature.	Er ist fest davon überzeugt, dass die Menschen sich um die Natur kümmern sollten.	Crede fermamente che la gente debba tutelare la natura.	
impenva	H1S		Looking after the environment is important to him.			Se préoccuper de l'environnement est important pour lui.	Umweltschutz ist ihm wichtig.	Il rispetto per l'ambiente è molto importante per lui.	
imprada	H1T		Tradition is important to him.			Les traditions sont importantes pour lui.	Tradition ist ihm wichtig.	La tradizione è per lui molto importante.	
imprada	H1T		He tries to follow the customs handed down by his religion or his family.			Il essaie de suivre les coutumes transmises par la religion et la famille.	Er versucht, sich an die Sitten und Gebräuche zu halten, die ihm von seiner Religion oder Familie überliefert wurden.	Infatti cerca di seguire gli usi e i costumi a lui trasmessi dalla propria religione o dalla famiglia.	
impfuna	H1U		He seeks every chance[152] he can to have fun.	[152] 'Seeks': active pursuit rather than 'taking every chance'.		Il recherche chaque opportunité de s'amuser.	Er lässt keine Gelegenheit aus, Spaß zu haben.	Cerca ogni occasione per divertirsi.	

ESS Round 11 - HUMAN VALUES SCALE

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
impfuna	H1U		It is important to him to do things that give him pleasure.			C'est important pour lui de faire des choses qui lui donnent du plaisir.	Es ist ihm wichtig, Dinge zu tun, die ihm Vergnügen bereiten.	Per lui è importante fare cose che gli diano piacere.	
		1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me	
		2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me	
		3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me	
		4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me	
		5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me	
		6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	I_after_H1		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	
	I_after_H1		GO TO SECTION I			GO TO SECTION I	GO TO SECTION I	GO TO SECTION I	
	R1_above_H2		ASK IF RESPONDENT IS A WOMAN (IF E1 = 2)[153]	[153] Translators should refer to the male version, H1, for annotations.		ASK IF RESPONDENT IS A WOMAN (IF E1 = 2)	ASK IF RESPONDENT IS A WOMAN (IF E1 = 2)	ASK IF RESPONDENT IS A WOMAN (IF E1 = 2)	
	inH2A_H2K		CARD 89			CARTE 89	KARTE 89	SCHEDA 89	
	inH2A_H2K		Now I will briefly describe some people.			Je vais maintenant vous décrire quelques personnages.	Im folgenden beschreibe ich kurz einige Personen.	Le fornirò ora una breve descrizione di alcune persone.	
	inH2A_H2K		Please listen to each description and tell me how much each person is or is not like you.			S'il vous plaît, écoutez chaque description et dites-moi dans quelle mesure chacun de ces personnages est-il ou non comme vous.	Hören Sie den Beschreibungen aufmerksam zu. Entscheiden Sie jedesmal, ob Ihnen die Person sehr ähnlich, ähnlich, etwas ähnlich, nur ein kleines bisschen ähnlich, nicht ähnlich oder überhaupt nicht ähnlich ist.	Ascolti attentamente e mi dica in seguito in che misura ogni persona descritta è simile o non è simile a lei.	
	inH2A_H2K		Use this card for your answer.			Veillez utiliser cette CARTE pour répondre.	Benutzen Sie diese KARTE für Ihre Antwort. Wie ähnlich ist Ihnen diese Person?	Utilizzi questa SCHEDA per rispondere.	
ipcrtiva	H2A		Thinking up new ideas and being creative is important to her.			Penser à de nouvelles idées et être créatif est important pour elle.	Es ist ihr wichtig, neue Ideen zu entwickeln und kreativ zu sein.	È importante per lei avere nuove idee ed essere creativa.	
ipcrtiva	H2A		She likes to do things in her own original way.			Elle aime faire les choses à sa façon, de manière originale.	Sie macht Sachen gerne auf ihre eigene originelle Art und Weise.	Le piace agire seguendo un suo modo di fare originale.	
impricha	H2B		It is important to her to be rich.			Il est important pour elle d'être riche.	Es ist wichtig für sie, reich zu sein.	È importante per lei essere ricca.	
impricha	H2B		She wants to have a lot of money and expensive things.			Elle veut avoir beaucoup d'argent et posséder des choses chères.	Sie möchte viel Geld haben und teure Sachen besitzen.	Vuole possedere tanti soldi e cose costose.	
ipeqopta	H2C		She thinks it is important that every person in the world should be treated equally.			Elle pense que c'est important que tout individu sur terre soit traité de manière égale.	Sie hält es für wichtig, dass alle Menschen auf der Welt gleich behandelt werden sollten.	Secondo lei è importante che tutte le persone in questo mondo vengano trattate allo stesso modo.	
ipeqopta	H2C		She believes everyone should have equal opportunities in life.			Elle croit que tous doivent avoir des chances égales dans la vie.	Sie glaubt, dass jeder Mensch im Leben gleiche Chancen haben sollte.	Crede inoltre che ciascuno debba godere di uguali opportunità.	
ipshabta	H2D		It's important to her to show her abilities.			Il est important pour elle de montrer de quoi elle est capable.	Es ist ihr wichtig, ihre Fähigkeiten zu zeigen.	È importante per lei mostrare le proprie capacità.	
ipshabta	H2D		She wants people to admire what she does.			Elle veut que les gens admirent ce qu'elle fait.	Sie möchte, dass die Leute bewundern, was sie tut.	Vuole essere ammirata per quello che fa.	

ESS Round 11 - HUMAN VALUES SCALE

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
impsafea	H2E		It is important to her to live in secure surroundings.			Vivre dans un environnement sécurisant est important pour elle.	Es ist ihr wichtig, in einer sicheren Umgebung zu leben.	È importante per lei vivere in un ambiente sicuro.	
impsafea	H2E		She avoids anything that might endanger her safety.			Elle évite tout ce qui peut mettre en danger sa sécurité.	Sie vermeidet alles, was ihre Sicherheit gefährden könnte.	Evita tutto ciò che potrebbe mettere in pericolo la sua sicurezza.	
impdiffa	H2F		She likes surprises and is always looking for new things to do.			Elle aime les surprises et recherche toujours de nouvelles choses à faire.	Sie liebt Überraschungen und hält immer Ausschau nach neuen Aktivitäten.	Le piacciono le sorprese ed è sempre in cerca di cose nuove da fare.	
impdiffa	H2F		She thinks it is important to do lots of different things in life.			Elle pense qu'il est important de faire beaucoup de choses différentes dans la vie.	Sie denkt, dass im Leben Abwechslung wichtig ist.	Ritiene che nella vita sia importante fare molte cose diverse.	
ipfrulea	H2G		She believes that people should do what they're told.			Elle pense que les gens devraient faire ce qu'on leur dit.	Sie glaubt, dass die Menschen tun sollten, was man Ihnen sagt.	Ella crede che ognuno dovrebbe fare ciò che gli viene ordinato.	
ipfrulea	H2G		She thinks people should follow rules at all times, even when no-one is watching.			Elle pense que les gens devraient toujours suivre les règles établies, même si personne ne les surveille.	Sie denkt, dass Menschen sich immer an Regeln halten sollten, selbst dann, wenn es niemand sieht.	Ritiene che le persone, persino quando non osservate, debbano rispettare le regole in qualsiasi momento.	
ipudrsta	H2H		It is important to her to listen to people who are different from her.			Il est important pour elle d'écouter les gens qui sont différents d'elle.	Es ist ihr wichtig, Menschen zuzuhören, die anders sind als sie.	Trova importante ascoltare persone diverse da lei.	
ipudrsta	H2H		Even when she disagrees with them, she still wants to understand them.			Même quand elle n'est pas d'accord avec eux, elle tient cependant à les comprendre.	Auch wenn sie anderer Meinung ist als andere, will sie sie trotzdem verstehen.	Anche quando non è d'accordo con loro, desidera comunque capirle.	
ipmodsta	H2I		It is important to her to be humble and modest.			Être humble et modeste est important pour elle.	Es ist ihr wichtig, zurückhaltend und bescheiden zu sein.	È importante per lei essere dimessa e modesta.	
ipmodsta	H2I		She tries not to draw attention to herself.			Elle essaie de ne pas attirer l'attention sur elle.	Sie versucht, die Aufmerksamkeit nicht auf sich zu lenken.	Cerca di non attirare l'attenzione su di sé.	
ipgdtima	H2J		Having a good time is important to her.			Avoir du bon temps est important pour elle.	Es ist ihr wichtig, Spaß zu haben.	Per lei è importante divertirsi.	
ipgdtima	H2J		She likes to "spoil" herself.			Elle aime se faire plaisir.	Sie gönnt sich selbst gerne etwas.	Le piace gratificarsi.	
impfreea	H2K		It is important to her to make her own decisions about what she does.			Il est important pour elle de prendre ses propres décisions sur ce qu'elle fait.	Es ist ihr wichtig, selbst zu entscheiden, was sie tut.	È importante per lei decidere personalmente su ciò che fa.	
impfreea	H2K		She likes to be free and not depend on others.			Elle aime être libre et ne pas dépendre des autres.	Sie ist gerne frei und unabhängig von anderen.	Ama sentirsi libera e non dipendere dagli altri.	
iphlppla	H2L		It's very important to her to help the people around her.			C'est très important pour elle d'aider les gens autour d'elle.	Es ist ihr sehr wichtig, den Menschen um sie herum zu helfen.	È molto importante per lei aiutare le persone che la circondano.	
iphlppla	H2L		She wants to care for their well-being.			Elle désire prendre soin de leur bien-être.	Sie will für deren Wohl sorgen.	Vuole aver cura del loro benessere.	
ipsucesa	H2M		Being very successful is important to her.			Avoir du succès est important pour elle.	Es ist ihr wichtig, sehr erfolgreich zu sein.	Attribuisce grande importanza al successo.	
ipsucesa	H2M		She hopes people will recognise her achievements.			Elle espère que les gens reconnaîtront ses réussites.	Sie hofft, dass andere ihre Leistungen anerkennen.	Spera che il suo successo incontri il debito riconoscimento.	
ipstrgva	H2N		It is important to her that the government ensures her safety against all threats.			Il est important pour elle que le gouvernement garantisse sa sécurité face à tous les dangers.	Es ist ihr wichtig, dass der Staat ihre persönliche Sicherheit vor allen Bedrohungen gewährleistet.	Ritiene importante che il governo le assicuri protezione da qualsiasi tipo di minaccia.	
ipstrgva	H2N		She wants the state to be strong so it can defend its citizens.			Elle veut que l'Etat soit fort de manière à défendre les citoyens.	Sie will einen starken Staat, der seine Bürger verteidigt.	Vuole che lo Stato sia forte in modo da poter difendere i propri cittadini.	
ipadvnta	H2O		She looks for adventures and likes to take risks.			Elle recherche l'aventure et aime prendre des risques.	Sie sucht nach Abenteuern und nimmt gerne Risiken auf sich.	È in cerca di una vita avventurosa e spericolata.	

ESS Round 11 - HUMAN VALUES SCALE

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
ipadvnta	H2O		She wants to have an exciting life.			Elle désire mener une vie trépidante.	Sie möchte ein aufregendes Leben führen.	Vuole una vita entusiasmante.	
ipbhprpa	H2P		It is important to her always to behave properly.			Se comporter toujours correctement est important pour elle.	Es ist ihr wichtig, sich immer richtig zu verhalten.	Ci tiene a comportarsi sempre in modo adeguato.	
ipbhprpa	H2P		She wants to avoid doing anything people would say is wrong.			Elle veut éviter de faire quoi que ce soit que les gens puissent trouver mal.	Sie möchte vermeiden irgendetwas zu tun, von dem die Leute sagen könnten, dass es falsch ist.	Vuole evitare di fare qualcosa che gli altri giudicherebbero sbagliato.	
iprspota	H2Q		It is important to her to get respect from others.			Il est important pour elle d'être respectée des autres.	Es ist ihr wichtig, von anderen respektiert zu werden.	Trova importante che gli altri la rispettino.	
iprspota	H2Q		She wants people to do what she says.			Elle veut que les autres fassent ce qu'elle leur dit.	Sie will, dass die Leute tun, was sie sagt.	Vuole che la gente faccia ciò che dice.	
iplylfra	H2R		It is important to her to be loyal to her friends.			Être fidèle à ses amis est important pour elle.	Es ist ihr wichtig, gegenüber ihren Freunden loyal zu sein.	Considera importante l'essere leali verso i propri amici.	
iplylfra	H2R		She wants to devote herself to people close to her.			Elle veut se dévouer pour les personnes proches d'elle.	Sie will sich für Menschen einsetzen, die ihr nahestehen.	Vuole dedicarsi alle persone che sente più vicine.	
impenva	H2S		She strongly believes that people should care for nature.			Elle pense vraiment que les gens doivent se soucier de la nature.	Sie ist fest davon überzeugt, dass die Menschen sich um die Natur kümmern sollten.	Crede fermamente che la gente debba tutelare la natura.	
impenva	H2S		Looking after the environment is important to her.			Se préoccuper de l'environnement est important pour elle.	Umweltschutz ist ihr wichtig.	Il rispetto per l'ambiente è molto importante per lei.	
imprada	H2T		Tradition is important to her.			Les traditions sont importantes pour elle.	Tradition ist ihr wichtig.	La tradizione è per lei molto importante.	
imprada	H2T		She tries to follow the customs handed down by her religion or her family.			Elle essaie de suivre les coutumes transmises par la religion et la famille.	Sie versucht, sich an die Sitten und Gebräuche zu halten, die ihr von ihrer Religion oder Familie überliefert wurden.	Infatti cerca di seguire gli usi e i costumi a lei trasmessi dalla propria religione o dalla famiglia.	
impfuna	H2U		She seeks every chance she can to have fun.			Elle recherche chaque opportunité de s'amuser.	Sie lässt keine Gelegenheit aus, Spaß zu haben.	Cerca ogni occasione per divertirsi.	
impfuna	H2U		It is important to her to do things that give her pleasure.			C'est important pour elle de faire des choses qui lui donnent du plaisir.	Es ist ihr wichtig, Dinge zu tun, die ihr Vergnügen bereiten.	Per lei è importante fare cose che le diano piacere.	
		1	Very much like me			Tout à fait comme moi	Sehr ähnlich	Molto simile a me	
		2	Like me			Comme moi	Ähnlich	Simile a me	
		3	Somewhat like me			Un peu comme moi	Etwas ähnlich	Piuttosto simile a me	
		4	A little like me			Pas tellement comme moi	Nur ein kleines bisschen ähnlich	Poco simile a me	
		5	Not like me			Pas comme moi	Nicht ähnlich	Non simile a me	
		6	Not like me at all			Pas du tout comme moi	Überhaupt nicht ähnlich	Per niente simile a me	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	I_after_H2		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - TEST QUESTIONS									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_I1		ASK IF GROUP 1 AT C33 (IF C33 = 1)			ASK IF GROUP 1 AT C33 (IF C33 = 1)	ASK IF GROUP 1 AT C31 (IF C31 = 1)	ASK IF GROUP 1 AT C33 (IF C33 = 1)	
	I1_intro		To help us improve our questions in the future, here are some questions which are similar to previous ones.			Pour améliorer notre questionnaire dans le futur, j'aimerais maintenant revenir sur quelques questions que nous avons déjà traitées.	Um unseren Fragebogen in Zukunft zu verbessern, möchte ich nun nochmals auf einige Fragen zurückkommen, die wir bereits behandelt haben.	Per consentirci in futuro di migliorare il nostro questionario, vorrei adesso ritornare su qualche domanda che abbiamo già posto.	
	I1_intro		Please don't try to remember what you answered before but treat them as if they were completely new questions.			N'essayez pas de vous rappeler, s'il vous plaît, ce que vous avez répondu précédemment mais traitez-les comme s'il s'agissait de questions complètement nouvelles.	Bitte versuchen Sie nicht, sich an ihre Antworten, die Sie vorher gegeben haben, zu erinnern, sondern behandeln Sie diese Fragen, als ob sie vollkommen neu wären.	Dovrebbe, per cortesia, evitare di sforzarsi di ricordare come ha risposto prima ma considerare tali domande come se fossero completamente nuove.	
	I1		CARD 90			CARTE 90	KARTE 90	SCHEDA 90	
testji1	I1		Now imagine that large numbers of people limited their energy use. How likely do you think it is that this would reduce climate change?		[154] The same translation should be used for this item as for item C37.	Imaginez maintenant qu'un grand nombre de personnes limite sa consommation d'énergie. Dans quelle mesure vous paraît-il probable que cela atténue le changement climatique ?	Stellen Sie sich jetzt vor, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch einschränken würde. Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass man so den Klimawandel reduzieren könnte?	Ora immagina che moltissima gente limiti il proprio consumo di energia. Secondo Lei, quanto è probabile che ciò riduca il cambiamento climatico?	
	T_I1	1	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
	T_I1	2	Likely			Probable	Wahrscheinlich	Probabile	
	T_I1	3	Somewhat likely			Quelque peu probable	Eher wahrscheinlich	Abbastanza probabile	
	T_I1	4	Not likely			Pas probable	Nicht wahrscheinlich	Poco probabile	
	T_I1	5	Not at all likely			Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	I2		STILL CARD 90			Encore la CARTE 90	Immer noch KARTE 90	Ancora SCHEDA 90	
testji2	I2		How likely do you think it is that large numbers of people <u>will</u> <u>actually</u> limit their energy use to try to reduce climate change?		[155] The same translation should be used for this item as for item C38.	Dans quelle mesure vous paraît-il probable qu'un grand nombre de personnes <u>va réellement limiter</u> sa consommation d'énergie pour tenter d'atténuer le changement climatique ?	Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch <u>tatsächlich einschränken</u> im Versuch, den Klimawandel zu reduzieren?	Secondo Lei, quanto è probabile che moltissima gente <u>limiti effettivamente</u> il consumo di energia per tentare di ridurre il cambiamento climatico?	
	T_I2	1	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
	T_I2	2	Likely			Probable	Wahrscheinlich	Probabile	
	T_I2	3	Somewhat likely			Quelque peu probable	Eher wahrscheinlich	Abbastanza probabile	
	T_I2	4	Not likely			Pas probable	Nicht wahrscheinlich	Poco probabile	
	T_I2	5	Not at all likely			Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	I3		STILL CARD 90			Encore la CARTE 90	Immer noch KARTE 90	Ancora SCHEDA 90	
testji3	I3		And how likely do you think it is that <u>governments</u> [157] in enough countries[158] will take action that reduces climate change?	[157] National governments. [158] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.	[156] The same translation should be used for this item as for item C39. [157] National governments. [158] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.	Dans quelle mesure vous paraît-il probable que les <u>gouvernements</u> d'un nombre suffisamment important de pays agissent pour atténuer le changement climatique ?	Und wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass genug <u>Staaten</u> Massnahmen ergreifen, um den Klimawandel zu reduzieren?	E secondo Lei, quanto è probabile che i <u>governi</u> di un numero sufficiente di paesi si attivino per ridurre il cambiamento climatico?	

ESS Round 11 - TEST QUESTIONS

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_I3	1	Very likely		The same translation should be used for this item as for item C39	Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
	T_I3	2	Likely			Probable	Wahrscheinlich	Probabile	
	T_I3	3	Somewhat likely			Quelque peu probable	Eher wahrscheinlich	Abbastanza probabile	
	T_I3	4	Not likely			Pas probable	Nicht wahrscheinlich	Poco probabile	
	T_I3	5	Not at all likely			Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	CI_afterI3		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	
	RI_above_I4		ASK IF GROUP 2 AT C33 (IF C33 = 2)			ASK IF GROUP 2 AT C33 (IF C33 = 2)	ASK IF GROUP 2 AT C31 (IF C31 = 2)	ASK IF GROUP 2 AT C33 (IF C33 = 2)	
	I4_intro		To help us improve our questions in the future, here are some questions which are similar to previous ones.			Pour améliorer notre questionnaire dans le futur, j'aimerais maintenant revenir sur quelques questions que nous avons déjà traitées.	Um unseren Fragebogen in Zukunft zu verbessern, möchte ich nun nochmals auf einige Fragen zurückkommen, die wir bereits behandelt haben.	Per consentirci in futuro di migliorare il nostro questionario, vorrei adesso ritornare su qualche domanda che abbiamo già posto.	
	I4_intro		Please don't try to remember what you answered before but treat them as if they were completely new questions.			N'essayez pas de vous rappeler, s'il vous plaît, ce que vous avez répondu précédemment mais traitez-les comme s'il s'agissait de questions complètement nouvelles.	Bitte versuchen Sie nicht, sich an ihre Antworten, die Sie vorher gegeben haben, zu erinnern, sondern behandeln Sie diese Fragen, als ob sie vollkommen neu wären.	Dovrebbe, per cortesia, evitare di sforzarsi di ricordare come ha risposto prima ma considerare tali domande come se fossero completamente nuove.	
	I4		CARD 91			CARTE 91	KARTE 91	SCHEDA 91	
testji4	I4		Now imagine that large numbers of people limited their energy use. How likely do you think it is that this would reduce climate change?		[159] The same translation should be used for this item as for item C40.	Imaginez maintenant qu'un grand nombre de personnes limite sa consommation d'énergie. Dans quelle mesure vous paraît-il probable que cela atténue le changement climatique ?	Stellen Sie sich jetzt vor, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch einschränken würde. Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass man so den Klimawandel reduzieren könnte?	Ora immagina che moltissima gente limiti il proprio consumo di energia. Secondo Lei, quanto è probabile che ciò riduca il cambiamento climatico?	
	T_I4	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
	T_I4	1							
	T_I4	2							
	T_I4	3							
	T_I4	4	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	I5		STILL CARD 91			Encore la CARTE 91	Immer noch KARTE 91	Ancora SCHEDA 91	
testji5	I5		How likely do you think it is that large numbers of people <u>will</u> <u>actually</u> limit their energy use to try to reduce climate change?		[160] The same translation should be used for this item as for item C41.	Dans quelle mesure vous paraît-il probable qu'un grand nombre de personnes <u>va réellement limiter sa</u> consommation d'énergie pour tenter d'atténuer le changement climatique ?	Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch <u>tatsächlich einschränken</u> im Versuch, den Klimawandel zu reduzieren?	Secondo Lei, quanto è probabile che moltissima gente <u>limiti effettivamente</u> il consumo di energia per tentare di ridurre il cambiamento climatico?	
	T_I5	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
	T_I5	1							
	T_I5	2							

ESS Round 11 - TEST QUESTIONS

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	T_I5	3							
	T_I5	4	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	I6		STILL CARD 91		[161] The same translation should be used for this item as for item C42.	Encore la CARTE 91	Immer noch KARTE 91	Ancora SCHEDA 91	
testji6	I6		And how likely do you think it is that <u>governments</u> [162] in enough countries[163] will take action that reduces climate change?	[162] National governments. [163] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.	[162] National governments. [163] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.	Dans quelle mesure vous paraît-il probable que les <u>gouvernements</u> d'un nombre suffisamment important de pays agissent pour atténuer le changement climatique ?	Und wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass genug <u>Staaten</u> Massnahmen ergreifen, um den Klimawandel zu reduzieren?	E secondo Lei, quanto è probabile che i <u>governi</u> di un numero sufficiente di paesi si attivino per ridurre il cambiamento climatico?	
	T_I6	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
	T_I6	1							
	T_I6	2							
	T_I6	3							
	T_I6	4	Very likely			Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_afterI6		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	
	Rl_above_I7_I9		ASK IF GROUP 3 AT C33 (IF C33 = 3)			ASK IF GROUP 3 AT C33 (IF C33 = 3)	ASK IF GROUP 3 AT C33 (IF C33 = 3)	ASK IF GROUP 3 AT C33 (IF C33 = 3)	
	I7_intro		To help us improve our questions in the future, here are some questions which are similar to previous ones.			Pour améliorer notre questionnaire dans le futur, j'aimerais maintenant revenir sur quelques questions que nous avons déjà traitées.	Um unseren Fragebogen in Zukunft zu verbessern, möchte ich nun nochmals auf einige Fragen zurückkommen, die wir bereits behandelt haben.	Per consentirci in futuro di migliorare il nostro questionario, vorrei adesso ritornare su qualche domanda che abbiamo già posto.	
	I7_intro		Please don't try to remember what you answered before but treat them as if they were completely new questions.			N'essayez pas de vous rappeler, s'il vous plaît, ce que vous avez répondu précédemment mais traitez-les comme s'il s'agissait de questions complètement nouvelles.	Bitte versuchen Sie nicht, sich an ihre Antworten, die Sie vorher gegeben haben, zu erinnern, sondern behandeln Sie diese Fragen, als ob sie vollkommen neu wären.	Dovrebbe, per cortesia, evitare di sforzarsi di ricordare come ha risposto prima ma considerare tali domande come se fossero completamente nuove.	
	I7		CARD 92			CKARTE 92	KARTE 92	SCHEDA 92	
testji7	I7		Now imagine that large numbers of people limited their energy use. How likely do you think it is that this would reduce climate change?		[164] The same translation should be used for this item as for item C34.	Imaginez maintenant qu'un grand nombre de personnes limite sa consommation d'énergie. Dans quelle mesure vous paraît-il probable que cela atténue le changement climatique ?	Stellen Sie sich jetzt vor, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch einschränken würde. Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass man so den Klimawandel reduzieren könnte?	Ora immagina che moltissima gente limiti il proprio consumo di energia. Secondo Lei, quanto è probabile che ciò riduca il cambiamento climatico?	
	T_I7_I9	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		1							
		2							
		3							
		4							
		5							
		6							
		7							

ESS Round 11 - TEST QUESTIONS

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
		8							
		9							
		10	Extremely likely			Extrêmement probable	Äusserst wahrscheinlich	Estremamente probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	I8		STILL CARD 92			Encore la CARTE 92	Immer noch KARTE 92	Ancora SCHEDA 92	
testji8	I8		How likely do you think it is that large numbers of people <u>will</u> <u>actually</u> limit their energy use to try to reduce climate change?		[165] The same translation should be used for this item as for item C35.	Dans quelle mesure vous paraît-il probable qu'un grand nombre de personnes <u>va réellement limiter</u> sa consommation d'énergie pour tenter d'atténuer le changement climatique?	Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass eine grosse Anzahl an Menschen ihren Energieverbrauch <u>tatsächlich einschränken</u> im Versuch, den Klimawandel zu reduzieren?	Secondo Lei, quanto è probabile che moltissima gente <u>limiti effettivamente</u> il consumo di energia per tentare di ridurre il cambiamento climatico?	
	T_I7_I9	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		1							
		2							
		3							
		4							
		5							
		6							
		7							
		8							
		9							
		10	Extremely likely			Extrêmement probable	Äusserst wahrscheinlich	Estremamente probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	I9		STILL CARD 92		[166] The same translation should be used for this item as for item C36.	Encore la CARTE 92	Immer noch KARTE 92	Ancora SCHEDA 92	
testji9	I9		And how likely do you think it is that <u>governments</u> [167] in enough countries[168] will take action that reduces climate change?	[167] National governments. [168] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.	[167] National governments. [168] 'Enough countries' to have an impact rather than the actual number of countries.	Dans quelle mesure vous paraît-il probable que les <u>gouvernements</u> d'un nombre suffisamment important de pays agissent pour atténuer le changement climatique?	Und wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass genug <u>Staaten</u> Massnahmen ergreifen, um den Klimawandel zu reduzieren?	E secondo Lei, quanto è probabile che i <u>governi</u> di un numero sufficiente di paesi si attivino per ridurre il cambiamento climatico?	
	T_I7_I9	0	Not at all likely			Pas du tout probable	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile	
		1							
		2							
		3							
		4							
		5							
		6							
		7							
		8							
		9							
		10	Extremely likely			Extrêmement probable	Äusserst wahrscheinlich	Estremamente probabile	
		77	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		88	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	CI_afterI9		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - COVID-19 MODULE

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	K1_INTRO		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	
	K1_INTRO		Now some final questions on a different topic.			Et voici maintenant les dernières questions, sur un sujet différent.	Jetzt ein paar letzte Fragen zu einem anderen Thema.	Siamo arrivati all'ultimo argomento.	
	K1		[169]CARD 93	[169] ADAPTED QUESTION for ESS11. Please refer to item K17 in ESS10 questionnaire for translations and adapt.		CARTE 93	KARTE 93	SCHEDA 93	
respc19a	K1		Have you had coronavirus at any time since the start of 2020? Please answer using this card.			Avez-vous eu le coronavirus à un moment ou un autre depuis le début de l'année 2020 ? Répondez à l'aide de cette carte.	Haben Sie irgendwann seit Anfang 2020 das Coronavirus gehabt? Bitte antworten Sie anhand von dieser Karte.	Dall'inizio del 2020 ha già avuto il coronavirus? Risponda usando questa scheda.	
	T_K1	1	Yes, I tested positive for coronavirus			Oui, j'ai été testé/e positif/positive au coronavirus	Ja, ich wurde positiv auf das Coronavirus getestet	Sì, sono risultato/a positivo/a al coronavirus.	
	T_K1	2	Yes, I think I had coronavirus but was not tested/did not test positive			Oui, je crois que j'ai eu le coronavirus, mais je n'ai pas fait de test de dépistage/j'ai fait le test mais je n'ai pas été testé/e positif/positive	Ja, ich denke ich hatte das Coronavirus, aber wurde nicht getestet / wurde nicht positiv getestet	Sì, credo di aver avuto il coronavirus, ma non ho fatto il test /non sono risultato/a positivo/a	
	T_K1	3	No, I have not had coronavirus			Non, je n'ai pas eu le coronavirus	Nein, ich habe das Coronavirus nicht gehabt	No, non ho avuto il coronavirus.	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	K2		ASK IF TESTED POSITIVE FOR CORONAVIRUS OR THINKS HAD CORONAVIRUS AT K1 (K1 = 1 or 2)			ASK IF TESTED POSITIVE FOR CORONAVIRUS OF THINKS HAD CORONAVIRUS AT K1 (K1 = 1 or 2)	ASK IF TESTED POSITIVE FOR CORONAVIRUS OR THINKS HAD CORONAVIRUS AT K1 (K1 = 1 or 2)	ASK IF TESTED POSITIVE FOR CORONAVIRUS OF THINKS HAD CORONAVIRUS AT K1 (K1 = 1 or 2)	
	K2		[170]CARD 94	[170] NEW ITEM for ESS11.		CARTE 94	KARTE 94	SCHEDA 94	
symtc19	K2		As a result of your coronavirus infection, did you have any of the symptoms on this card lasting 3 months or longer that you did not have prior to having coronavirus?			Suite à votre infection au coronavirus, avez-vous eu un des symptômes indiqués sur cette carte pendant 3 mois ou plus et que vous n'aviez pas avant d'avoir contracté le coronavirus ?	Haben Sie als Folge Ihrer Coronainfektion irgendwelche der Symptome auf dieser Karte gehabt, die 3 Monate oder länger gedauert haben und die Sie vorher nicht gehabt haben?	In seguito all'infezione da coronavirus, ha avuto per 3 mesi o più qualcuno dei sintomi indicati su questa scheda che non aveva prima di aver contratto il virus?	
	T_K2_K4	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
		2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	K3		ASK IF HAD ANY SYMPTOMS LASTING 3 MONTHS OR LONGER AT K2 (K2 = 1)			ASK IF HAD ANY SYMPTOMS LASTING 3 MONTHS OR LONGER AT K2 (K2 = 1)	ASK IF HAD ANY SYMPTOMS LASTING 3 MONTHS OR LONGER AT K2 (K2 = 1)	ASK IF HAD ANY SYMPTOMS LASTING 3 MONTHS OR LONGER AT K2 (K2 = 1)	
	K3		[171]STILL CARD 94	[171] NEW ITEM for ESS11.		Encore la CARTE 94	Immer noch KARTE 94	Ancora SCHEDA 94	
symtnc19	K3		Do you have any of these symptoms now?			Avez-vous un ou plusieurs de ces symptômes actuellement ?	Haben Sie aktuell irgendwelche dieser Symptome?	Ha qualcuno di questi sintomi adesso?	
	T_K2_K4	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
		2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	K4		ASK ALL			ASK ALL	ASK ALL	ASK ALL	

ESS Round 11 - COVID-19 MODULE

VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
Vacc19	K4		[172]Have you received at least one dose of a vaccine against coronavirus?	[172] ADAPTED QUESTION for ESS11. Please refer to item K20a in ESS10 questionnaire for translations and adapt.		Avez-vous reçu au moins une dose de vaccin contre le coronavirus ?	Haben Sie sich mindestens einmal gegen das Coronavirus impfen lassen?	Ha ricevuto almeno una dose di vaccino contro il coronavirus?	
	T_K2_K4	1	Yes			Oui	Ja	Sì	
		2	No			Non	Nein	No	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
	Cl_after_K4		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	

ESS Round 11 - INTERVIEWER QUESTIONS									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	RI_above_V1		[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[START DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	
	RI_above_V1		THESE QUESTIONS ARE FOR THE INTERVIEWER TO ANSWER			Ces questions s'adressent à l'enquêteur/trice	Diese Fragen müssen vom Befrager/ von der Befragerin beantwortet werden.	Queste domande si rivolgono all'intervistatore/trice.	
	RI_above_V1		QUESTIONS ON THE INTERVIEW AS A WHOLE			QUESTIONS SUR L'INTERVIEW EN GÉNÉRAL	FRAGEN ZUM GESAMTEN INTERVIEW	DOMANDE SULL'INTERVISTA IN GENERALE	
vdcond1	V1		[174]Please select how the interview was conducted from the list below.	[174] Item V1 has been moved from Section V in the ESS10 questionnaire.		ENQUÊTEUR: VEUILLEZ INDIQUER LA FAÇON DONT CET ENTRETIEN A ÉTÉ MENÉ EN CHOISSANT DANS LA LISTE CI-DESSOUS.	INTERVIEWER: BITTE GEBEN SIE ANHAND DER LISTE AN, WIE DAS INTERVIEW DURCHGEFÜHRT WURDE.	INTERVISTATORE: INDICARE COME E' STATA REALIZZATA L'INTERVISTA SCEGLIENDO DA QUESTA LISTA	
	T_V1	1	In person inside respondent's home			En personne, à l'intérieur du domicile de la personne interrogée	Persönlich im Haus/in der Wohnung der Zielperson	In persona, a casa dell'intervistato/a	
	T_V1	2	In person outside of respondent's home			En personne, à l'extérieur du domicile de la personne interrogée (incl. balcon, terrasse, jardin)	Persönlich ausserhalb des Hauses/der Wohnung der Zielperson (inkl. Balkon, Terrasse, Garten)	In persona, al di fuori della casa dell'intervistato/a (incl. balcone, terrazza, giardino)	
	T_V1	3	By video			Par vidéo	Per Video	Per video	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
resclq	J1		Did the respondent ask for clarification on any questions?			Est-ce que le répondant a demandé des précisions sur des questions ?	Hatte der Befragte bei einer Frage Verständnisschwierigkeiten und musste deshalb nachfragen?	L'intervistato/a ha chiesto chiarimenti sulle domande?	
	T_J1	1	Never			Jamais	Nie	Mai	
	T_J1	2	Almost never			Quasiment jamais	Fast nie	Quasi mai	
	T_J1	3	Now and then			Parfois	Ab und zu	Di tanto in tanto	
	T_J1	4	Often			Souvent	Oft	Spesso	
	T_J1	5	Very often			Très souvent	Sehr oft	Molto spesso	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
resrelq	J2		Did you feel that the respondent was reluctant to answer any questions?			Aviez-vous eu l'impression que le répondant était réticent à répondre à certaines questions ?	Hatten Sie das Gefühl, dass der Befragte gewisse Fragen nur ungern beantwortete?	Ha avuto l'impressione che l'intervistato/a abbia esitato a rispondere ad una o all'altra domanda?	
	T_J2	1	Never			Jamais	Nie	Mai	
	T_J2	2	Almost never			Quasiment jamais	Fast nie	Quasi mai	
	T_J2	3	Now and then			Parfois	Ab und zu	Di tanto in tanto	
	T_J2	4	Often			Souvent	Oft	Spesso	
	T_J2	5	Very often			Très souvent	Sehr oft	Molto spesso	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
resbab	J3		Did you feel that the respondent tried to answer the questions to the best of his or her ability?			Aviez-vous l'impression que le répondant faisait de son mieux pour répondre aux questions ?	Hatten Sie das Gefühl, dass der Befragte versuchte, die Fragen so gut wie möglich zu beantworten?	Ha l'impressione che l'intervistato/a abbia cercato di rispondere alle domande come meglio poteva?	
	T_J3	1	Never			Jamais	Nie	Mai	
	T_J3	2	Almost never			Quasiment jamais	Fast nie	Quasi mai	
	T_J3	3	Now and then			Parfois	Ab und zu	Di tanto in tanto	
	T_J3	4	Often			Souvent	Oft	Spesso	
	T_J3	5	Very often			Très souvent	Sehr oft	Molto spesso	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	

ESS Round 11 - INTERVIEWER QUESTIONS									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
resundq	J4		Overall, did you feel that the respondent understood the questions?			Dans l'ensemble, aviez-vous l'impression que le répondant comprenait les questions ?	Hatten Sie das Gefühl, dass der Befragte die Fragen im Grossen und Ganzen verstanden hat?	Nell'insieme, secondo lei l'intervistato/a ha capito le domande?	
	T_J4	1	Never			Jamais	Nie	Mai	
	T_J4	2	Almost never			Quasiment jamais	Fast nie	Quasi mai	
	T_J4	3	Now and then			Parfois	Ab und zu	Di tanto in tanto	
	T_J4	4	Often			Souvent	Oft	Spesso	
	T_J4	5	Very often			Très souvent	Sehr oft	Molto spesso	
		7	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		8	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
preintf	J5		Was anyone else present, who interfered with the interview?			Est-ce que quelqu'un d'autre était présent durant l'entretien et l'a influencé ?	War sonst noch jemand anwesend, der das Interview beeinflusst hat?	C'era qualcun altro presente, che ha interferito con l'intervista?	
	T_J5	1	Yes		ASK J6	Oui	Ja	Sì	
	T_J5	2	No		GO TO J7	Non	Nein	No	
	RI_above_J6		ASK IF ANYONE INTERFERED WITH THE INTERVIEW AT J5 (IF J5 = 1)			ASK IF ANYONE INTERFERED WITH THE INTERVIEW AT J5 (IF J5 = 1)	ASK IF ANYONE INTERFERED WITH THE INTERVIEW AT J5 (IF J5 = 1)	ASK IF ANYONE INTERFERED WITH THE INTERVIEW AT J5 (IF J5 = 1)	
	J6		Who was this?			Qui était-ce ?	Wer war diese Person?	Chi era(no)?	
	J6		CODE ALL THAT APPLY			Plusieurs réponses possibles.	Mehrere Antworten möglich.	PIÙ RISPOSTE POSSIBILI	
prewhp	T_J6	0/1	Husband/wife/partner			Epoux/Epouse/Partenaire	Ehemann/Ehefrau/Partner/Partnerin	Marito/moglie/partner	
presd	T_J6	0/1	Son/daughter (inc. step, adopted, foster, child of partner)			Fils, fille (aussi beau-fils/belle-fille ou adoptés, enfant placé dans une famille d'accueil, enfant du partenaire)	Sohn/Tochter (einschliesslich Stief-,Pflege- und Adoptivkinder, Kinder des Partners/der Partnerin, Pflegekinder)	Figlio/figlia (inclusi figliastri, figli adottivi, figli in affidamento, e del partner)	
preppil	T_J6	0/1	Parent/parent-in-law/step-parent/partner's parent			Parents/beaux-parents/parents du partenaire/parents adoptifs	Eltern/Schwiegereltern/Stiefeltern, Vater/Mutter des Partners/der Partnerin, Stiefvater/Stiefmutter	Genitori/ genitori adottivi/ suoceri/ genitori del partner	
preorel	T_J6	0/1	Other relative			Autres membres de la famille	Andere verwandte Person	Altro parente	
prenrel	T_J6	0/1	Other non-relative			Autre personne non apparentée	Andere nichtverwandte Person	Altra persona senza relazione di parentela	
		0/1	(Refusal)			(Refus)	(Antwort verweigert)	(Rifiuta di rispondere)	
		0/1	(Don't know)			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non sa)	
intnum	J8		Interviewer ID			Interviewer ID : Numéro de l'enquêteur	Interviewer ID :	Interviewer ID : Numero d'intervistatore	
	J8		NOTE: THIS NUMBER MUST BE EXCLUSIVE TO INDIVIDUAL INTERVIEWERS AND MUST <u>NOT</u> BE SHARED			NOTE: THIS NUMBER MUST BE EXCLUSIVE TO INDIVIDUAL INTERVIEWERS AND MUST <u>NOT</u> BE SHARED	NOTE: THIS NUMBER MUST BE EXCLUSIVE TO INDIVIDUAL INTERVIEWERS AND MUST <u>NOT</u> BE SHARED	NOTE: THIS NUMBER MUST BE EXCLUSIVE TO INDIVIDUAL INTERVIEWERS AND MUST NOT BE SHARED	
	J9		If you have any additional comments on the interview, please type them in the space below.			Si vous avez d'autres commentaires sur l'entretien, merci de les inscrire ci-dessous.	Falls Sie noch zusätzliche Bemerkungen zum Interview haben, halten Sie diese bitte hier fest.	Se ha ulteriori commenti da fare in merito all'intervista, li annoti, per cortesia, nello spazio libero che segue.	
	outro		THANK YOU FOR TAKING THE TIME TO ANSWER THESE QUESTIONS.			Merci d'avoir répondu à ces questions.	Vielen Dank für's Beantworten dieser Fragen.	Grazie mille per il tempo dedicato a rispondere a queste domande.	

ESS Round 11 - INTERVIEWER QUESTIONS									
VARIABLE NAMES	ITEM NUMBER / TEXT TYPE	CODE	ENGLISH SOURCE VERSION	ANNOTATIONS	ROUTING (SOURCE)	FINAL FRENCH VERSION	FINAL GERMAN VERSION	FINAL ITALIAN VERSION	COMMENTS
	outro		END OF INTERVIEWER QUESTIONNAIRE			END OF INTERVIEWER QUESTIONNAIRE	END OF INTERVIEWER QUESTIONNAIRE	END OF INTERVIEWER QUESTIONNAIRE	
	outro		[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]			[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	[END DATE AND TIME FOR ALL COUNTRIES]	